

Propuesta de Restauración para el
Templo de Nuestra Señora de la Asunción de Jocotenango y
Capilla de la Virgen
e Integración de su Entorno Inmediato

Inoky Cameros Ruiz ----- María Teresa Escamilla Bran



D.L.

02

F(1028)

**JUNTA DIRECTIVA
FACULTAD DE ARQUITECTURA**

DECANO

Arq. Rodolfo Portillo Arreola

VOCAL I

Arq. Edgar López Pazos

VOCAL II

Arq. Jorge Arturo Gonzales Peñate

VOCAL III

Arq. Hermes Marroquín

VOCAL IV

Arq. Damaso Gonzales

VOCAL V

Nery Barahona

SECRETARIO

Arq. Julio Roberto Zuchini

TRIBUNAL EXAMINADOR

Arq. Rodolfo Portillo Arreola

Arq. Julio Roberto Zuchini

Arq. Esmirna Barrientos

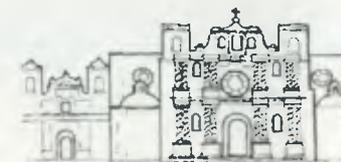
Arq. Ingrid Santa Cruz

Arq. Verónica Carrera

Asesor

Dr. En Arquitectura

Mario F. Ceballos Espigares



Acto que dedico a:

A Dios

A mis padres:
Oscar y Rosalinda

A mis abuelas:
Isabel, Rome y Emilia

A mis hermanos:
Rosa Isabel, Oscar Alberto y Michelle

A mi tía Mayté

A mi familia

A mis amigos

María Teresa Escamilla Bran



ACTO QUE DEDICO

A DIOS

Por darme una oportunidad más
y ser la fuerza que me mueve cada día

A MIS ABUELITOS

**Manuel de Jesús Cameros +
Olga L. Vda. De Cameros
Miguel Ángel Ruiz +
Concepción Solares**

Con mucho cariño, por compartir conmigo su sabiduría

A MIS PADRES

**Roberto Cameros
Edda Ruiz de Cameros**

Por ser mi guía, Por que gracias a su amor y dedicación he llegado a ser lo que soy y alcanzado una de mis metas. Mil gracias, los quiero muchísimo.

A MI HERMANA

Josseline Gigliola Cameros Ruiz
Por ser mi mejor amiga, por ser como es,
Gracias pichi te quiero mucho

A MIS TIOS

Por su cariño y apoyo

A MIS PRIMOS

Con mucho cariño, especialmente a **Poly**
Por compartir su entusiasmo y apoyo incondicional en todo momento
La quiero mucho.

A MIS SOBRINOS

con mucho cariño

A MIS AMIGAS

Por compartir tan buenos momentos y estar siempre a mi lado
Las quiero mucho.

A MIS AMIGOS

Por compartir conmigo su increíble amistad, los quiero muchísimo,
gracias.

A MIS PADRINOS DE GRADUACIÓN

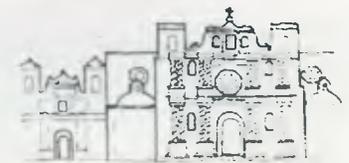
**Arq. Hugo Quevedo
Ing. Mario Barrios
Ing. Juan Carlos Ruiz**

Por acompañarme en este momento tan importante en mi vida

A mi amiga y compañera de tesis **María Teresa** gracias por tu amistad

Y muy especialmente a mi grupo de EPS, **Rafa, Paco, Oswaldo Verónica, Laura, Klamcy, María Teresa**, por la fortaleza compartida en momentos difíciles.
Gracias!

Inoky Rowena Cameros Ruiz.



AGRADECIMIENTOS

Un agradecimiento muy especial a las personas que colaboraron de una u otra forma en la realización de esta investigación

Lic. Miguel Alberto Paredes

Srita. Claudia Elizabeth Paniagua

Sr. José León Pérez

Arq. Sergio E. Cruz Cortez

Arq. Julio Roberto Zuchini

Arq. Luis Fernando Salazar

Arq. Mario F. Ceballos Espigares

Arq. Verónica Carrera

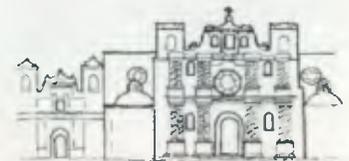
Ricardo Cruz

Silvia Palma

Isabel Cifuentes

Shirley de León

Andrea Aguilar





FACULTAD DE ARQUITECTURA

Ciudad Universitaria, Zona 12
Guatemala, Centroamérica

PROLOGO

Con el objetivo de realizar su trabajo de investigación final de graduación conocido también como "tesis", María Teresa e Inoky se inspiraron en las materias de análisis de la Arquitectura Colonial y conservación de monumentos para obtener la materia prima, además de tomar como marco de referencia el pintoresco Municipio de Jocotenango, conurbado con la ciudad Colonial de Antigua Guatemala. Singular por su famoso templo barroco, dedicado a la Virgen de la Asunción así como su hermosa capilla. Como es de conocimiento popular este templo se inicio en construcción en el siglo XVIII, pero nunca fue concluido, quedando en obras desde la Colonia hasta la fecha actual.

El reto y el merito del trabajo consisten desarrollar una propuesta arquitectónica con técnicas constructivas y materiales de nuestra época, respetando la esencia del pasado arquitectónico, par dar termino a la obra y poder así recibir a cientos de fieles, ya que el Templo no se da abasto los domingos y días de fiesta.

Además como parte de la investigación se solicito a las estudiantes universitarias hacer la propuesta de la readecuación del entorno inmediato consistentes en valorizar el atrio y la plaza de Jocotenango, sus calles y edificios circundantes.

Pienso que dicho trabajo es un aporte a la conservación del patrimonio edificado de Jocotenango y de la Nación.



Dr. En Arquitectura Mario Ceballos
Asesor de Tesis
Guatemala 20 de marzo del 2002

INDICE DE TESIS

CAPITULO 1:

Consideraciones Generales

- 1.1 Introducción
- 1.2 Planteamiento del Problema
- 1.3 Delimitación y Ubicación del Tema – Problema
 - 1.3.1 Delimitación Conceptual
 - 1.3.2 Delimitación Espacial
 - 1.3.3 Delimitación Temporal
- 1.4 Metodología de la Investigación
 - 1.4.1 Etapa Teórica
 - 1.4.2 Etapa Práctica
 - 1.4.3 Etapa Analítica
 - 1.4.4 Diagramación de la Metodología
- 1.5 Justificación
- 1.6 Objetivos
 - 1.6.1 Generales
 - 1.6.2 Particulares
 - 1.6.3 Académicos
- 1.7 Hipótesis
- 1.8 Conclusión

CAPITULO 2:

Marco Teórico

- 2.1 Relación Cultura – Patrimonio Cultural – Historia
- 2.2 La Relación Identidad – Patrimonio Cultural
- 2.3 La Restauración
- 2.4 Antecedentes de la Restauración
- 2.5 La Restauración y Conservación en Guatemala
- 2.6 Aspecto Legal
 - 2.6.1 La Constitución de la República de Guatemala
 - 2.6.2 Código Civil
 - 2.6.3 Leyes Nacionales
 - 2.6.4 Leyes de Carácter Internacional
 - 2.6.5 Código de Derecho Canónico
- 2.7 Aspecto Natural
 - 2.7.1 Generalidades
 - 2.7.2 División Político – Administrativa
 - 2.7.3 Medio Geofísico
 - 2.7.4 Clima
 - 2.7.5 Humedad Relativa

- 2.7.6 Precipitación Pluvial
- 2.7.7 Vientos
- 2.7.8 Suelo
- 2.7.9 Hidrografía
- 2.7.10 Sismología
- 2.8 Aspecto Histórico
 - 2.8.1 Antecedentes Históricos de Santiago
 - 2.8.2 Reducción a Pueblos
- 2.9 Aspecto Cultural
 - 2.9.1 Aspecto Socio Cultural
 - 2.9.2 Aspecto Socio Económico
 - 2.9.3 Aspecto Religioso
- 2.10 Aspectos sobre la Arquitectura en la Época Colonial
 - 2.10.1 Inicio de la Arquitectura en la Época Colonial
 - 2.10.2 Estilos y Formas de la Arquitectura Colonial
 - 2.10.3 Los Materiales de Construcción
 - 2.10.4 Los Métodos de Construcción
 - 2.10.5 Origen y Evolución de los Templos
 - 2.10.6 Cronología de los Aspectos Arquitectónicos y Constructivos de la Época Colonial
- 2.11 Conclusión

CAPITULO 3:

Análisis de los Monumentos

- 3.1 Antecedentes Históricos
 - 3.1.1 Jocotenango, Capilla de la Virgen y Templo de Nuestra Señora de la Asunción
 - 3.1.2 La Plaza
 - 3.1.3 La Cruz de Piedra
 - 3.1.4 La Fuente
 - 3.1.5 La Municipalidad
 - 3.1.6 El Salón de Usos Múltiples
- 3.2 Descripción de la Arquitectura
 - 3.2.1 El Templo de Nuestra Señora de la Asunción de Jocotenango Capilla de la Virgen
 - 3.2.2 El Diseño de la Fachada del Templo y Capilla
 - 3.2.3 La Decoración del Templo y Capilla
 - 3.2.4 Análisis de la Plaza y los Elementos que la conforman
 - 3.2.5 La Plaza
 - 3.2.5.1 La Cruz de Piedra
 - 3.2.5.2 La Fuente
 - 3.2.5.3 La Municipalidad

3.2.5.4 El Salón de Usos Múltiples

3.3 Conclusión

CAPITULO 4: Levantamiento y Registro de los Monumentos

- 4.1 Levantamiento Arquitectónico
- 4.2 Levantamiento Fotográfico
- 4.3 Registro de Materiales y Sistemas Constructivos
- 4.4 Registro de Daños y Alteraciones
- 4.5 El Diagnóstico
- 4.5.1 Orden de Intervención de los Monumentos
- 4.6 Conclusión

CAPITULO 5: Propuesta de Restauración

- 5.1 Propuesta de Restauración de los Templos, la Fuente y la Cruz
- 5.1.1 Determinación del Tipo de Intervención para los Templos, la Fuente y la Cruz
- 5.1.2 Criterios de Conservación de los Monumentos
- 5.1.3 Proyecto de Restauración
- 5.1.4 Especificaciones Técnicas para la Restauración

CAPITULO 6: Propuesta de Integración del Entorno Inmediato

- 6.1 Propuesta de Integración de la Plaza
- 6.2 Propuesta de Integración de la Municipalidad
- 6.3 Propuesta de Integración del Salón de Usos Múltiples
- 6.4 Lineamientos de Conservación para el Entorno Inmediato
- 6.5 Programa de Mantenimiento
- 6.6 Conclusión

CAPITULO 7: Presupuesto

- 7.1 Introducción
- 7.2 La Plaza
- 7.3 La Capilla de la Virgen
- 7.4 El Templo de Nuestra Señora de la Asunción de Jocotenango
- 7.5 Cúpulas y Bóvedas
- 7.6 El Salón de Usos Múltiples
- 7.7 La Municipalidad
- 7.8 Resumen del presupuesto

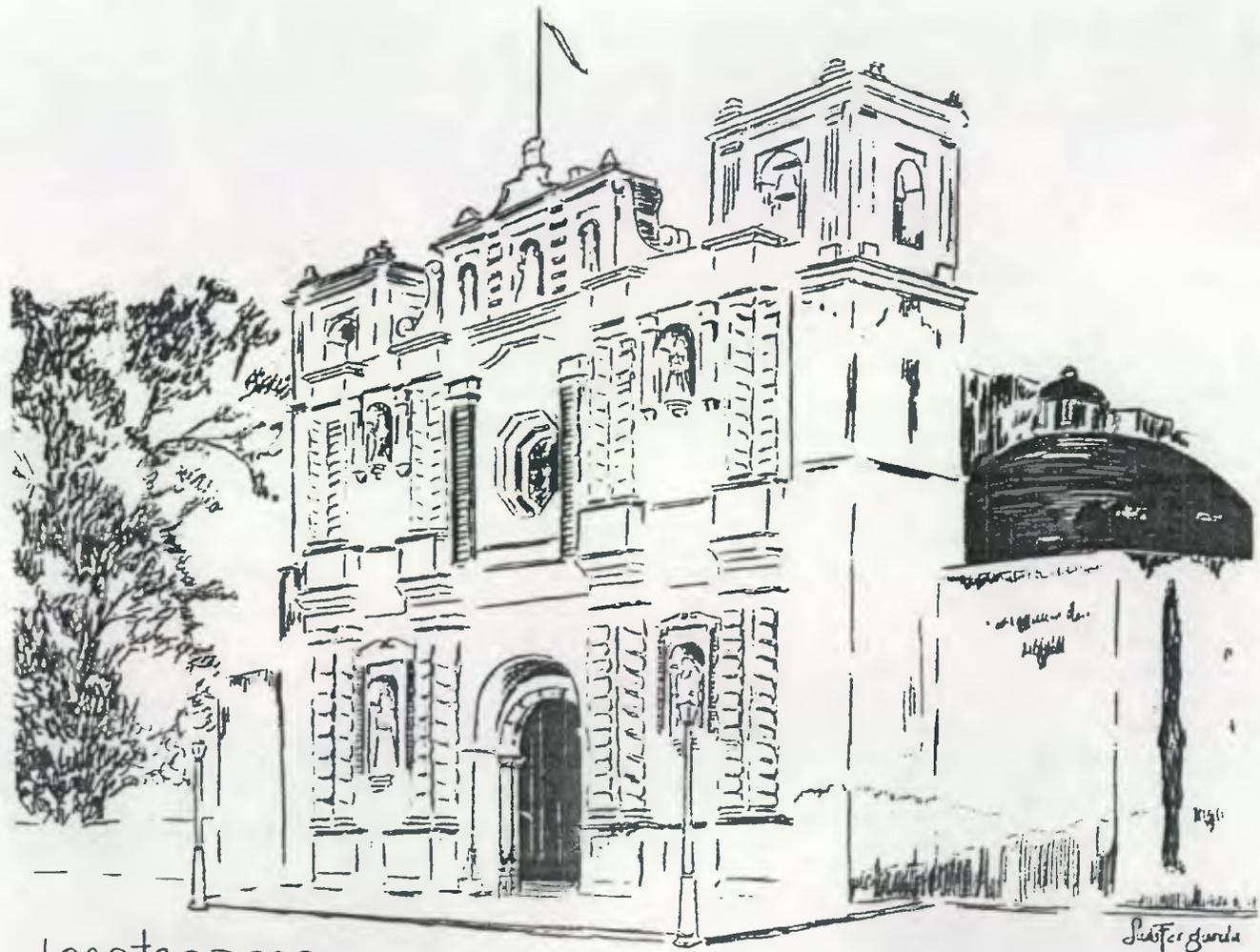
CAPITULO 8: Conclusiones y Recomendaciones

- 8.1 Conclusiones
- 8.2 Recomendaciones

Bibliografía

Anexo
Propuesta de Cerramiento para el Templo
Programa de Mantenimiento

Glosario



Jocotenango

San Juan de los Rios

Capitulo 1

Consideraciones Generales

1.1 INTRODUCCION

Guatemala es un país que posee gran riqueza histórica y cultural, pero el crecimiento poblacional y la modernización han acelerado el proceso de degradación y destrucción del patrimonio cultural, por lo que conscientes de lo que está sucediendo surgió la inquietud de realizar una investigación de un poblado muy cercano a Antigua Guatemala: Jocotenango; el cual posee entre sus valores históricos, una capilla, un templo, la fuente y la cruz de piedra que datan del siglo XVII y XVIII, éstos, edificaciones y elementos históricos, se encuentran rodeados de objetos arquitectónicos que pertenecen a otra corriente estilística diferente a la concebida en un inicio.

El presente estudio tiene como principal objetivo la conservación de las edificaciones así como la integración de los elementos que también forman parte del entorno inmediato del casco urbano de Jocotenango.

El contenido incluye, las consideraciones básicas del proyecto como lo son el planteamiento, justificación, objetivos, delimitación, ubicación del objeto de estudio. Seguidamente se detalla la metodología de investigación a efecto de establecer un análisis histórico y un diagnóstico científico que permita dar una respuesta acorde a las necesidades planteadas.

Para obtener una imagen clara de los monumentos y elementos tratados se iniciará un estudio referencial, donde se ubica dentro de su contexto urbanístico, una investigación histórica, complementándose con levantamientos arquitectónicos del estado actual, materiales de construcción así como sistemas constructivos, daños y alteraciones de forma gráfica y fotográfica.

Conociendo en su totalidad los elementos y edificaciones tratados se elabora un diagnóstico y un dictamen para concluir con la propuesta de restauración que permita dar solución a los problemas aquí mencionados. Para completar el estudio se incluirán conclusiones y recomendaciones generales del proyecto así como la bibliografía consultada y anexos.



1.2 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Las edificaciones eclesiásticas forman parte de la cultura guatemalteca, no sólo por ser representativos de una corriente arquitectónica, sino porque han ocupado parte importante en la historia del país.

Antiguamente la capilla de Jocotenango se utilizaba como el templo principal del municipio y 100 años más tarde se construyó el edificio del templo de Nuestra Señora de la Asunción de Jocotenango, que actualmente se usa, el cual no llegó a su culminación debido a los procesos de desahucio que se dieron durante la época de la Reforma, siendo combatida la Iglesia Católica del país por Justo Rufino Barrios.

Otro de los problemas que ha afrontado, es el ataque de los agentes climáticos y orgánicos, los cuales han dañado su estructura y apariencia física; actualmente el transepto es utilizado como gallinero.

Con el crecimiento demográfico del Municipio de Jocotenango, se hizo necesaria la construcción de un edificio municipal, el cual originalmente poseía una organización espacial y física diferente a la actual; que fue modificada durante los años cincuenta aproximadamente, en el período municipal del señor Augusto Girón.

En el año 1975, se construyó un salón de usos múltiples, el cual no se integra a la arquitectura de su entorno. Tampoco se les ha dado un tratamiento adecuado a los otros elementos arquitectónicos, para que se logre una integración del conjunto, a través de una plaza central que posee en su estructura una fuente que pertenece al estilo barroco, construida de mampostería y piedra labrada en el año 1733 y una cruz que data de 1571. Por lo tanto se requiere de una propuesta de conservación, integración y revalorización de la plaza y sus principales edificaciones en una corriente arquitectónica propia para el casco urbano de Jocotenango.

1.3 DELIMITACIÓN Y UBICACION DEL TEMA - PROBLEMA

El estudio, se desarrolla desde la perspectiva de la conservación del patrimonio cultural en el contexto de la Antigua Guatemala, ciudad declarada Patrimonio Cultural de la Humanidad por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, por sus siglas en inglés -UNESCO.

Jocotenango se encuentra emplazado en un ecosistema montano bajo subtropical¹, enmarcada por montañas que constituyen un cinturón de área verde que resalta su belleza.

Para determinar la importancia cultural de las edificaciones eclesiásticas, así como los edificios y plazas que conforman su entorno inmediato, se lleva a cabo un análisis histórico y para ello es necesario partir de finales del siglo XVI hasta la época actual, realizando una síntesis del proceso histórico y cultural de la arquitectura, derivado de la historia del municipio, para la evaluación del casco urbano basándose en aspectos físicos, demográficos, legales, culturales y uso del suelo para lograr una integración urbana así como un planteamiento de lineamientos básicos para reciclaje, restauración, readecuación e integración de los servicios de infraestructura.

El estudio se delimita desde tres puntos de vista:

1.3.1 Conceptual:

Se llegará a definir la planificación del conjunto, mediante un proyecto de restauración e integración, de manera que la población se identifique con el proyecto.

1.3.2 Espacial:

Se empleará como unidad de análisis el Municipio de Jocotenango, el cual será estudiado dentro de sus trazos generales. Posteriormente se estudiarán desde un punto de vista histórico - arquitectónico, los edificios que forman parte del casco urbano de este Municipio, como lo son: La plaza central, la fuente, la cruz, la capilla y templo de Jocotenango, el salón de usos múltiples y el edificio municipal, haciendo una integración de las edificaciones a través de la plaza central.

1.3.3 Temporal:

Se pretende estudiar este espacio urbano desde la conformación original hasta la época actual, desarrollando un proyecto con una visión al futuro de conservación y revalorización del patrimonio cultural de Jocotenango.

¹ SEGEPLAN, 1990



1.4 METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION

En primer término se usarán las técnicas bibliográficas, documentales y de campo; en un segundo plano se utilizará el método analítico para determinar de manera acuciosa los aspectos históricos, arquitectónicos, topográficos sociales y políticos, englobándolo en lo teórico y técnico del proyecto.

La investigación se inicia con una primera etapa, la cual consiste en un análisis de acuerdo a la conceptualización de los elementos históricos, observación y estudio del poblado, para establecer un diagnóstico que permita obtener los criterios suficientes para dar una propuesta en base a las siguientes etapas:

1.4.1 Etapa Teórica:

Identificación de los principales conceptos que se relacionan con el tema, para describir la propuesta de revalorización de la plaza de Jocotenango y sus principales edificaciones.

Dentro de los aspectos por analizar, se encuentra la legislación vigente y aplicable al estudio, tanto nacional como internacional y que está aceptada por Guatemala.

Entre los aspectos relevantes a considerarse, se destaca la recopilación de información acerca del origen del poblado de Jocotenango a partir del siglo XVII hasta la época actual.

1.4.2 Etapa Práctica:

La etapa práctica se basa en la etapa teórica, acerca de los usos que actualmente se le da a la plaza y sus principales edificaciones, los deterioros y alteraciones que presentan debido a fenómenos naturales e impactos ambientales provocados por el hombre.

En esta fase se utilizó la técnica de investigación de campo, y con ella la opinión de personas originarias del lugar y personas expertas en la conservación de monumentos, consultas bibliográficas, encuestas y observaciones directas.

Se propone como contenido del trabajo los siguientes aspectos:

Contenido del trabajo:

Investigación histórica - documental
Levantamiento arquitectónico
Levantamiento topográfico
Levantamiento fotográfico
Análisis ambiental
Sistemas constructivos
Levantamiento de deterioros y alteraciones

1.4.3 Etapa Analítica:

Consiste en el procesamiento y análisis de los datos obtenidos tanto teóricos como prácticos, esta etapa es la base para la elaboración del programa de necesidades que definen la aplicación de técnicas de restauración y revalorización en este proyecto.

1.5 JUSTIFICACIÓN

El paso del tiempo, el deterioro causado por cambios orgánicos y climáticos, a los terremotos y el crecimiento poblacional, aunado a los agentes económicos, políticos y sociales han ocasionado daños y alteraciones a las principales edificaciones históricas que conforman el patrimonio cultural de Guatemala, y el Municipio de Jocotenango, motivo de estudio en este trabajo no es la excepción, ya que se ha visto gravemente afectado por las circunstancias ya descritas.

Es en ese marco, que se justifica la necesidad de un proceso de restauración y conservación del lugar. La capilla y templo de Jocotenango, poseen un gran valor histórico, ya que se encuentra dentro del polígono de protección de Antigua Guatemala. Por otra parte se pudo confirmar el avanzado estado deterioro de estas construcciones, debido a que no se han seguido los lineamientos de conservación. Por tal razón, existe la necesidad de realizar un estudio y a la misma vez hacer una propuesta factible sobre lineamientos de conservación e integración de los servicios de infraestructura como lo son la plaza central, la municipalidad, el salón de usos múltiples entre otros, ya que no existe un estudio completo del poblado ni de sus edificios históricos.

Debe mencionarse la importancia que este complejo arquitectónico brinda a la población, ya que este espacio tiene que ver, no sólo con el lugar



de su vivienda sino que también con su sitio de recreación, con su identidad, con sus raíces; y desde otro punto de vista, es su espacio económico también, porque aquí se realizan transacciones comerciales de los lugareños.

1.6. OBJETIVOS

1.6.1 Generales

- Cumplir con los mandatos siguientes: La Universidad de San Carlos de Guatemala, tiene la responsabilidad de salvaguardar y custodiar el patrimonio cultural que se ampara en la legislación siguiente: "los estatutos de la universidad de San Carlos de Guatemala en el título III, en el artículo No. 421." En el capítulo No. 1, artículo No. 1, se manifiesta: "Todos los monumentos históricos, objetos arqueológicos, históricos y artísticos del país, existentes en el territorio de la república, sea quién fuere su dueño se considera parte del patrimonio cultural de la nación y están bajo la salvaguardia y protección del estado ". Y el artículo No. 2, "Para los efectos de ley son monumentos y objetos: d) Históricos, los inmuebles o parte de ellos y los muebles no son comprendidos dentro de la definición de monumento arqueológico, que estén vinculados a la historia política o social de centro América, Belice inclusive." Así mismo el estado tiene la responsabilidad en la constitución de la república de Guatemala capítulo II, de derechos sociales, sección segunda de cultura, artículos No. 57 al No. 62, de la protección e investigación de la cultura y protección del patrimonio cultural.
- Desarrollar un estudio a fin de que se integre al esquema general de conservación de la ciudad de la Antigua Guatemala, como lo define el decreto 60-69 (ley protectora de la Antigua).
- Realizar un estudio analítico histórico, político, estético y social de los objetos arquitectónicos producto del desarrollo del país en el siglo XVII y XVIII hasta nuestros días y de esta manera determinar los lineamientos generales de conservación de una edificación que conforma el patrimonio cultural de la nación.
- Colaborar con la preservación de una edificación que es representativa de una época y de una corriente arquitectónica determinada, así como lograr la integración de las construcciones recientes que se encuentran en su entorno inmediato.

1.6.2 Particulares

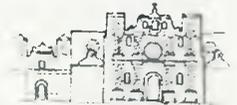
- Establecer los deterioros y alteraciones de los edificios de estudio.
- Proponer los lineamientos generales para la conservación de los edificios de estudio.
- Proponer un estudio de integración entre el templo y sus servicios de infraestructura, en el entorno inmediato.
- Proponer una imagen urbana que se adapte a las edificaciones existentes, o sea a los templos.

1.6.3 Académicos

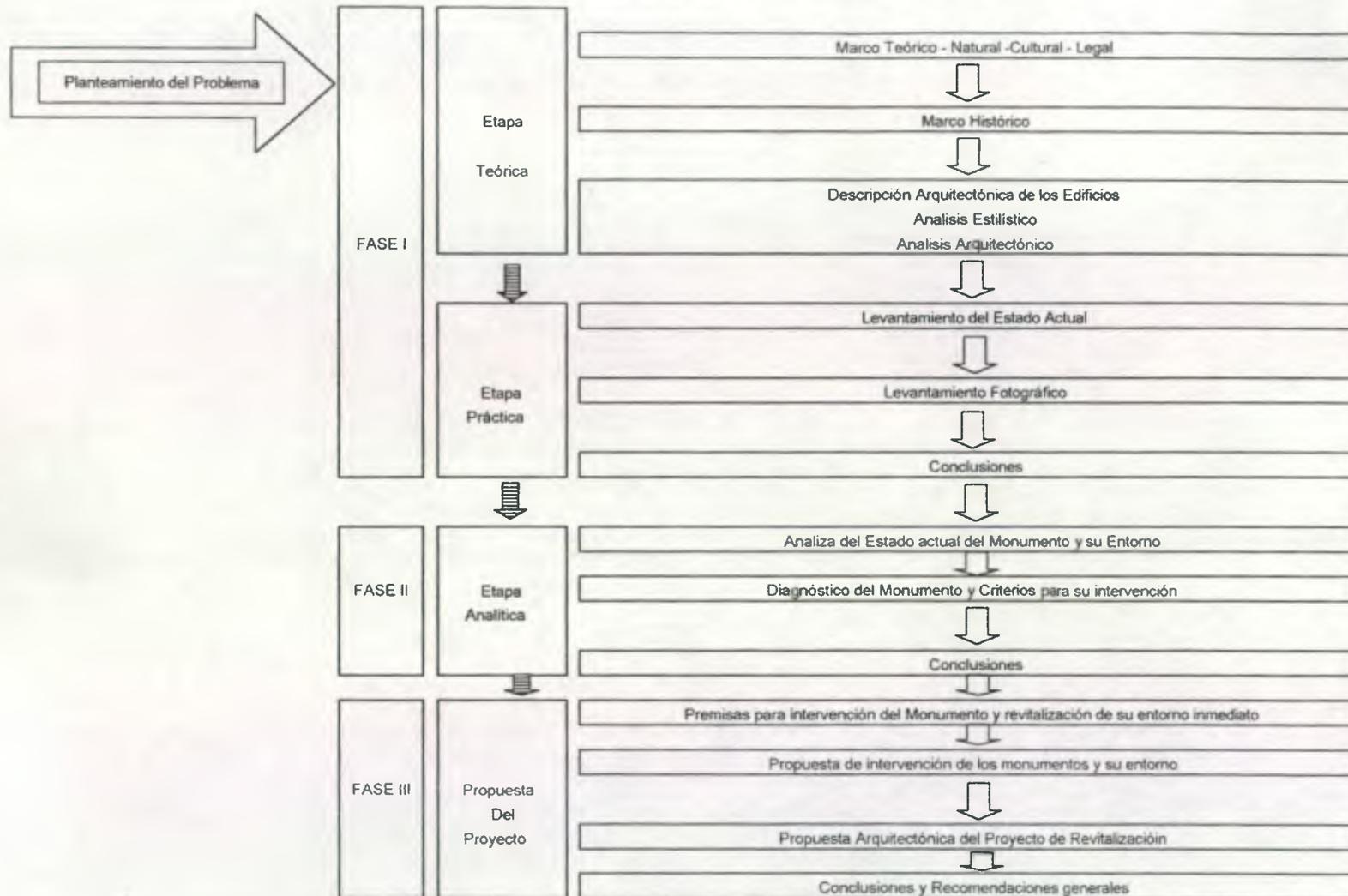
- Desarrollo de la investigación de la Arquitectura colonial del país.
- Brindarle a la comunidad un aporte histórico para revalorizar su cultura.

1.7 HIPÓTESIS

- Debido a los factores de intemperismo, movimientos sísmicos, así como la intervención del hombre, el templo y la capilla de Jocotenango presentan deterioros y alteraciones.
- La inexistencia de lineamientos de Conservación y la poca voluntad política, ha contribuido a una destrucción paulatina del entorno general de las edificaciones coloniales de Jocotenango.
- Los muros del transepto del templo de Jocotenango, no soportarían un sistema estructural masivo de cerramiento.

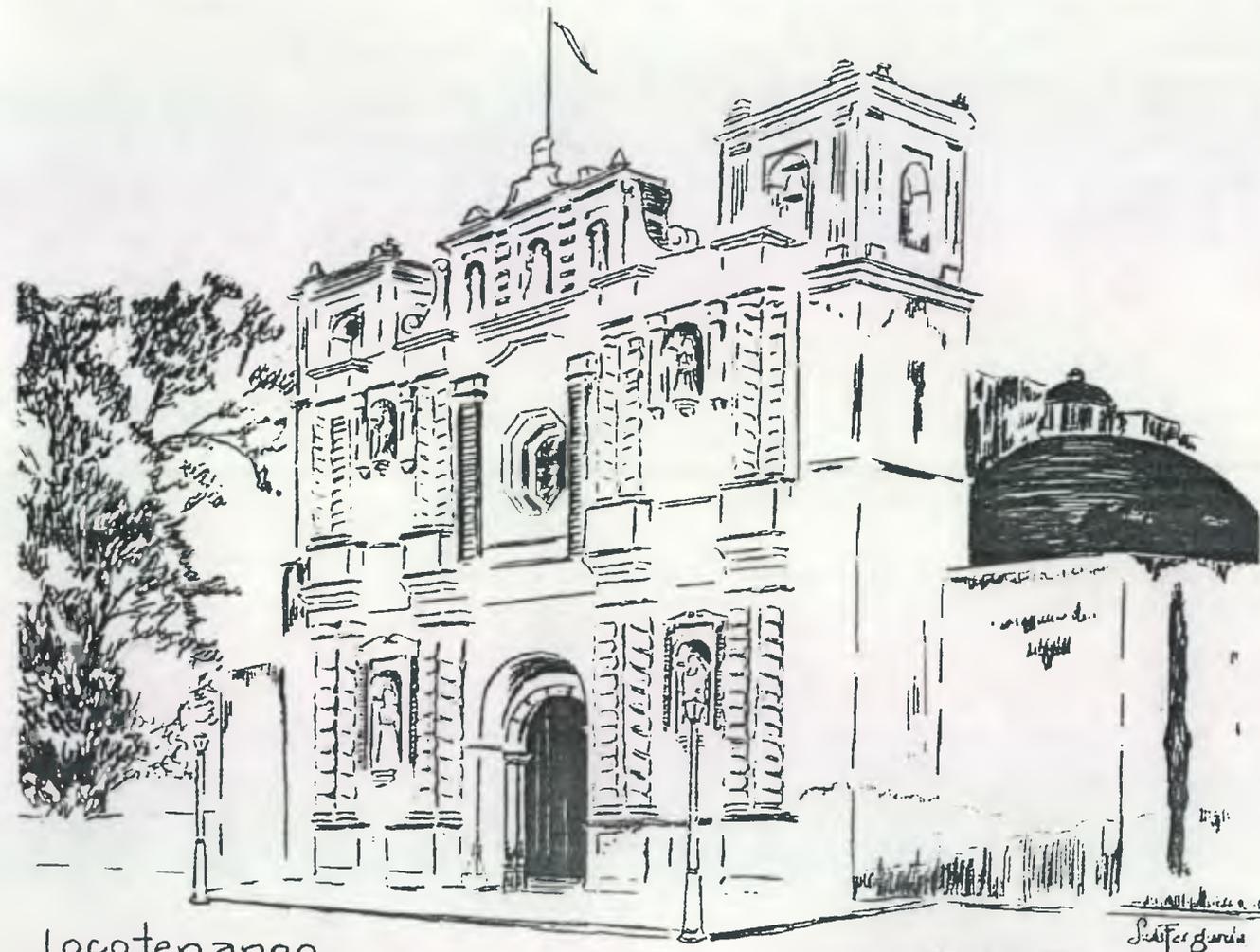


1.4.4 METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN



Fuente: Elaboración Propia





Jocotenango

José García

Capítulo 2

Marco Teórico

2.1 RELACIÓN: CULTURA- PATRIMONIO CULTURAL - HISTORIA

La restauración como actividad contemporánea, se desarrolla en el campo de la cultura y se refiere a objetos o bienes que son calificados de culturales¹ pero hasta hace un par de años, el término comúnmente empleado con relación a la restauración era el de obras de arte². Durante los siguientes años esta relación de términos evolucionó, y con ello trajo la necesidad de estudiar y analizar los significados de cultura y patrimonio cultural, todo es con el objeto de mostrar la perspectiva actual sobre la que se fundamenta la restauración contemporánea³.

Existe una gran polémica con respecto al significado de cultura, pues los expertos en la materia no se han podido poner de acuerdo. Pero para efectos de esta investigación entenderemos la cultura como:

" La palabra cultura viene de "cultivar", lo que señala un acto premeditado y un esfuerzo del hombre, cuyo resultado es obtener o manifestar un conocimiento que a él corresponde. La cultura es parte del quehacer diario de los hombres, es lo que el hombre hace, crea o inventa"⁴.

Por otro lado debemos de comprender el patrimonio cultural como:

" El Patrimonio es una palabra que se deriva del latín - patris- que significa padre, entonces lo entenderíamos como lo que nos han heredado nuestros padres, otras culturas, otros tiempos, etc.

Pero consideremos que el Patrimonio Cultural de una sociedad es el espacio físico determinado donde sus pobladores realizan una continua interacción con el entorno, transformándolo con el fin de satisfacer sus necesidades; pero dicha acción está enmarcada dentro de una práctica social de un grupo en el transcurso del tiempo y la resultante de esas relaciones recíprocas y constantes conforman del Patrimonio Cultural de un Pueblo. Y es ese Patrimonio el que lo caracteriza con una identidad propia, como testimonio de su capacidad colectiva y de su riqueza

¹ Chanfón Olmos, Carlos: Fundamentos Teóricos de la Restauración. Edit. UNAM. México, 1996. P. 43

² Op.cit. Chanfón, Carlos. P. 43

³ Op.cit. Chanfón, Carlos. P. 44

⁴ Schwank, John: Cultura, Constitución Política de la República y Acuerdos de Paz. Documento

⁵ González de Flores, Aura Rosa: ¿Cómo observar el patrimonio cultural? Documento.

cultural, tangible e intangible⁵. El Patrimonio Cultural se manifiesta en formas tangibles o materiales e intangibles o inmateriales como testimonio de un determinado modo de vida (cultura), de una sociedad específica en un periodo histórico más o menos establecido.

Es necesario también saber que el que habla o escribe de restauración suele referirse de forma explícita a la historia,⁶ esto se debe a que la restauración, generalmente, "versa sobre objetos creados en el pasado, es lógico que esté necesariamente ligada a la historia"⁷.

Además la historia es parte fundamental de un pueblo, juega un papel de informador de los acontecimientos pasados, lo cual nos hace conocer y por lo tanto amar nuestro Patrimonio Cultural.

Podemos concluir que la ecuación Cultura-Patrimonio Cultural-Historia es una trilogía que guarda una relación intrínseca y dinámica entre sí, ya que existe entre ellas una relación de coexistencia y dependencia, por lo tanto debe de tomarse en cuenta este aspecto, en programas o estudios cuyo objetivo esté encaminado a admirar, respetar, proteger y salvaguardar nuestro legado.

2.2 LA RELACIÓN IDENTIDAD CULTURAL - RESTAURACIÓN

El problema de identidad cultural y el proceso de protección del pasado, no se puede desligar de una sociedad contemporánea. Sabemos que la identidad es un problema de conciencia y que las sociedades así como sus individuos desconocen muchos aspectos que caracterizan a la sociedad, que los caracterizan a ellos y no digamos a su historia.

Debido a la ignorancia, no existe una asimilación de los hechos pasados, ni una comprensión de los hechos presentes; por tal razón, para que exista una identidad se debe tener conciencia de estos hechos en cualquier periodo de la historia⁸.

En cuanto a la relación existente entre identidad y restauración, sabemos que no se pueden separar. Por ejemplo, al proteger las huellas objetivas del pasado histórico, simultáneamente por el mismo hecho, se protegen las pruebas objetivas de la individualidad, que son las propias huellas del pasado⁹. Por lo tanto podemos decir, que la carencia de

⁶ Op.cit. Chanfón, Carlos. P. 44

⁷ Ibid. P 45

⁸ Ibid. P 132

⁹ Ibid. P 134



identidad es la carencia de la conciencia histórica. Entonces, la protección de los bienes culturales es una habilidad que implica una conciencia sobre la identidad, la cual se explicaría como una asimilación hacia los propios antecedentes.

Es necesario entender que la conciencia es identidad y, es un problema de conocimiento, que viéndolo desde el aspecto psicológico no depende de una erudición histórica, sino del sentimiento del mismo individuo¹⁰. Finalmente podemos decir que donde hay restauración hay conciencia de identidad, y la acción de proteger bienes culturales, garantiza la permanencia del conocimiento histórico, para fomentar y reforzar la convicción de la individualidad cultural propia.

2.3 LA RESTAURACIÓN

2.3.1 Antecedentes de la Restauración

El término de restauración deriva de la voz latina "restaure", el cual esta formado por el prefijo "Re" y el verbo "Staure"; durante el periodo clásico, y desde el punto de vista etimológico, la palabra "restaure" implica repetición (Re); volver a poner en pie en una forma estable, es decir volver a poner en pie¹¹.

Viollet Le Duc, en su Diccionario razonado de arquitectura (siglo XIX), opinaba que el término restauración era nuevo para la época, pero el mismo fue utilizado mucho antes, ya que, en el mundo romano la restauración se intensifica con las acciones de regresar al estado anterior y conservar a lo largo de la historia, una variedad de formas de aplicación, la cual se iba ajustando de acuerdo a los requerimientos de la transformación cultural.¹²

Ya en la Edad Media, se guarda una conciencia de los logros anteriores, de los periodos en que se detectan gran cantidad de acepciones que dan a la restauración múltiples aplicaciones. Con el humanismo (siglo XV), por ejemplo, aflora con gran vigor propiciando un "renacer" del Viejo Mundo, que en cierta manera significa un "morir" para el Nuevo Mundo, recientemente descubierto, así la restauración se vuelve selectiva y se transforma en apoyo del discernimiento antiguo. Durante los siguientes siglos, XVII y XVIII, la restauración adquiere el carácter de garantía para prolongar de cierta manera la posibilidad de contemplación de las obras de arte. Posteriormente, en el siglo XIX, la restauración se convierte en un

¹⁰ Op.cit. p 139

¹¹ Op.cit. Chanfón, Carlos. P. 211

¹² Op.cit. Chanfón, Carlos. P. 207

guardián de las fuentes objetivas del conocimiento histórico; y en el siglo XX, la Restauración se institucionaliza para aprovechar todos los recursos que la ciencia y la tecnología ponen a su disposición.

La legislación proteccionista se multiplica en todos los países y la difusión mundial patrocinada por las organizaciones institucionales, encabezadas por la UNESCO, dan abundantes frutos.

Para Chanfón Olmos, la restauración es un instrumento de la sociedad, garantizando la permanencia de los pueblos, elementos concretos en que se basa la conciencia de la identidad. En estas pruebas se apoya el único nacionalismo positivo que nace del conocimiento de la propia realidad social, con sus alcances y limitantes, así como sus virtudes y defectos, con sus aciertos y errores en la transformación experimentada hasta el momento presente.¹³

Ha de saberse también, que el concepto de restauración fue evolucionando. En 1840, Prosper Mérimée, le concedió a Viollet Le Duc su primer trabajo de restauración. Buscó perfeccionar sus criterios de la restauración y sugirió " cuando se ha perdido los trazos de lo antiguo, lo más sabio es copiar los motivos análogos de un edificio del mismo tiempo y de la misma provincia". Para Le Duc la restauración se basa en dos puntos:

- a) Eliminar del edificio todas las parte arquitectónicas o decorativas que fueron agregadas en épocas posteriores, además aquellas en que el edificio fue concebido, para integrarle a su unidad original y a su pureza estilística.
- b) Cuando en un edificio existen vacíos, lagunas provocadas por derrumbes, demoliciones o cualquier otra causa, inclusive que lo faltante nunca se hubiera construido, reconstruir de tal manera hasta que el edificio quede completo.

Para John Ruskin (1819-1900), crítico, escritor y sociólogo inglés, la restauración significa la más completa destrucción que puede sufrir un edificio; para él los monumentos no deben de ser tocados y nada debe de hacerse hasta que estos caigan.

Por otro lado, Camilo Boito (1836-1914), Profesor de Arquitectura, defiende una postura intermedia entre el fatalismo de Rukin y la teoría de La

¹³ Op.cit. Chanfón, Carlos. P. 209



Duc¹⁴. Boito consideraba que los monumentos arquitectónicos del pasado, no valen la pena para el estudio de la arquitectura, sino que también es preciso respetarlos, pues la autenticidad y el valor de los mismos tuvieron repercusión en el respeto que manifestaban él y sus discípulos, por mantener su autenticidad.

El concepto de conservación y restauración implica una misma actitud y son continuos, puesto que con sus objetivos puede decirse que la restauración es el caso límite de la conservación y lleva a intervenir físicamente. La conservación es una restauración preventiva.¹⁵

2.3.2 La Restauración y Conservación en Guatemala

Es de suponer que en Guatemala, después de cada sismo, se intervinieran las edificaciones dañadas, en un intento de reparar cualquier tipo de daño sufrido. Pero la reconstrucción de Bienes Culturales en Guatemala, como un hecho, se puede decir que fue en 1829¹⁶. A continuación se presentará un cuadro cronológico de la conservación en este país

Año	Comentario
Siglo XVIII	Especialmente después de los sismos de 1717 y 1751, se sabe que se efectuaron trabajos de restauración en los edificios dañados por los sismos. El criterio aplicado en la reedificación de los mismos se basa en la reutilización de lo existente, modificándose la arquitectura del edificio, especialmente la decoración ¹⁷ .
Siglo XIX	En la primera mitad del siglo, se altera el "estilo" de la Parroquia de San José Catedral.
1829	Se puede situar en esta fecha, el inicio de la Conservación de Bienes Culturales en Guatemala, cuando el gobierno emite una orden legal en cuyo artículo 4, se estipula que las pinturas y piezas escultóricas de los conventos dominicos, franciscanos, recoletos y mercedarios, clausurados el 16 de agosto, pasen a la

¹⁴ Montenegro Fernández, Marco Vinicio. Rehabilitación del antiguo edificio de la Municipalidad de Ecuinlta y Revitalización de su entorno Inmediato. Tesis Facultad de Arquitectura. Guatemala 2001. p.8

¹⁵ Op.cit. Chanfón, Carlos. P. 139

¹⁶ Barrascout, Enrique: Puesta en Valor del Conjunto de la Compañía de Jesús para el Centro Cultural de Antigua Guatemala. Tesis FARUSAC. 1979. p 34.

¹⁷ Ibid. P 35.

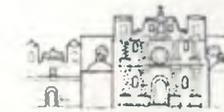
¹⁸ Ibid. P 34.

	Sociedad Económica ¹⁸ para su protección.
1834	Se efectúa la primera acción física de protección de los monumentos: el Gobierno guatemalteco decretó el levantamiento de los planos de lugares antiguos del Quiché, Mixco y Tecpán ¹⁹ .
1840	El corregidor D. José María Palomo y Montufar efectúan importantes trabajos de limpieza y reconstrucción, especialmente en la Merced, el ayuntamiento, el Arco de Sta. Catalina y el Cementerio de San Lázaro.
1846	Se crea el Archivo General del Gobierno.
1853	Los exploradores guatemaltecos, Modesto Méndez y Ambrosio Tut (Comisionado y Gobernador del Petén) descubren el sitio Tikal.
1888 - 1890	- Durante el gobierno de D. Manuel Lisandro Barillas, se efectúa la restauración, se altera el estilo de las arquerías del Palacio de los Capitanes Generales. Dirige el trabajo el ingeniero Ricardo Fisher.
1893 - 1894	- El presidente José María Reyna Barrios dicta el primer Decreto protector de la riqueza arqueológica del país, instando a las autoridades "para que cuiden y conserven los restos del Palacio de la capital del Antiguo reino del Quiché". En 1894, se amplió la legislación en lo que puede considerarse la primera ley que específicamente legisló sobre la protección y conservación de los monumentos históricos.
1914-1928	Se trabaja en el sitio de Tikal, bajo la dirección de Sylvanus Morley ²⁰ .
1921	Se dicta una disposición que declara a Quirguá perteneciente a la Nación.
1926	Se funda la Sociedad de Geografía e Historia.
1931	Se declaran Monumentos Nacionales una extensa lista de 85 sitios precolombinos.
1940-1950	El Dr. Verle Annis, efectúa las investigaciones y mediciones publicadas en su libro "La Arquitectura de Antigua Guatemala, 1543-1773" ²¹ .
1944	Con el Decreto No. 2772, se declara Monumento Nacional a la Ciudad.
1946	Se funda el Instituto de Antropología e Historia, primera institución nacional encargada de los bienes culturales del país.
1947	Se promulga el Decreto 425 "Ley de Protección y Conservación de los Monumentos, Objetos Arqueológicos, Históricos y Típicos". (Decreto reformado en 1966). También se realizan trabajos de restauración en Zaculeu, los cuales han sido muy criticados.

¹⁹ Ibid. P 34.

²⁰ Op.cit. Barrascout, Enrique. P 34.

²¹ Op.cit. Barrascout, Enrique. P 34.



1950	El IDAEH restaura el edificio de la Universidad de San Carlos, para sede del Museo Colonial de Guatemala y habilita el convento de Capuchinas para la visita.
1956	El Museo de la Universidad de Pennsylvania realiza un programa, de una década, de excavaciones en Tikal.
1960 - 1970	La Dirección General de Obras Públicas, restaura "en estilo" la Iglesia de San Francisco.
1964	El IDAEH realiza trabajos en Tikal, principalmente, y en el resto del país.
1969	Se crea el Decreto 60-69, el cual es la ley protectora de la Antigua. Gobierno del Licenciado Julio Cesar Méndez Montenegro.
1972	El Consejo Nacional para la Protección de La Antigua Guatemala (CNPAG) inicia sus labores. Los trabajos realizados son: Registro de Monumentos, Trabajos de Consolidación, Trabajos de Puesta en Valor, Restauración, Control y Autorización de la construcción civil dentro del casco urbano, Creación del Centro de Restauración de Bienes Muebles, Plan regulador de La Antigua, programas de investigación, publicación y divulgación. Los trabajos que se realizaron este año fueron el mantenimiento de San José Catedral, la Recolección, San José el Viejo, Capuchinas, San Agustín entre otros ²² .
1973	El Consejo realizó las investigaciones pertinentes para el mantenimiento, consolidación y restauración del templo de San Francisco, La Compañía de Jesús, Santa Clara, etc.
1974-1975	El Consejo realizó trabajos de Planificación y Urbanismo, registro de monumentos, documentación y la consolidación de varias edificaciones, tales como Santa Teresa, la Ermita de San Jerónimo, El Carmen, La Merced, Real Aduana, San Sebastián, la Catedral, etc. ²³
1976	Después del terremoto se rescataron los conventos de la Recolección, Capuchinas, y la Compañía de Jesús, además el Palacio Arzobispal, Catedral, Santa Clara, La Ermita del Espíritu Santo. Se hizo una investigación arquitectónica en la mayoría de los monumentos así como limpieza y descombramiento. Hubo una inspección estructural de los monumentos y también un levantamiento arquitectónico del estado en que quedaron después del terremoto ²⁴ .
1977-	Se continuo con el rescate de los monumentos. La mayoría de los

²² Consejo Nacional para la Protección de Antigua Guatemala: Memoria de Labores de 1972. P. 7-57

²³ Consejo Nacional para la Protección de Antigua Guatemala: Memoria de Labores de 1974 y 1975. P. 14-48 y 15-56

²⁴ Consejo Nacional para la Protección de Antigua Guatemala: Memoria de Labores de 1976. P. 11-59

1979	monumentos fueron revisados y protegidos, también se empieza la restauración del Palacio de los Capitanes Generales, San Francisco y la fuente del Calvario. Además se amplían los trabajos de consolidación en varias edificaciones ²⁵ .
1980-1984	Los trabajos de consolidación y restauración de los monumentos continúa ²⁶ .
1985	UNESCO lanza Campaña Internacional de solidaridad con Guatemala, para el rescate del patrimonio cultural dañado por el terremoto ²⁷ .
1989	Se realizan trabajos en las plazas de Jocotenango, consistentes en la limpieza de la misma y de la fuente; la de Santa Catarina Barahona, y la Plazuela de la Escuela de Cristo. Se continúan los trabajos de restauración en la Catedral y el Convento de Capuchinas ²⁸ .
1990-1992	Se culminaron los trabajos en la Escuela de Cristo, se registran los monumentos ²⁹ .
1993-1997	Se continúan con los trabajos de restauración en varios monumentos. En 1994 se actualizan los registros de todos los monumentos ³⁰ .
1998-2001	Se continúan con los trabajos de restauración en varios monumentos. Queda concluida la restauración de uno de los claustros de la Compañía de Jesús, trabajos realizados por la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI). Se realizan trabajos de impermeabilización de las cúpulas de la Iglesia de Jocotenango, además se trabaja en la conservación de la imaginería de la fachada de la Catedral ³¹ .

²⁵ Consejo Nacional para la Protección de Antigua Guatemala: Memoria de Labores de 1977, 1978 y 1979. P. 11-36, 9- 45 y 9 - 56.

²⁶ Consejo Nacional para la Protección de Antigua Guatemala: Memoria de Labores de 1980, 1981, 1982, 1983 y 1984. P. 7-50,11-56, 11-53, 9-42 y 9- 36.

²⁷ Consejo Nacional para la Protección de Antigua Guatemala: Memoria de Labores de 1985. P. 17-59.

²⁸ Consejo Nacional para la Protección de Antigua Guatemala: Memoria de Labores de 1989. P. 19-42.

²⁹ Consejo Nacional para la Protección de Antigua Guatemala: Memoria de Labores de 1990, 1991 y 1992. P. 14-32, 11-40 y 16-47.

³⁰ Consejo Nacional para la Protección de Antigua Guatemala: Memoria de Labores de 1993-1997.

³¹ Elaboración propia. Observación y entrevista.



2.4 ASPECTO LEGAL

Dentro del asidero legal se tienen diferentes normativas que protegen el patrimonio cultural, de las cuales se pueden mencionar

2.4.1 La Constitución Política de la República de Guatemala

- a) **Artículo 37:** Personalidad jurídica de las Iglesias.
- b) **Artículo 57:** Derecho a la Cultura.
- c) **Artículo 58:** Identidad Cultural.
- d) **Artículo 59.** Protección e investigación de la cultura: proteger, fomentar y divulgar la cultura nacional, emitir leyes para su enriquecimiento, restauración, preservación y recuperación; promover la investigación científica y tecnología adecuada.
- e) **Artículo 60:** Patrimonio Cultural: constituye en el patrimonio bienes y valores paleontológicos, arqueológicos, históricos y artísticos
- f) **Artículo 61:** Protección al patrimonio cultural: Sitios arqueológicos, Conjuntos Monumentales, y Centro Cultural de Guatemala. Además Tikal, Quirguá y Antigua Guatemala por haber sido declaradas patrimonio Mundial y aquellos con similar reconocimiento.
- g) **Artículo 121:** Bienes del Estado. Son bienes del Estado: f), los monumentos y las reliquias arqueológicas.

2.4.2 Código Civil

- a) Artículos 485,458 y 459: se refieren a los Bienes Inmuebles, las cuales son las construcciones adheridas al suelo en forma fija permanente. Estos Bienes se dividen en dos categorías:
 - Bienes nacionales de uso común.
 - Bienes nacionales de uso no común.

2.4.3 Leyes Nacionales

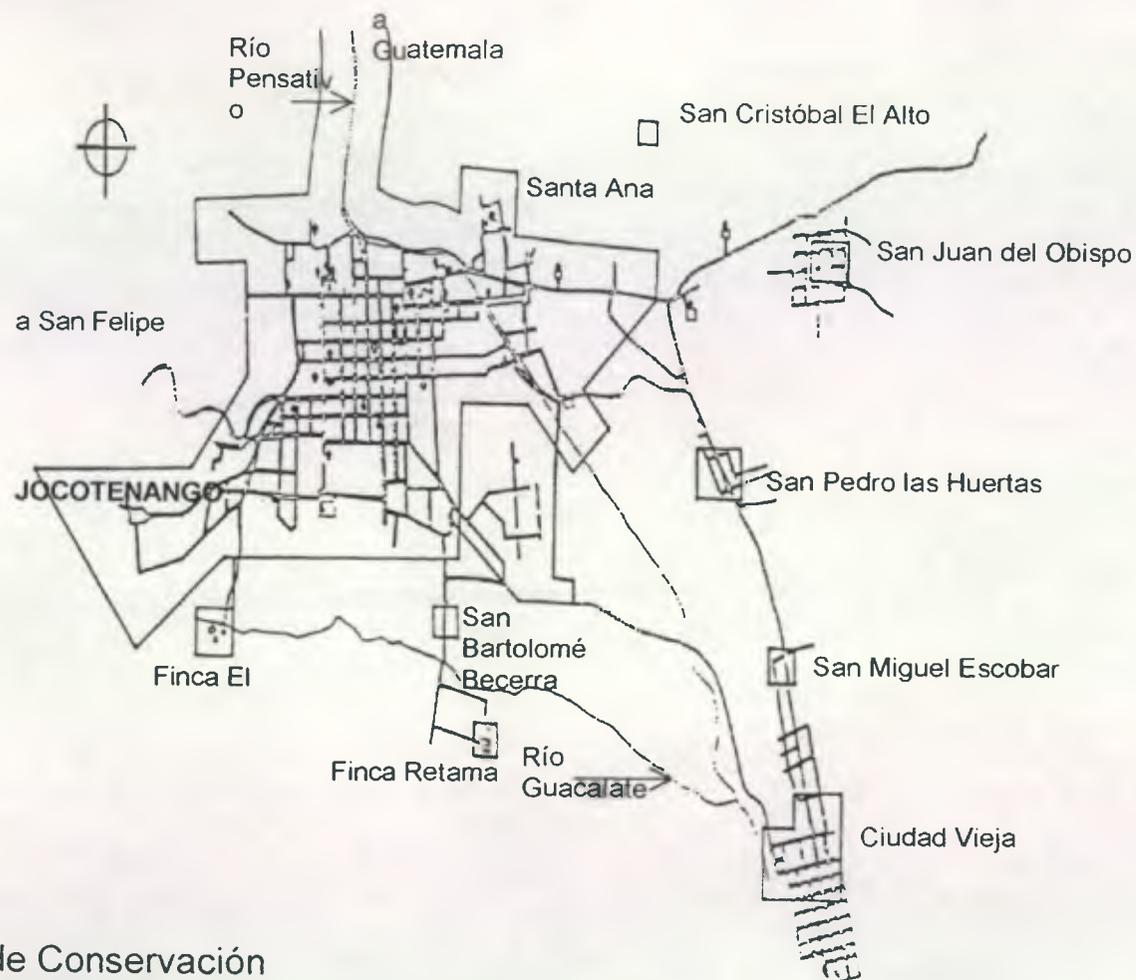
- a) **Decreto 425:** de la Constitución del IDAEH (creado el 19 de septiembre de 1947 y modificado el 24 de marzo de 1966):
 - **Artículo 1º.** Todos los monumentos, objetos arqueológicos, históricos y artísticos del país, existentes en el territorio de la

República, sea quien fuere su dueño, se consideran parte del tesoro cultural de la nación y están bajo salvaguardia y protección del Estado.

- **Artículo 2º.** Para los efectos de esta ley son monumentos y objetos: a) Arqueológicos, b) Históricos, c) Típicos y d) Artísticos.
- **Artículo 3º.** Queda prohibida la destrucción, reforma, reparación, restauración, cambio de sitio de los monumentos, objetos arqueológicos, artísticos e históricos, sin autorización expresa del Ministerio de Educación Pública y de entera conformidad con lo dispuesto en esta ley.

- b) **Decreto 60-69: Ley Protectora de Antigua Guatemala.** Las iglesias se encuentran dentro del área que protege el Consejo Nacional Para La Protección de Antigua Guatemala. En este Decreto se menciona " se declara de utilidad pública y de interés nacional la protección, conservación y restauración de la Antigua Guatemala y áreas circundantes que integran con ella una sola unidad de paisaje, cultura y expresión artística. (Ver polígono de conservación, página 15)
- c) **Acuerdo 1210:** este acuerdo fue emitido el 12 de junio de 1970 con el título e "Acuerdo de Creación de Zonas y Monumentos Prehispánicos e Hispánicos".
- d) **Decreto 55-88** el cual dice " en base a lo considerado y facultades que se confieren el inciso (b) del artículo Cuarto del Decreto 55-88 del Congreso de la República, la Corporación Municipal de Antigua Guatemala acordó: Prohibir la colocación de objetos y mercadería de cualquier clase para la exhibición y/o ventas en las aceras, vías de acceso público, marquesinas de establecimientos comerciales, áreas que circundan los monumentos nacionales y dentro o fuera del parque central, salvo en casos especiales tal como lo establece el artículo séptimo del Reglamento de Servicio del Mercado Municipal (publicado el 19 de agosto de 1982 en el Diario Oficial) dichas actividades deberán ser realizada en las áreas para el efecto. El objeto de este acuerdo es velar por el ornato de la ciudad, la salubridad del vecindario y el rescate del valor histórico de la misma.





Polígono de Conservación
 Áreas e Islas de Conservación según el artículo II del
 Decreto 60-69 (Ley Protectora de la Antigua Guatemala)

Fuente: Guzmán, Germán. Rehabilitación del Templo Colonial de Santa Ana.



- e) **Decreto 26-97:** Unifica la preservación del patrimonio Cultural y Natural
- f) **Decreto 81-98: Ley para Protección del Patrimonio Cultural de la Nación.** Este decreto respalda las acciones de las autoridades para restituir al país su legado cultural y poner de manifiesto el convencimiento de los guatemaltecos por defender su patrimonio cultural.

2.4.4 Leyes de Carácter Internacional

Cuando se habla de conservación y restauración, las leyes son abundantes. A continuación se presentan, de una manera sucinta, algunas convenciones y acuerdos que han tenido relevancia.

a) Constitución de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura -UNESCO-

El 16 de noviembre de 1945, en Londres, fue suscrita esta constitución, la cual contiene el mandato de ayudar a la conservación, al progreso y a la difusión del saber, velando por la protección y conservación del patrimonio de los libros, obras de arte y monumentos de interés histórico o científico. Recomienda a las naciones interesadas las convenciones internacionales que sean necesarias para tal fin³².

b) Carta Internacional de Venecia

Esta carta, promulgada en Venecia en 1964, sustituyó a la carta de Atenas, firmada en 1931. El patrimonio cultural de la Nación, no está legislado por los artículos de esta carta, es solamente un apoyo de las teorías y métodos que se utilizan para la conservación y restauración de los monumentos.

c) Carta de Cracovia 2000

Esta carta, firmada en Valladolid en el 2000, sustituye a la Carta de Venecia. Esta carta con 14 artículos, es también un apoyo para los proyectos de restauración y conservación de monumentos³³.

d) Convención para la protección del patrimonio Mundial Cultural y Natural -XII Reunión UNESCO-

Esta reunión celebrada el 23 de noviembre de 1972, reconoce la unidad e interacción entre el patrimonio cultural y el patrimonio natural. Aporta disposiciones convencionales para establecer un sistema de protección

colectiva del patrimonio cultural y natural, según métodos científicos y modernos.³⁴

2.4.5 Código de Derecho Canónico³⁵

Capítulo 1

a) -1216-

"En la edificación y reparación de iglesias, teniendo en cuenta el consejo de los peritos, deben de observarse los principios y normas de la liturgia y del arte sagrado.

Lo lógico es que esa misión competa al Obispo Diocesano, el cual deberá de juzgar si los proyectos de esa edificación o reparación de las iglesias se ajustan a los principios y normas del arte y la liturgia. Lo cual no quiere decir que no corresponda al Obispo determinar específicamente cómo debe construirse o repararse una iglesia: eso corresponde a quien tiene dominio de ella".

b) -1222-

- " Si una iglesia no puede emplearse en modo alguno para el culto divino y no hay posibilidad de repararla, puede ser reducida por el Obispo diocesano a un uso profano no sórdido.

Se refiere a la imposibilidad de utilizar para el culto una iglesia, por el mal estado físico en que se encuentra, junto con la imposibilidad de restaurarla".

- Cuando otras causas graves aconsejen que una iglesia deje de emplearse para el culto divino, el Obispo diocesano, oído el consejo presbiteral, puede reducirla a uso profano no sórdido, con el consentimiento de quienes legítimamente mantengan derecho sobre ella, y con tal de que por eso no sufran ningún detrimento al bien de las almas.

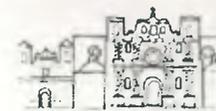
En razón del carácter sacro que tuvo la iglesia, no sería digno destinarla a usos demasiado ajenos a la dignidad de un lugar sagrado; por ejemplo; no sería sórdido utilizarla para almacén de objetos de culto, museo de arte sagrado, local de reuniones de una cofradía, etc.

³² Diario La Hora. 30 de abril de 1997. P.3.

³³ Cuadernos del Patrimonio No. 5 Abril- mayo, 2001. Valladolid, España.

³⁴ Legislación para la Protección del Patrimonio Cultural de Guatemala Guatemala, Centroamérica, 1987.

³⁵ Código de Derecho Canónico. Pamplona, 1983.



2.5 ASPECTO NATURAL

2.5.1 Generalidades

La antigua Guatemala está ubicada en el valle de Panchoy o Pacán, con una topografía casi llana, con pendientes poco pronunciadas que oscilan entre 0 y 15 %. A una distancia de 45 Km. De la ciudad capital a través de una autopista (CA 9). La ciudad de Antigua está rodeada al Sur y al Oeste del valle por los volcanes de agua de 3,327 mts. , El de fuego de 3,400 mts. , y el de Acatenango de 3,980 mts. , brindándole al conjunto un marco verde singular. Jocotenango, se encuentra al este de la ciudad de Antigua Guatemala, a una distancia de 1 1/2 km.³⁶

2.5.2 Límites Territoriales

Jocotenango, limita al Norte, con pastores, al Este con Antigua Guatemala, al Sur con Antigua Guatemala, al Oeste con pastores y Antigua Guatemala.³⁷ (Gráfica, pág. 18)

2.5.3 División Político Administrativa

El departamento de Sacatepéquez, lugar donde se ubica Jocotenango, pertenece a la región 5 o región central conjuntamente con Escuintla y Chimaltenango.

Jocotenango es un municipio de Sacatepéquez que cuenta con una extensión territorial de 9 km. Cuadrados aproximadamente, con una municipalidad de 4ta. Categoría.³⁸ (Gráfica, pág. 18)

2.5.4 Medio Geofísico

Este municipio tiene una elevación según el Instituto Geográfico Nacional de 1,540 mts. SNM, con una latitud de 14°34'28", una longitud de 90°44'28". Cuenta con caminos departamentales, vecinales, roderas y veredas que unen sus poblados y propiedades rurales entre sí.³⁹ (Gráfica, pág. 20)

2.5.5 Clima

El clima en la región es templado, teniéndose una temperatura media de 18.4 grados centígrados, con una máxima promedio de 22.7 grados centígrados y una mínima promedio de 14 grados centígrados con un bioclima conocido como bosque muy húmedo montano bajo subtropical.⁴⁰

2.5.6 Humedad Relativa

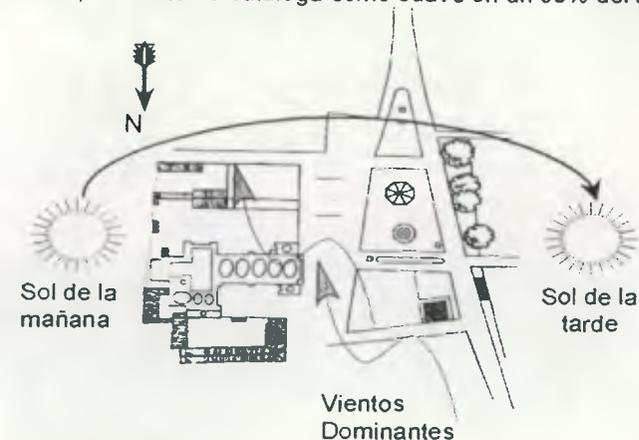
Posee una humedad relativa media del 75%; puede que sea muy alta, lo que conlleva a la proliferación de flora y fauna con una gran injerencia dentro del deterioro de los monumentos aquí ubicados.⁴¹

2.5.7 Precipitación Pluvial

La precipitación pluvial promedio es de 952.5 milímetros, con 83 días de lluvia al año; el invierno es benigno con una jerarquía de humedad tipo "c" semiseco.⁴²

2.5.8 Vientos

La dirección del viento es predominante Norte - Noreste durante todo el año, teniendo el viento secundario una dirección Sur - Oeste también durante todo el año; el viento se cataloga como suave en un 90% del año.⁴³



Análisis Ambiental

³⁶ Op. Cit. Diccionario Geográfico Nacional, 1978.

³⁷ Op. Cit. Diccionario Geográfico Nacional, 1978

³⁸ Op. Cit. Diccionario Geográfico Nacional, 1978

³⁹ Op. Cit. Diccionario Geográfico Nacional, 1978

⁴⁰ SEGEPLAN, 1990.

⁴¹ Op. Cit. Ceballos y To. p. 19

⁴² Op. Cit. Diccionario Geográfico Nacional, 1978

⁴³ Op. Cit. Diccionario Geográfico Nacional, 1978



Municipios del departamento de
Sacatepéquez

1. Santo Domingo Xenacoj
2. Santiago Sacatepéquez
3. San Lucas Sacatepéquez
4. San Bartolomé Milpas Altas
5. Sumpango
6. Pastores
7. San Antonio Aguas Calientes
8. **Jocotenango**
9. Santa Lucía Milpas Altas
10. Magdalena Milpas Altas
11. Antigua Guatemala
12. Ciudad Vieja
13. Santa María de Jesús
14. Alotenango
15. San Miguel Dueñas
16. Santa Catarina Barahona



Departamento de Sacatepéquez



Mapa de Centroamérica



Mapa de Guatemala

División Geográfica de Sacatepéquez



2.5.9 Suelo

La geología de la región está constituida por rocas sedimentarias del cuaternario, así como las rocas volcánicas terciarias y cuaternarias. Los suelos predominantes pertenecen al grupo que se ha designado como clases misceláneas de terreno, lo que incluye áreas fragosas, los volcanes y suelos de valles no diferenciados. La vocación del suelo es de tipo forestal, puede ser utilizado en la producción de árboles frutales de zonas templadas; existiendo fincas de café de magnífica calidad.⁴⁴(Gráfica, pág. 20)

2.5.10 Hidrografía

El principal río con que cuenta Sacatepéquez es el pensativo, que atraviesa todo el valle de Oriente a Sur - poniente y provoca inundaciones periódicas en la ciudad en la época de lluvias desde tiempos de la colonia, el río Guacalate, que corre al oriente en donde desembocan los drenajes de la ciudad.

Además existe una serie de corrientes intermitentes que provienen de las faldas del volcán de agua y los cerros cercanos, el nivel freático de la zona del valle de Panchoy es alto, encontrándose a 3 metros de profundidad aproximadamente.⁴⁵

2.5.11 Sismología

La ciudad de Santiago de los caballeros sufrió desde su fundación varias calamidades, siendo las principales de tipo sísmico, obligando al desalojo en 1773 después del terremoto de Santa Marta.

Es tan fuerte la actividad sísmica de esta ciudad que según el investigador Jorge Vassaux, entre 1526 y 1976 existieron alrededor de 34 movimientos sísmicos de relevancia llegando gran parte de estos a la categoría de terremoto.

La actividad sísmica se encuentra ligada a la vida de la ciudad, lo que sugiere una asociación directa entre los distintos períodos estilísticos de donde se apunta que después de la destrucción de los edificios por grandes terremotos, se procedía a la reconstrucción de la ciudad con las variaciones en la corriente estilística de la época, dichos períodos son:

⁴⁴ Op.cit.SEGEPLAN, 1990

⁴⁵ Op.cit.SEGEPLAN, 1990

Año		Descripción
1534 1680	a	Fundación de la Ciudad y reconstrucción de la ciudad como consecuencia de los terremotos de finales de 1580. ⁴⁶
1590 1680	a	Concluye este periodo con la inauguración del edificio de la tercera Catedral de Guatemala.
1680 1717	a	Este periodo termina con los terremotos de San Miguel que destruyeron considerablemente la ciudad hasta la necesidad de su traslado.
1717 1773	a	Los terremotos de Santa Marta en 1773, señala el final de la arquitectura en Antigua Guatemala, en cuanto a su producción barroca se refiere, partiendo de este acontecimiento se ordena el traslado.

En la actualidad, la República de Guatemala sigue siendo afectada por sismos periódicos, que son provocados por la actividad volcánica y movimientos de acomodación de las placas tectónicas, ya que en Guatemala coincide la unión de tres diferentes placas, de donde se comprende que este sea un territorio altamente sísmico.⁴⁷

Las placas que se unen en Guatemala son:

Placa de Norte América, al norte de la República; la **Placa de los Cocos o de Coco**, en el pacífico que se mueve hacia el Noroeste, y la **Placa del Caribe**, que su movimiento se manifiesta por una variación de estilos tectónicos; el terremoto de 1976, por ejemplo ocurrió a lo largo del límite noroeste, entre las placas del caribe y la Americana, el movimiento fue de choque - deslizamiento.⁴⁸ (Gráfica, pág. 21 y 22)

Las fallas principales de los bordes de las placas, la ocurrencia de grandes terremotos, son regular a lo largo de los límites de las placas, según modernas interpretaciones de las placas tectónicas, Guatemala está dividida por la mayor falla que separa la placa de Norte América y la del Caribe; es así como la **Falla del Motagua** y otras fallas paralelas a esta, forman el límite donde la placa del caribe se ha movido del Este al Norte

La falla del Motagua y de Mixco son dos de la gran cantidad de recientes fallas geológicas que interceptan la superficie de la tierra de Guatemala.

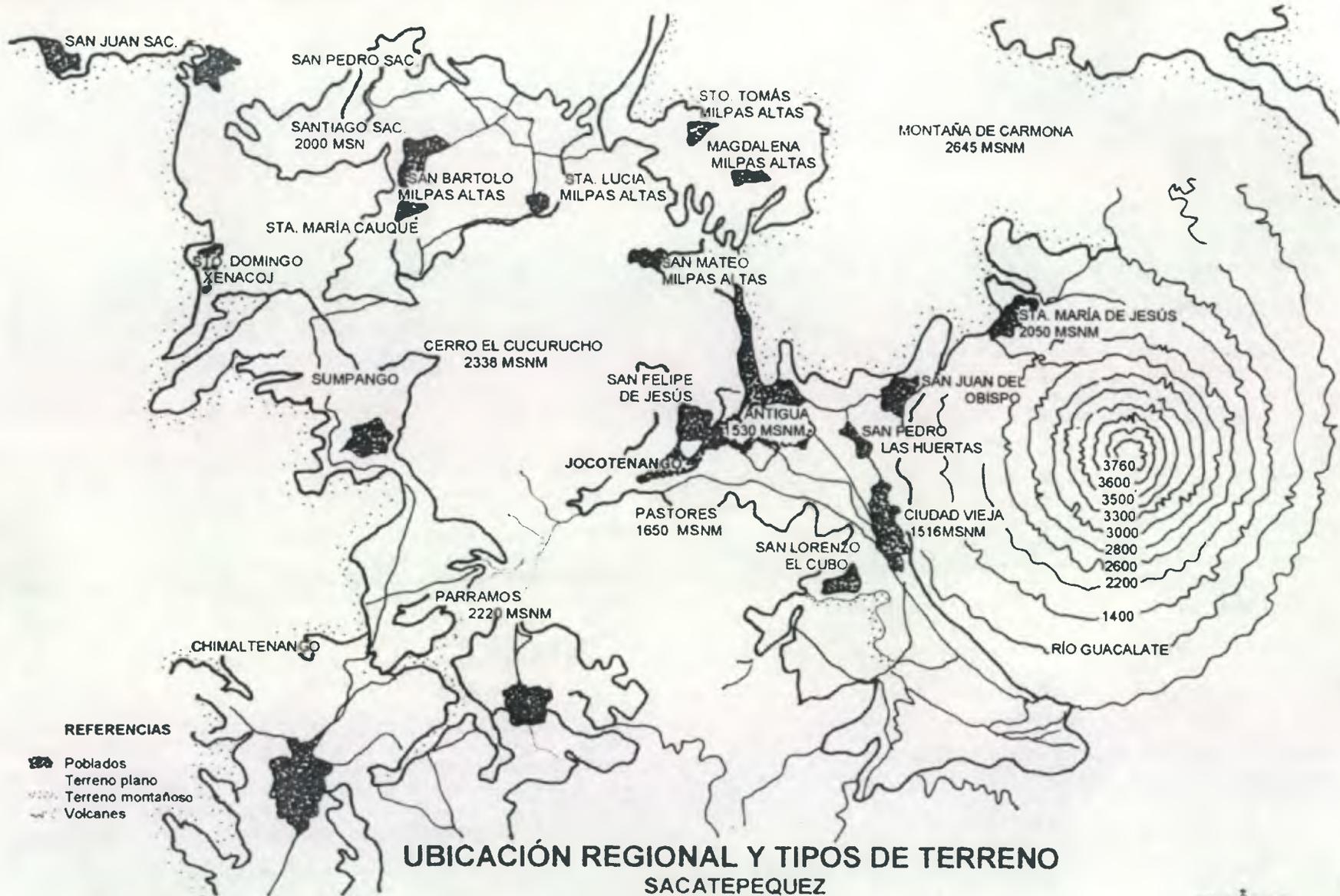
⁴⁶ Op. cit Luján Muñoz, Luis. 1968 :2

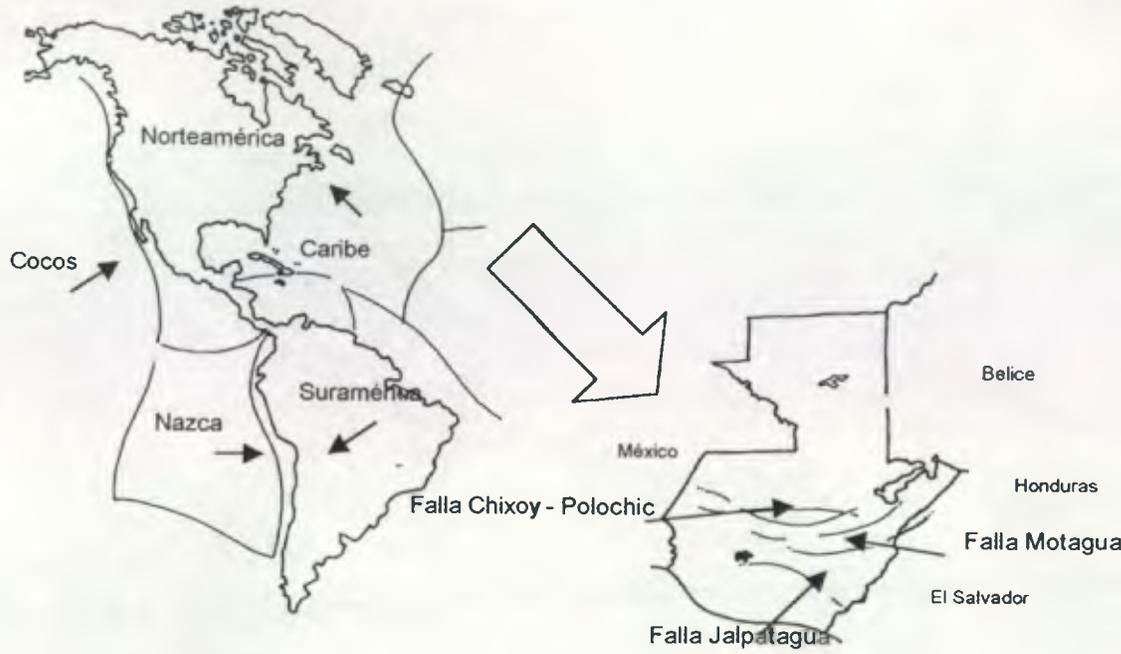
⁴⁷ Op. cit Luján Muñoz, Luis. 1968 :2

⁴⁸ Monteforte Toledo, Mario.

Las formas y los días, el barroco en Guatemala. 1989. p.29

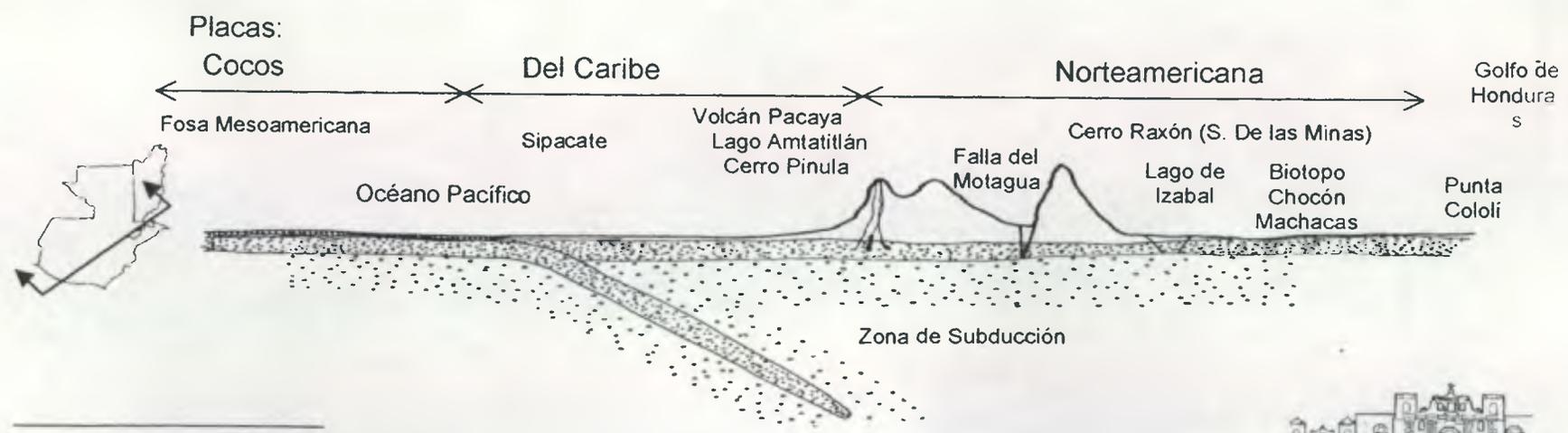




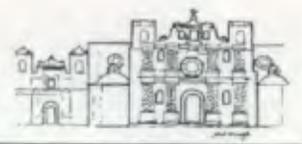


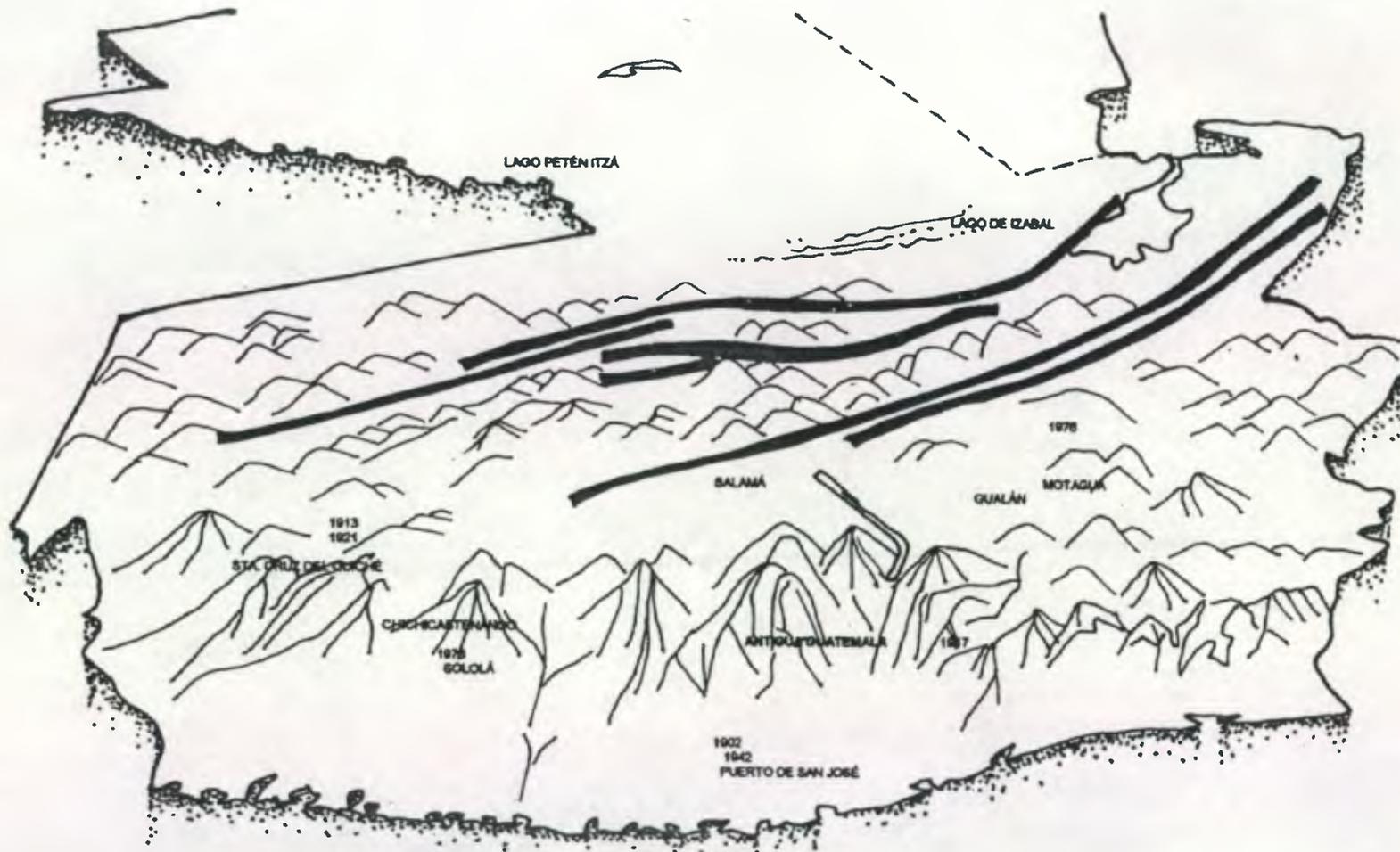
Placas Tectónicas de América y Fallas Tectónicas de Guatemala

Placas Tectónicas de Guatemala



Fuente: Villar Anleu; op.cit. Pags 126-128





Terremotos y fallas Geológicas en Guatemala

Fuente: Gándara, José Luis. Estrategias de Planificación de Asentamientos Humanos en caso de Desastres. Pag. 33



2.6 ASPECTO HISTÓRICO

2.6.1 Antecedentes Históricos

El 6 de diciembre de 1523, bajo las órdenes del Conquistador de México, Hernán Cortés, el teniente Pedro de Alvarado deja la ciudad de México y va por la conquista del territorio vecino. Fue durante la primera parte de 1524 cuando Pedro de Alvarado entra en territorio guatemalteco. Dirigió un ejército de unos ciento veinte soldados de caballería, cerca de trescientos soldados de infantería, y un grupo aliado de indígenas mexicanos, tlascaltecas y fue acompañado por dos frailes, Juan Godínez y Juan Díaz⁵⁴. La primera sujeción de las tribus poderosas del Altiplano Occidental de Guatemala, se efectuó en poco tiempo, pero diversas circunstancias causaron sublevaciones y contiendas continuas durante los tres años inmediatos a la toma de posesión de Alvarado en el país⁵⁵.



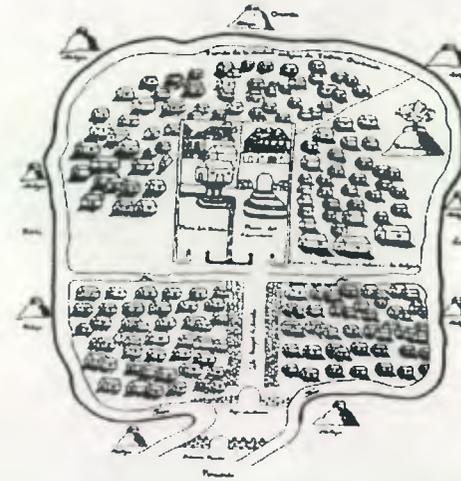
La conquista de Guatemala, reproducida en esta imagen, fue consecuencia del acercamiento a Cortés que propiciaron en 1524, los propios cakchiqueles, interesados en aliarse a los españoles. El Conquistador de México, envió entonces a Pedro de Alvarado con una tropa mixta, de soldados españoles y guerreros indígenas (tlascaltecas) a someter al nuevo territorio⁵⁶.

⁵⁴ Bell, E. & Long, T. *Antigua Guatemala: An illustrated History of the city and its monuments*. 11va. Ed. Guatemala, 1995. p. 1

⁵⁵ Annis, V. L. *La Arquitectura de Antigua Guatemala 1643-1773*. 2da. Ed. Guatemala, 1968. P.1

⁵⁶ Sánchez, J. & Zárate, A. *Guatemala*. Ed. Anaya. España, 1988. P.35.

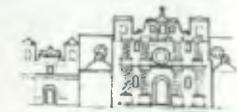
La primera capital de los españoles se estableció en el altiplano Central el 25 de julio de 1524, después de su triunfante lucha contra indígenas guatemaltecos, Pedro de Alvarado fundó la primera ciudad que llamó Santiago, en honor a ese apóstol en el sitio en que se encontraba Iximché. Sin embargo, las cruentas e interminables guerras que tuvo que emprender contra los indígenas cakchiqueles y de otras tribus de la región, como lo fueron las tribus de los quichés, tzutuhiles y pipiles⁵⁷ obligaron a Jorge de Alvarado, el cual ocupaba en ese momento el puesto de teniente gobernador, a trasladar la ciudad a Almolonga, el 22 de noviembre de 1527. Se trasladó a un sitio más tranquilo, y se trasladó consigo el nombre de la ciudad.



Dibujo de Iximché por Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán. Siglo XVII⁵⁸

⁵⁷ Op.cit. Bell, E. & Long, T.: p.2.

⁵⁸ Dary, Claudia. *El derecho internacional humanitario y el orden jurídico maya, una perspectiva histórica nacional*. CICR - FLACSO. Guatemala, 1997. p.p.134.



El lugar escogido estaba en las faldas noroestes del volcán de Agua, a unos mil quinientos metros sobre el nivel del mar, donde las condiciones parecían ser favorables a todas sus necesidades. Había suministros espléndidos de agua de los cuales derivó el sitio su nombre, Almolonga. A este nuevo asentamiento llegaron más colonizadores⁵⁹.

Durante los primeros tiempos de la dominación española, los materiales de construcción utilizados por los conquistadores fueron los mismos que usaban los indígenas; es decir, piedras, barro, madera y paja. La ciudad de Almolonga fue trazada a la vieja usanza de los españoles: calles paralelas de norte a sur y de este a oeste, en forma de una parrilla⁶⁰.

La nueva ciudad fue dispuesta de acuerdo con las ordenanzas de población de ciudades dictadas por el emperador Carlos I (o Carlos V)⁶¹, en 1523, que establecían la construcción repartiéndola por sus plazas, calles y solares, a cordel y regla, comenzando desde la plaza mayor y sacando desde ella las calles a las puertas y caminos principales⁶². El 28 de julio de 1532, Carlos V (o Carlos I) concedió a esta ciudad un escudo que representaba a Santiago a caballo en la parte superior; y en la parte inferior tres volcanes, en erupción el del centro⁶³.

En 1536, el obispo Marroquín persuadió a fray Bartolomé de Las Casas a que se instalará en la modesta casa de los dominicos, construida por Fray Domingo de Betanzos en 1529, para que reactivara el primer monasterio de la colonia. En 1537 el obispo Marroquín trajo de México a cuatro mercedarios consigo. Dos de ellos se establecieron en Chiapas la primera casa de su Orden en el norte del continente americano. El mes siguiente fundaron los otros dos frailes el convento de Nuestra Señora de las Mercedes en Santiago. Más tarde en 1540, arriban cinco frailes franciscanos.

Durante los catorce años de existencia que tuvo esta ciudad, Pedro de Alvarado fue más un aventurero que un administrador. Sufriendo la pérdida de su primera esposa, doña Francisca de la Cueva, decide regresar a España donde se casa por segunda vez, con la hermana de su primera esposa, doña Beatriz de la Cueva. Regresa a Guatemala en 1539, decidido a emprender otras conquistas. Se embarcó para las Islas de las

Especies, en junio de 1540, dejando a Francisco de la Cueva encargado de Santiago. Hizo escala en el oeste de México, y seguidamente se desvió para hacer una expedición militar en la que fue herido mortalmente, en 29 de junio de 1541. La noticia de su muerte no llegó a su viuda, sino hasta el 29 de agosto. Más tarde aceptó el nombramiento de gobernadora de Guatemala. Le fue conferido este cargo en una ceremonia que se verificó el 9 de septiembre de 1541. La noche del día siguiente, hubo un aumento de fuertes lluvias que habían empezado unos días antes. Estaban inundadas las regiones llanas, y enteramente saturados los terrenos de la ciudad y sus casas de adobe. Durante la noche del 10 de septiembre, un alud de agua y lodo destruyó casi por completo la pequeña ciudad. Fue una noche horrorosa que muchos vecinos, incluyendo a la nueva gobernadora, Beatriz de la Cueva, no la sobrevivieron.

Los ciudadanos que se escaparon del desastre, acordaron buscar un sitio más apropiado para su capital. Se escogió al Valle de Panchoy (gráfica pág. 25) como el nuevo lugar de asentamiento. Se le destinó a Juan Bautista Antonelli la obra de trazar la nueva ciudad, y a él corresponde el mérito por la primera capital planificada de América (1541)⁶⁴.

Antonelli dio a las calles una orientación norte sur, este y oeste, en una forma rectilínea perfecta, empezando con una plaza central y trazando dos cuadros de unos cien metros cada uno en todas las direcciones. Creó esto un área de veinticinco manzanas como el corazón de la ciudad. Más allá de éstos al norte, al este y al oeste, se extendieron las calles para añadir una manzana rectangular a cada lado, y manzanas cuadradas más grandes en las esquinas noreste y noroeste.

Las comunidades que se fueron desarrollando adyacentes a la traza formal de Antonelli empezaron casi como centros de personas de un mismo oficio. Aunque Jocotenango se señaló para los aliados cakchiqueles, llegó a ser conocido como barrio de los albañiles. Era Candelaria un barrio habitado principalmente por carpinteros y herreros. (gráfica pág. 26)

Se puede presumir que el traslado de los vecinos ya estaba bien avanzado para el año de 1543⁶⁵. Al trasladarse a la nueva ciudad, los ciudadanos tuvieron que entregar el título de sus antiguas propiedades por áreas o sitios comparables en la nueva capital. Tuvieron que hacer lo mismo los tres monasterios. Para edificios del gobierno, la catedral y un área comercial, se señalaron sitios importantes alrededor de la plaza, la cual servía de mercado.

⁵⁹ Mobil, J.A. *Historia del Arte Guatemalteco*. 11va. Ed. Servipronsa Centroamericana Guatemala, 1995. p.117.

⁶⁰ Ibid. Mobil. J. A. O. 117

⁶¹ Carlos I (1500-1558) Rey de España y Emperador de Alemania (Carlos V), hijo de Felipe el Hermoso y Juana la Loca. Carlos I o Carlos V se refiere a la misma persona.

⁶² Ibid. Mobil. J. A. O. 117

⁶³ Ibid. Annis, Verle. p.3

⁶⁴ Op. Cit. Annis, Verle p. 4.

⁶⁵ Op. Cit. Annis, Verle: p. 6



Habrá parecido la capital un lugar espacioso y casi vacío durante los primeros años. Pero durante los siguientes doscientos treinta años, su destino fue ser el centro del gobierno de su Majestad, bajo el mando de un Capitán General para todas las tierras, desde los límites septentrionales de Chiapas hasta Panamá⁶⁶.

A pesar de no ser Santiago un centro de gran riqueza, hubo un tremendo desarrollo de vida religiosa (gráfica, pág. 27). No tenía minas como las de México, ni un tesoro parecido al de los incas del Perú, pero Santiago mantenía dieciséis fundaciones monásticas para hombres y para mujeres, y casi todas tenían iglesias accesibles al público. Algunas sostenían hospitales. Además habían más de treinta iglesias, capillas y ermitas que servían a la ciudad. La parte principal de Santiago se componía de dieciséis barrios. No se incluían en estos a Jocotenango, ni Santa Ana. Cada uno de estos centros de población, tenía su propia iglesia o ermita.

Durante su larga historia Santiago sufrió de varias calamidades. Entre las que podemos mencionar, inundaciones del río Pensativo, erupciones del volcán de Fuego y finalmente fueron los terremotos los que causaron los mayores estragos.

2.6.2 Jocotenango: Reducción de Pueblos

Es sabido que los indígenas mesoamericanos tuvieron un patrón de asentamiento de tipo disperso; esto significa que no fueron urbanos y que no vivían en poblados, sino dispersos alrededor de los campos de cultivo. Ciertamente existían centros fortificados que a veces son llamados "ciudades", pero no es esta una designación adecuada para aquellos asentamientos político - religiosos, donde sólo vivían gobernantes, sacerdotes y sus respectivas familias. Estos centros ceremoniales fueron tan sólo núcleos político - religiosos de las naciones indígenas, y eran visitados en fechas determinadas sirviendo así mismo centros fortificados en caso de ataque foráneo⁶⁷. Por otro lado, los españoles, al establecerse en tierras americanas fundaban "verdaderas ciudades", para concentrar en ellas las instituciones de gobierno de las nacientes colonias⁶⁸, fue también patrón general de la conquista, y colonización española en el Nuevo Mundo, la de establecer ciudades que servían como centro eclesiástico y civil, así como residencias formales para la mayoría de los pobladores españoles.⁶⁹

⁶⁶ Op. Cit. Annis, Verle: p. 8

⁶⁷ Polo, F. *Historia de Guatemala*. Editorial Cenaltext. Guatemala, 1993. P. 137

⁶⁸ Ibid. Polo, Francis: p. 137

⁶⁹ Lutz, Ch. *Historia Sociodemográfica de Santiago de Guatemala*. CIRMA. Guatemala, 1982.p.56

A los españoles les pareció inconveniente el sistema de población de los indígenas, porque dificultaba el acceso al cobro de tributos, evangelizarlos, censos de población, etc. para remediar estas dificultades, decidieron reducirlos a pueblos, o sea agruparlos en comunidades indígenas afines por razones de cultura y origen. De este modo hicieron su aparición la mayoría de pueblos que conocemos en Guatemala hoy en día.

Para hacer una reducción se escogía un lugar, que preferentemente debía ser un valle; se procedía a trazar un poblado, dejando un espacio central, destinado para la plaza del pueblo, se señalaban los lugares para la iglesia, sus anexos y para el ayuntamiento. Luego se concentraban en ese sitio las familias de campesinos los cuales tenían sus siembras en las periferias y cada familia construía su vivienda en el terreno señalado por las autoridades. Con el tiempo, cada uno de estos asentamientos se conoció con la expresión genérica de "Milpas" o "Barrios de Indios"⁷⁰. Jocotenango fue una de las tres milpas que el Adelantado fundó alrededor de 1528.⁷¹ Los tres asentamientos eran: Santiago Utlateca (más tarde conocida como la parcialidad de los utaltecas de Jocotenango), San Dionisio Pastores y San Luis de las Carretas. Poco después de la muerte de Alvarado y de la destrucción de Santiago de Almolonga, una cuarta comunidad se estableció en esas tierras, la parcialidad de los guatemaltecos, que habían residido en el borde de la ciudad destruida y por entonces solicitaron tierras que les fueron concedidas⁷². (Gráfica, pág. 26).

La milpa más grande e importante, de las tres que él Adelantado fundó, en sus tierras, en el Valle de Jocotenango, era Santiago Utlateca, la cual fue poblada por grupos de tributarios, tomados de cada uno de los pueblos en los cuales Alvarado tenía una encomienda⁷³ parece que Alvarado no llamó al poblado con el nombre de Santiago Utlateca, porque hasta junio de 1542, cuando el obispo Marroquín otorgó el testamento de Alvarado, la milpa se identificaba como una labranza de tierras, en el valle cerca de la ciudad⁷⁴ la milpa rápidamente llegó a ser llamada Utlateca o la parcialidad de los utaltecas, sugiriendo que una mayoría de sus habitantes eran indígenas de origen quiché⁷⁵. Para el 23 de junio de 1835, Jocotenango tenía tituladas 39 caballerías⁷⁶.

⁷⁰ *Revista: Historia Popular de Guatemala*. Asociación de Amigos del País, Fundación para la Cultura y el Desarrollo. Tomo II. Fascículo 12. Guatemala, 1999.p.6

⁷¹ Op. Cit. Lutz, Ch.:p.85

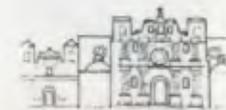
⁷² Op. Cit. Lutz, Ch.: p.86

⁷³ Martínez, S. *La Patria del Criollo*. Talleres de Ediciones en Marcha. Guatemala, 1986. P.13.

⁷⁴ Op. Cit. Lutz, Ch.: p.88

⁷⁵ Op. Cit. Lutz, Ch.: p.88

⁷⁶ Palma Murga, Gustavo. Índice General del Archivo del Extinguido Juzgado privativo de tierras depositado en la Escribanía de la Cámara del Supremo Gobierno de la República de Guatemala. CIESAS - CEMCA. P.244

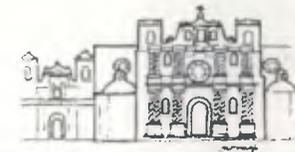


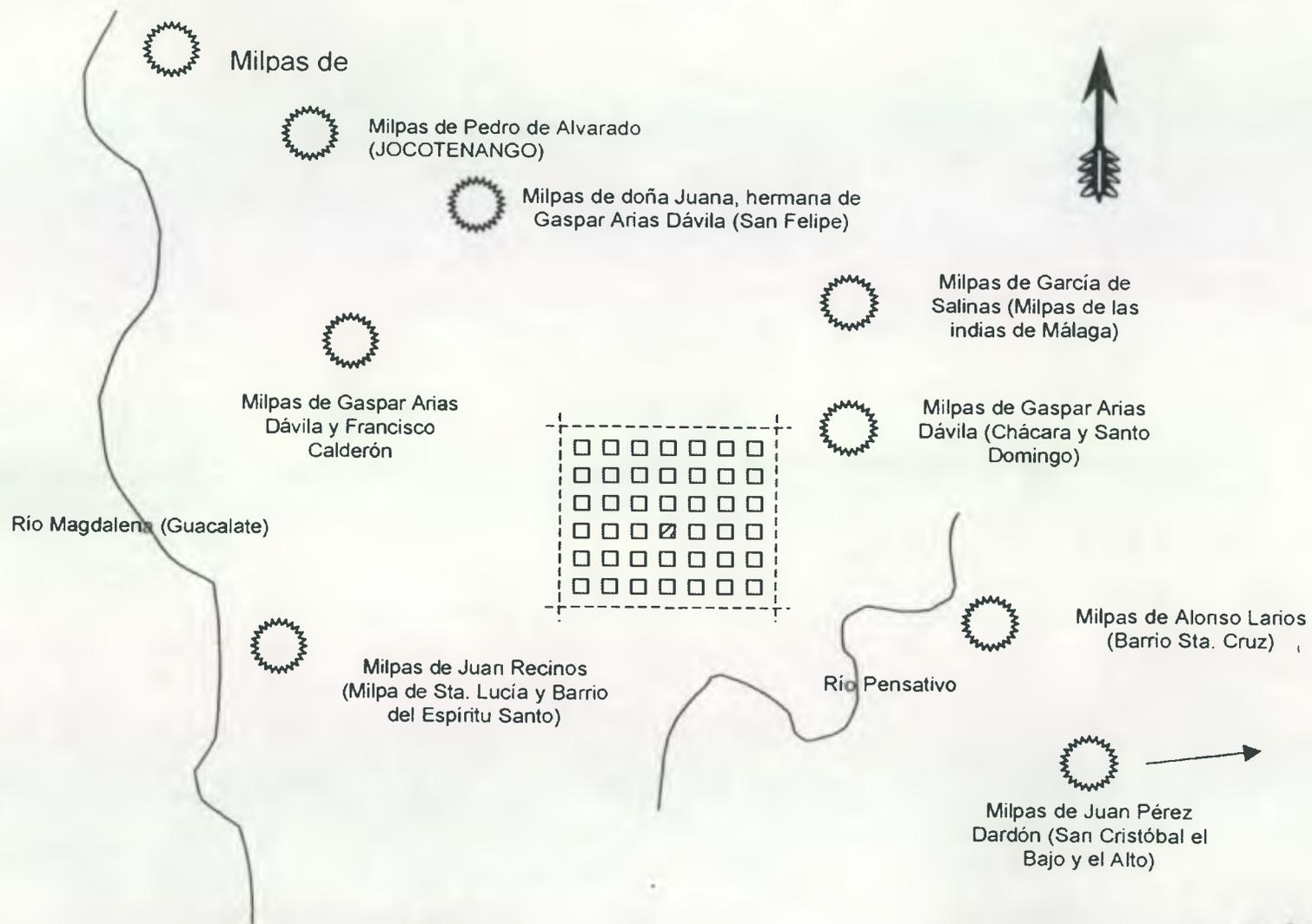


Corregimiento de el Valle de las Provincias de Goathemala, hacia 1690

1. Valle de Goathemala
2. Valle de Jilotepeque
3. Valle de Alotenango
4. Valle de Sacatepéquez
5. Valle de Canales
6. Valle de las Vacas
7. Valle de Mixco
8. Valle de las Mesas

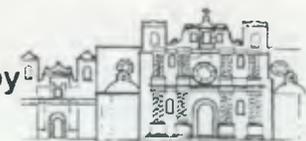
Fuente: Dibujo de Francisco Fuentes y Guzmán. Recordación Florida. Tomo I Sociedad de Geografía e Historia pág. 220





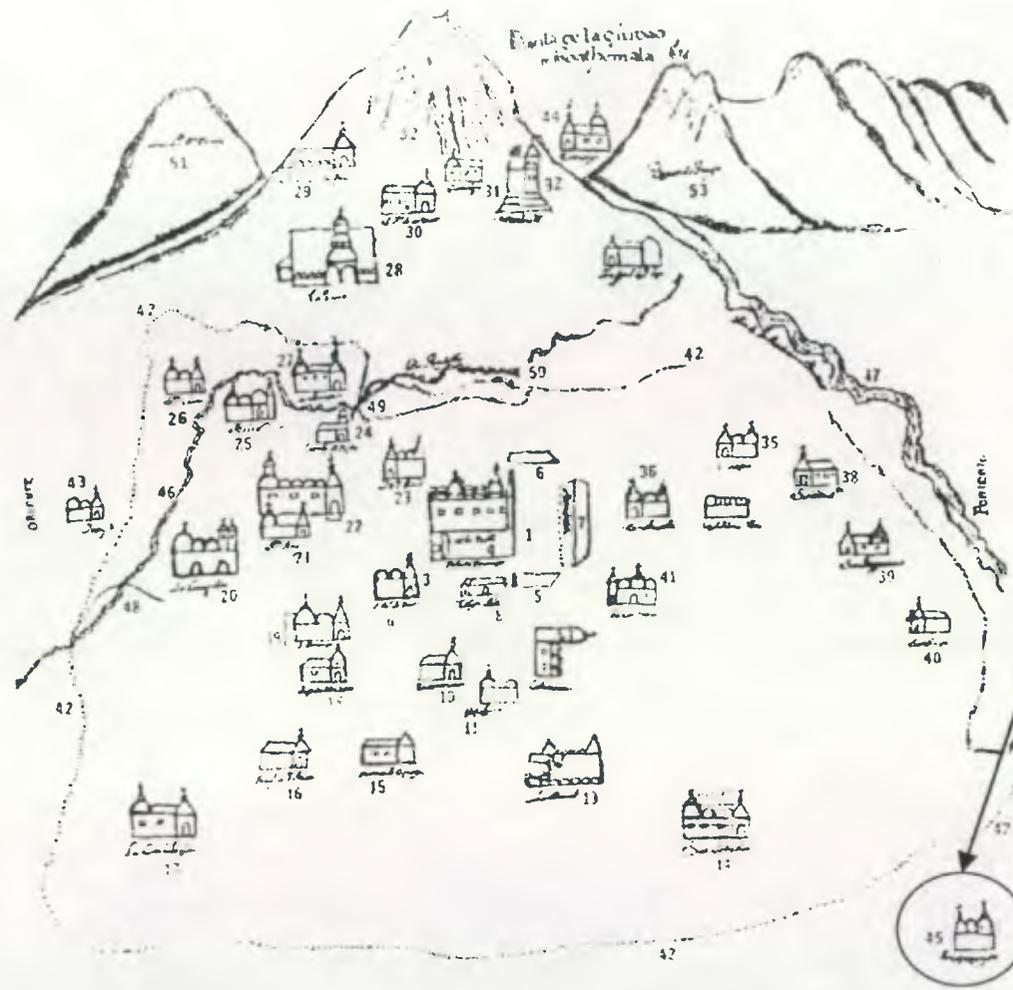
Distribución de Tierra a Españoles hacia 1530 en el Área de la futura de Santiago de Panchoy

Fuente: Lutz, Christopher. "Historia Socio Demográfica de Santiago de Guatemala 1541-1773. CIRMA. Guatemala, 1982, p. 56



Planta de la Ciudad de Goathemala

1. Plaza Mayor
2. Cathedral
3. Casa del Campero
4. Palacio Episcopal
5. Cabildo
6. Real Palacio
7. Portal de las Panaderas
8. Colegio Seminario
9. S. J. De Dios
10. Hermita del Carmen
11. Descalsas
12. Sta. Catarina
13. La Merced
14. San Sebastian
15. Oratorio de Espinoza
16. Hospital De S. Alexo
17. La Candelaria
18. Iglesia de los Indios
19. Sto. Domingo
20. La Concepción
21. Sta. Ana
22. S. Franco
23. Hospital del Hermano Pedro
24. Escuela de Xpto.
25. Belén
26. Sta. Cruz
27. Los Remedios



28. Calbario
29. San Juan del Obispo
30. San Pedro las Huertas
31. Zacualpa
32. Ciudad Vieja
33. Hospital de San Lázaro
34. Matadero
35. Sta. Lucía
36. Sn. Agustín
37. Casamata o Almasen de Pólbora
38. Spiritu Santo
39. San Gerónimo
40. Santiago
41. La Compañía
42. Perímetro o contorno de la ciudad
43. Sta Ynés
44. Alotenango
45. Jocotenango
46. Río Pensativo
47. Río Magdalena o Pensativo
48. Puente del Matasano
49. Puente de los Remedios
50. Puente del Matadero
51. Serro de Sta. María de Jesús
52. Bolcán de Agua
53. Bolcán de Fuego

Planta de la Ciudad de Goathemala

Dibujo desconocido de la Recordación Florida de Francisco Antonio de Fuentes y Guzmán (hacia 1686)

Fuente: Dibujo de Francisco Fuentes y Guzmán. Recordación Florida.



2.7.1 Aspecto Socio - Cultural

Algunos años después de la fundación de la ciudad de Santiago en el Valle de Almolonga, hoy Ciudad Vieja, y antes de ser trasladada al valle de Panchoy, las autoridades coloniales se dieron cuenta que la población en edad escolar crecía y la falta de establecimientos educativos. Siendo el licenciado obispo Francisco Marroquín se estableció la primera escuela de letras para atender a los hijos de los conquistadores, los encomenderos y primeros pobladores españoles.

La educación primaria se organizó paulatinamente alrededor de los conventos para hijos de españoles y criollos. Las diversas órdenes religiosas, se preocuparon por castellanizar a los indígenas, no existían escuelas para los niños indios, solamente las que atendían a los hijos de caciques o personajes principales, todo este movimiento dio como resultado que el 31 de enero de 1676 se fundara la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Durante la época de la colonia (siglos XVI y XVII) en la ciudad de Santiago abundaron los cronistas, historiadores y literatos, entre ellos: Bemal Díaz del Castillo, Francisco Vásquez, Francisco Ximénez, Francisco Fuentes y Guzmán y Domingo Juarros.

Durante los años de 1525 a 1590 coexistieron en el reino de Guatemala diversos estilos arquitectónicos desde el románico, gótico, mudéjar y las variantes renacentistas que existía en España en el siglo XVI. Los estilos manierista y barroco fueron muy importantes no sólo en la arquitectura sino también en la pintura y escultura.

El Departamento de Sacatepéquez cuenta con varios sitios de interés debido a que en estos se encuentran monumentos, iglesias, imágenes o manifestaciones de cultura popular tradicional, entre estos sitios encontramos a Jocotenango que etimológicamente significa "Lugar donde abundan los jocotes", el cuál posee manifestaciones de cultura material en lo que se refiere a las artes y artesanías, destacando la cestería, la Jarca, tejidos de algodón, frutas de madera, cerámica, entre otros.

La fiesta titular de Jocotenango se celebra el 15 de agosto, conmemorando la asunción de María, su población es de 15,325 habitantes de los cuales 1201 son indígenas. Actualmente Jocotenango cuenta con varias construcciones modernas entre las que mencionamos, el edificio municipal, el salón social, el centro de salud, el kiosco ubicado en la plaza central y una cancha deportiva, las que contrastan con los monumentos coloniales del casco urbano. Cabe mencionar que uno de los atractivos naturales de Jocotenango es un mariposario, el que

posee

una colección de mariposas vivas la que representa una alternativa exótica del lugar.

2.7.2 Aspecto Socio - económicos

La riqueza de Guatemala estaba basada en la tierra y los indios⁷⁷. Esta realidad indujo a los españoles a concebir y aplicar una política sin precedentes en el norte y el sur del hemisferio, los campesinos trabajaban la tierra comunitariamente; pero sus castas ya estaban formando patrimonios y la propiedad privada de sacerdotes y guerreros comenzaba a surgir. Desde el punto de vista político, a los españoles no les convenía que los indios dejaran de ser comuneros pobres, para volverse terratenientes, pero desde el punto de vista social y económico, la base nodal de la colonia era la propiedad privada y el estado, con esto los indios se dieron cuenta de la importancia de la propiedad privada y la productividad que ésta les brindaba llegando después de muchos abusos de los españoles a establecerse en sus propias tierras y sacar provecho de su fertilidad, es así como hasta la fecha la mayor fuente de ingresos en Guatemala es la de la agricultura.

La principal fuente de ingresos de Sacatepéquez específicamente, además del turismo es la agricultura, destacando el cultivo de zanahoria, café, manzana y legumbres, debido a su terreno fresco. También cabe mencionar la elaboración de artesanías como lo son la cestería, la jarca, tejidos de algodón, frutas de madera, artículos de madera tallada y pintada, confección de telas típicas, tenerías, elaboración de azúcar, panela, cerámica pintada y vidriada, orfebrería, hierro forjado, cerería, pirograbado, barriletes entre otros, los que no sólo consisten en una fuente de ingresos, sino un aporte de autenticidad y tradición para el país.

2.7.3 Aspecto Religioso

La presencia y actuación de la iglesia en América estuvo condicionada estrechamente a las necesidades del imperio español y a las profundas contradicciones del resto de Europa ocasionadas en primer término por los descubrimientos en el resto del mundo.

La primera orden religiosa en llegar a Guatemala fue la orden Dominica en 1535, los mercedarios en 1537, los franciscanos en 1540, tomando las zonas de mayor densidad demográfica, durante estos años, la población india estuvo bajo el control exclusivo de soldados y encomenderos los que se dedicaban a obtener riquezas materiales por lo que cometieron todo tipo de abusos con los indios.

⁷⁷ Op. cit Monteforte Toledo, Mario. p.29



Tras inútiles esfuerzos por inculcar "la verdadera fe cristiana" entre los indios o de contentarse con la práctica formal de los ritos, la iglesia se vio forzada a permitir un sincretismo que satisfacía en alguna medida las exigencias de la tradición anterior.

Las cofradías experimentaron un notable auge ya que a través de ellas los indios pudieron continuar la práctica de sus propias creencias mezclándolas con las cristianas

El templo de Jocotenango pertenece a la orden de los Dominicos, pero a partir del 1.º de mayo de 1977, el Clero Secular, tiene a su cuidado la formación espiritual de los fieles, antes de esto los que velaban por el aspecto religioso eran los sacerdotes diocesanos, siendo el último presbítero, Don Manuel Dabroi.

2.8 DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA

2.8.1 Inicio de la Arquitectura en La Época Colonial

La primera época de la arquitectura en Antigua Guatemala fue evidentemente de mucha pobreza, de tipo defensivo y rápida construcción, con carácter transitorio y seguramente construida a la manera indígena⁷⁸. Las primeras construcciones deben de haber sido necesariamente de palos, caña y paja, pues los vecinos tenían gran prisa de abandonar el Valle de Almolonga.

Pasados los primeros momentos de la premura, se empezaron a construir edificios con carácter más formal y permanente. En la segunda mitad del siglo XVI emanan órdenes de la ciudad, en el sentido de presionar a los habitantes de la ciudad, para que procedieran a tapiar sus soleras y a techar sus casas con teja; lo cual dio lugar a que se empezara a usar alfarjes y artesonados⁷⁹.

Es fácil de suponer que lo mismo ocurrió con los edificios públicos y con las construcciones religiosas, que la arquitectura religiosa al principio fue muy sencilla, teniendo que improvisar templos a la "manera indígena", muros probablemente de caña y techos de paja, luego transformándose en iglesias con grandes muros de adobe blanqueados y techos de arteson y teja⁸⁰ y más tarde con la introducción de muros de piedra con rafas de ladrillo y techos abovedados.

A finales del siglo XVI y con mayor pujanza en el siglo XVII, se establece en Antigua Guatemala una fiebre impresionante de construcción⁸¹, siendo esto el resultado de la pacificación de los indígenas, la llegada de religiosos de diferentes órdenes, de la explotación de la agricultura y de algunas minas, nunca comparadas con las minas de los Virreinos del Perú y México, tierras de una riqueza asombrosa. En Guatemala esta relativa pobreza fue una de las tantas razones por la cual su arquitectura tardó más en desarrollarse, y cuando lo hizo fue un una escala más modesta en dimensiones y en decoración naturalmente. Otra razón fundamental para el auge de la arquitectura, es la llegada a Guatemala de arquitectos profesionales y con ellos seguramente llegan también los primeros libros de la arquitectura de la época y por ende los estilos del renacimiento italiano, el español y el manierismo.

⁷⁸ Guilliolli, L. Estructura y Materiales en la Arquitectura Religiosa de Antigua Guatemala. Tesis FARUSAC. Guatemala 1968. P.10

⁷⁹ Ibid. P.10

⁸⁰ Ibid. P.10

⁸¹ Ibid. P.13



A partir del bombardeo de la "nueva tecnología", empieza a abandonarse el tipo de techamientos por artesón y teja, en los edificios de mayor tamaño⁸², por lo tanto en los muros, las rafas de ladrillo o piedra, se empezaron a proyectar hacia afuera conformándose como pilastras, donde se apoyaban los arcos que transmitían las cargas de las bóvedas. En muchos casos estos arcos y pilastras no pasaban de ser elementos decorativos. Por otra parte estos muros debieron de adquirir mayores dimensiones, en el ancho, debido al cambio de techamiento, por producir este un empuje horizontal, lo cual no sucedía con el artesón, el cual da como resultado una carga vertical únicamente⁸³.

Los sismos fueron otro factor que condicionó la arquitectura de Guatemala. Los muros se empiezan a hacer más anchos con el correr del tiempo, las torres - campanarios fueron haciéndose más bajas y más anchas de manera que fueron comprimiendo la fachada y los campanarios pasaron a ser parte integral del diseño de una fachada.

2.8.2 Estilos y Formas de la Arquitectura Colonial

La palabra estilo, se utiliza como una forma de ser de la sociedad interpretada por una de sus clases, por lo que el estilo dominante, es el concedido, expresado e impuesto por los sectores dominantes. El estilo es una organización de rasgos de la plástica para producir determinados efectos, e incluye formas, colores, figuras, imágenes, texturas, signos, símbolos, todo esto en conjunto configura la plástica en un lugar y tiempo determinados.

Estas expresiones funcionan por su apariencia, lo cual pertenece al dominio de la estética, y por su contenido intelectual - laico y/o religioso -, pertenece al dominio ideológico.

La realización del estilo supone una técnica, un gusto y una conciencia de los sectores que lo expresan, por lo que son un código en constante evolución, lo que contribuye a descifrar el proceso histórico de una sociedad.

El estilo es inherente a la evolución social, no surge de modo paulatino como consecuencia de asimilaciones, rechazos, reformas o cambios violentos de las instituciones socio culturales.

En Guatemala los sismos han sido influencia permanente en la destrucción, la reconstrucción y la adopción de estilos, así como en modas artísticas y mercadeo de la plástica. En lo que hoy es el territorio de Guatemala, el siglo XVI se caracterizó por la preeminencia del estilo renacentista, con sus modalidades españolas; al principio se mezclaba con el plateresco, que procedía de los tiempos de los reyes católicos, y al final aparece mezclado con el manierismo. Estas tendencias duran aproximadamente hasta el primer tercio del siglo XVII, a mediados del siglo van surgiendo el estilo barroco, a veces con influencia manierista y se prolonga hasta principios del siglo XVIII, es entonces cuando llega a su auge y se asienta el ultrabarroco, que campeó hasta 1733, año de la destrucción de la antigua capital.

Se precipitó la decadencia del imperio español y la relativa baja del poder de la iglesia; la producción de obras religiosas se vuelve raquítica. En conjunción con las corrientes intelectuales laicas y el enfoque científico para el conocimiento de la naturaleza y la sociedad, las nacientes ideas liberales van acompañadas del estilo neoclásico.

Pocas veces en la historia se ha producido una ruptura tan categórica, debido a que no hay nada en común entre el neoclásico, el barroco y el ultrabarroco. Esta cronología pone en evidencia el gran retardo de la plástica en América con respecto a Europa. Incluso se utilizaron formas que ya habían sido superadas en el renacimiento italiano, a los retardos y el anacronismo, hay que añadir el lenguaje plástico que creaba la sociedad bajo la incitación de las fuerzas telúricas y humanas del medio americano, de ahí que todos los estilos preponderantes enumerados posean rasgos inéditos y no fácilmente discernibles.

El barroco se va descubriendo por la soltura en el dibujo, el enriquecimiento de la ornamentación, la dinámica de las figuras, el avivamiento del color, la libertad en la composición de los conjuntos y general del predominio de las líneas curvas y la movilidad del conjunto. Bajo esta modalidad se pierde el convencionalismo y el academicismo del renacimiento y la estabilización y la elegancia decorativa del manierismo. El ultrabarroco acentúa sus rasgos en el fondo y respecto al barroco, introduce diferencias de grado, pero no muchas cualitativas. En escultura y sobre todo en arquitectura, la diferencia se hace mucho más clara, particularmente en los retablos por la talla de los marcos y la libertad en la distribución y la forma de los espacios para la pintura y la imaginería.

La ornamentación incorporó flores y algo de fauna del paisaje vernáculo; también tendencias folclóricas similares a las que enriquecieron al barroco

⁸² Ibid. P.14

⁸³ Ibid. P.10



europeo.⁸⁴ Debe tenerse en cuenta que la plástica de todo el período colonial guatemalteco fue en esencia religiosa, aun cuando después de mediados del siglo XVIII florecieron nuevas ideas que transformarían el marco cultural y la ideología de las clases hegemónicas.

A pesar de las crecientes muestras de la inventiva local, el barroco en Guatemala se desarrolló invariablemente bajo la influencia europea a través de los modelos, las estampas, los grabados y la enseñanza que podríamos llamar técnica. Desde mediados del siglo XVIII se percibe la influencia mexicana en la pintura, lo cual provoca una mezcla con otro elemento americano, todo esto va otorgando al barroco guatemalteco, ciertas peculiaridades de la imaginación, los rasgos clasistas y étnicos, la tecnología, los materiales del medio local donde ya a esa hora gravita la presencia criolla, mestiza e india.

Los cambios de los sectores dominantes van influyendo en los estilos, especialmente la evolución de la iglesia desde el concilio de Trento, cada estilo tiene sus signos formales; en el barroco se dan abundantes modalidades de la concha y sobre todo la columna salomónica; en el ultrabarroco predomina la pilastra serliana, pero no sólo por su apariencia se puede definir un estilo; si no se entrelaza con toda una modalidad social y hasta con lo recóndito de las ideologías.⁸⁵

El estilo barroco se manifiesta desde finales del siglo XVIII, entre sus principales características tenemos la exuberancia, retorcimiento, juego de luces y sombras, entrantes y salientes; el principal signo formal es la columna Salomónica, la que es reemplazada por el estípite y la pilastra serliana.

Las columnas salomónicas datan de finales del siglo XVII, aparecen en fachadas de iglesias de tres cuerpos y tres calles como la de San Andrés Semetabaj (Sololá), Jocotenango y San Francisco (en Antigua Guatemala).

2.8.3 Los Materiales de Construcción

Los materiales y los métodos constructivos que fueron utilizados en Santiago, no son únicos para la región ya que fueron utilizados en Chiapas y en el resto de Centro América. A continuación se describen los materiales más utilizados:

Piedra	Debido a las constantes erupciones, es muy abundante en el territorio vecino a Santiago. Se puede trabajar o colocar en bruto. Para trabajarla se necesita ser maestro cantero, ya que hay que saberla extraer, cortar, tallar y transportar. Era muy utilizada para la construcción de lavaderos, sillares, marcos de puertas, alfeizares, tazones para fuentes y búcaros, pilas, etc. ⁸⁶ Fue hasta el siglo XVII, cuando la piedra fue incluida en la práctica común. ⁸⁷
Tierra	Es muy antigua la técnica de construir con tierra, ya que era usada por los aborígenes antes de la llegada de los españoles. Los españoles también la usaron cuando fue conquistada por los moros. Se caracteriza por su cohesión, compactación, plasticidad, entre otras; todo esto debido a la presencia de arcilla que actúa como aglutinante natural. Las formas tradicionales de construir, en Santiago con este material, son tres sistemas: la fabricación de mampuestos de adobe, la tierra apisonada o tapial y el bajareque. ⁸⁸
Cal	Este material abunda en Chimaltenango y es extraído de la piedra caliza cuyos bancos se encuentran aproximadamente a 20 kms. de Santiago. Su proceso requiere una cocción en hornos de cal, al estar expuesta a temperatura alta sufre cambios en sus propiedades. Cuando se le agrega agua y se produce la cal. Es muy utilizada para preparar mezclas morteros, estucos, blanqueados y pintura. Para prepararla basta con agregar los terrones de cal que han salido del horno, quebrándolos en agua, y se dejan podrir por varias semanas, hasta que se vuelva una lechada. ⁸⁹ En la época colonial la preparación es descrita por Fr. Lorenzo de San Nicolás, y dice lo siguiente: después de extraer la cal del horno debe de aflojarse con agua y dejarla reposar en un punto húmedo con sombra, cubierta de un poco de arena para que se pueda mantener por mucho tiempo. Más adelante especifica que la arena debe de ser "arena de Minas" no de río. ⁹⁰
Arena	Es un material de composición inorgánica de origen volcánico y muy utilizado en Santiago como agregados para la fabricación de las mezclas y morteros, la más popular se le conoce como

⁸⁴ Kelemen, Pal., *Baroque and rococo in Latin, America*, New York, USA., Macmillan 1951 p. VIII. p. 30

⁸⁵ Ibid. Kelemen, Pal p. 35.

⁸⁶ Ceballos, M. *Documento: La Arquitectura Tradicional Antigua*. Guatemala, 2000.

⁸⁷ Op. Cit.: Markman, Sidney.p.27

⁸⁸ Op.cit. Ceballos, Mario.

⁸⁹ Op.cit. Ceballos, Mario.

⁹⁰ Op. Cit.: Markman, Sidney.p.33

⁹¹ Op.cit. Ceballos, Mario.



	"talpetate" ⁹¹ y es un tipo de arena amarilla con ciertas partes de limo y arcillas. Para la elaboración de los estucos se utilizaron las arenas blancas y amarillas, tamizadas. Para hacer mezclas para repellos se usaban arenas amarillas y blancas gruesas sin tamizar.
Arcilla	Es un material que abunda cerca de Chimaltenango. Después de extraerlo y mezclarlo con agua se deja podrir por un largo tiempo. Cuando la mezcla esta lista es fácil moldearlo con moldes de madera de diferentes dimensiones según sea el caso. Cuando ya están moldeados y secos, se ponen a cocer en un horno de leña a cielo abierto, se dejan enfriar y están listos para transportarse y utilizarse. Fue también utilizado para la elaboración de la mayólica, que se uso como azulejos, vajillas, pisos, lavamanos, búcaros, candelero, alcancías y fuentes, entre otros ⁹²
Madera	Las tierras altas como Tecpán, Chimaltenango y las Verapaces ⁹³ , fueron las fuentes de abastecimiento de la madera de ciprés, pino y encino. Las dos primeras se usaron para la construcción y la última como combustible para los hornos donde se cocía el ladrillo y de cal. Entre los usos más importantes de la madera podemos mencionar: en el proceso de construcción como andamios, formaletas y puntales además como cubiertas en artesones, vigas, tendales, canes, zapatas, azoteas españolas y como acabados en puertas y, ventanas y mobiliario. La madera fue el material principal en la construcción, para ambos, edificios públicos y construcciones privadas durante la mejor parte del siglo XVI. ⁹⁴ A partir del siglo XVIII era raramente usada en piezas estructurales mayores, a excepción en pequeñas iglesias. En este siglo casi todas las ordenes religiosas y civiles empleaban cubiertas abovedadas ⁹⁵
Paja	La paja se utilizó mucho durante el periodo colonial, como cubierta para las construcciones provisionales y sobre todo en las primeras fundaciones porque era muy fácil de instalarlas y tenían una durabilidad de aproximadamente de 10 años. Abundaba en las laderas de los volcanes cercanos a Santiago. A finales del siglo XVI comenzaron a usar materiales más duraderos para las cubiertas, los cuales fueron desplazando a la paja ⁹⁶ .

⁹² Op.cit. Ceballos, Mario.

⁹³ Op.cit. Ceballos, Mario.

⁹⁴ Op. Cit.: Markman, Sidney.p.29

⁹⁵ Op. Cit.: Markman, Sidney.p.29

⁹⁶ Op.cit. Ceballos, Mario.

Hierro	El hierro era traído de España en lingotes o barras, el cual era fundido por un herrero. El hierro se moldeaba a golpes cuando estaba al rojo vivo en una fragua. El hierro era empleado para hacer rejas, balcones, los ejes y las ruedas de las carretas, herramientas y algunos utensilios ⁹⁷ .
--------	---

2.8.4 Los Métodos de Construcción

No fue sino hasta el siglo XVII, cuando se empezó a usar materiales de construcción más permanentes. Y con ello producir arquitectura de líneas más formales⁹⁸. Se sabe que en el siglo XVI, la mayoría de constructores eran peninsulares profesionales y/o aficionados a la construcción⁹⁹. Muchas veces eran los monjes, encargados de dirigir las obras, en las cuales los indígenas eran la mano de obra. Estos aspectos fueron en parte lo que determinaron el nacimiento de la arquitectura local.

Se cree que el libro de Fray Lorenzo de San Nicolás fue el responsable de introducir los métodos de construcción en Guatemala, ya que existe gran evidencia de contratos de edificios que especifican, con detalle, la excavación, la dimensión de los cimientos y las paredes, la mezcla del mortero, etc. tal como se describía en el libro del fraile.¹⁰⁰

Con respecto a los cimientos, Fray Lorenzo de San Nicolás aconsejaba que la profundidad de la zanja para los cimientos de iglesias, debía ser 1/3 del ancho del edificio y estas zanjas deberían ser tan profundas como fuera necesario para alcanzar tierra firme.¹⁰¹ Se debía usar piedras grandes y pequeñas en la primera hilada, la cual se colocaban secas, seguidamente se colocaba la cal, previo a esto las piedras debían mojarse bien. Si hubiera arena que agregar, mucho agua debía usarse y la piedra debía estar bien apisonada. Se sabe también, que durante el siglo XVII los cimientos generalmente eran más anchos que profundos, pero en el siglo XVIII el ancho extremo fue abandonado y aparentemente se entendió que la profundidad, hasta alcanzar tierra firme, era más importante¹⁰²

El uso de paredes de tierra apisonada reforzada con ladrillos, en las iglesias, se abandonó a finales del siglo XVII, y fueron sustituidas con calicanto, paredes de piedra reforzadas con rafas de ladrillo. Conforme se empezaron a usar las bóvedas, especialmente en el siglo XVIII

⁹⁷ Op.cit. Ceballos, Mario.

⁹⁸ Op. Cit.: Markman, Sidney.p.28

⁹⁹ Op. Cit.: Markman, Sidney.p. 28

¹⁰⁰ Op. Cit.: Markman, Sidney.p. 27

¹⁰¹ Op. Cit.: Markman, Sidney.p.28

¹⁰² Op. Cit.: Markman, Sidney.p. 28



después del terremoto de 1717, las paredes comenzaron a perder su carácter estructural sirviendo sólo como elementos de cerramiento entre los pilares o columnas masivas, las cuales sostenían por medio de arcos dichas bóvedas. El grosor de las paredes, en el siglo XVII andaba por los 2.00mts. y en el siglo XVIII, esta dimensión ponderosa fue rebajada a 1.50mts. Cuando los templos se techaban con artesón y teja, las columnas o contrafuertes, si se empleaban del todo no tenían relación directa con el plano interior, ni tampoco alcanzaban la altura total de la pared. Frecuentemente estos pilares, fueron agregados más tarde a las paredes para reforzarlas, generalmente cuando eran construcciones de adobe. Cuando se trataba de estructuras abovedadas, los contrafuertes masivos que soportaban la bóveda, sólo aparecían en la pared que daba a la calle o en la pared que no tenía colindancias. Estos contrafuertes debían ser puestos en un intervalo no mayor de la mitad del ancho de la iglesia.¹⁰³

En lo referente a la fachada, esta fue tratada de una manera especial, en conformidad con los requerimientos del tratamiento de la fachada retablo. En general, los muros de la fachada retablo son de más de 3.00 mts. de grosor en la parte superior de la cimentación, debido a que se le adosan otras decoraciones arquitectónicas. El primer piso es más ancho y a partir del segundo piso se empieza a reducir el grosor de los muros. En suma, los nichos y los espacios entre las órdenes aplicadas son también hondos para que, en un sentido, la pared de la fachada, es apanalada con vanos para reducir su carácter masivo. Las partes expuestas al frente son de ladrillo, para que el retablo pueda ser concebido como un revestimiento que se adosa a las paredes fabricadas de calicanto. El tercer piso de la fachada retablo, es un elemento aislado, más delgado que el elemento de abajo y es también hecho de ladrillo.

Con respecto a los acabados, los materiales estructurales de las paredes nunca fueron dejados expuesto, siempre se cubrían con una especie de repello llamado estuco y muchas veces también tratados con piedra. Tanto, el exterior como el interior de las iglesias era repellido, hasta los detalles arquitectónicos tales como molduras, los nervios de las bóvedas, arquivoltas y los ordenes arquitectónicos aplicados en las fachadas - retablo fueron trabajados en este material (estuco)¹⁰⁴

Las cubiertas, como ya se mencionó con anterioridad, las primeras fueron de pajón, pero a partir del siglo XVII los edificios públicos y religiosos comenzaron a ser techados con materiales más durables, tales como el artesón y la teja. Durante el siglo XVIII, y a pesar de que ya se había introducido las bóvedas, el sistema de artesón y teja no se

¹⁰³ Op. Cit.: Markman, Sidney.p. 28

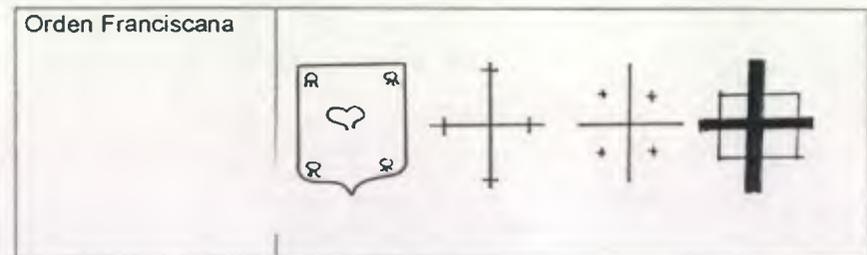
¹⁰⁴ Op. Cit.: Markman, Sidney.p. 79

abandonó del todo. Desde el siglo XVI el sistema de bóvedas ya se conocía en Guatemala, pero fue poco su uso, ya que no existían personas los suficientemente capaces de manejar la geometría de éstas.¹⁰⁵

Las plantas de iglesias fueron evolucionando con el paso de los siglos. Se sabe que en el siglo XVI las plantas de las iglesias eran sencillas, de una sola nave. Durante el siglo XVIII las plantas siguen sencillas pero se empiezan a usar contrafuertes para reforzar las paredes de adobe con rafas de ladrillo. En el siglo XVIII, la planta de una sola nave sigue siendo popular y es interesante observar que la sacristía, debía estar a un lado del presbiterio, y si no era posible podía estar al frente de la iglesia, proyectándose a un lado de la fachada. En Antigua, casi en todas las iglesias, la sacristía estaba al frente de la iglesia, proyectándose en uno de sus lados.¹⁰⁶ Estos se muestran en el cuadro de la siguiente página.

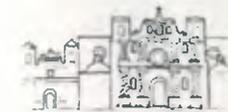
2.8.5 Origen y Evolución de los Templos

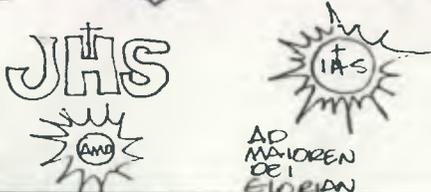
Para tener una perspectiva más amplia de los templos coloniales y los diversos espacios que los integran, daremos una breve explicación al respecto. Es importante notar que casi todos los templos construidos durante este periodo, son típicos, variando únicamente en la decoración propia de cada orden, por ejemplo los santos de las fachadas, los escudos de las diferentes ordenes, dinteles, marquesinas, etc. A continuación un cuadro resumen con los diferentes escudos de algunas de las órdenes religiosas establecidas en Santiago:



¹⁰⁵ Op. Cit.: Markman, Sidney.p. 71

¹⁰⁶ Op. Cit.: Markman, Sidney.p. 72



Orden de los Hermanos Predicadores o de Santo Domingo	
Orden de la Bienaventurada María de la Merced	
Compañía de Jesús	
Orden de los Ermitaños de San Agustín	

Para comprender la distribución de los templos haremos una descripción sucinta del origen de estos edificios. Su origen se sitúa en las sociedades primitivas, y surge de la necesidad de establecer alguna relación con las fuerzas ocultas de la naturaleza. En torno al templo se realizaban las actividades rituales, y en muchas culturas los oficiantes alcanzaron un poder considerable. Estos edificios aparecían relacionados con algún fenómeno natural, como una montaña sagrada o la trayectoria del Sol, o se erigían sobre un lugar elevado, para aminorar la distancia entre el cielo y los mortales.¹⁰⁷

¹⁰⁷ "Templo", Enciclopedia Microsoft® Encarta® 99. © 1993-1998 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.

Su forma varía desde un sencillo montículo artificial hasta los grandes conjuntos compuestos por innumerables construcciones. Sin embargo, incluso en los sistemas más complejos, siempre destaca una construcción que alberga el templo propiamente dicho. Algunos se basan en una plataforma desde la que se observan fenómenos naturales o fuegos rituales, pero la mayoría contiene un santuario reservado en exclusiva a la divinidad, cuya presencia invisible se simboliza con una imagen esculpida, un icono o un relicario. Para investir este espacio de respeto sagrado, se aísla del resto por medio de puertas, cancelas o columnatas, encerrado en el interior de la estructura del templo. Otra de las disposiciones habituales consiste en un altar, hecho de madera o de un bloque de piedra, donde se ofrecen sacrificios a la divinidad y a cuyo foco se dirigen las plegarias de los fieles. Los altares de los templos clásicos griegos y romanos estaban situados frente al edificio, en el exterior del templo propiamente dicho, a cuyo santuario (cella) no podían acceder los laicos.

Los templos suelen erigirse en el interior de un recinto, en ocasiones sagrado, que extiende su influjo más allá del propio edificio. Los pórticos del cercado, elaborados cuidadosamente, ayudan a controlar el flujo de fieles y peregrinos. Los grandes templos suelen incluir habitaciones de los clérigos, sanatorios, monasterios, tiendas y hospederías, y en ocasiones incluyen graneros, que cierran el vínculo entre los cultos religiosos y la agricultura, convirtiendo al clero en depositario de las cosechas de cereales. En muchas sociedades coexisten grandes complejos religiosos con pequeños templos o ermitas, aislados y dedicados a cultos marginales.

Los templos se pueden dividir en dos tipos: el macizo, como las pirámides o los túmulos escalonados, y el habitable, que contiene el santuario en su interior y presenta al exterior fachadas arquitectónicas. El primero es un hito cargado de simbolismo que se eleva hacia el cielo, mientras que el segundo es la morada digna para un dios. Ambos se destacan sobre el resto de las construcciones, en una expresión rotunda de la cultura religiosa de cada pueblo.¹⁰⁸ Los templos griegos y romanos han influido sobre otras muchas tipologías occidentales, en especial en

¹⁰⁸ "Templo", Enciclopedia Microsoft® Encarta® 99. © 1993-1998 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.



los edificios públicos, religiosos o civiles, que han pretendido cimentar su autoridad en el pasado clásico.¹⁰⁹

En cuanto a los templos cristianos estos tienen su origen aproximado en el siglo III, cuando el cristianismo se empieza a desarrollar clandestinamente bajo el imperio romano. En estos primeros inicios los cristianos realizaban los oficios religiosos en las catacumbas romanas.

Constantino, en el siglo IV, declara al cristianismo como la religión oficial del imperio romano, con esto se comienzan a construir los primeros templos. Como consecuencia de esta nueva disposición, los cristianos comienzan a aportar nuevas formas a la arquitectura y al arte, opuesta a la establecida por los romanos y los griegos.

El nuevo templo debía de albergar a una feligresía considerable, por consiguiente, los cristianos tomaron el concepto de los antiguos templos greco-romanos¹¹⁰, el cual era el lugar donde se reunirían los fieles para el culto sagrado; por lo tanto lo primordial es el espacio arquitectónico. Debido a este aspecto, se tomó como base los modelos de las antiguas basílicas romanas, cuya función era de reunir al público para la celebración de los juicios¹¹¹. La forma original de estas, era longitudinal, y con el paso del tiempo hubo la necesidad de ampliarlas introduciendo una nave transversal conocida como transepto, la cual dio origen a la forma de cruz latina al edificio.

Debido a las diferentes necesidades que iban surgiendo dentro de la práctica religiosa, otros elementos se fueron incorporando e integrándose a la estructura del edificio que generalmente estaba constituido por la nave; a continuación mencionaremos los elementos que conforman un templo (Gráfica, pág. 37,38, y 39)

Elemento	Descripción
Atrio	Originalmente era un apartamento en una casa romana, formando una entrada o vestíbulo, corredor o una corte. Más tarde los cristianos usaron este espacio, frente a sus templos como una antecorte. ¹¹² En la iglesia primitiva, el atrio también llamado pórtico se localizaba en la parte exterior del edificio, donde permanecía la primera clase de fieles. En medio de este espacio existía una pila para lavarse las manos y la cara, luego se accedía al siguiente atrio llamado interior al que solo entraban los fieles llamados audientes. Estos desaparecieron cuando los cristianos pudieron practicar sus cultos abiertamente. ¹¹³ En el caso de Jocotenango, el atrio de la Capilla se encuentra enterrado bajo el ripio que tiraron allí. Para el templo, el atrio es pequeño y es de baldosa de barro.
Sotocoro o Coro bajo	Es la parte que da al ingreso de la nave principal y al baptisterio. Esta ubicado bajo el coro alto. ¹¹⁴
Baptisterio	Es el área donde comúnmente se realizan los bautizos. Algunas veces estos se encuentran dentro de una capilla o simplemente se localiza contiguo al altar mayor.
Nave principal	Es el área destinada a la feligresía que participa de los oficios religiosos ¹¹⁵ . En el caso de Jocotenango, ambos templos son sólo de una nave.
Corredores o Naves secundarias	En algunos templos existen corredores o naves secundarias las cuales se encuentran paralelos a la nave principal y es donde se encuentran los retablos y las capillas. ¹¹⁶
Presbitero	Es el área donde el sacerdote lleva a cabo los oficios religiosos y en la que se encuentra el Altar Mayor del templo. En el templo mayor de Jocotenango, esta área no fue techada.

¹⁰⁹ "Templo", *Enciclopedia Microsoft® Encarta® 99*. © 1993-1998 Microsoft Corporation. Reservados todos los derechos.

¹¹⁰ Castro, L. Y Saravia, E. *Restauración del Conjunto Urbano Calle de los Pasos y Templos: Escuela de Cristo y El Calvario, Antigua Guatemala, 2000*. P.75

¹¹¹ Ibid. Castro Y Saravia. P. 75

¹¹² Banister Fletcher. *A history of Architecture*. 20th. Edition. Architectural Press. London 1996. P. 1714

¹¹³ Ibid. Castro y Saravia.p.76

¹¹⁴ Ibid. Castro y Saravia.p.76

¹¹⁵ Op. Cit. Castro y Saravia.p. 76

¹¹⁶ Op. Cit. Castro y Saravia.p. 76



Sacristía	Es el lugar donde se depositan los vasos sagrados, los ornamentos sacerdotales, y los libros de la liturgia. Es usado para que los sacerdotes y acólitos se cambien de vestiduras. ¹¹⁷ Como ya se mencionó con anterioridad, la sacristía actual es un agregado, que contrasta con el templo.
Fachada	Parte exterior de un edificio, por cada uno de los lados que puede ser mirado ¹¹⁸ . Una fachada esta compuesta por cuerpo y por calles. Los cuerpos están divididos entre sí por cornisas y las calles por pilastras.
Campanarios	Es elemento destinado al repique de las campanas, y que cumplía varias funciones, tales como repique de fiesta, repique doble para misa de difuntos, llamado a misa, Rezo de Oficio Divino y/o Ángelus (6:00, 12:00 y 18:00 horas) y, la Cuaresma. En tiempos antiguos la hora de la asamblea era avisada particularmente. En un principio los campanarios no estuvieron integrados a los templos. En Jocotenango, ambos templos poseen dos campanarios cada uno. El templo conserva dos campanas una fundida por P.L.M.M. ¹¹⁹ en 1844 y la segunda fundida en 1849 por Juan Klee ¹²⁰

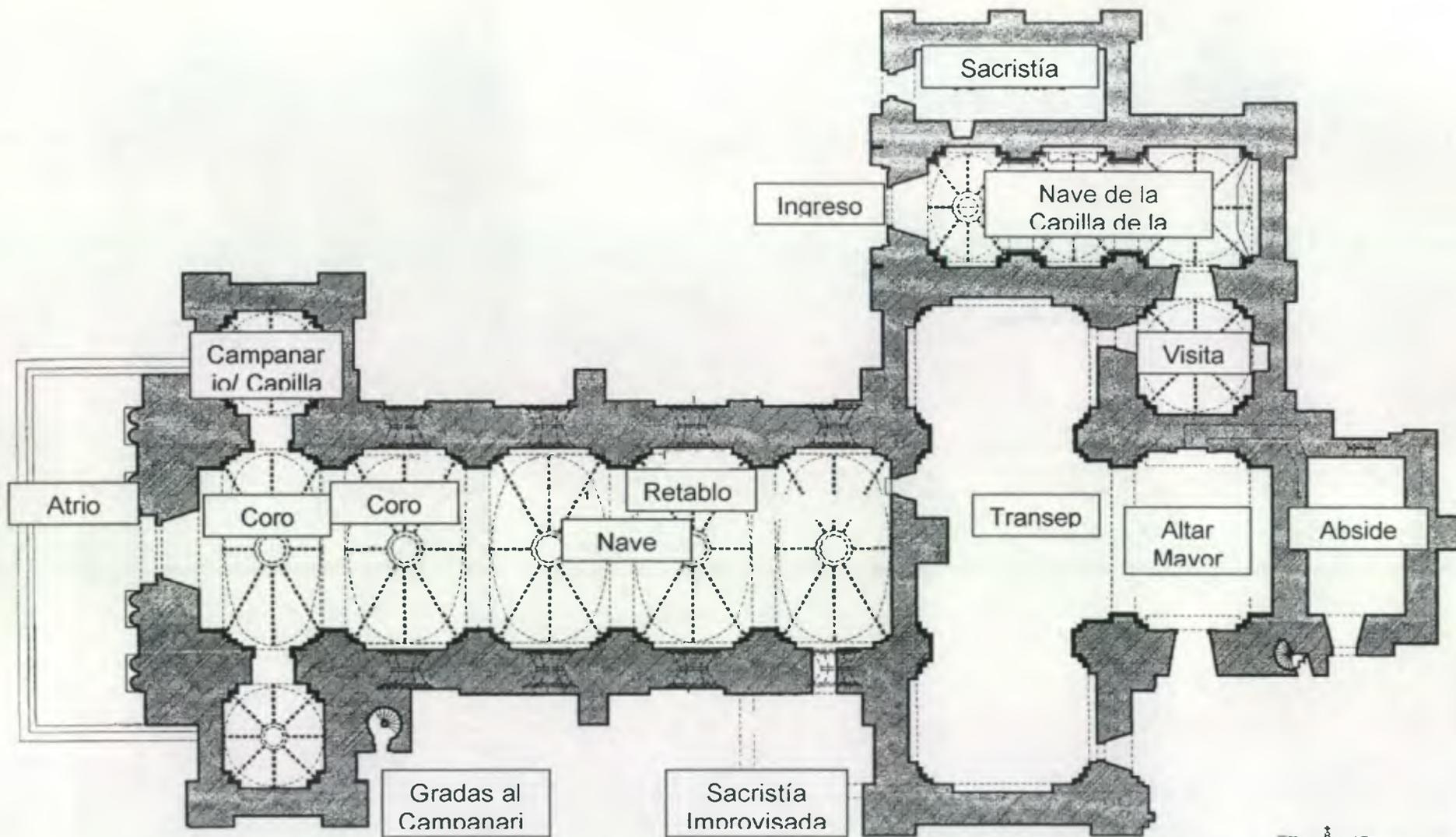
¹¹⁷ Op. Cit. Castro y Saravia.p. 76

¹¹⁸ Enciclopedia Salvat. Salvat Editores, S.A. tomo V Barcelona 1979. P.1360

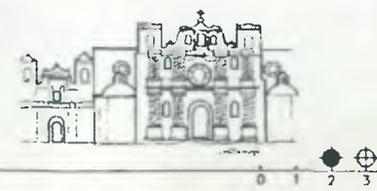
¹¹⁹ Sólo las iniciales aparecen en la campana.

¹²⁰ Becker, Caroline. Church Bells of Antigua and surrounding villages Sacatepéquez, Guatemala USA, 1999.p. 97



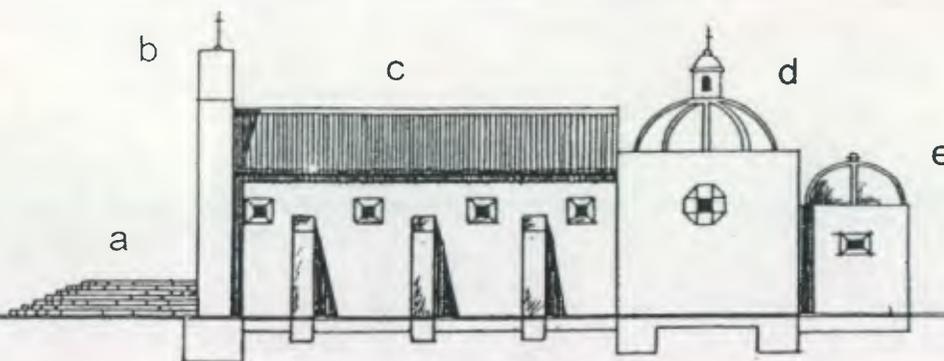


PLANTA (P1) Partes del estado actual del Templo de Nuestra Señora de la Asunción
 IGLESIA DE JOCOTENANGO - ANTIGUA GUATEMALA

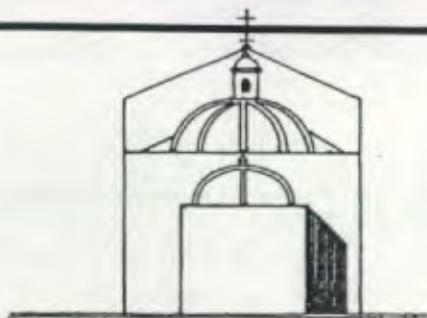




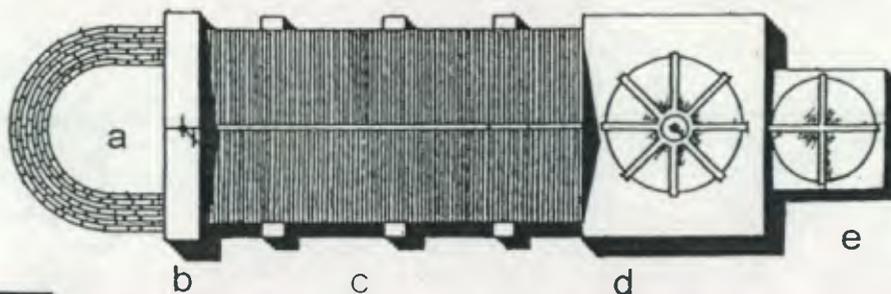
Fachada Principal



Elevación Lateral



Elevación Posterior



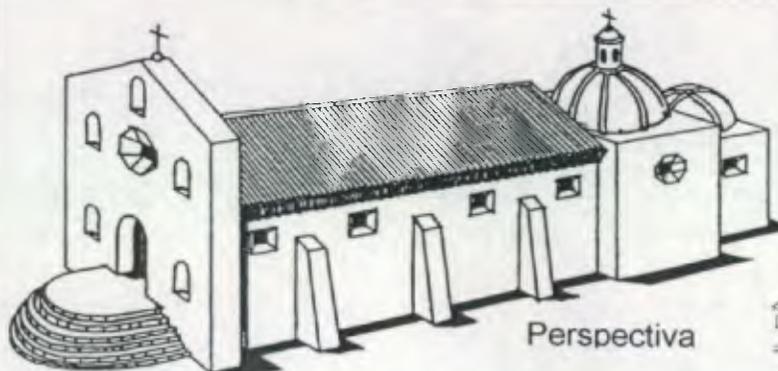
Planta

PARTES DE UN TEMPLO DEL SIGLO XVIII

Modelo típico de la distribución espacial de los componentes formales de los templos del periodo Colonial del siglo XVIII en Guatemala, según Flores y Hibbits:

- a. Atrio
- b. Fachada Principal
- c. Nave central
- d. Capilla Mayor
- e. Sacristía

FUENTE: Aguilar Amezcua, Adán. Estudio de los Monumentos históricos a través de la teoría de sistemas y de ideografía. Tesis FARUSAC, 1985.



Perspectiva





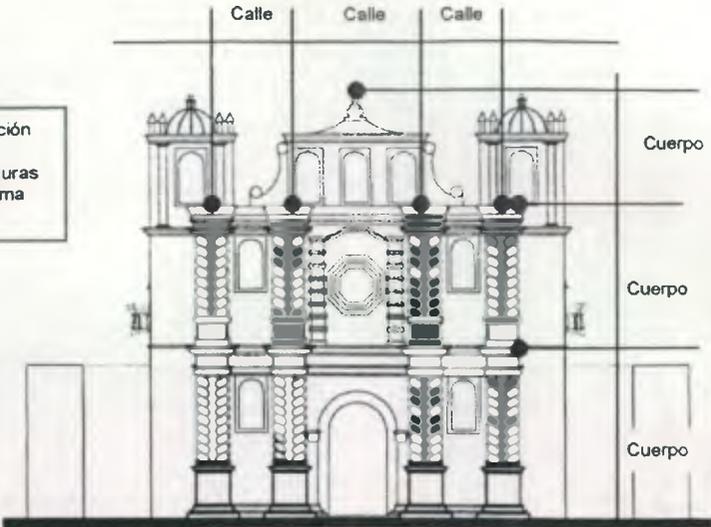
Campanarios

Espadaña: cúspide en la construcción de la fachada. Lugar donde se encuentran los santos patronos o figuras de gran importancia como la Santísima Trinidad.

Nichos: espacio abovedado en donde se colocan las efigies de los santos de la orden a la que pertenece el templo, o bien figuras importantes. La parte superior por lo general se remataba con volutas, arcos o timpanos-

Evangelio: lado izquierdo de la fachada y de los retablos en donde se colocaban los personajes de mayor importancia

Calles: divisiones verticales hechas por medio de columna. Por ejemplo este templo tiene 3 calles.



Epistola: lado derecho de la fachada y de los retablos en donde se colocaban los personajes de menor importancia

Cuerpos: divisiones horizontales hechas por medio de cornisas. Por ejemplo esto templo tiene 3 cuerpos.

Jocotenango

San Francisco



Fuente: Suasnavar, Maria Paz Documento: Partes y Composición de la fachada retablo. En este caso aplicado al templo de Jocotenango. Dibujo Op. Cit Becker Long. P.137.

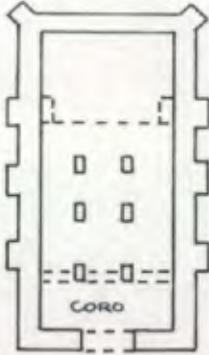
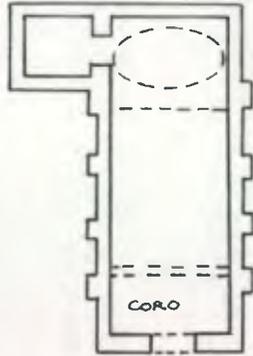
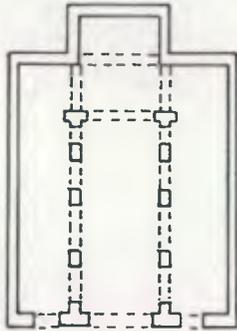
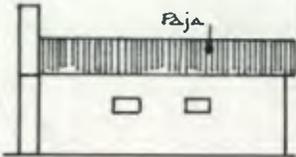
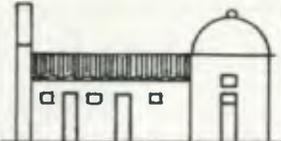
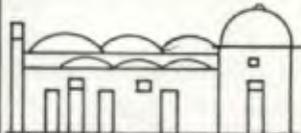
Cuando se estudia un objeto arquitectónico, que forma parte del patrimonio cultural nacional, es muy importante conocer los aspectos arquitectónicos y constructivos de la época en que fue realizado, todo con el fin de tener un conocimiento más amplio sobre el monumento, y para poder dar la respuesta más apropiada cuando se requiere intervenir dicho objeto.

En este capítulo, de manera sucinta se ha presentado una descripción arquitectónica y constructiva de la Época Colonial, enfocándose en la construcción de templos.

Para concluir este capítulo, presentamos a continuación un Cuadro – Resumen, si así se le puede llamar, de los aspectos arquitectónicos de la Época Colonial y su evolución a través de los siglos



Cuadro Resumen de los Aspectos Arquitectónicos y Constructivos de la Época Colonial

Siglo	XVI	XVII	XVIII	XIX
Descripción				
Plantas				
Siglo XVI, las plantas eran muy sencillas, de una sola nave.(1)				
Siglo XVII, las plantas seguían de una sola nave. Se introducen apoyos de madera del artesonado				
Siglo XVIII, plantas de una sola nave. Aparece sacristía a un lado				
Siglo XIX, se introducen más complejas, de 3 naves son de forma de cruz latina				
Elevaciones				
Siglo XVI, eran simples no había cambios de altura				
Siglo XVII, se introducen los contrafuertes y los cambios de altura.				
Siglo XVIII, el altar mayor es techado con una cúpula. Se mantiene el cambio de alturas				
Siglo XIX, se introducen más cambios en la altura				
	2	3	4	5
	6	7	8	9

1. Flores, J.A. Y Hibbitts, J. "Observaciones sobre medidas de consolidación". Instituto de antropología e Historia. Guatemala 1982

2. Ibid.

3. Ibid.

4. Ibid

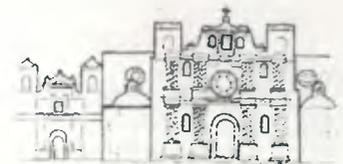
5. Ibid.

6. Ibid

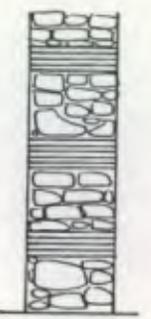
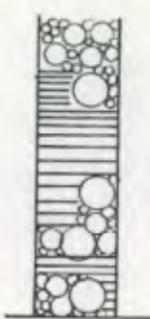
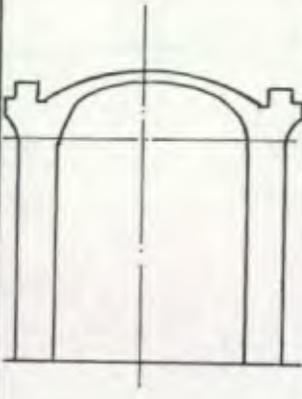
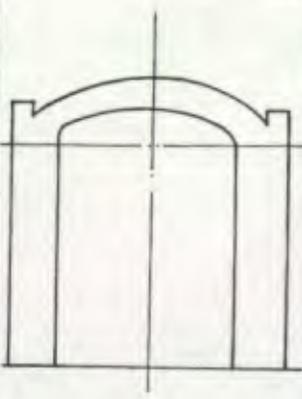
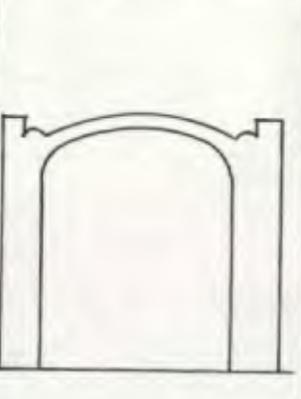
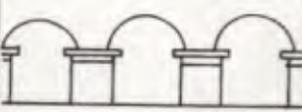
7. Ibid

8. Ibid

9. Ibid



Cuadro Resumen de los Aspectos Arquitectónicos y Constructivos de la Época Colonial

Siglo	XVI	XVII	XVIII	XIX
Descripción				
Muros				
Siglo XVI, estructuras simples, generalmente de bajareque, adobe y apisonados				
Siglo XVII, de adobe, apisonados, calicanto				
Siglo XVIII, calicanto, mampostería con morteros de cal				
Siglo XIX, calicanto, mampostería con morteros de cal				
Arcos				
Siglo XVI, arcos pequeños sólo para conventos y ventanas (1)				
Siglo XVII, arcos torales y bóvedas de medio círculo (10)				
Siglo XVIII, arcos bajos (11)				
Siglo XIX, arcos todavía más bajos				

1 Flores, J.A. Y Hibbitts, J. "Observaciones sobre medidas de consolidación" Instituto de antropología e Historia. Guatemala 1982

2. Ibid.

3. Ibid.

4. Ibid.

5. Ibid.

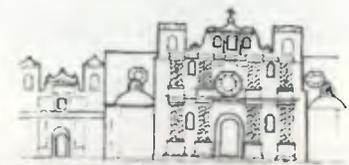
6. Ibid.

7. Ibid.

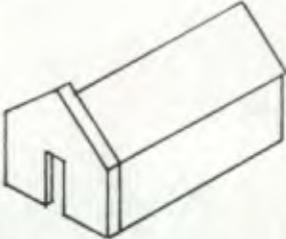
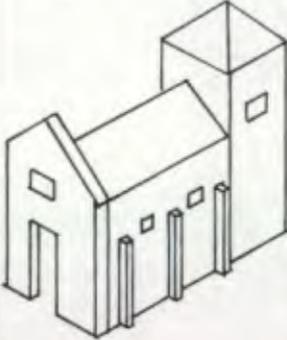
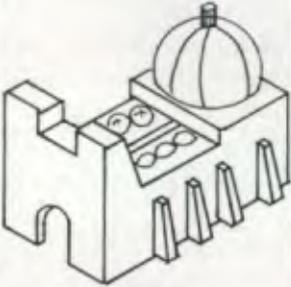
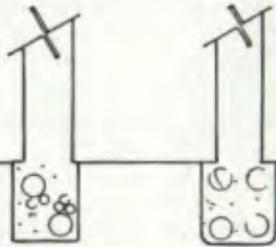
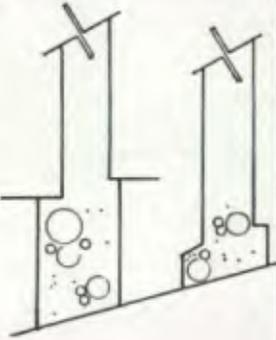
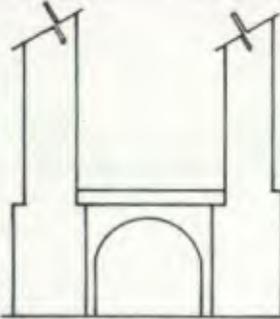
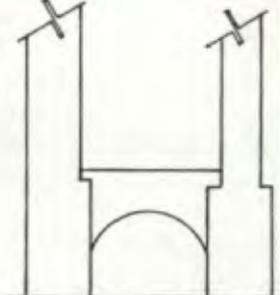
8. Ibid.

10. Ibid.

11. Ibid.



Cuadro Resumen de los Aspectos Arquitectónicos y Constructivos de la Época Colonial

Siglo	XVI	XVII	XVIII	XIX
Descripción				
Isometricos				
Siglo XVI, elemento en forma de caja				
Siglo XVII, fachada más alta en proporción a la nave (10)	1	2	3	4
Siglo XVIII, fachadas más baja y cúpula rebajada campanarios adosados				
Siglo XIX, formación más ancha naves cortas				
Cimentación				
Siglo XVI, poco interes .080mts era la profundidad máxima (11)				
Siglo XVII, cimientos irregulares. Diferentes profundidades	6	7	8	9
Siglo XVIII, cimientos más formales con criptas subterranas				
Siglo XIX. Cimientos masivos con criptas				

1 Flores, J.A. Y Hibbitts, J. "Observaciones sobre medidas de consolidación". Instituto de antropología e Histona Guatemala 1962

10. Ibid

2. Ibid.

11 Ibid

3. Ibid.

4. Ibid

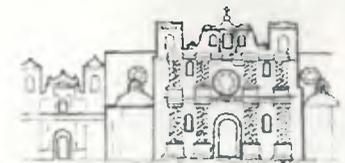
5. Ibid.

6. Ibid

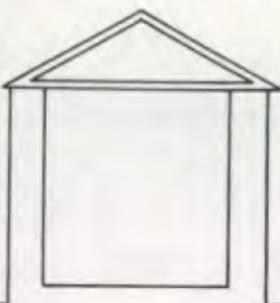
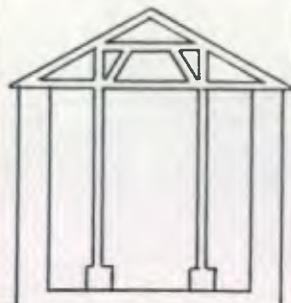
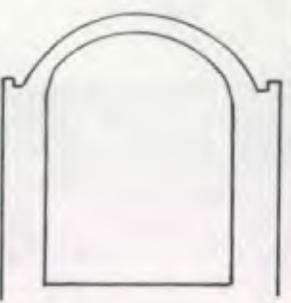
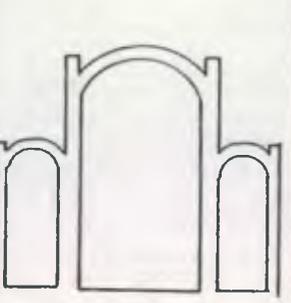
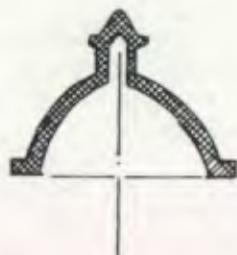
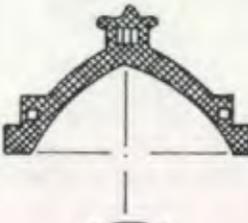
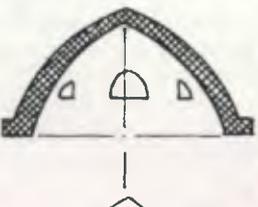
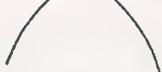
7. Ibid

8. Ibid

9. Ibid



Cuadro Resumen de los Aspectos Arquitectónicos y Constructivos de la Época Colonial

Siglo	XVI	XVII	XVIII	XIX
Descripción				
Techos				
Siglo XVI, estructuras simples, generalmente de paja				
Siglo XVII, se introduce el artesonado				
Siglo XVIII, uso de sistema abovedados es más común				
Siglo XIX, diferentes sistemas de abovedados				
Cúpulas				
Siglo XVI,				
Siglo XVII, intentan reproducir las europeas, altas y circulares (10)				
Siglo XVIII, se fabrican más bajas y con ventanas (11)				
Siglo XIX. Cúpulas más formales. Plantas elípticas				

1. Flores, J.A. Y Hibbits, J. "Observaciones sobre medidas de consolidación". Instituto de antropología e Historia. Guatemala 1982

2. Ibid.

3. Ibid.

4. Ibid.

5. Ibid.

6. Ibid.

7. Ibid.

8. Ibid.

10. Ibid.

11. Ibid.



Síntesis de capítulo

La historia es parte fundamental de un pueblo y juega un papel de informador de los acontecimientos pasados, lo cual nos hace conocer y amar nuestro patrimonio cultural, el cual muchas veces es menospreciado. La restauración se hace necesaria, cuando existe el sentimiento de proteger este patrimonio y así evitar su destrucción.

Tal es el caso del casco urbano del Municipio de Jocotenango, Sacatepéquez, el cual cuenta con monumentos de incalculable valor histórico, los cuales han sido dejados en el olvido. Entre los monumentos contamos con la Capilla de la Virgen que data del siglo XVII, el Templo de Jocotenango, siglo XVIII, una plaza la cual fue concebida dentro del trazo original del pueblo, una fuente barroca del siglo XVIII y una cruz, la cual es la más antigua de todos los monumentos la cual data de finales del siglo XVI, fecha en que se cree que se puso al servicio la vicaria. Estos monumentos se encuentran rodeados de un entorno urbano sumamente alterado y, éstos, a la vez están siendo amenazados por el desarrollo comercial que ha tenido este municipio.

Por lo que conscientes de este problema y amparados en diferentes leyes nacionales como lo son el Artículo 61 y 121 de la Constitución de la República, los cuales reconoce a la Antigua y su entorno como conjuntos monumentales, el Decreto 425 del IDAEH, el cual protege estos tesoros culturales, el Decreto 60-69 ley específica para la protección de Antigua Guatemala y su entorno, el Decreto 81-98, el cual es la ley de Protección al patrimonio Cultural de la Nación. También existen leyes de carácter internacional que protegen el patrimonio como lo es la Constitución de la UNESCO o como lo son las diferentes Cartas que establecen teorías y métodos para la restauración, la última de ellas la Carta de Cracovia y por último el Derecho Canónico, el cual protege a sus edificaciones determinando y protegiendo su uso.

Además, antes de intervenir un monumento, es de suma importancia conocer su estructura, es decir, los materiales y sistema de construcción, por lo que se hace necesario conocer cuáles fueron los diferentes sistemas empleados durante la Colonia, ya que por su sistema constructivo puede determinarse, aproximadamente, a que periodo pertenece. Así mismo debe de conocerse los daños y alteraciones de los monumentos, qué las causa, ver qué factores climáticos han afectado a las edificaciones. Todo con el fin de conocer y así poder dar una respuesta, lo más acertada posible, a la hora de su intervención.

En una encuesta realizada a los vecinos de este Municipio, respondieron que era bueno proteger el patrimonio, y daban diferentes razones para hacerlo, el

20% coincidían que era parte de nuestra identidad, el 13% comentaban que el patrimonio era algo representativo de nuestra cultura¹.

Es por eso que esta investigación tiene como finalidad presentar una propuesta de restauración e integración de los templos y el entorno inmediato, como un intento de rescatar la historia de un pueblo, Jocotenango. Para que el 47% de la población encuestada, sepa reconocer cuál es el patrimonio de Jocotenango.

Finalmente podemos decir, que donde hay restauración existe una conciencia de identidad, y que la acción de proteger bienes culturales, garantiza la permanencia del conocimiento histórico, para fomentar y reforzar la convicción de la individualidad propia.

¹ Encuesta No. 2, realizada a 30 personas en el Municipio de Jocotenango. Gráficas pág.





Jocotenango

Subtes guarda

Capítulo 3

Análisis de los Monumentos

3.1 ANTECEDENTES HISTÓRICOS

3.1.1 Jocotenango, Capilla de la Virgen Templo De Nuestra Señora de la Asunción (siglo XVII y siglo XVIII)

El lugar donde se encuentra la cabecera, se supone haber sido fundada por los sobrevivientes indígenas de la Capital de Santiago en un segundo asiento oficial, destruida la noche del 10 a 11 de septiembre de 1541 por unos fuertes sismos unido a una correntada de agua que bajó del actual volcán de agua; indicaron que " como los christianos mudaban de suelo, ellos también querían imitarlos¹". Sabido es que los indios mexicanos que acompañaban a Alvarado en su viaje de conquista en 1524, estaban exceptuados de todo servicio personal al tenor de la real cédula del 20 de julio de 1532. Durante el período hispánico se conoció al pueblo como Asunción de Nuestra Señora de Jocotenango, por haber sido puesta bajo la advocación de la asunción de Nuestra Señora.

En la obra atribuida a fray Alonso Ponce, escrita por los franciscanos Alonso de San Juan y Antonio de Ciudad Real, que es una relación de la visita que desde México hicieran a la entonces Guatemala en 1586 se menciona a Jocotenango de manera escueta. Pasó por la actual cabecera el 31 de julio de 1586 proveniente de Comalapa; "Desde allí a Guatemala es camino llano, entre cerros de una parte y de otra, por una abra que se va ensanchando hasta llegar al valle donde está fundada aquella ciudad, una gran legua de San Lorenzo; hay en aquella abra un gran molino que muele con acequia de agua que sacan del arroyo sobredicho. Hay muchas huertas, milpas y caseríos de una parte y de la otra del camino y entre ellas hay, allí junto a Guatemala, una visita de dominicos de los mismos indios achies, *Xocotenango*²".

El 11 de enero de 1602, el obispo fray Juan Ramírez dio licencia al Padre provincial de Santo Domingo en Guatemala para fundar una vicaría o convento de su orden, cediendo el templo y casa parroquial³.

El irlandés Tomás Gage, también fraile dominico, llegó a Guatemala por septiembre de 1625 procedente de México tomando la ruta de los Cuchumatanes y permaneció en el país hasta 1637. En su obra

publicada por primera vez en 1648, relata su llegada a la actual Antigua Guatemala, entonces capital de Reino de Guatemala, procedente de Chimaltenango." A una legua de este pueblo de Chimaltenango el camino deja ese valle abierto, ancho espacioso, y se contrae y se recoge entre cerros y montañas que queda a cada lado, y continua así hasta la ciudad. De este valle a Guatemala no hay ascenso ni descenso, sino un camino llano, ancho y arenoso. Esa visita tiene mucho que contemplar en estas dos leguas, aunque el panorama esta rodeada de montañas; pues se puede ver además un pueblo de indios que se extiende casi durante todo el camino, y so lo considera tan grande como Chimaltenango, si no mayor, quedando las casa desparramadas a alguna distancia entre sí, mezcladas entro muchos y hermosos edificios de los españoles, quienes concurren mucho aquí de la ciudad para su recreo⁴".

"Este pueblo se llama *Xocotenango*, de una fruta llamada *xocote*, que abunda aquí y por toda la comarca. Es fresca y refrescante, de un color amarilla cuando está madura, y de dos clases, alguna dulces y otras ácidas, de cuyas pepitas los indios hacen fuego... En todo este camino hay mucho y muy hermosos jardines, que abastecen los mercados de Guatemala con verduras, raíces, frutas y flores todo el año. Hay, además en este camino tres molinos de agua para el trigo de la ciudad, y de ellos el principal y más rico les pertenece a los frailes dominicos de Guatemala, quienes mantienen allí constantemente un fraile con tres o cuatro negros para hacer y vigilar el trabajo. La fachada de la iglesia de este pueblo es considerada como una de las mejores obras del contorno; el alta mayor es también lujoso y elegante, todo sobredorado"⁵Con base en esta descripción se puede concluir que la iglesia ya existía en Jocotenango a principios del siglo XVII.

Por el año de 1690 el capitán Antonio de Fuentes y Guzmán escribió que Jocotenango era uno de los curatos de vicarías de los dominicos "y que puede reputarse no como pueblo aparte, sino como barrio de este lugar de Guatemala⁶". Agrego que fue fundada al principio de la entrada de Pedro de Alvarado, como aparece en la cláusula del testamento que otorgó en su nombre el obispo licenciado Francisco Marroquín, en que se refiere que era una labranza o un Real de Minas⁷, o lavaderos de oro de Alvarado⁸, quien llamó a los principales de los demás pueblos a los que

¹ Gall, F. Diccionario Geográfico de Guatemala. Tomo II. Instituto Nacional de Geografía. Guatemala 1978. P. 421.

² Ibid. Gall, F.: p. 421.

³ Ibid. Gall, F.: p. 421.

⁴ Ibid. Gall, F.: p. 421.

⁵ Ibid. Gall, F.: p. 421.

⁶ Ibid. Gall, F.: p. 421.

⁷ Monografía de Jocotenango. Municipalidad de Jocotenango. Guatemala, 2000.p.3.

⁸ Op. Cit. Palma, P.244.



pidió, que le diesen tantas casas con sus principales, para las poner o juntar en dicha labranza". Herados en su mayor parte como esclavos, Marroquín dejó "por libres a todos los indios esclavos que están en dicha labranza milpa, o a sus mujeres e hijos"⁹.

Los primeros indios con que el Adelantado fundó Jocotenango fueron los que le dio el Señor de Utatlán, que se conocían con el título de parcialidad de los utatlecos, a los que se agregaron los de la parcialidad de los guatemaltecos, que después de la inundación de 1541 dejaron casi despoblada la capital, como ya se indicó previamente. Cabe mencionar, que el barrio de los utatlecos, compuesto aproximadamente de 1,025 a 1,030 tributarios, se encontraba al oeste de la cabecera de Jocotenango y hablaban cakchiquel. Los primeros habitantes fueron los utatlecos, y sumaban 4,070 para finales del siglo XVII¹⁰.

Por otro lado se sabe que en el siglo XVII, aproximadamente en 1610, la iglesia y el pequeño convento adyacente a ella fueron construidas por los Padres fray Juan de Morales, hijo de Trianos, y fray Rafael de Luxán. Esto también es confirmado por fray Antonio de Remesal, en la Historia General de las Indias Occidentales, publicada en 1620, diciendo "A Xocotenango se le dio padre en particular, y el Padre fray Juan de Morales y el Padre fray Rafael de Luxán hicieron aquella suntuosa iglesia y el cuarto en que ahora viven los religiosos". Esta construcción probablemente fue hecha antes de 1602, cuando se dio la posesión formal del edificio a los dominicos. La Capilla y el convento, obtuvieron el rango de vicaria¹¹ y los pueblos vecinos de San Felipe, San Luis de las Carretas y Pastores fueron puestos bajo la jurisdicción eclesiástica de esta iglesia; esto continuo todavía en el siglo XVIII.¹² (Gráfica, pág. 50)

La ceremonia, en que la templo y convento fue dado a los dominicos, fue descrita y tomó lugar en el patio y cementerio enfrente de la

⁹ Ibid. Gall, F.: p. 421.

¹⁰ Markman, S. *Colonial Architecture of Antigua Guatemala*. The American Philosophy Society. Independence Square. Philadelphia, 1966. P. 208.

¹¹ Dentro de las cabeceras de provincia o ciudades importantes se establecen los conventos vicarias. Tienen como misión asistir al poblado español o indígena y los adyacentes, por lo que en estos edificios viven más de 5 frailes y el Prior o Director. (Carrera, Verónica. *Clasificación de los Edificios Religiosos Dominicanos en el Reino de Guatemala s. XVI-XVIII. Restauración y reciclaje de la Visita de San Juan Chamelco A. V. p.49*)

¹² Op.cit. Markman, Sidney.: p.207

iglesia.¹³ Esta área tentativamente puede identificarse como situada frente a la Capilla de la Virgen. En 1920, los vestigios de este cementerio todavía se podían apreciar¹⁴.

De una nota concerniente al terremoto de 1717, se sabe que la mitad de la portada se cayó, lo que trajo a la Capilla de la Virgen al suelo. En 1761 los indios de Jocotenango pidieron no pagar las contribuciones extraordinarias debido a que se encontraban reconstruyendo su capilla. Más tarde en 1773, un reporte fue rendido, y en él se decía que el templo se había completado; en 1781 el padre pidió ayuda monetaria para amueblar el convento.

En un acta de con un encabezado de un "Un qvartillo, /.../, años de mil setecientos y setenta y dos (1772), y setenta y tres (1773)¹⁵, se menciona una petición para concluir la construcción de la "iglesia", el cual tardaron 19 años en construirlo debido a interrupciones y fue construido "Gracias al fervor de los indios"¹⁶ (limosnas recogidas). Esta acta también parece referirse a la Capilla.

En cuanto a la construcción del templo es de suponer que los mismos vecinos de Jocotenango levantaron el templo, puesto que Jocotenango era conocido como el Barrio de los albañiles. Se sabe también que lo construyeron cien años después que la capilla¹⁷ y que nunca pudo ser concluida porque en época de la Reforma, Justo Rufino Barrios limitó a la Iglesia del país¹⁸.

¹³ Op.cit. Markman, Sidney.: p.207

¹⁴ Op. Cit. Annis, Verle: p. 8 -

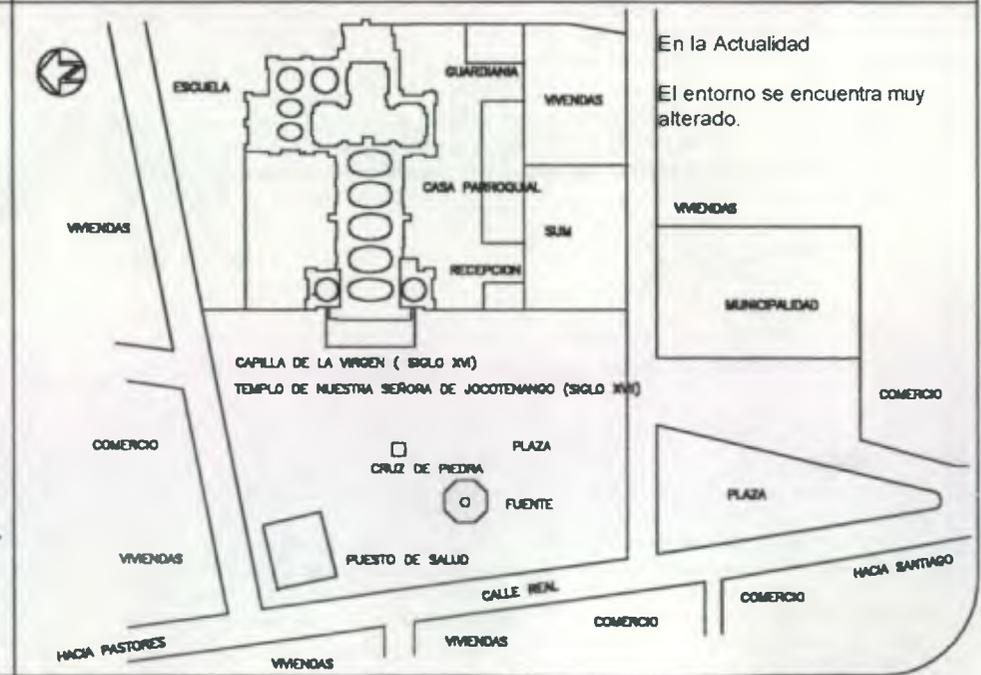
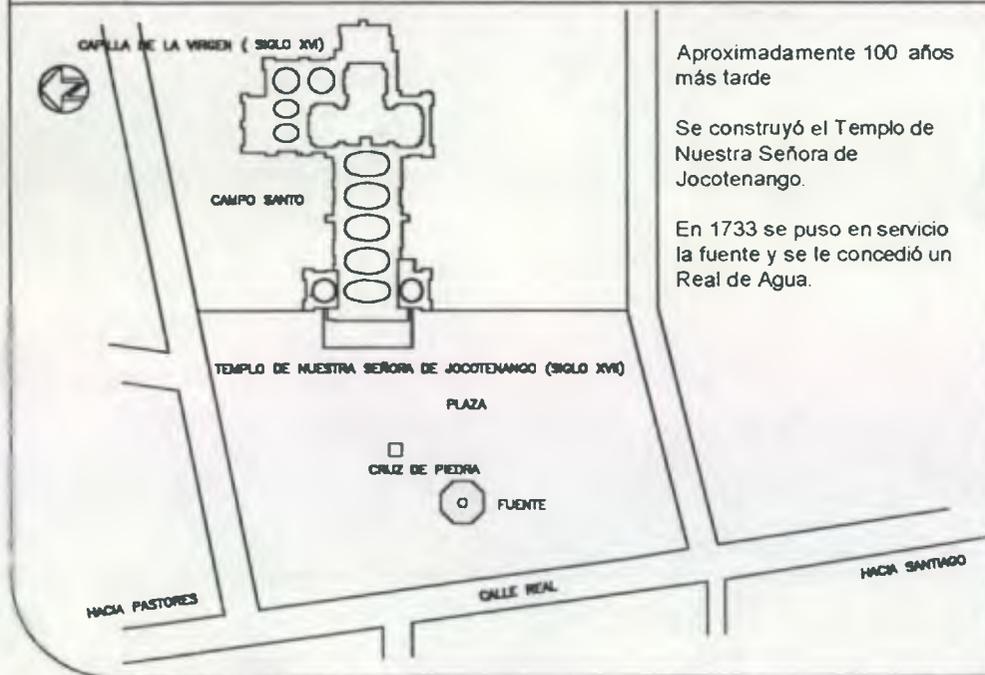
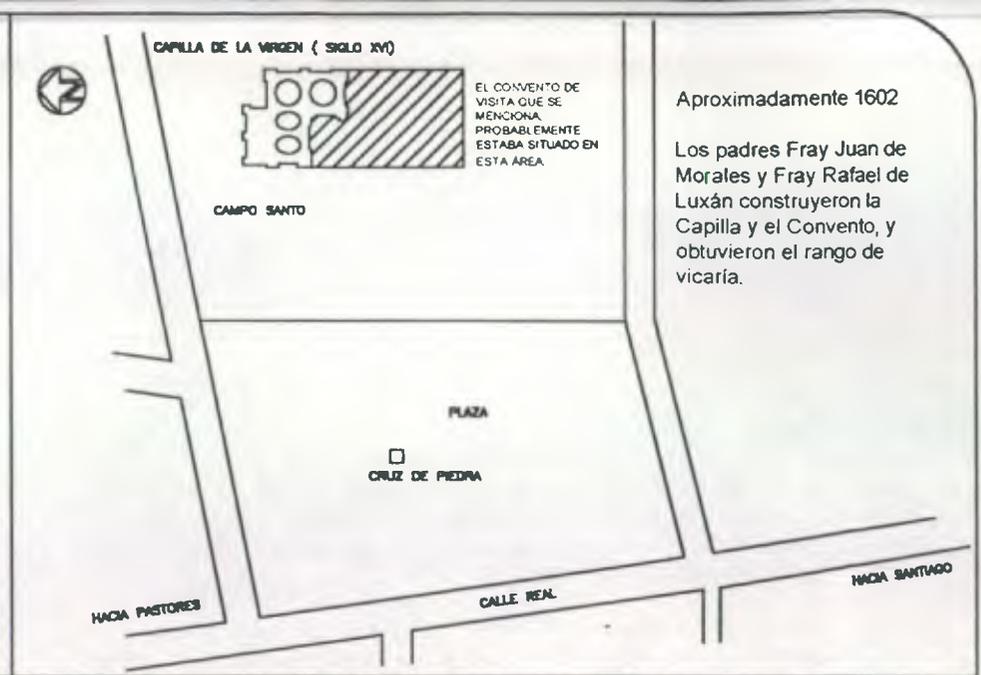
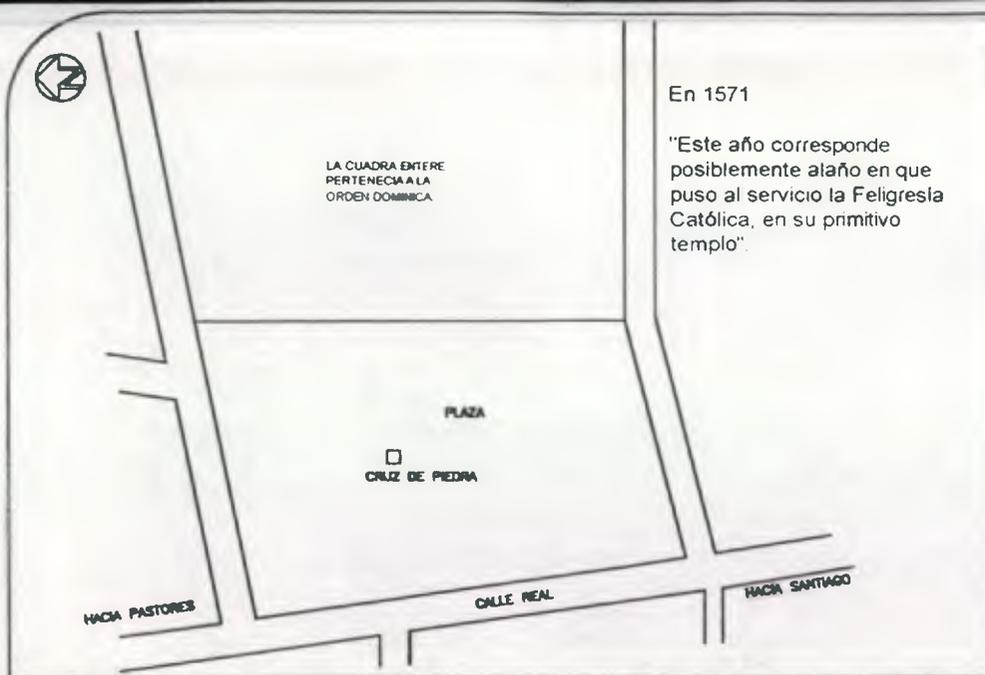
¹⁵ Acta del Archivo Nacional de Centro América: A1 - 10.3

¹⁶ Ibid. Acta del Archivo. A1 - 10.3

¹⁷ Entrevista al Sr. José León Pérez, policía municipal y vecino de Jocotenango.

¹⁸ Entrevista al Sr. José León Pérez, policía municipal y vecino de Jocotenango. Fue corroborada por el Parroco del Templo.





Restauración de la Capilla y el Templo de Jocotenango, A.G

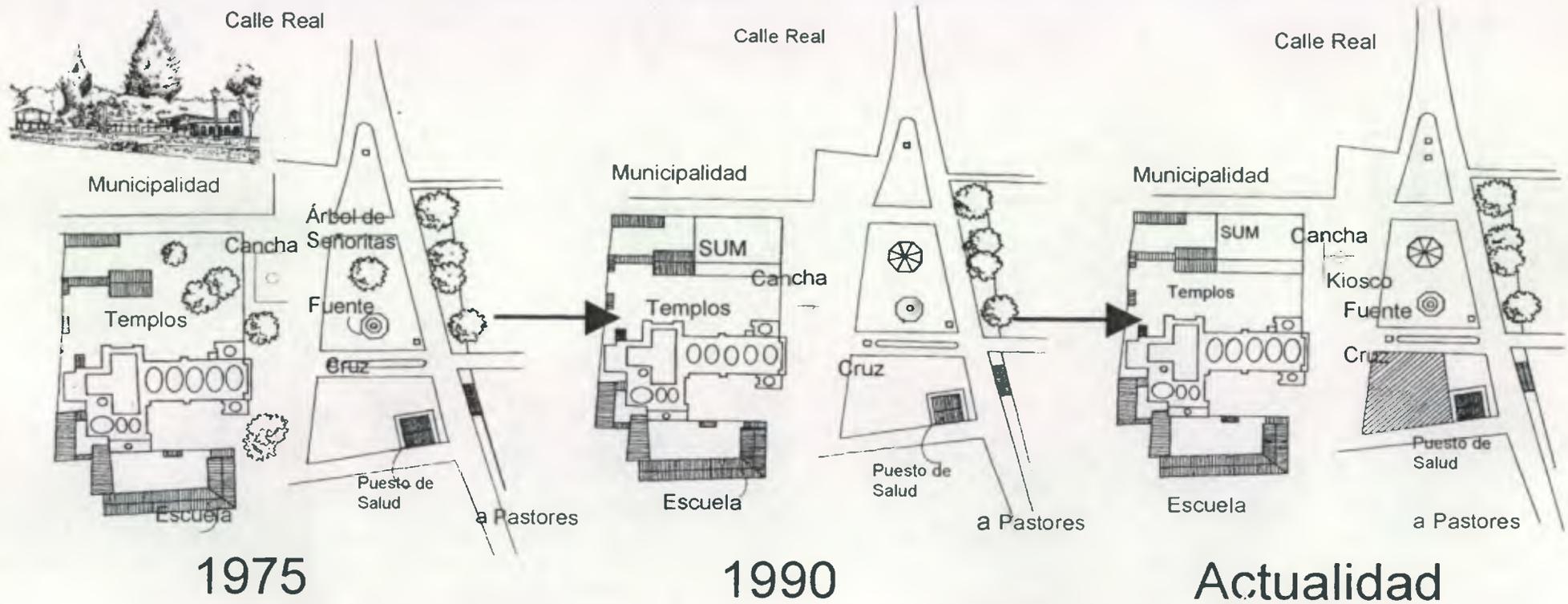
Evolución del Templo

Fuente:	Plano No.:
Propia	1
Escala:	/
Indicada	

3.1.2 La Plaza

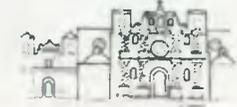
No se sabe mucho de la plaza en épocas pasadas. Pero los habitantes recuerdan que no era tan alta como es hoy en día, que existían más árboles, que la pileta tenía lavaderos, los cuales fueron removidos, aproximadamente en 1957.

También tenía un hermoso kiosco, de madera con techo de lámina, el cual estaba apoyado sobre un "Palo de Señoritas" (árbol de amapola). A los pies de este árbol, existía una placa en la que se leía la edad del árbol: 345 años. Se dice también que para el terremoto de 1976, el árbol se secó y fue derribado. El kiosco actual se encuentra donde una vez existió este árbol¹⁹.

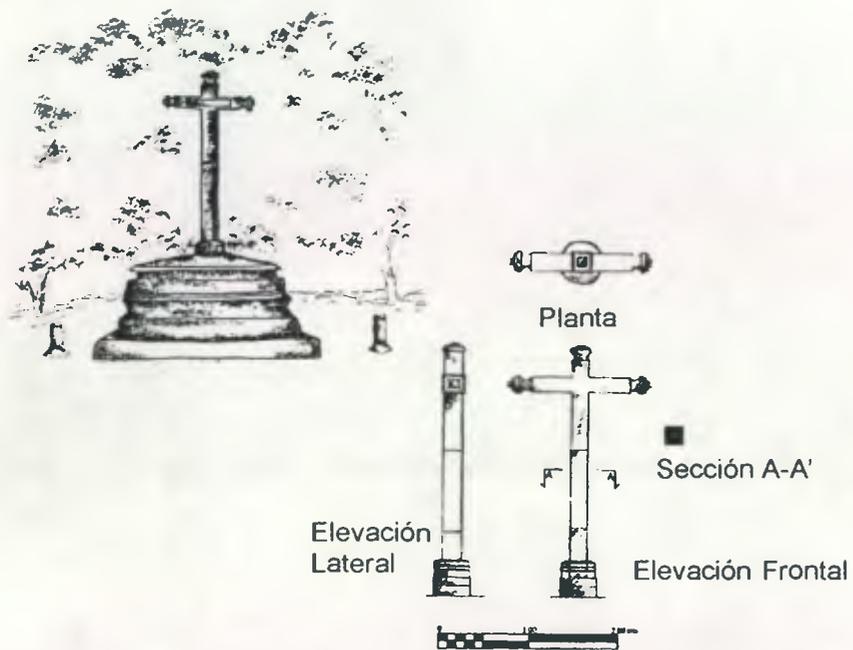


3.1.3 La Cruz de Piedra

¹⁹ Entrevista al Sr. José León Pérez, policía municipal y vecino de Jocotenango.



Frente al templo también, se encuentra una cruz tallada en piedra. En sus brazos se puede leer la siguiente inscripción: " JHS - AM - 1571". Este año corresponde posiblemente al año en que se puso al servicio la Feligresía Católica, en su primitiva iglesia.²⁰

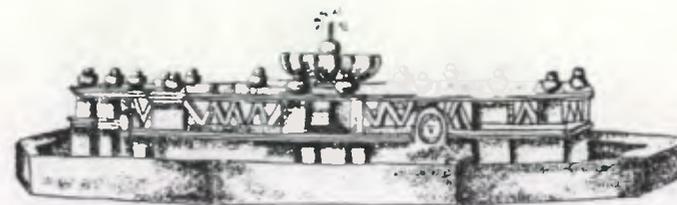
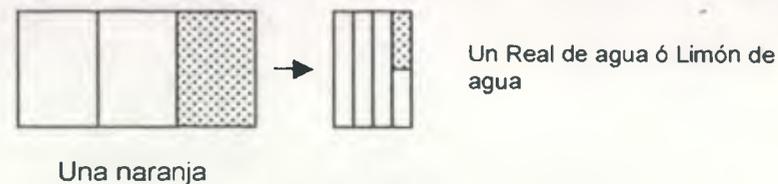


²⁰ Op.cit. Monografía Jocotenango: p. 4

3.1.4 La Fuente

Aunque debió de existir una fuente más antigua, se sabe que la actual fue renovada desde que fue construida²¹. Sólo se sabe que la fuente se puso en servicio en 1733 y en 1740 se le concede un Real de agua ó un limón de agua. Un real de agua ó un limón de agua era, en la época colonial, una medida de agua la cual era 1/8 de naranja. Ésta consistía en una figura rectangular de 2 dedos de largo por 1 de ancho, con una superficie de 2 dedos², es decir 1.06 pulgadas², ó 0.306 metros². El real o limón de agua proporcionaba 8.1 litros por minuto²².

La planta de esta fuente es bastante compleja y su dimensión es considerable²³; es de singular belleza ya que es única en su trazo. Esta construida de mampostería y piedra labrada y es de estilo barroco, al igual que las iglesias.²⁴



²¹ Op.cit. Annis, Verle:p.223

²² Icaza, Leonardo. Arquitectura para el Agua. Universidad Autónoma de México. México, 1989. P. 48

²³ Luján, L. Fuentes de Antigua Guatemala. CNPAG. Talleres Serviprensa. Guatemala, 1991.p.44.

²⁴ Op.cit. Monografía Jocotenango.: p. 4



3.1.5 La Municipalidad

En 1909 la municipalidad de Jocotenango era un edificio de muros anchos y de un solo corredor en la parte de enfrente, con artesonado de madera y techo de teja. Pero alrededor de los años setentas, este edificio fue demolido y sustituido por el que se encuentra actualmente²⁵.



26

3.1.6 El Salón de Usos Múltiples

Este edificio es más reciente ya que fue construido en 1975, en el terreno contiguo a la iglesia, donde primero estuvo una escuela, después una fábrica de textiles y por último este salón²⁷.



²⁵ Entrevista al Sr. José León Pérez, policía municipal y vecino de Jocotenango.

²⁶ Foto. Tomada de los archivos de la Municipalidad de Jocotenango.

²⁷ Entrevista al Sr. José León Pérez, policía municipal y vecino de Jocotenango.



3.2 DESCRIPCIÓN DE LA ARQUITECTURA

Dos edificios separados se encuentran aquí: la pequeña capilla y el templo de finales del siglo XVIII que se empalma en la pared proyectando ángulos rectos desde el lado norte de la iglesia y que probablemente representa el diseño original del templo en el siglo XVII que posteriormente fue reparado.

3.2.1 El Templo de Nuestra Señora de la Virgen de la Asunción de Jocotenango (Foto 3 y 25, pág. 62 y 64)

El templo grande que existe actualmente y que mira hacia una plaza, ancha y abierta, tiene todas las características del barroco de fines del siglo XVIII. La fachada es elaborada como un retablo con tres cuerpos verticales y tres cuerpos horizontales, se mira casi cuadrada, debido a las torres de los campanarios, los cuales se alzan casi a la misma altura del cuerpo vertical central. Sin duda alguna, la fachada del templo, fue remodelada en tiempos postcoloniales.²⁸

Los cuerpos laterales del primer y segundo piso, están flanqueados por un par de delgadas columnas salomónicas. Las espirales, de estas columnas, se envuelven en direcciones opuestas, las cuales son similares a las de la portada detrás de la iglesia de San Pedro Apóstol, que datan de 1663²⁹. Una moldura en forma de astrágalo, en las columnas, acentúa el enroscamiento de éstas.

El cuerpo central, del primer piso es perforado por una puerta con un remate semicircular, similar al del nicho donde se encuentra la puerta. Los arcos de la puerta y del nicho no son concéntricos. Una imagen creciente se forma entre el extradós del arco de la puerta y un intradós en el nicho, tal como aparece en Los Remedios.

Posee una ventana grande en forma octogonal, la cual ilumina el coro alto, y se encuentra en el cuerpo central del segundo piso. Flanqueando la ventana y enmarcando el cuerpo, hay dos pilastras almohadilladas. Finalmente este cuerpo central es rematado con una espadaña, con tres nichos separados por pilastras almohadilladas.

²⁸ Op. Cit.: Markman, Sidney.:207

²⁹ Op. Cit. : Annis, Verle: 221

Curiósamente, las paredes del exterior, no están rematas por una cornisa. Estas paredes a lo largo poseen ventanas octogonales, similar a la ventana del coro alto, las cuales iluminan la nave. La forma de esta iglesia, vista en planta es de una cruz latina, de una sola nave, con un transepto, un coro alto y un coro bajo y su cubierta es abovedada.

El interior de la iglesia es muy sencillo, posee nichos a lo largo de la nave. Estos nichos contienen retablos de estilo neoclásicos, los cuales fueron donados. De los retablos originales sólo quedan dos y pertenecen al estilo barroco, el paradero de los otros retablos de la "Capilla vieja se repartieron a particulares, perdieronse y ultrajándose³⁰", pero se cree que fueron trasladados a otra iglesia o fueron destruidos. En cuanto al altar mayor, el cual es de estilo neoclásico, podemos decir que su forma es curva, posee seis pilastras que sostienen un friso ricamente decorado, en la parte superior existe un escudo con resplandores, semejante a un sol, el cual es sostenido por una especie de volutas el cual a su vez se apoya sobre el friso. En cuanto a los materiales de construcción, en el acta de culminación del templo, se especifica que los materiales eran cal, piedra y ladrillo³¹.

Es posible que este templo, por ser el templo del barrio de los albañiles haya tenido esta riqueza y tamaño. Además Jocotenango era atravesado por el Camino Real, por lo tanto era el pueblo que daba la bienvenida a todos los que llegaban a Santiago, y por dicha importancia merecía un templo a su altura.

3.2.2 La Capilla de la Virgen (Foto 14, pág. 63)

La fachada de la Capilla de la Virgen es más interesante que la del edificio mayor. Se aborda por una lonja con cuatro merlones, uno en cada esquina y uno en línea con cada lado de la puerta. El merlón de la esquina norte hace falta, así que sólo quedan tres. Esta capilla una vez estuvo más alta de lo que se encuentra actualmente, pero con el paso del tiempo se fue cubriendo el patio con ripio, y el nivel subió, con esto las gradas quedaron perdidas. La fachada es muy sencilla y consiste en un sólo cuerpo de dos pisos, incluyendo la espadaña, flanqueada por dos torres gemelas con dos campanarios, arrancado desde el inicio de la espadaña.

³⁰ Op.cit. Acta : A1 - 10.3

³¹ Op.cit. Acta : A1 - 10.3



El cuerpo simple del primer piso consiste en una puerta rematada con un arco. El arco de esta puerta es concéntrico con el arco del nicho donde se encuentra dicha puerta. Las jambas de la puerta y del arco son de piedra. Estas jambas son tratadas como pilastras y consisten en pequeños pedestales soportando capiteles toscanos que sirven como soporte del arco. Enmarcando la puerta se encuentran dos columnas toscanas sentadas en pedestales las cuales soportan un entablamento con un friso. Inmediatamente arriba, en la parte del segundo piso hay un ático bajo que rompe las mitras en las columnas centrales.

En el centro del segundo piso existe un nicho con una escena de la crucifixión trabajada en alto relieve. La forma del nicho es de forma rectangular y esta enmarcado por dos pilastras angostas con basas adicionales. Un capitel toscano simplificado corona cada una de las pilastras, y sobre estas corre una cornisa horizontal la cual modifica el entablamento. Una pequeña fracción de cornisa se puso en la mitad de estas columnas. Para completar la composición, hay dos volutas en cada lado, ambas en forma de espiral, orientadas hacia el nicho. El coronamiento de este cuerpo es igual en forma al del nicho. La cornisa superior también abraza a los campanarios, al seguir la forma del nicho.

Las torres de los campanarios son simples también, y estas están divididas en tres cuerpos por molduras horizontales. El campanario del lado norte tiene una simple abertura arqueada en cada uno de sus cuatro lados. La torre sur la cual empalma con la pared de la Iglesia tiene su campanario con aberturas ciegas. Ambas torres están techadas con un domo.

Al lado de la capilla existe una pequeña dependencia, con una puerta hacia el patio. Esta puerta esta enmarcada por un entablamento de forma oval y la pequeña edificación coronada con una cornisa.

3.2.3 El Diseño de la Fachada

Sobre la pregunta de las instrucciones eclesiásticas acerca del uso de imágenes en las fachadas es importante tomar nota de las decisiones tomadas en el Concilio de Trento (1545-1563) y las instrucciones de San Carlos de Borromeo. En el Concilio de Trento, en su sesión del 3 de diciembre de 1563, se trató el uso de imágenes en las iglesias. Entre otras recomendaciones se sabe " que por significado de las pinturas y otras representaciones de los misterios de nuestra Redención, las personas son instruidas y confirmadas en el hábito de recordar los artículos de fe. Mas adelante se lee otro artículo que dice " Nada puede ser pintado o esculpido

que sea contrario a la verdad de las escrituras, o tradiciones de la historia de la iglesia³². Se sabe también que el trabajo de San Carlos de Borromeo influyó mucho en la construcción de las iglesias. Él ordenó: " el tipo de iglesia ha construir será determinada de acuerdo al juicio del obispo y el consejo de arquitecto. Ninguna imagen deberá ser puesta en los lados ó atrás de la iglesia. Los frentes son los lugares más apropiados y majestuosos para decorarlos con imágenes o pinturas para contar la sagrada historia. Más adelante se menciona que hasta el lugar que ocuparán las imágenes dentro de las fachadas es sagrado y dice "...sobre la entrada principal, una pintura o escultura del Virgen María con el Niño Jesús en brazos será apropiada. Al lado derecho deberá aparecer el santo a quien se le dedicó la iglesia. Al lado izquierdo otro santo, a quien las personas de ese lugar veneran será puesto. Si estas tres imágenes no pueden ser representadas, por lo menos el santo a quien se le dedico la iglesia debe ser hecho. Si la iglesia tiene su día festivo o nombre relacionado con la Anunciación, Asunción o el nacimiento de la Virgen María, ella deberá ser representada en la iglesia³³. Otro aspecto importante que se daba en los retablos y fue plasmado en las fachadas es la colocación de los temas, ya que los temas relacionados con el evangelio se colocaban del lado izquierdo del retablo y la epístola del lado derecho.³⁴

Estas y otras ordenanzas determinaron que las fachadas de las iglesias debían ser usadas con propósitos didácticos durante el periodo colonial. Al igual que los retablos las fachadas tienen como función primordial narrar de un modo gráfico - buscando despertar la piedad de los fieles- , los principales pasajes de la historia de la Sagrada Familia o de la vida de los santos, o algún otro tema religioso tales como el dogma de la Inmaculada Concepción o el de la inefabilidad del Papa³⁵. Los frailes ornamentaron parte de las fachadas de las iglesias como si fueran retablos con flores y querubines y ángeles en los arcos, e imágenes de argamasa en las hornacinas y nichos, lo cual facilitó la asistencia de los indígenas a misa³⁶. Las iglesias con fachada - retablo, alcanzan su esplendor durante el periodo barroco que abarca los siglos XVII y XVIII.

³² Jickling, D & Elliot, E. *Facades and Festivals of Antigua: A guide to Church fronts and celebration*. Ed. Piedra Santa. Guatemala, 1989.p.p.

³³ Ibid. Jickling & Elliot.: p. 1

³⁴ Avalos Austria, G. *El Retablo Guatemalteco: Forma y Expresión*. 1ª. Ed. Talleres de Tredex Editores S.A. de C.V., México, 1988.p. 41

³⁵ Ibid. Avalos, Alejandro. : p. 17

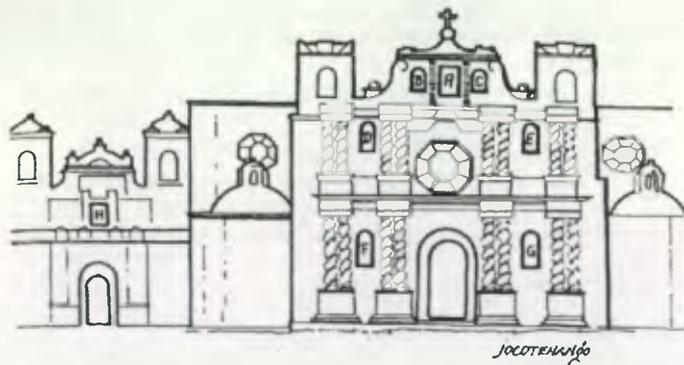
³⁶ Op. Cit. *Revista: Historia Popular de Guatemala*: p. 6



Las fachadas de la Iglesia y Capilla de Jocotenango están dedicadas a la Virgen de la Asunción. Se sabe que la iglesia de Jocotenango fue remodelada después del traslado de la capital al valle de la Ermita en 1776³⁷. La fachada de la Iglesia, como siempre refleja el diseño tradicional y arreglo clásico de las imágenes y los fundadores, todos honrando a la Virgen María, los dos principales apóstoles y los fundadores de las dos mayores ordenes religiosas del área.

En el centro de la espadaña (A) está coronada la virgen y está con los brazos extendidos, en la Asunción. La pequeña figura al lado, representa un donador de la iglesia³⁸. La imagen de la izquierda de la virgen con un pequeño globo en su mano y un resplandor muy decorado es el Niño Jesús (B), conocido por los indígenas como el "Nombramiento de Jesús" (El Dulce Nombre). A la derecha, con un sombrero grande, está San José (C).

En el segundo cuerpo, del lado izquierdo se encuentra San Francisco (D) y del lado derecho se encuentra Santo Domingo (E). Cada uno sostiene un libro como símbolo de ser los fundadores de su orden, también indicados por su característico ropaje: San Francisco con su capa de capirote y en la cintura un cordón con un nudo; y Santo Domingo con su manto bajo una capa³⁹.



³⁷ Ibid. Jickling & Elliot: p. 12

³⁸ Op.cit. Jickling & Elliot: p. 12

³⁹ Op.cit. Jickling & Elliot: p. 12

En el tercer cuerpo, se encuentra San Pedro, en su lugar tradicional, el lado izquierdo de la entrada (F) y San Pablo es su compañero al lado derecho (G). En lo referente a la Capilla, en el segundo cuerpo, justo arriba de la puerta se encuentra un relieve de la crucifixión (H).⁴⁰

3.2.4 La Decoración de los templos (Gráficas pág. 58-59)

Para el estudio de la decoración de los templos, hay que realizar un detenido estudio sobre el diseño y la ornamentación utilizada durante esta época. Es muy curioso notar la poca variación con que fueron tratados los diseños de sus plantas, sus fachadas y la ornamentación en yesería adosada a la fachada (ataurique). Generalmente las plantas de los templos eran de una sola nave y sus fachadas se caracterizaron por ser fachadas retablo. En cuanto a la decoración, fue común el uso de las columnas salomónicas, almohadilladas, estranguladas, y la que dan más originalidad a la ornamentación, la pilastra abalaustrada seriana⁴¹.

La decoración en yesería es muy variada en ritmos, en combinaciones y se repite incansablemente⁴². Su uso flexible alcanza desde formas geométricas sencillas hasta complejas decoraciones, comparables con elaborados encajes. Réplicas de la fauna y la flora, así como ángeles y querubines también fueron plasmadas en las fachadas de los templos.

La decoración de los templos es bastante sobria, para el caso de la Capilla de Jocotenango su decoración se concentra en el rico remate que posee. Adomado con volutas con detalles de hojas en los extremos, pináculos y pilastras dispuestos cuidadosamente y una escena de crucifixión dan este conjunto una elegante sencillez. Pero la decoración no sólo se limita a la fachada, el ingreso de la casa parroquial también esta rematado con un diseño de líneas simples, también las cúpulas de esta capilla fueron decoradas con volutas y pináculos.

En caso del templo mayor, la calle central fue la más decorada. Entre los elementos decorativos encontramos medallones, el emblema pontificio (en la espadaña), y sobresalen las formas fitomórficas (hojas y flores). Posee tres tipos de pilastras, la salomónica que es la más representativa, la

⁴⁰ Op.cit. Jickling & Elliot: p. 12

⁴¹ Seminario *El estuco en el arte de Guatemala*. Antigua Guatemala. Parte II. Facultad de Humanidades, USAC, 1990.

⁴² Ibid. Seminario: *El estuco en el arte de Guatemala*.



pilastra almohadillada, la cual enmarca la ventana del coro y el nicho donde se encuentra la Virgen. Los otros nichos están enmarcados con pilastras fajadas. La decoración que se encuentra sobre la puerta es muy curiosa ya que son cuatro pavos reales las que forman este diseño. Este tipo de decoración, sin duda alguna, es aporte indígena, ya que ellos introdujeron este tipo de ornamentación popular. Algunos ejemplos más, donde aparece este tipo de decoración son el templo de Salcajá, San Juan Comalapa, La Catedral y La Merced de Antigua Guatemala, San Francisco, etc. En la siguiente página se puede apreciar los detalles decorativos tanto del templo mayor así como los de la capilla.

3.2.5 El Diseño de la Plaza y los elementos que la conforman

3.2.5.1 La Fuente

Esta fuente es de singular belleza ya que es única en su trazo. Esta construida de mampostería y piedra labrada y es de estilo barroco, al igual que las iglesias⁴³. Su planta es octogonal y está compuesta por dos cuerpos. El inferior, el cual es más bajo esta construido con piedra y el segundo es como una especie de cerca de piedra y ladrillo ricamente decorada y al centro se encuentra una especie de copón de donde brota el agua. (foto 18 y dibujo pág.63)

3.2.5.2 La Cruz de Piedra

La cruz es completamente de piedra y de ornamentación sencilla. Esta colocada sobre una base de concreto armado de 4.00 x 3.85 mts. y con una altura de 1.70mts. la altura de la cruz es de 3.90 mts. (gráfica pág. 52)

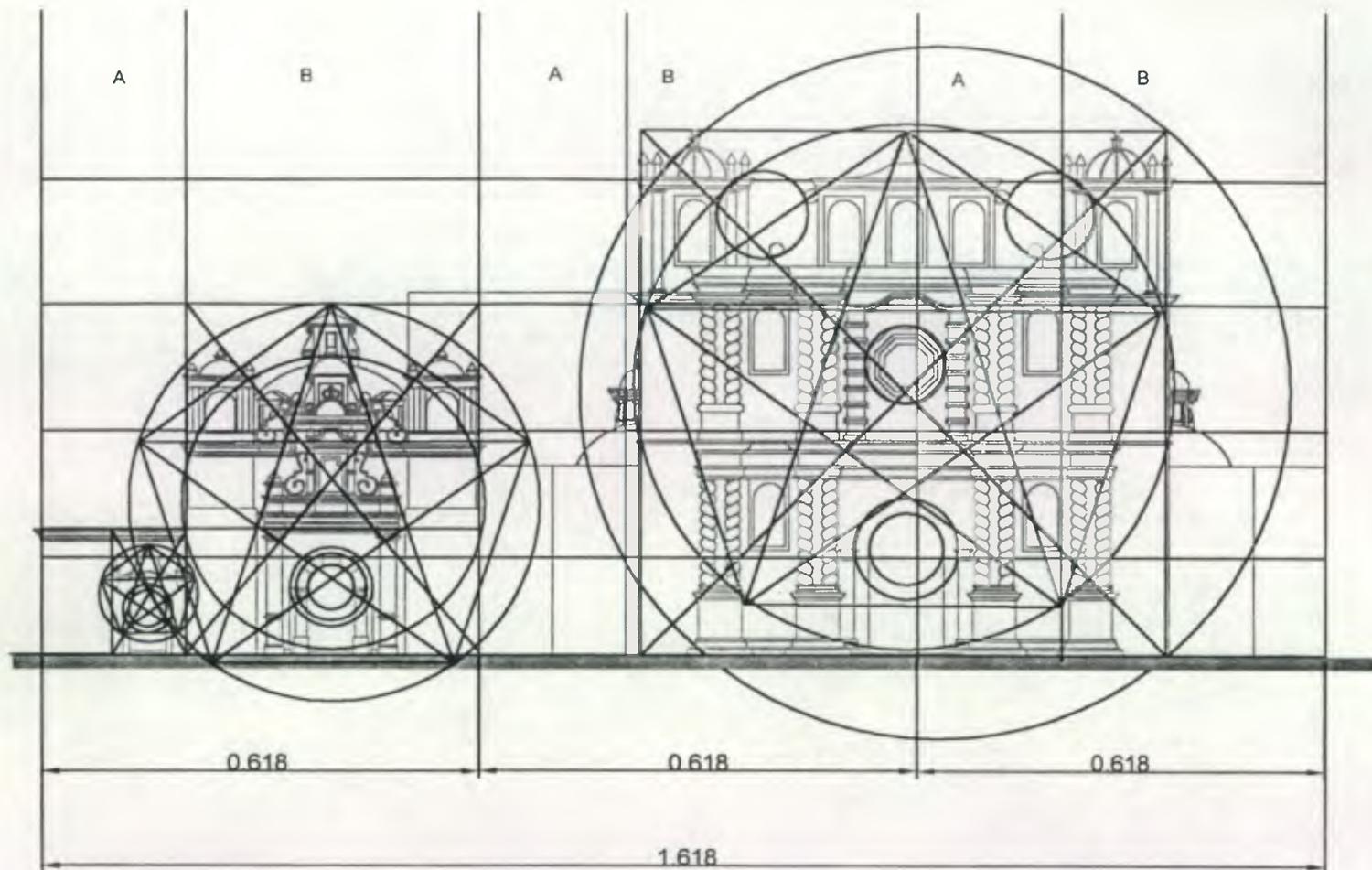
3.2.5.3 La Plaza

La plaza ha sufrido bastantes alteraciones desde su concepción original, ya que por falta de conocimiento se le han agregado elementos que no se integran, como por ejemplo el kiosco y un puesto de salud (foto 20 , 21 y 30,pág.64 y 65). La construcción de la municipalidad y del salón de usos múltiples sin estudio termina de alterar el entorno.

3.2.5.4 La Municipalidad

La Municipalidad es un edificio, que a pesar de tener arcos y corredores desentona con el resto del conjunto barroco. Este edificio es de construcción contemporánea pues data de los años setenta. (foto 22, pág. 64)

⁴³ Op.cit. Documento: Monografía de Jocotenango.



El análisis de la proporción fue considerado como:

" Para que un espacio dividido en partes desiguales resulte agradable y estético, deberá haber entre la parte más pequeña y la mayor, la misma relación que entre la mayor y el todo" esto equivale a multiplicar cualquier longitud por el factor 0.618.

Como se puede apreciar, los templos de Jocotenango sí caben dentro de este patrón. Cada módulo A-B corresponde a 1/3 de la proporción. Es curioso observar que existe un ritmo constante alterno A-B dentro del diseño de la fachada.

Fuente

Escamilla, Juan Documento: La Proporción Divina

Prado, Antonio EL Creador Maya Ed Galería Guatemala Guatemala, 1999 pág 38

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Análisis Formal
Elevación Poniente

Fuente

Propia

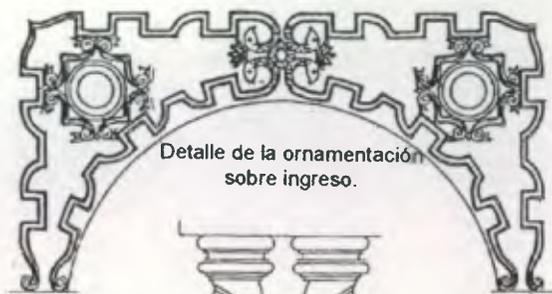
Escala

Indicada

Plano No.

1

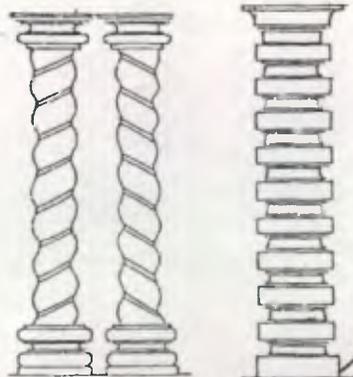
1



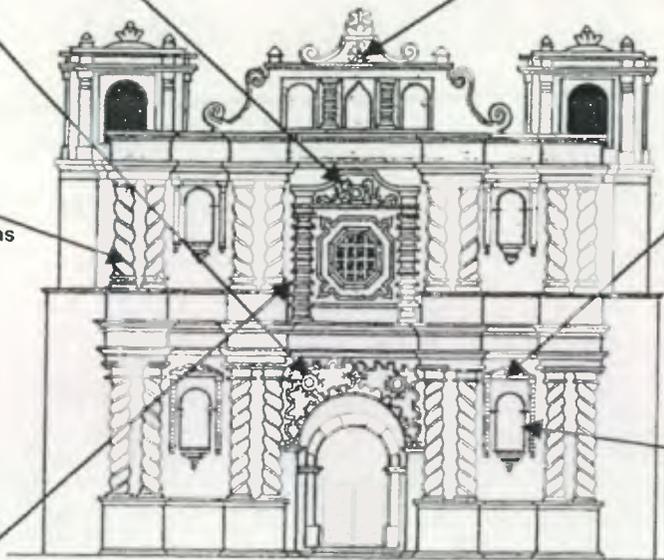
Detalle de la ornamentación sobre ingreso.



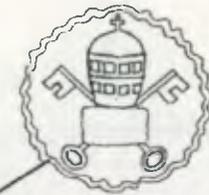
Detalle de las columnas



Detalle de la ornamentación sobre la ventana del coro



JOCOTENANGO



Emblema pontificio en la espadaña



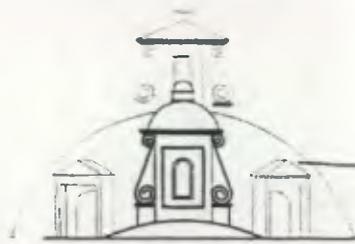
Detalle de nicho



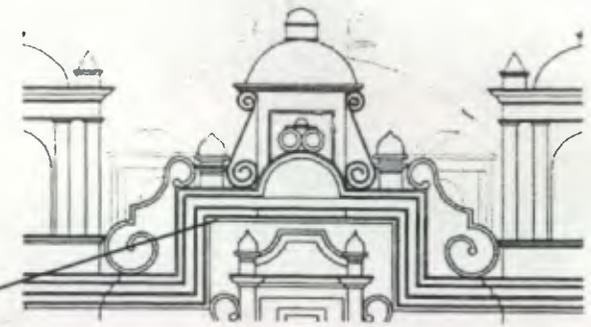
Detalle de uno de los nichos



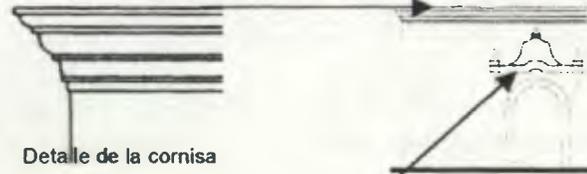
Decoración del Templo de Nuestra Señora de Jocotenango



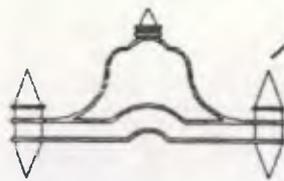
Detalle de la decoración de las cúpulas



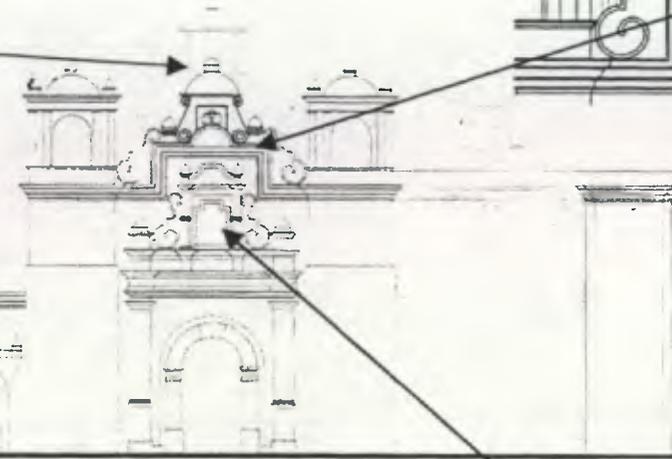
Detalle de la espadaña



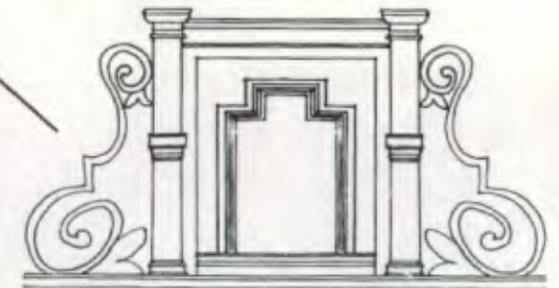
Detalle de la cornisa



Detalle del remate que se encuentra en el ingreso de la casa parroquial



Capilla de la Virgen



Detalle del nicho



Decoración de la Capilla de la Virgen de Jocotenango

Fuente: Elaboración propia.

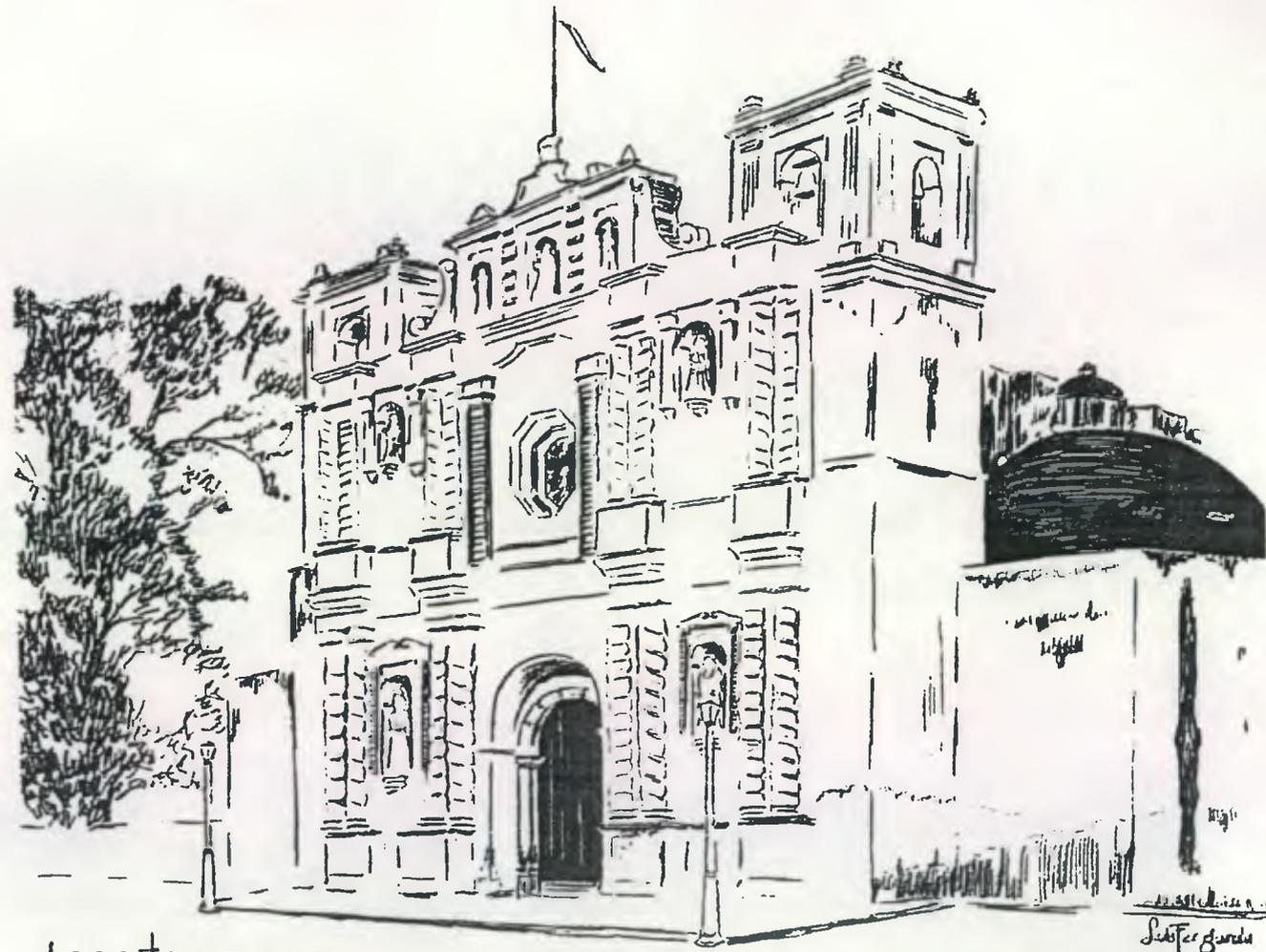
Síntesis de capítulo

Jocotenango existe desde los inicios del tercer asentamiento de Santiago en 1541. Fue fundada por Pedro de Alvarado en una labranza que él poseía. Esta Milpa, como se le llamaban a los pueblos de indígenas, estaba poblada por utatlecas que vinieron con el Adelantado.

En 1571, posiblemente se puso al servicio la Feligresía católica en su primitiva iglesia, para conmemorar este acontecimiento se colocó una cruz de piedra en la plaza. En 1602, el fray obispo Juan Ramírez dio licencia al Padre provincial de Sto. Domingo en Guatemala para fundar una vicaria o convento de su orden. Aproximadamente 1610, los Padres Fray Juan de Morales y Rafael de Luxan, construyeron la capilla y convento. Cien años más tarde se construyó el Templo de Nuestra Señora de la Asunción de Jocotenango, por que la capilla ya no se daba abasto.

Jocotenango quedó dañado y posteriormente abandonados después del terremoto de 1776. Fue ésta una de las mayores causas de su deterioro. Muchos años después el municipio se volvió a poblar y esto trajo consigo la alteración del paisaje urbano del municipio. Demolieron edificaciones históricas y se empezó construir con estilos arquitectónicos diferentes a los originales. Tal es el caso de la Municipalidad de Jocotenango, la cual fue construida por los cincuentas, además aparecieron nuevos edificios, como por ejemplo el Salón de usos múltiples, nuevos locales comerciales y nuevas viviendas que han contribuido a la alteración de su paisaje urbano.





Jocotenango

Capítulo 4

Levantamiento y Registro de los Monumentos

4. ANÁLISIS DE LOS MONUMENTOS

4.1 Levantamiento Arquitectónico

Se hizo un levantamiento formal de los templos, la plaza, el Salón de Usos Múltiples y la Municipalidad. Este estudio se realizó tomando en cuenta los siguientes aspectos.

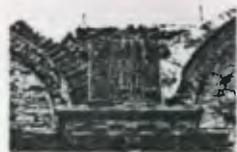
- Como punto de partida se hizo un reconocimiento a los edificios.
- Para la elaboración de los planos; para la Capilla se tomaron como base los planos elaborados por alumnos del curso de Restauración de monumentos¹, y fueron corroborados en el campo. Para el resto de objetos arquitectónicos se elaboraron los planos a partir del levantamiento realizado en campo.

4.2 Levantamiento Fotográfico

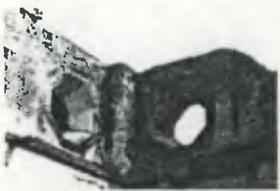
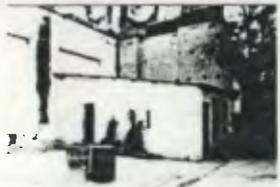
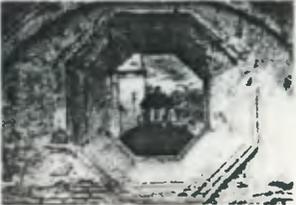
Se realizó un registro fotográfico sobre los objetos en estudio. Este levantamiento es de lo general a lo específico, tomando en cuenta las fachadas, las elevaciones y los detalles arquitectónicos necesarios. Una selección de fotografías se presenta en las siguientes dos páginas; mostrando detalles de los deterioros causados por la humedad, los desechos orgánicos de las aves, los agentes climáticos entre otros. Las primeras fotografías que se muestran a continuación son las de los templos, seguidas las del entorno inmediato, y como se puede apreciar es un paisaje urbanísticamente deteriorado.

<p>Esta puerta en la actualidad se encuentra tapiada</p> <p>Fuente: CNPAG</p>	<p>1</p> 
<p>Parte del templo ha perdido el repello. Nótese como la erosión ha afectado.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>2</p> 

¹ Planos proporcionados por alumnos del curso de Conservación de Monumentos de la Facultad de Arquitectura. USAC. Año 2000.

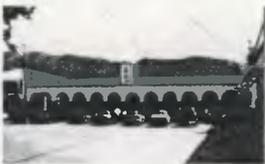
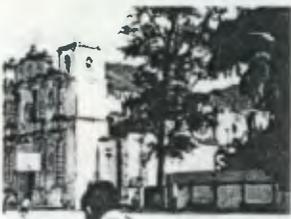
<p>El peor enemigo de este templo ha sido la humedad y la falta de mantenimiento.</p> <p>Fuente: CNPAG</p>	<p>3</p> 
<p>Vista del transepto inconcluso. Al fondo el paisaje urbano, el cual contrasta con este conjunto barroco.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>4</p> 
<p>Otra vista del transepto inconcluso. Los desechos orgánicos de las gallinas y las palomas están acabando con él.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>5</p> 
<p>Como se puede apreciar, el transepto nunca fue techado. En la actualidad esto funciona como gallinero y como palomar.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>6</p> 
<p>Detalle del deterioro del arranque de una arcada, la cual se encuentra en el transepto.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>7</p> 
<p>Esta basa de una de las columnas de la fachada del templo ha perdido el repello. Se han empezado a erosionar los materiales</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>8</p> 



<p>Esquina del templo. Elementos como alambre espidado se le han agregado a la estructura.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>9</p> 
<p>Un muro contratante con el templo. Al fondo el SUM.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>10</p> 
<p>Esta es la sacristía en la actualidad, es un elemento agregado de block y lámina. Nótese como la pared del templo es atacada por la humedad.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>11</p> 
<p>Detalle de cómo la humedad ha atacado las pechinas.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>12</p> 
<p>Detalle de una ventana octogonal dañada por agentes climáticos así como orgánicos.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>13</p> 

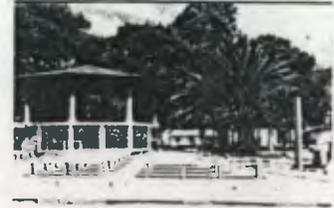
<p>La fachada de la capilla es también víctima de la humedad, la flora y el poco mantenimiento.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>14</p> 
<p>En este detalle de la capilla podemos observar vegetación que ha crecido en ella.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>15</p> 
<p>La espadaña y los campanarios de la capilla se encuentran deteriorados, así como el entomo inmediato.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>16</p> 
<p>Nótese como la vegetación y construcciones aledañas han afectado la capilla.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>17</p> 
<p>La fuente es otro elemento que sufre los ataques de agentes climáticos, orgánicos y vandalismos.</p> <p>Fuente: propia</p>	<p>18</p> 



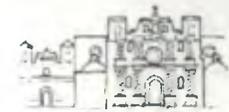
<p>El SUM construido en 1975, se encuentra contiguo al templo.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>19</p> 
<p>El puesto de salud se encuentra dentro del área de la plaza.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>20</p> 
<p>La plaza ha sido modificada en varias ocasiones con lo cual contrasta con las edificaciones.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>21</p> 
<p>La municipalidad, de mediados de los 70's es otro elemento que altera el conjunto.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>22</p> 
<p>Otra vista donde se pueden apreciar las cúpulas, al fondo el campanario, el muro contratante y la fachada del templo.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>23</p> 

<p>En el interior del templo, la humedad es notoria. Manchas en los muros así como sales son visibles.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>24</p> 
<p>Esta foto aproximadamente de 1960, muestra un muro bajo y de proporciones masivas.</p> <p>Fuente: Marckman</p>	<p>25</p> 
<p>El sistema constructivo y materiales del templo son aquí visibles: calicanto (rafas de ladrillo, piedras y mortero de cal)</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>26</p> 
<p>Las cornisas, las pilastras y las imágenes han sido seriamente afectadas por diversos factores.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>27</p> 
<p>El ingreso del templo muestra deterioros causados por la humedad y por el vandalismo.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>28</p> 



<p>Otra vista del deterioro de la fachada.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>29</p> 
<p>El kiosco es otro elemento que altera el entorno.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>30</p> 
<p>Aquí se puede apreciar la alteración del entorno. Contiguo a la municipalidad se encuentra esta tienda.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>31</p> 
<p>Esta vivienda se encuentra justo a la par de la tienda, que se explica con anterioridad. Nótese como se ha alterado el entorno.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>32</p> 
<p>Esta vivienda, aunque ya modificada muestra bastante de lo que era la tipología de viviendas en Jocotenango.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>33</p> 

<p>Esta escuela se encuentra al norte de la Capilla de la Virgen. Esta edificación tampoco se integra al conjunto.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>34</p> 
<p>Como es evidente, los comercios han destruido y alterado el entorno ya que son construcciones no planificadas.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>35</p> 
<p>Alguna casa aún conservan un poco del estilo tradicional, aunque con algunas modificaciones.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>36</p> 
<p>Los lavaderos municipales construidos en la década de los cincuentas tampoco se integran al conjunto. El estilo arquitectónico no es definido.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>37</p> 
<p>Esta cuadra se caracteriza por ser básicamente comercios los cuales no se integran al conjunto debido a que las alturas son variables y los rótulos exceden en tamaño.</p> <p>Fuente: Propia</p>	<p>38</p> 



4.3 REGISTRO DE MATERIALES Y SISTEMAS CONSTRUCTIVOS

4.3.1 Para el Templo y la Capilla

a) Cimientos:

A pesar de que no fue posible llevar a cabo una excavación para investigar el ancho, la profundidad y el sistema constructivo de los cimientos, se analizaron casos análogos. Para el caso de los templos de Jocotenango, consideramos que los cimientos son de piedra de por lo menos 2.00 metros de ancho. Esto si aplicamos el criterio de Fray Lorenzo de San Nicolás cuando comentaba que el ancho de la zanja para los cimientos debería ser 1/3 el ancho del edificio. El ancho total del templo es de 16.71 metros y el de la Capilla es de 7.15 metros. El ancho de los contrafuertes es variable y, claramente se observa que fueron agregados. Estos contrafuertes van de 1.25 a 1.35 metros.

b) Elementos verticales de carga (muros, columnas, contrafuertes, escaleras, etc.)

- Muros: los muros son de calicanto, con una rafa de ladrillo a manera de solera. Los muros son masivos y trabajan por gravedad. El acabado de los muros es un repello a base de cal y arena. (foto no. 4)
- Contrafuertes: Con respecto a los contrafuertes, estos parecen haber sido agregados después. Estos son de mampostería y tienen el mismo acabado que los muros. (foto no.23)
- Columnas: al igual que los muros y los contrafuertes, el acabado de éstas es de mampostería. (foto no. 27)
- Escaleras: las escaleras que dan a los campanarios son de concreto y fueron hechas recientemente. En las escaleras que dan a los balcones que se encuentran en el presbitero, fueron hechas de ladrillo y no tienen ningún acabado, posiblemente porque la construcción del templo fue interrumpida. (foto no.6)

c) Elementos horizontales de Carga (vigas, dinteles, losas y soleras corridas)

- Dinteles: la mayoría de los dinteles de las ventanas son de ladrillo con derrame exterior. (foto no.9)
- c) Elementos de Cubierta (bóvedas, cúpulas, entresijos, arcos)
- Cúpulas: el templo presenta una serie de cúpulas sobre la nave, elaboradas con ladrillo y mortero de cal y arena. Toda la nave, fue construida por medio de arcos individuales formando cúpulas elípticas rebajadas. La Capilla también presenta una serie de cúpulas ricamente decoradas y son de ladrillo y mortero de cal y arena como las del templo. (foto no.4,12,16,24)
- Entresijo: el único entresijo que posee el templo es donde se encuentra el coro alto.
- Arcos: el sistema de arcos fue empleado en la elaboración de los nichos para colocar los retablos. Estos arcos esta hechos de ladrillo. (foto no.2,7,24)
- Bóvedas: la casa parroquial de la Capilla está techada con una bóveda de cañón corrida. Ésta bóveda es de ladrillo con mortero de cal y arena. (foto no.17)
- e) Elementos complementarios (puertas, ventanas, pisos y elementos decorativos)
- Ventanas: todas las ventanas del templo son octogonales y fueron elaboradas con ladrillos. (foto no.9,13,14). La Capilla carece de ventanas pero su interior está iluminado mediante tragaluces que se encuentran en las cúpulas.
- Puertas: todas las puertas son de madera, con excepción de la que se encuentra en la sacristía y da al patio, la cual es metálica. La puerta principal del templo, como decoración posee una especie de remaches. (foto no.28)
- Pisos: como se mencionó con anterioridad, el piso del atrio es de baldosa de barro al igual que el que se encuentra en la Capilla. Pero el piso del templo es de cemento líquido.



- Elementos decorativos: al observar la decoración que poseen ambos templos, notamos que es de ladrillo y piedra, en el caso de algunas molduras (foto no.27) y de estuco en otros casos. La Capilla está decorada con pilastras de fuste simple, las cuales son de ladrillo con un mortero de cal y arena. En cuanto a las pilastras decorativas del Templo, estas son salomónicas, características del barroco, pilastras almohadilladas y pilastras estriadas, elaboradas con ladrillo y mortero de cal y arena también. (foto no.26,28,29)

f) Acabados (repellos y cernidos)

- Repellos: los repellos utilizados en los templos son elaborados a base de cal y arena (Talpetate y cal viva)
- Cernidos: fue aplicada una lechada de cal y arena blanca rústica(foto no.29).

a) Instalaciones

La instalación eléctrica utilizada en los templos es para iluminación y fuerza, con tubería de poliducto expuesta sobre la losa. Es también visible que en la Capilla la iluminación es a base de extensiones expuestas.

El sistema de drenaje de aguas pluviales es por medio de las gárgolas originales del templo, pero es lamentable que las aguas se derramen sobre los contrafuertes y los muros. También la fachada es seriamente afectada por este problema. (foto no.29)

b) Ornamentación

La ornamentación del interior de los templos consiste en pequeñas comisas elaboradas en ladrillos con elementos adosados (ataurique), tales como figuras geométricas elaboradas en yeso. Es una ornamentación de líneas sencillas.

4.3.2 Con respecto a los otros elementos arquitectónicos

- a) La Plaza: La plaza es de construcción contemporánea, pero ella alberga a dos obras coloniales. Una es la fuente, la cual es elaborada en mampostería, con detalles en piedra. El otro elemento es la cruz elaborada en piedra y puesta sobre una base de concreto.

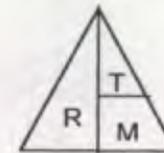
- b) La Municipalidad y el Salón de Usos Múltiples. Ambos elaborados con block y concreto y techados, el primero con una losa de concreto y el segundo con lámina.

A continuación se presenta la nomenclatura y el juego de planos sobre el levantamiento sobre el sistema constructivo y los materiales de construcción de los monumentos.

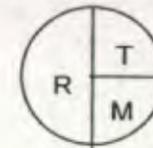
SISTEMA CONSTRUCTIVO Y MATERIALES DEL MONUMENTO

RENGLON		TIPO	MATERIAL
A	Cimiento	a. Corrido b. Aislado	1. Piedra 2. Mampostería
B	Elementos de carga vertical	a. Muros b. Parales c. Pilastras d. Mochetas e. Columnas f. Gradadas g. Contrafuertes	3. Ladrillo de barro 4. Adobe 5. Arcilla 6. Calicanto 7. Madera 8. Block 9. Tapial
C	Elementos de Carga Horizontal	a. Vigas b. Solera corrida c. Dintel d. Losas e. Nervios	10. Metal 11. Acero 12. Concreto reforzado 13. Vidrio 14. Baldosa de barro
D	Elementos Mixtos	a. Arcos b. Tijeras o armaduras c. Breizas o tendales d. Entropiso e. Arbotantes f. bóvedas g. Cúpulas	15. Teja de barro 16. Lámina de zinc 17. Lámina de fibrocemento 18. Malla metálica 19. Repello: arena + cal 20. Alambre espigado
E	Super Estructura	a. Pisos b. Tabiques c. Puertas d. Ventanas e. Machimbre f. Cubierta g. Elementos decorativos h. Bordillo i. Zócalo j. Chimenea k. Revestimiento l. Repello m. Cernido n. Tapiado o. Marcos p. Balcón q. Gradadas r. Bases	21. Pintura de cal 22. Pintura de PVA 23. Pintura de aceite 24. PVC 25. Hierro galvanizado (HG) 26. Poliducto 27. Piso de granito 28. Alisado de cal 29. Barniz 30. Torta de cemento 31. Adoquín 32. Tierra 33. Mortero de cal 34. Estuco 35. Concreto 35. Yeso
F	Instalaciones	a. Hidráulicas b. Sanitarias c. Eléctricas d. Especiales	
G	Complementos	a. Jardinería b. Carpintería c. Herrería d. Vidrería e. Señalización	
H	Sistemas de Ornamentación	a. Empotrados b. Adosados c. Especiales	
I	Muebles fijos	a. Empotrados b. Aislados	

Nomenclatura para registrar los Materiales y Sistemas Constructivos



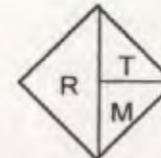
Muros



Cubierta



Piso



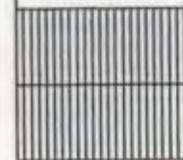
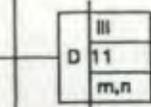
Cerramiento

SIMBOLOGIA
R = RENGLON
T = TIPO
M = MATERIAL

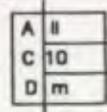
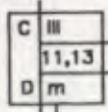
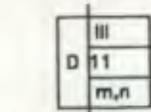


ESCUELA
RAFAEL ROSALES

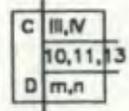
SALON
MUNICIPAL



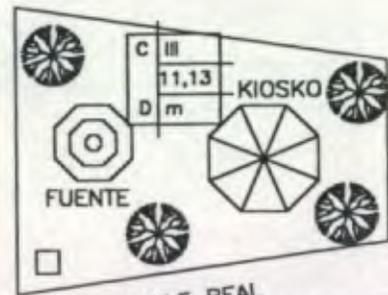
MUNICIPALIDAD



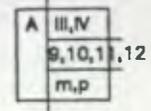
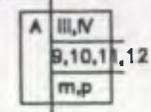
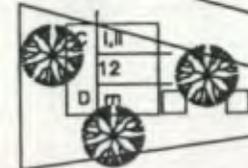
CANCHA



PUESTO
DE SALUD



CALLE REAL

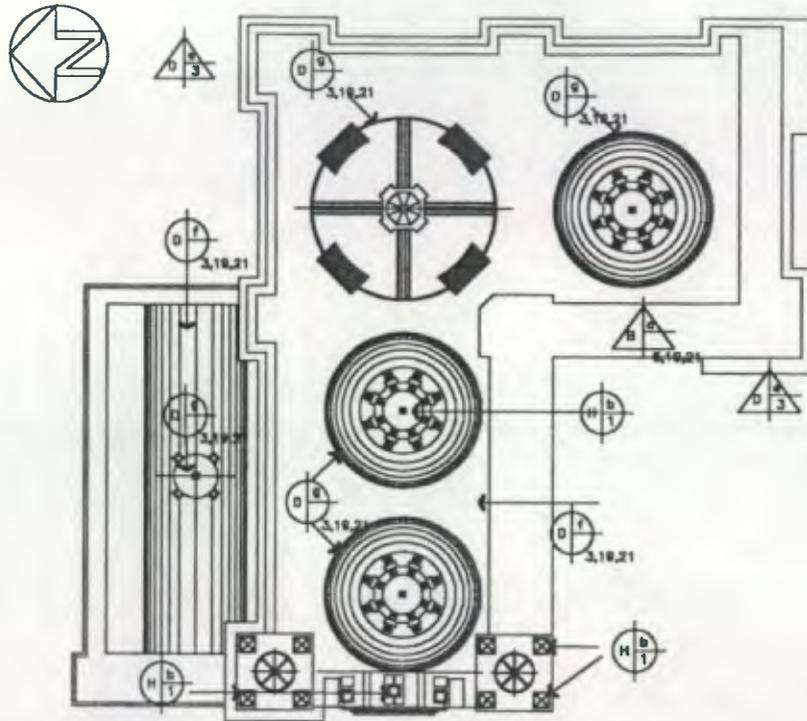


Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

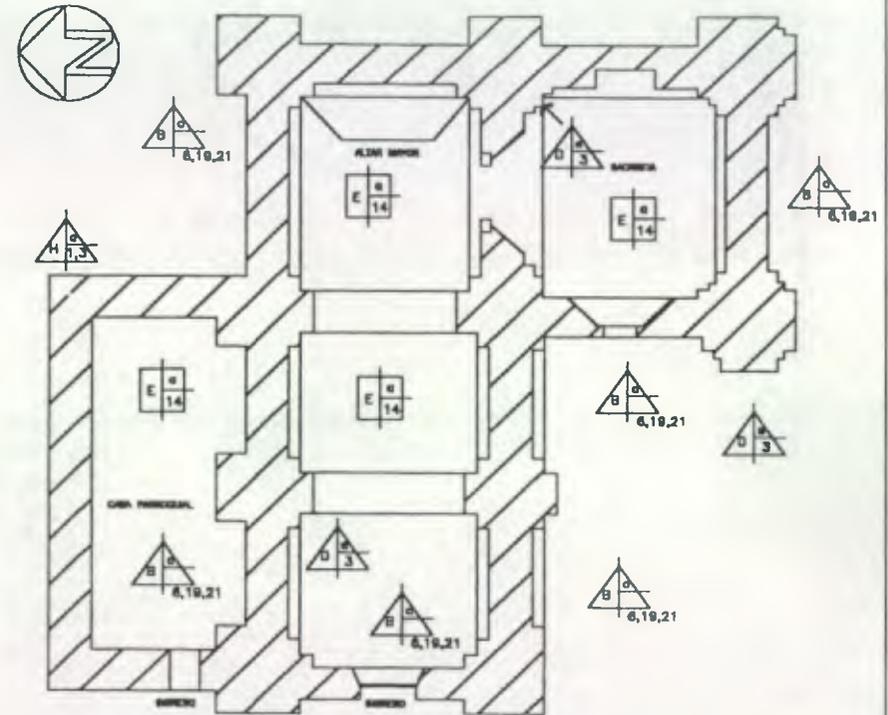
Sistemas y Materiales
Constructivos

Fuente:
Propia
Escala:
Indicada

Plano No.:



PLANTA P2 DE TECHOS
CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA



PLANTA P1
CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA



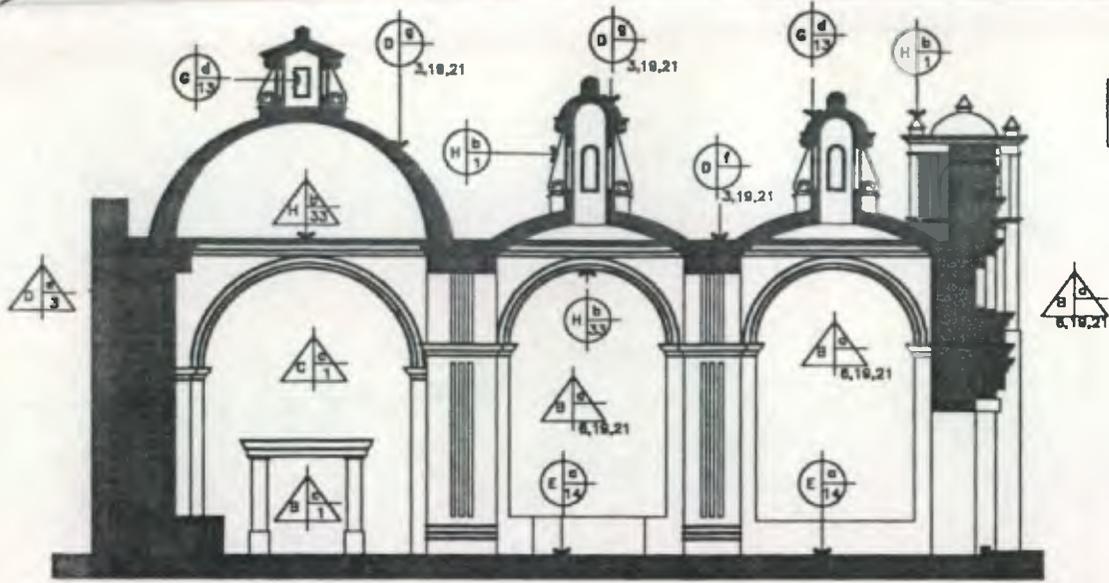
Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Sistemas y Materiales
Constructivos

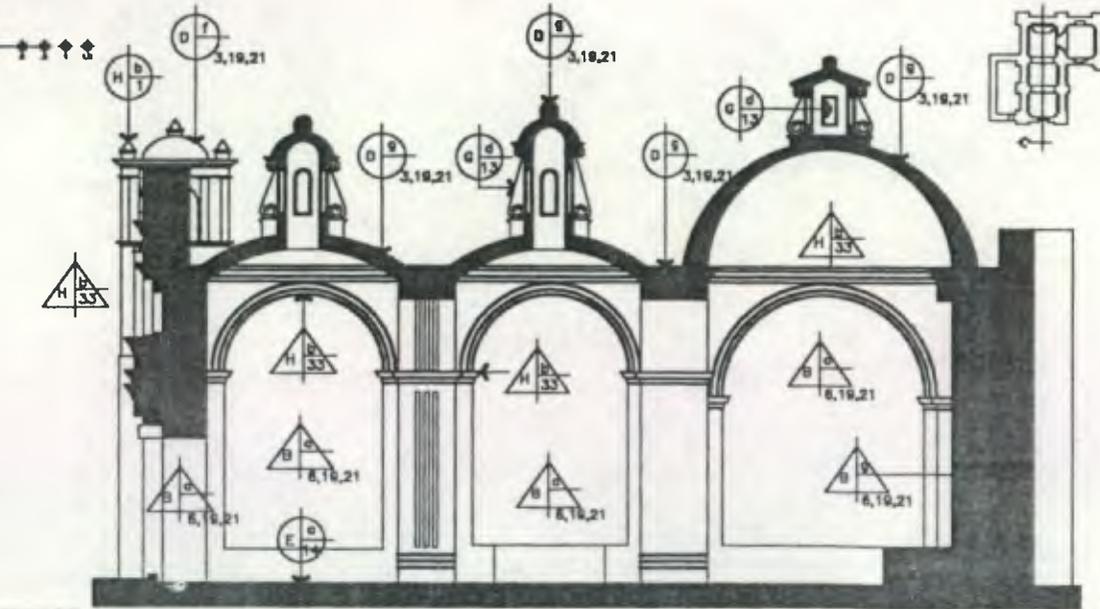
Fuente:
Propia
Escala:
Incluida:

Plano No





SECCION ④ D - D'
CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA



SECCION ⑤ E - E'
CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Sistemas y Materiales Constructivos

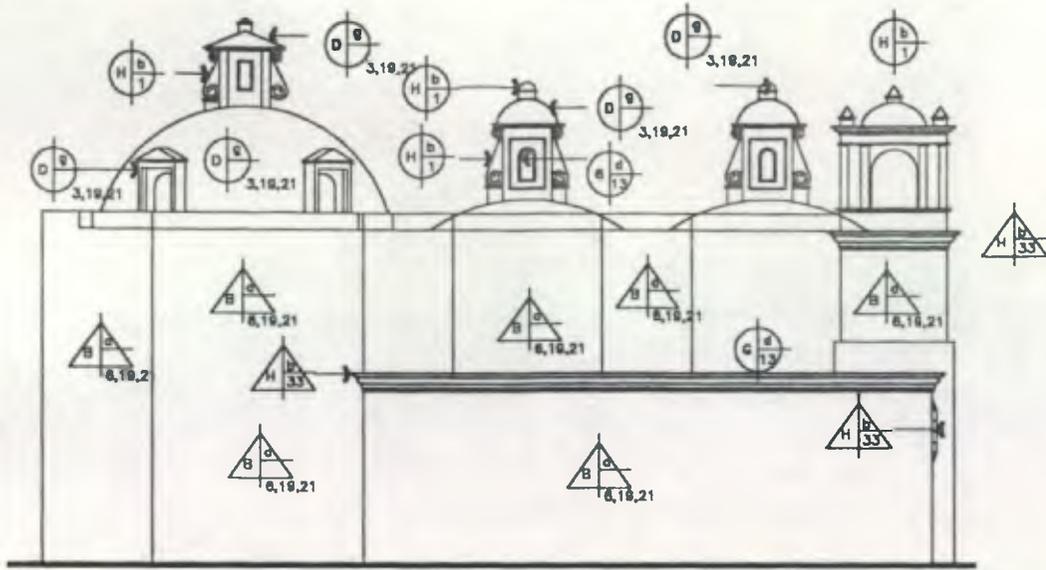
Fuente:

Propia

Escala:

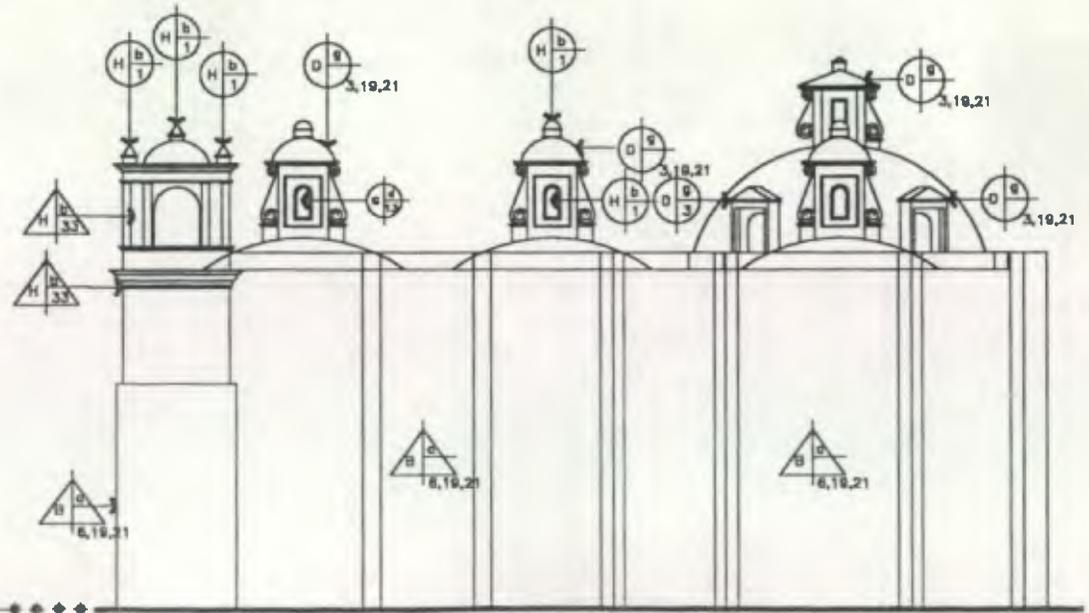
Indicada

Plano No



ELEVACION **(54)** IZQUIERDA
 CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA

ENC. 1/200



ELEVACION **(55)** DERECHA
 CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA

↑ ↑ ↑

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Sistema y Materiales Constructivos

Fuente:

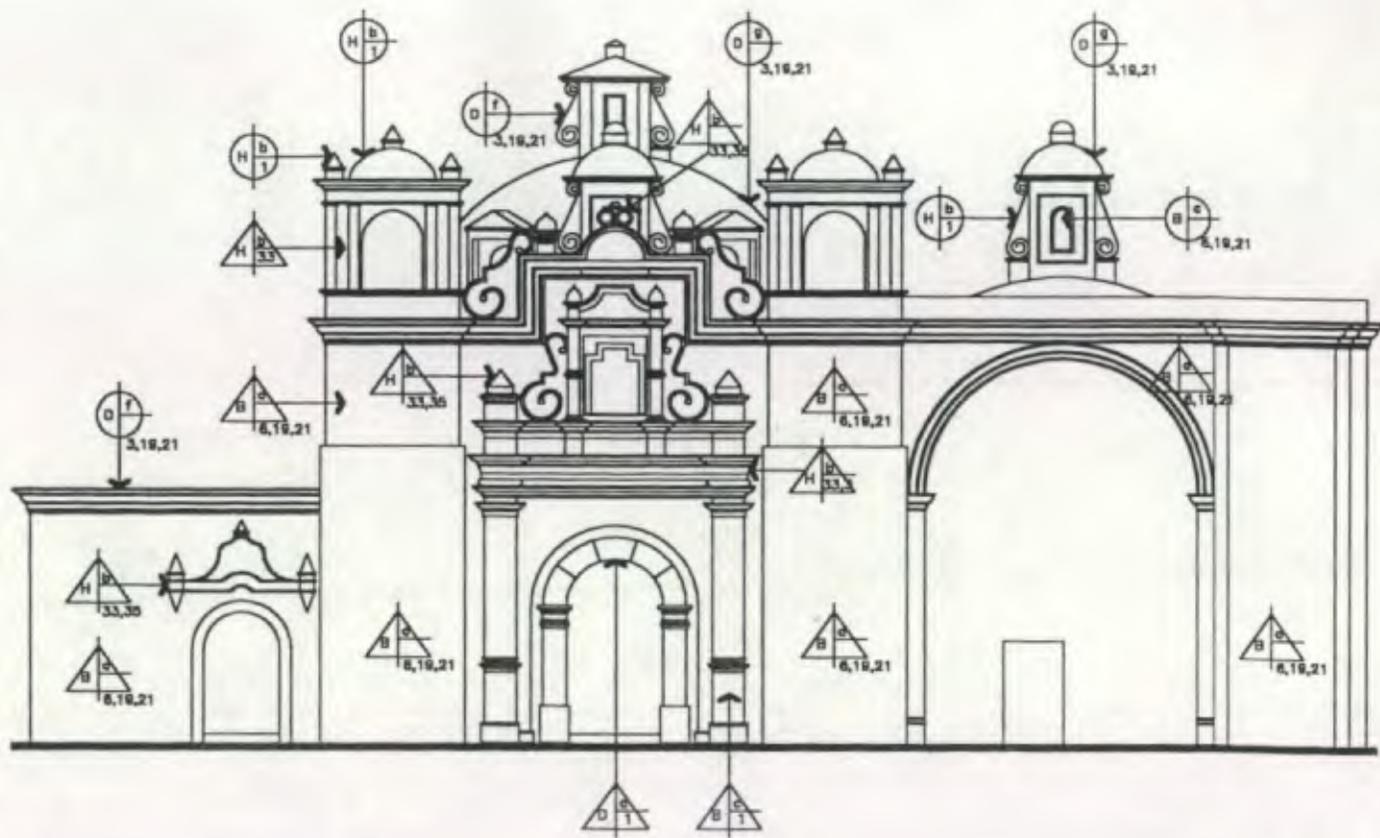
Prop:

Escala:

Indicada

Plano No.





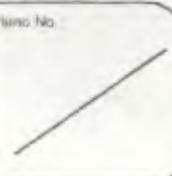
ELEVACION (SI) FRONTAL
 CAPILLA — ANTIGUA GUATEMALA

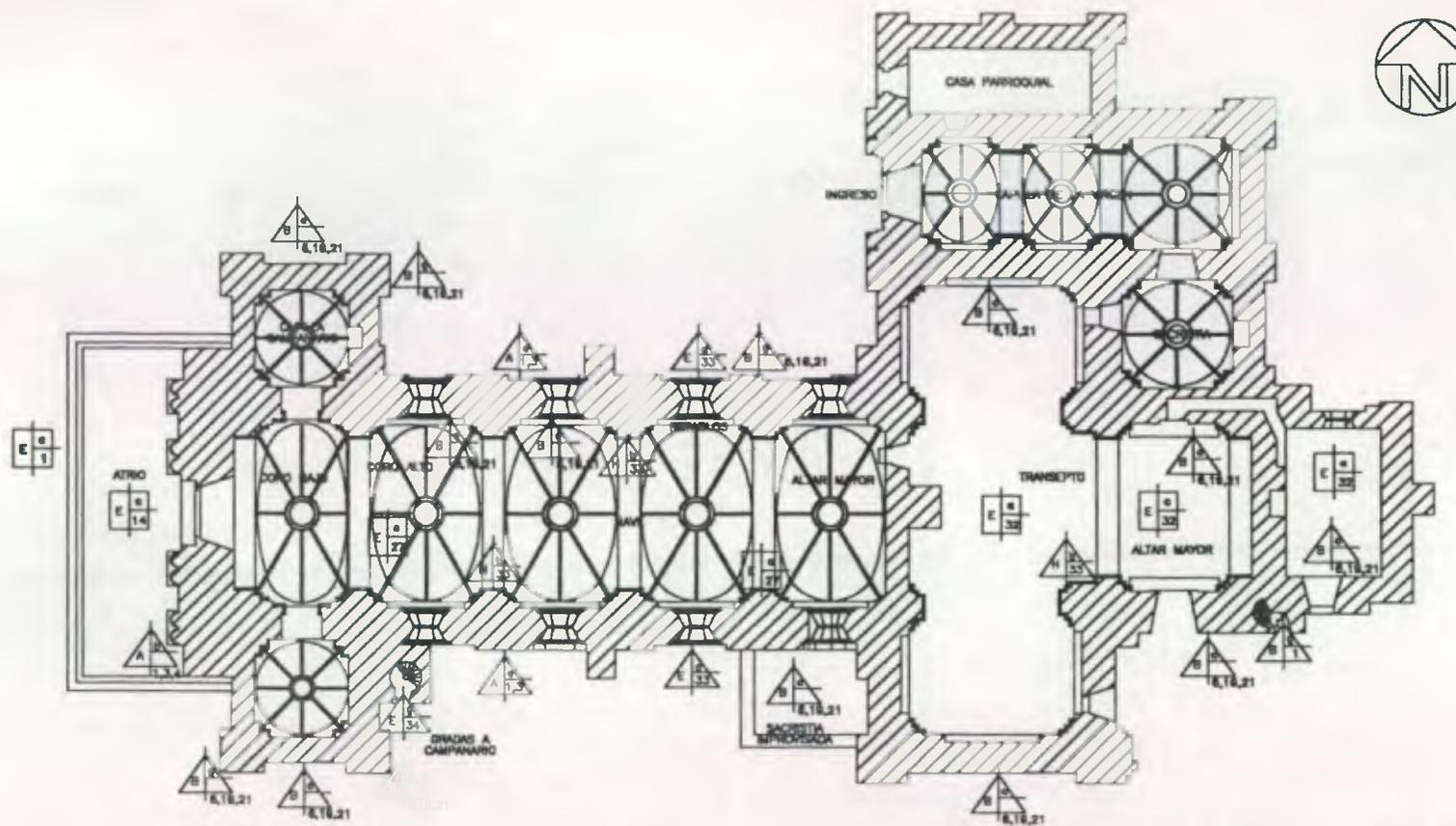


Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Sistemas y Materiales Constructivos

Figura	Plano No.
Origen	
Etapa	
Industria	





PLANTA (P1)
 IGLESIA DE JOCOTENANGO — ANTIGUA GUATEMALA



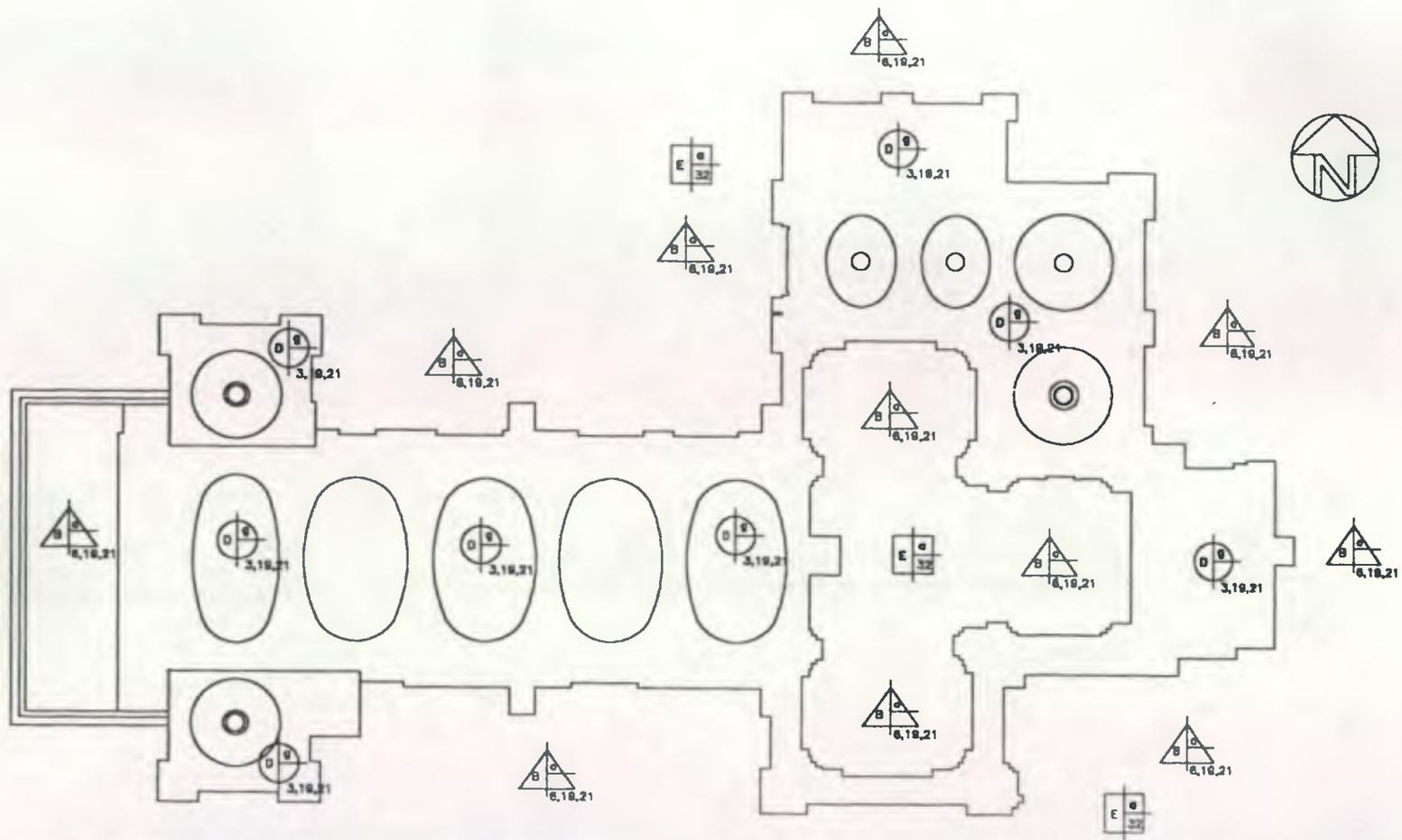
Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Sistemas y Materiales de
 Construcción

Fuente:
 Propia
 Escala:
 Indicada

Plano No





PLANTA P2 DE TECHOS
 IGLESIA DE JOCOTENANGO — ANTIGUA GUATEMALA



Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

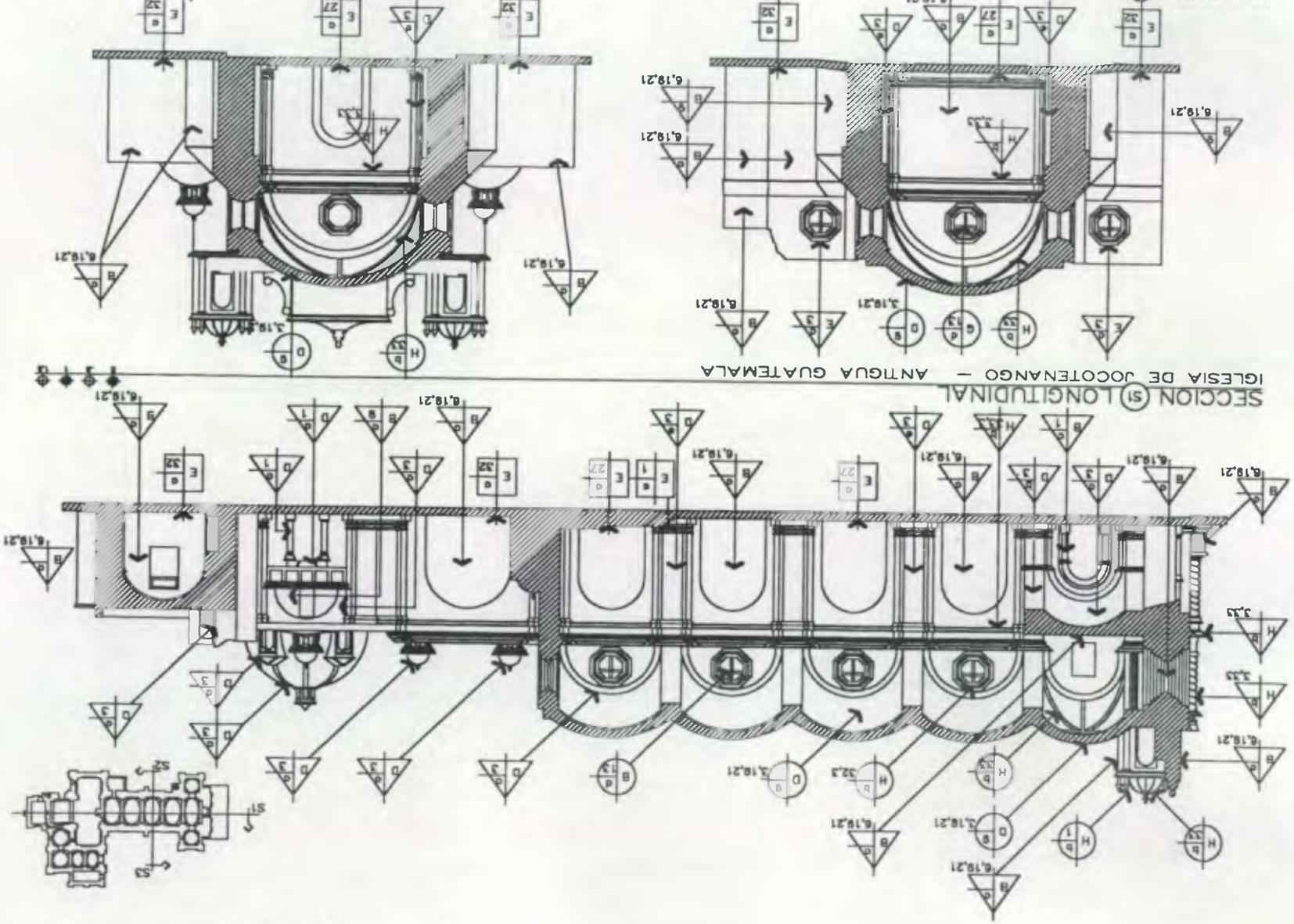
Sistemas y Materiales de
 Construcción

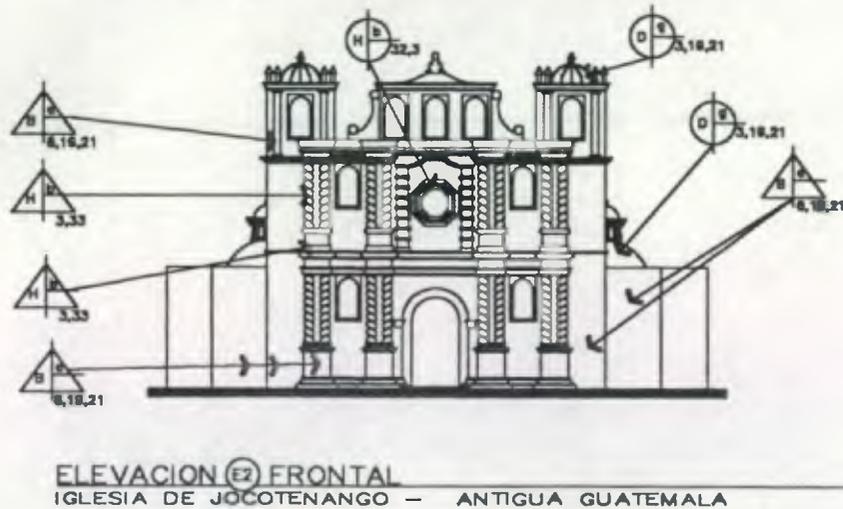
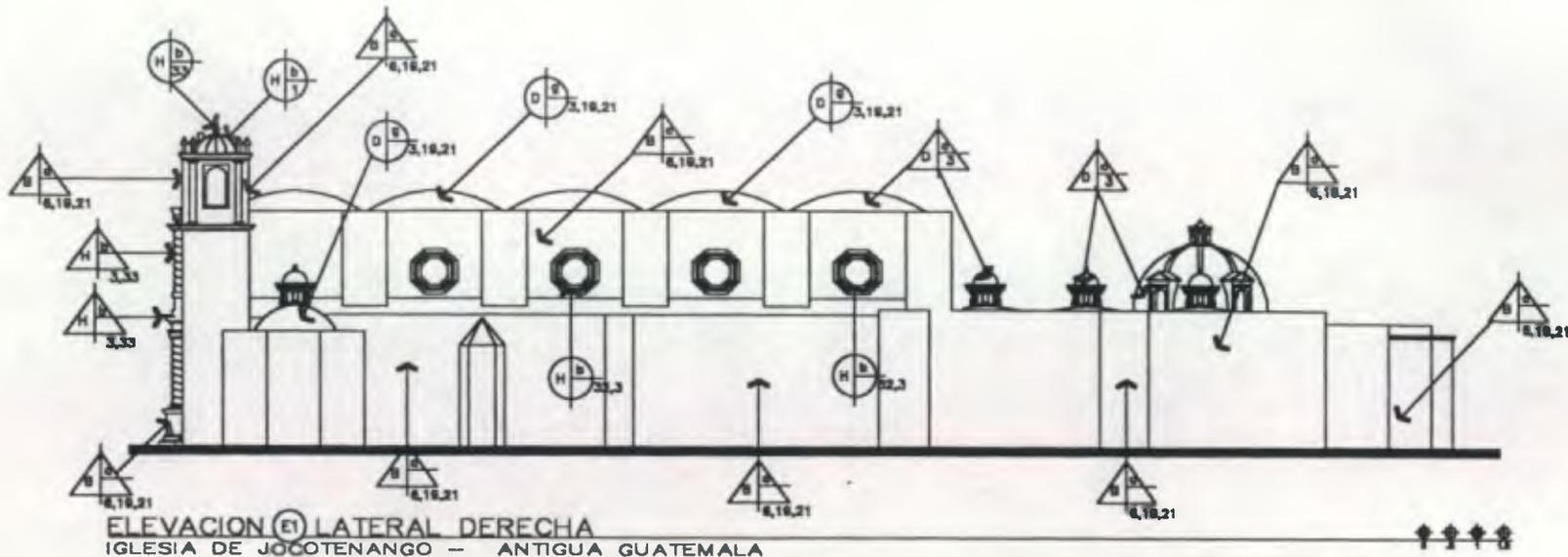
Fuente:
 Propia
 Escala:
 Indistinta

Plano No.



SECCION (S1) LONGITUDINAL - ANTIGUA GUATEMALA
SECCION (S2) TRANSVERSAL 01 - ANTIGUA GUATEMALA
SECCION (S3) TRANSVERSAL 02 - ANTIGUA GUATEMALA



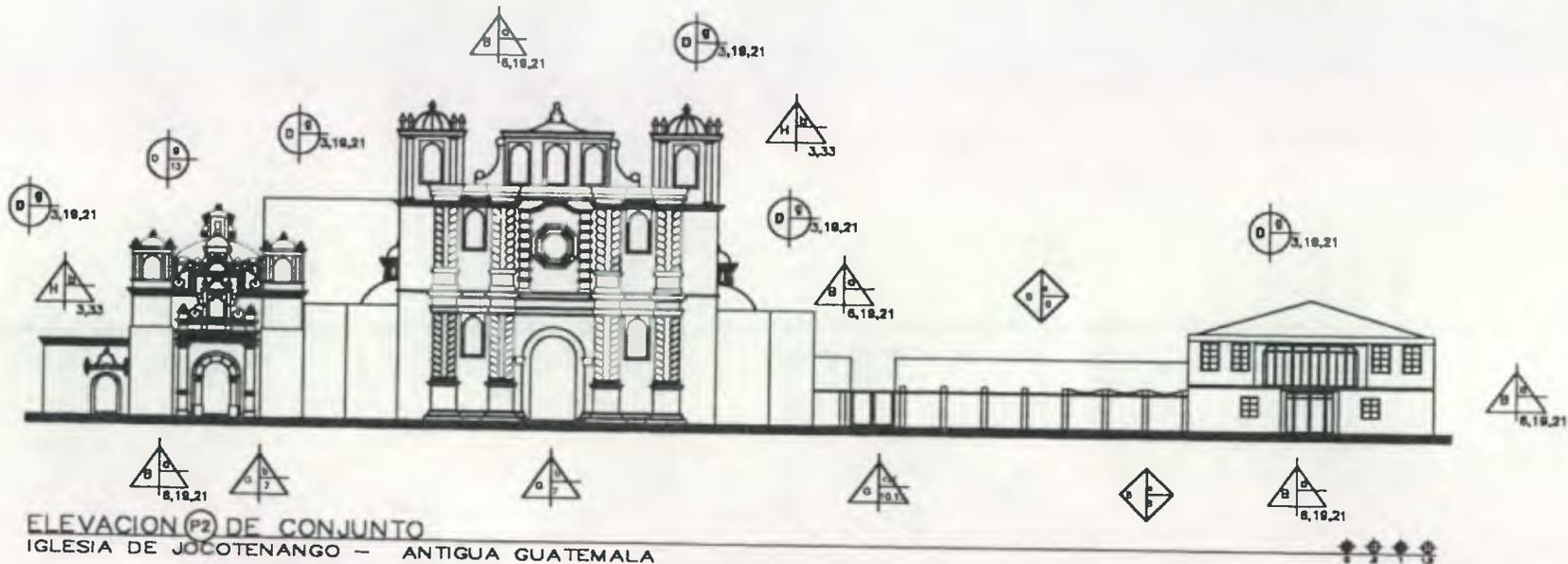


Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Sistemas y Materiales de
Cosntrucción

Fuente:
Propia
Escala:
Indicada

Plano No.:

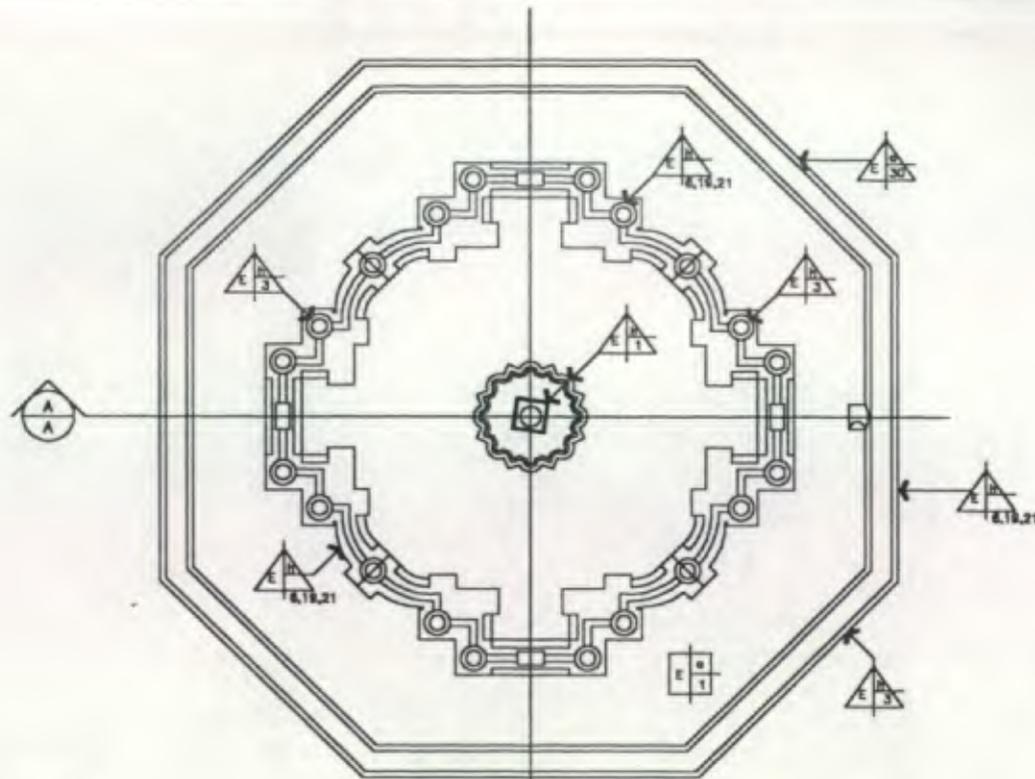


Restauración de la Capilla Templo de Jocotenango, A.G

Materiales y Sistemas Constructivos

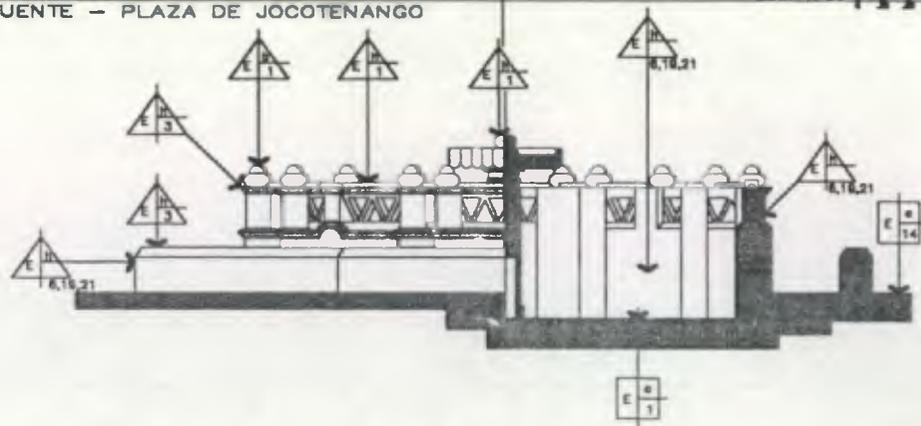
Fuente:
 Propia
 Escala:
 Indicada

Plano No.



PLANTA
FUENTE - PLAZA DE JOCOTENANGO

ESC. 1/80



ELEVACION + SECCION A - A
FUENTE - PLAZA DE JOCOTENANGO

ESC. 1/80

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

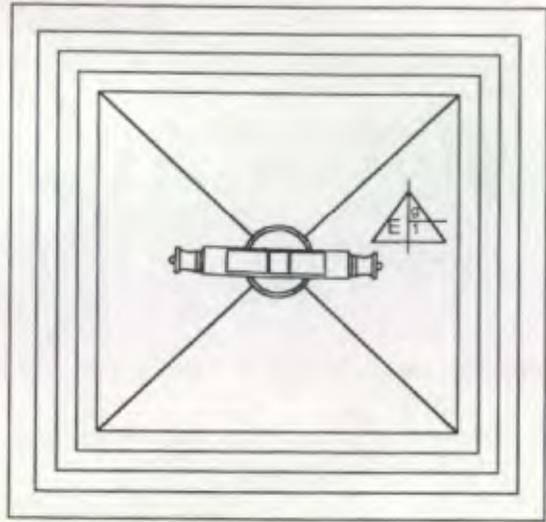
Materiales y Sistemas
Constructivos

Fuente:
Propia
Escala
Iniciada

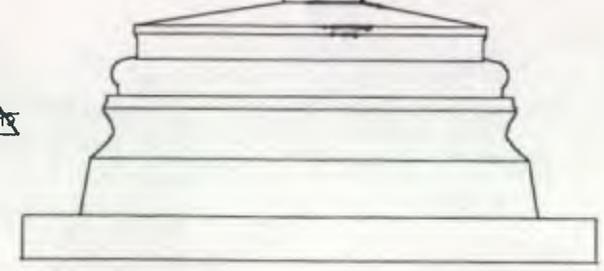
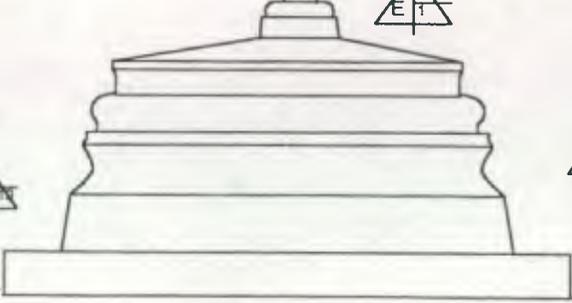
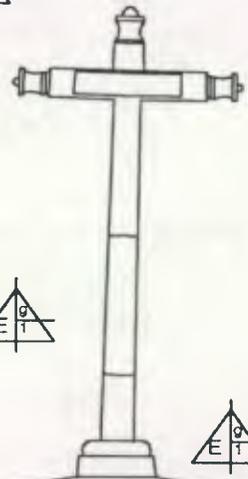
Plano No

11

11



Planta



Cruz de Piedra

Elevación Frontal

Elevación Lateral

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Materiales y Sistemas Constructivos

Fuente
Propia
Escala
Indicada

Plano No.



4.4 REGISTRO DAÑOS Y ALTERACIONES

4.1 Para el Templo y la Capilla

a) Cimientos:

En el caso de los cimientos, se consideró que no existe deterioro alguno, pues no existen grietas ni fisuras que evidencian algún tipo de asentamiento a los monumentos.

a) Elementos verticales de carga (muros, columnas, contrafuertes, escaleras, etc.)

- Muros: los muros son los más perjudicados, ya que han sufrido lluvias, vientos, asoleamiento, sismos, humedad, vandalismo, desechos orgánicos y falta de mantenimiento. Como consecuencia ha proliferado la microflora, sales, vegetales, desprendimiento de los materiales, etc. (foto no. 4,5,8,10,15,17,28,29)

- Contrafuertes: es el mismo caso de los muros. (foto no.23)

- Columnas: la humedad es la causante de su deterioro. Hay presencia de sales y moho (foto no. 24)

- Escaleras: las escaleras de los balcones del presbitero se encuentran erosionada y enmohecidas. (foto no.6)

c) Elementos horizontales de Carga (vigas, dinteles, losas y soleras corridas)

- Dinteles: la mayoría de los dinteles de las ventanas ha sido atacados por la humedad y la falta de mantenimiento, como consecuencia sales y microflora han aparecido. (foto no.9)

b) Elementos de Cubierta (bóvedas, cúpulas, entrepisos, arcos)

- Cúpulas: al igual que los otros elementos en las cúpulas existe microflora, sales, vegetales, desprendimiento de los materiales, etc. se les filtra el agua (foto no.4, 12,16,24).

- Entrepiso: afectado por la humedad, tiene manchas en los acabados
- Arcos: al igual que los otros elementos, en los arcos existen microflora, sales, vegetales, desprendimiento de los materiales, etc. se les filtra el agua. (foto no.2, 7,24)

- Bóvedas: la bóveda es atacada por los mismos agentes que deterioran a los arcos. (foto no.17)

e) Elementos complementarios (tijeras, techos, cielos suspendidos, tabiques, puertas, ventanas, pisos, elementos decorativos y chimeneas)

- Ventanas: en las ventanas se filtra el agua y existe desprendimiento de los materiales. (Foto no.9, 13,14).

- Puertas: debido a los cambios de temperatura, al sol, a la humedad y al poco mantenimiento las puertas de los templos están decoloradas, apolilladas y deformadas. (foto no.28)

- Pisos: el piso del atrio sufre de erosión.

- Elementos decorativos: existen desprendimientos causados por los factores antes mencionados. (foto no.26, 28,29)

f) Acabados (repellos y cernidos)

- Repellos: los repellos padecen de desprendimiento, sales y microflora.
- Cernidos: su caso es similar al de los repellos. (Foto no.29).

a) Instalaciones

Las gárgolas están erosionadas y enmohecidas también están tapadas con hojas secas. (foto no.29)

b) Ornamentación



La ornamentación del interior de los templos es afectada por la humedad, y el desprendimiento de algunas de sus partes.

4.2 Con respecto a los otros elementos arquitectónicos

a) La Plaza: debido al desconocimiento la plaza ha sido víctima de modificaciones sin estudio. Como consecuencia ha habido una alteración al entorno. La fuente ni la cruz han recibido el mantenimiento que se merecen. La fuente tiene fugas de agua y es víctima del vandalismo.

b) La Municipalidad y el Salón de Usos Múltiples: al igual que en la plaza, y por la falta de un plan regulador, la Municipalidad fue totalmente cambiada. Se convirtió en un edificio que altera el entorno al igual que el SUM. Son propuestas arquitectónicas que no cumplen con la tipología arquitectónica propia del lugar ni mucho menos con una solución espacial adecuada, en cuanto a la Municipalidad se refiere.

A continuación se presenta la nomenclatura y el juego de planos sobre el levantamiento sobre el sistema constructivo y los materiales de construcción de los monumentos.

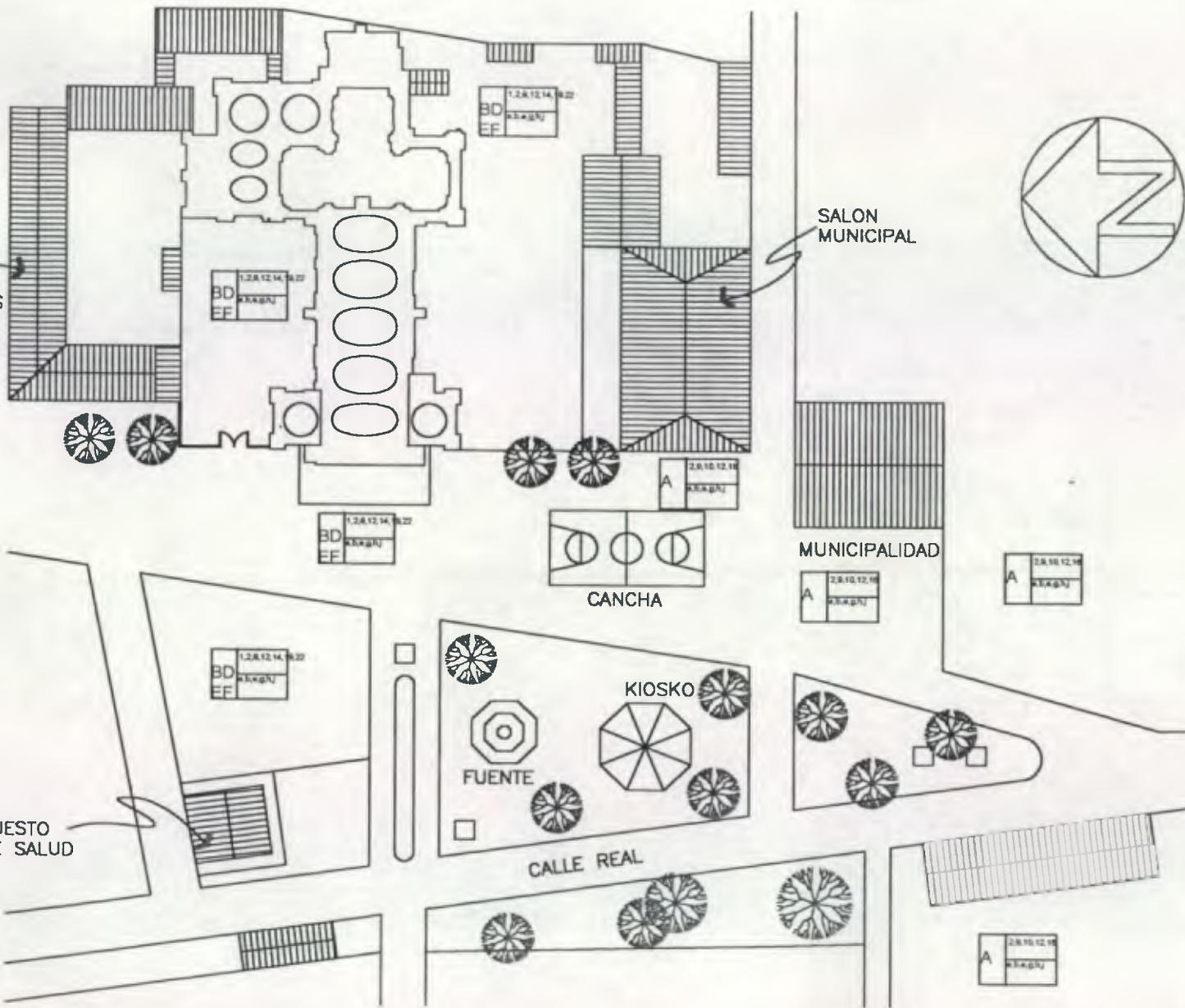


NOMENCLATURA PARA REGISTRAR LAS ALTERACIONES Y DETERIORS

REGLON	DETERIORS	CAUSAS	ALTERACION	
a. Cimientos	Deterioro Físico 1. Ruptura 2. Humedad 3. Hundimiento 4. Erosión 5. Desprendimiento 6. Decoloración 7. Grietas 8. Disgregación 9. Fisura 10. Derrumbe 11. Sales 12. Agregados 13. Flamdeo 14. Cambio de uso 15. Letreros 16. Desplome 17. Cuartidura 18. Torsiones 19. Tapiado 20. Modificaciones 21. Deslizamiento Deterioro Espacial 22. Tipología 23. Distribución 24. Textura 25. Cambio de uso 26. Espacio abierto a cerrado 27. Espacio cerrado a abierto	Intrínsecas (CI) 1. Por Ubicación a. Orientación b. Topografía 2. Por Estructura a. Materiales b. Elementos	1. Alteraciones posteriores 2. Demoliciones 3. Vanos tapiados 4. Cambio de material 5. Superposición piso 6. Elementos agregados 7. Eliminación 8. Rótulos 9. Color 10. Acabados	
b. Muros		Extrínsecas (CE) 1. Biológicas a. Autotróficas: planta superiores e inferiores b. Estereotróficas: insectos y animales c. Saprófilas: hongos y bacteria 2. Climáticas a. Lluvias b. Asoleamiento c. Vientos d. Temperaturas e. Sismos 3. Humanas a. Uso b. Impacto c. Demolición d. Vandalismo e. incendio f. Desconocimiento g. Modificaciones h. Falta de mantenimiento		
c. Pisos				
d. Columnas				
e. Contrafuertes				
f. Techos				
g. Cielos				
h. Ventanas				
i. Puertas				
j. Repellos y cerridos				
k. Muebles fijos				
l. Entrepiso				
m. Cubiertas				
n. Gradas				
o. Marquesina y/o cenefa				
p. Plaza				
q. Otros				



ESCUELA
RAFAEL ROSALES



SALON
MUNICIPAL

MUNICIPALIDAD

CANCHA

KIOSKO

FUENTE

CALLE REAL

PUERTO
DE SALUD

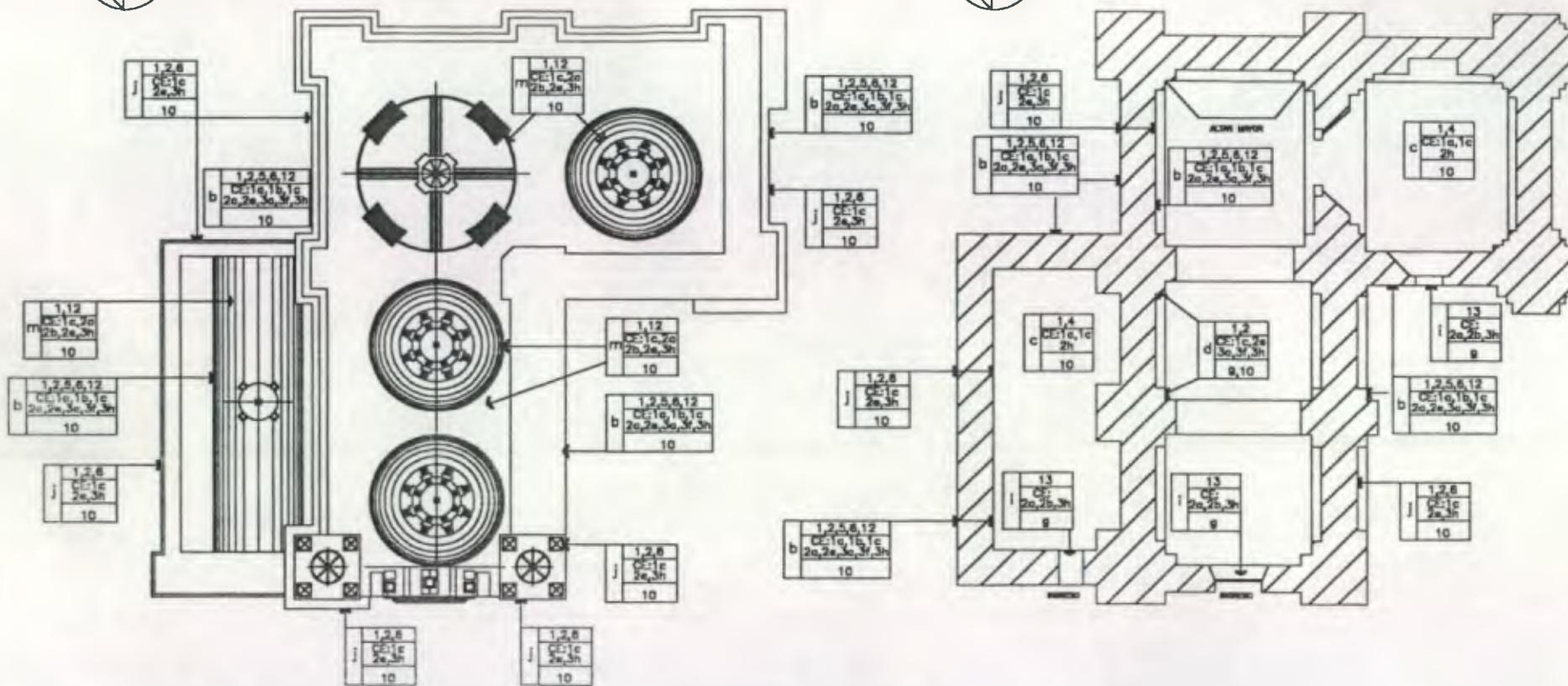
Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Daños y Alteraciones

Fuente:
Propia
Escala:
Indicada

Plano No.:





PLANTA (P) DE TECHOS
CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA



PLANTA (M)
CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA

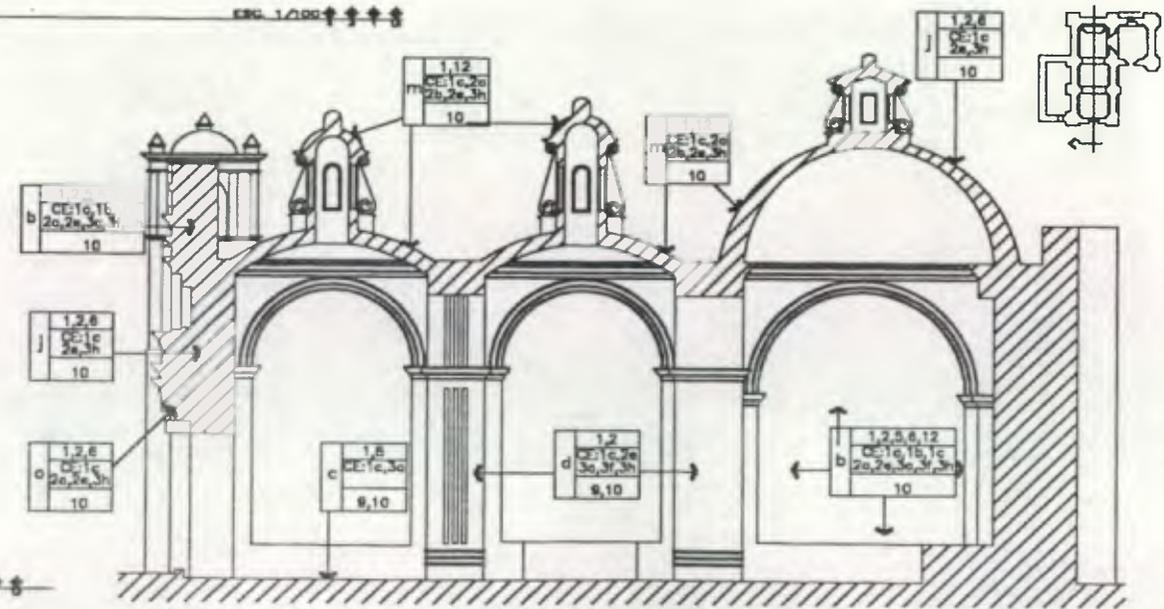
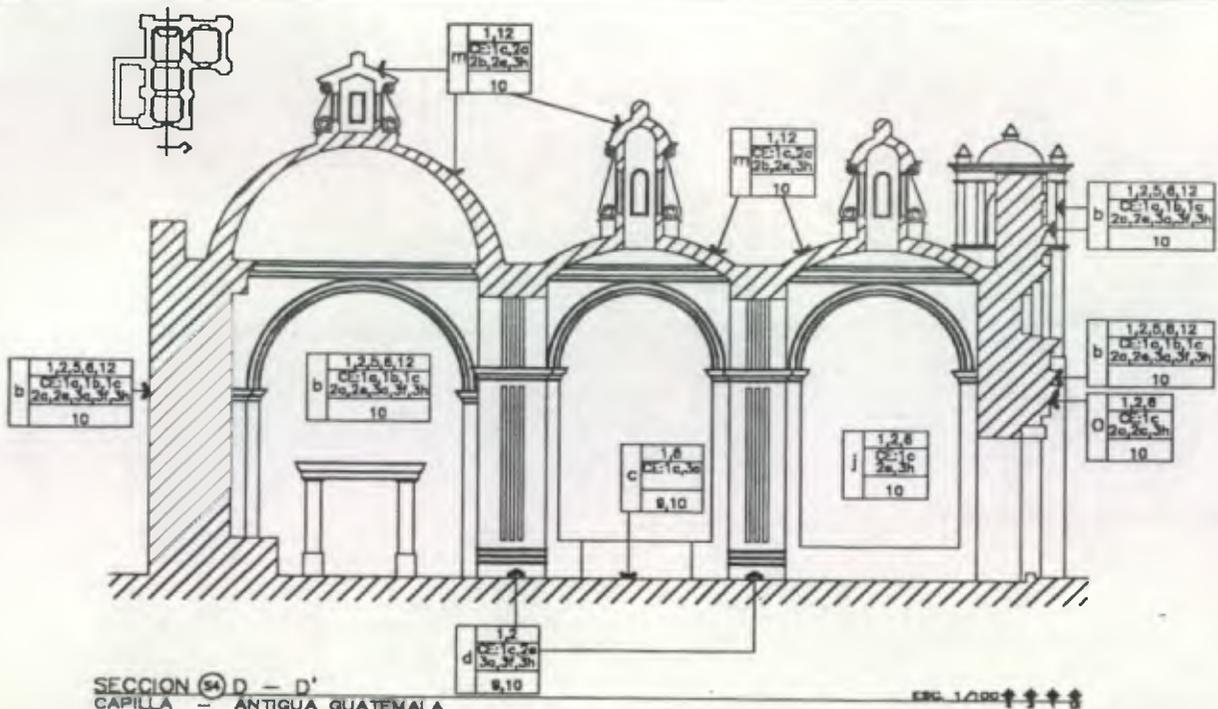


Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Daños y Alteraciones

Fuente:
Propia
Escala:
Indicada

Plano No.



Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Daños y Alteraciones

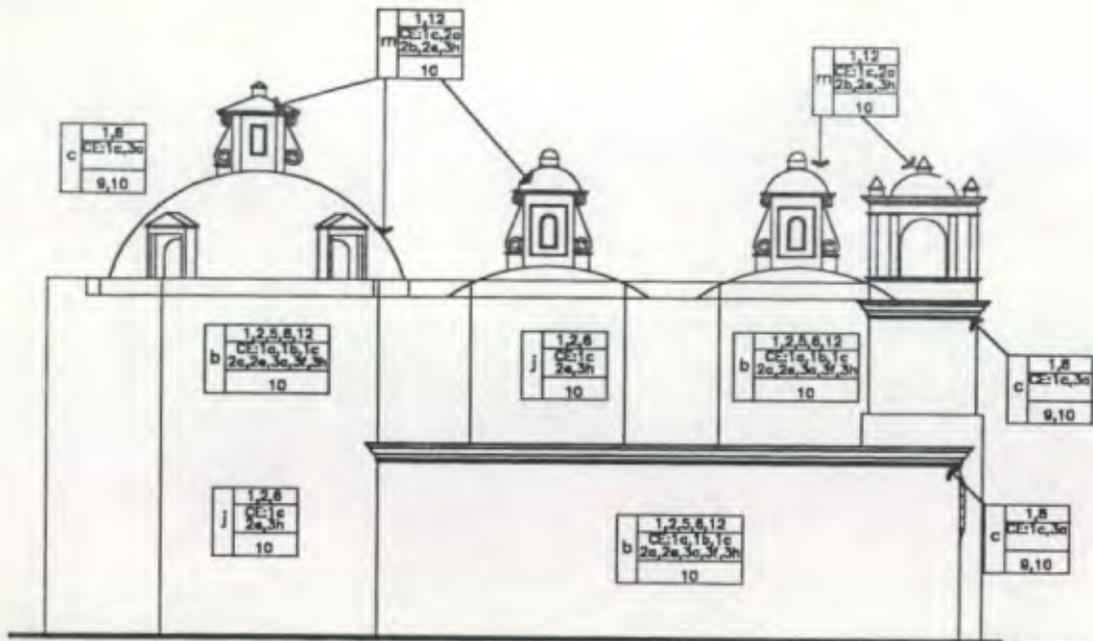
Fuente:

Propia

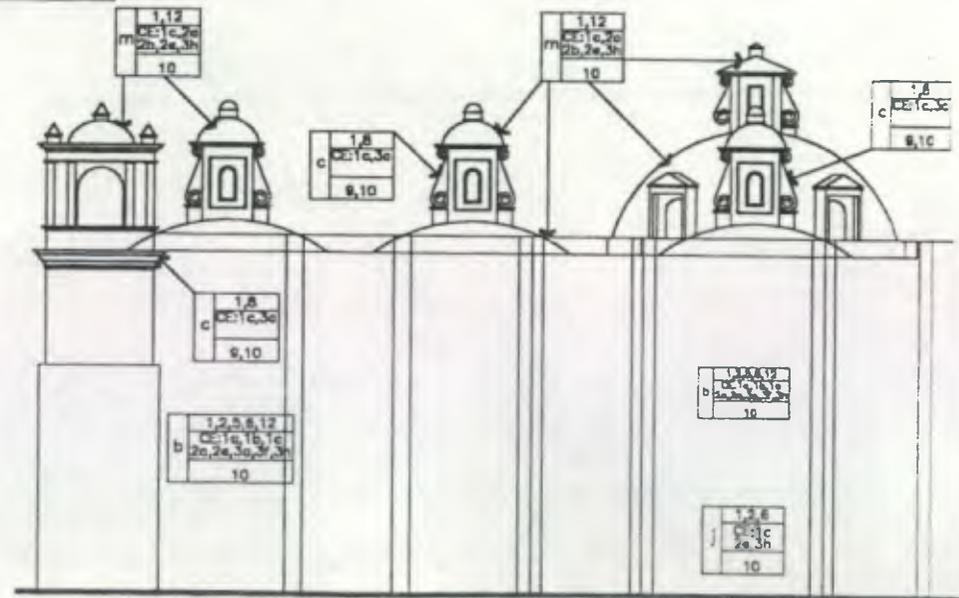
Escala

Indicada

Plano No



ELEVACION (S) IZQUIERDA
CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA



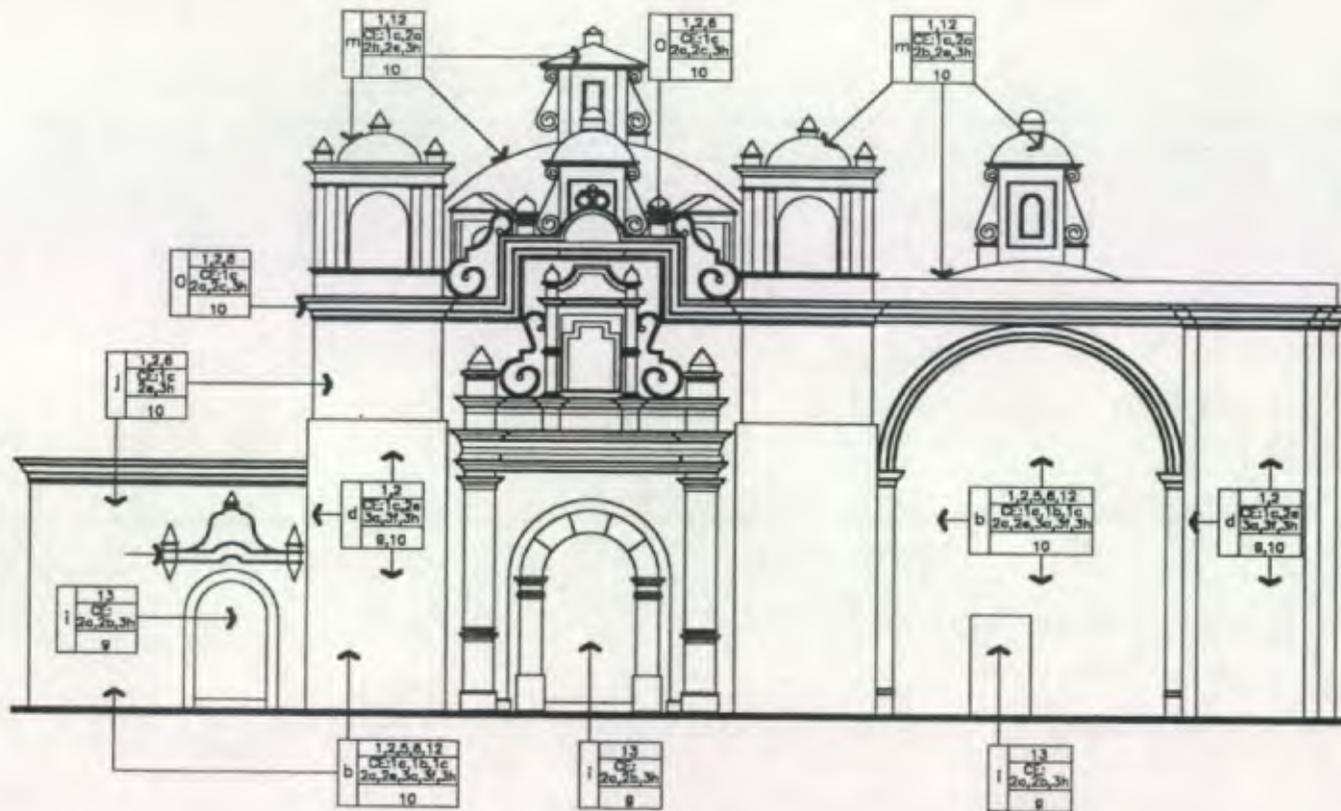
ELEVACION (D) DERECHA
CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Daños y Alteraciones

Fuente
Propia
Escala
Indicada

Plano No



ELEVACION (S) FRONTAL
 CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA



Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Daños y Alteraciones

Fuente:

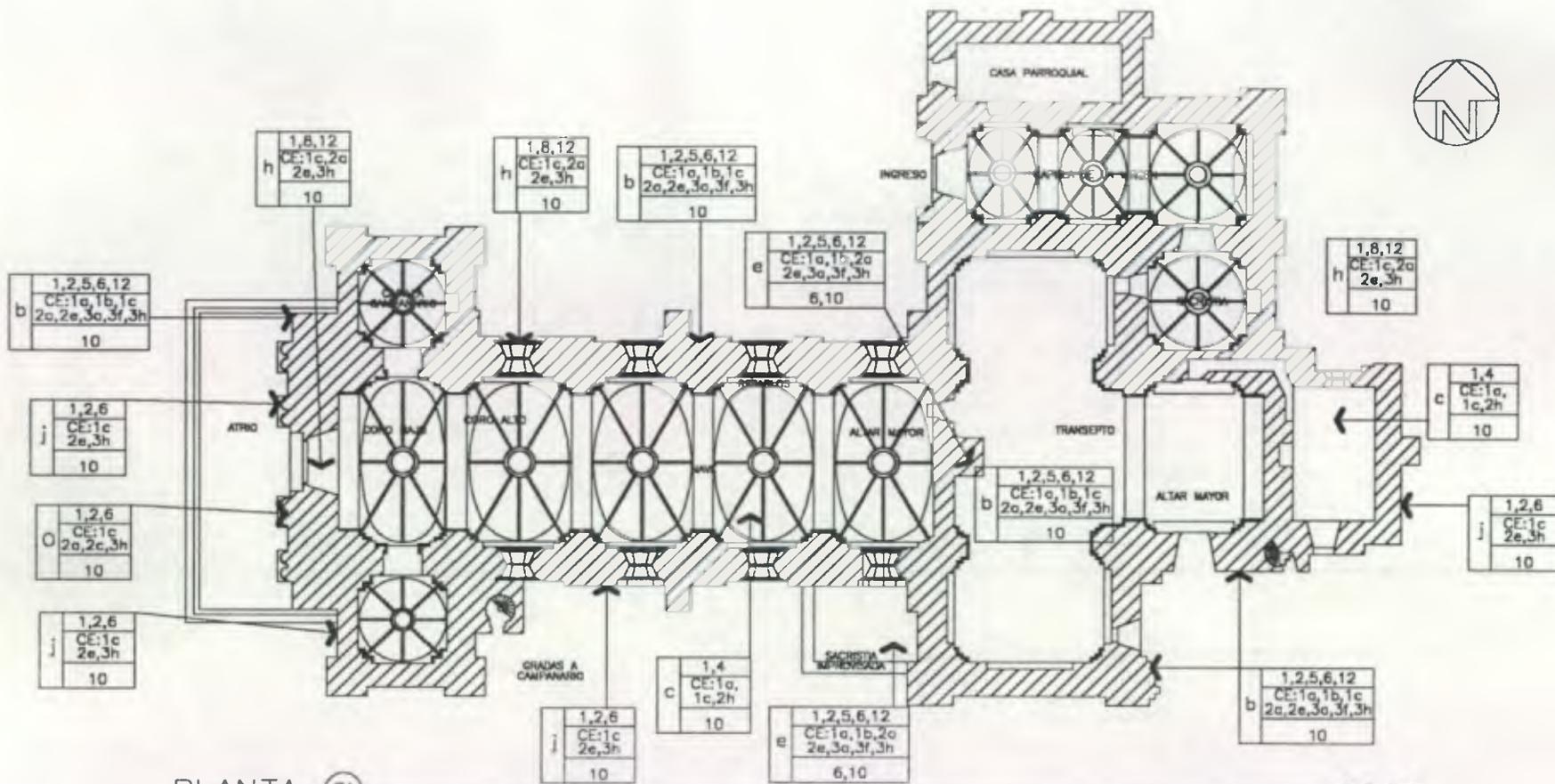
Propia

Escala:

Indicada

Plano No.





PLANTA (P1)
 IGLESIA DE JOCOTENANGO — ANTIGUA GUATEMALA

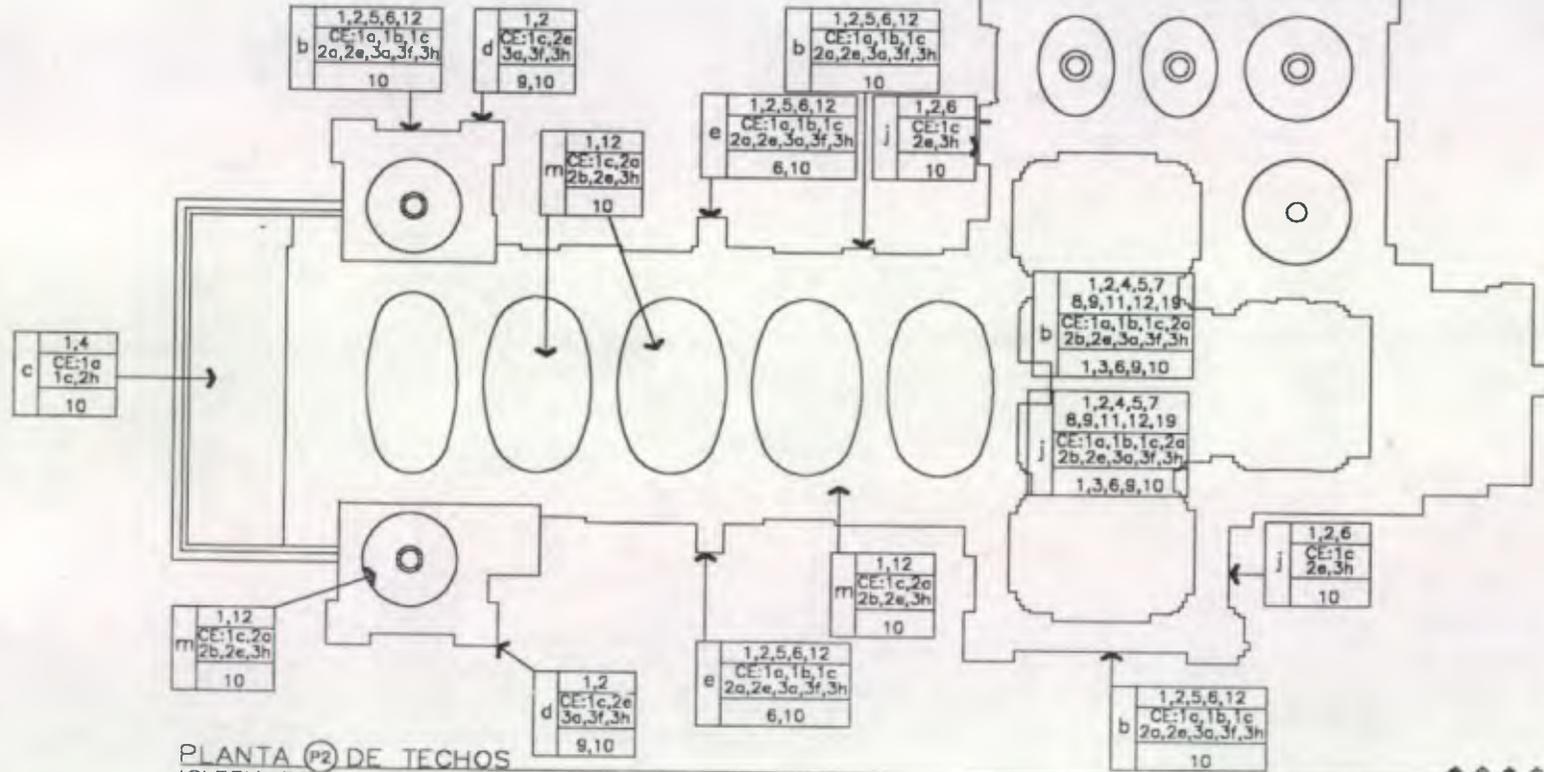


Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango. A.G

Daños y Alteraciones

Fuente	/
Propia	
Etnea	
Indicada	

Figura 10



PLANTA P2 DE TECHOS
IGLESIA DE JOCOTENANGO - ANTIGUA GUATEMALA

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Daños y Alteraciones

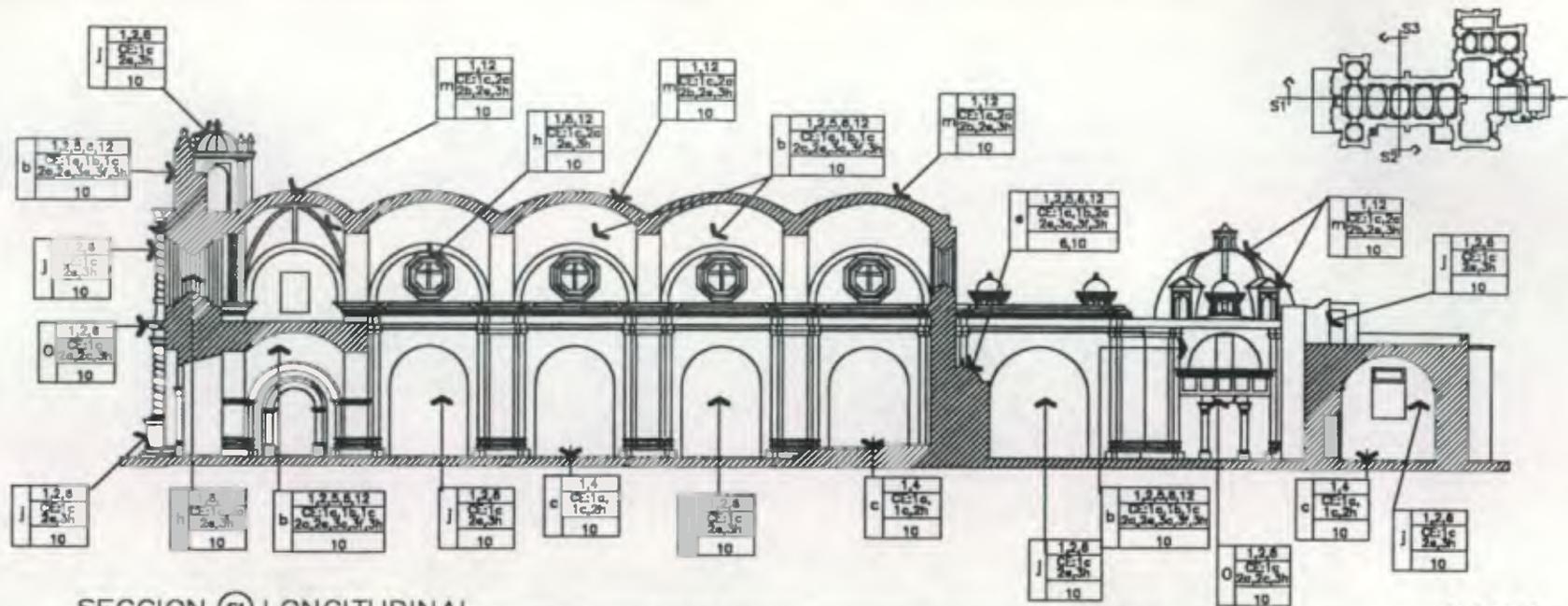
Fuente

Propia

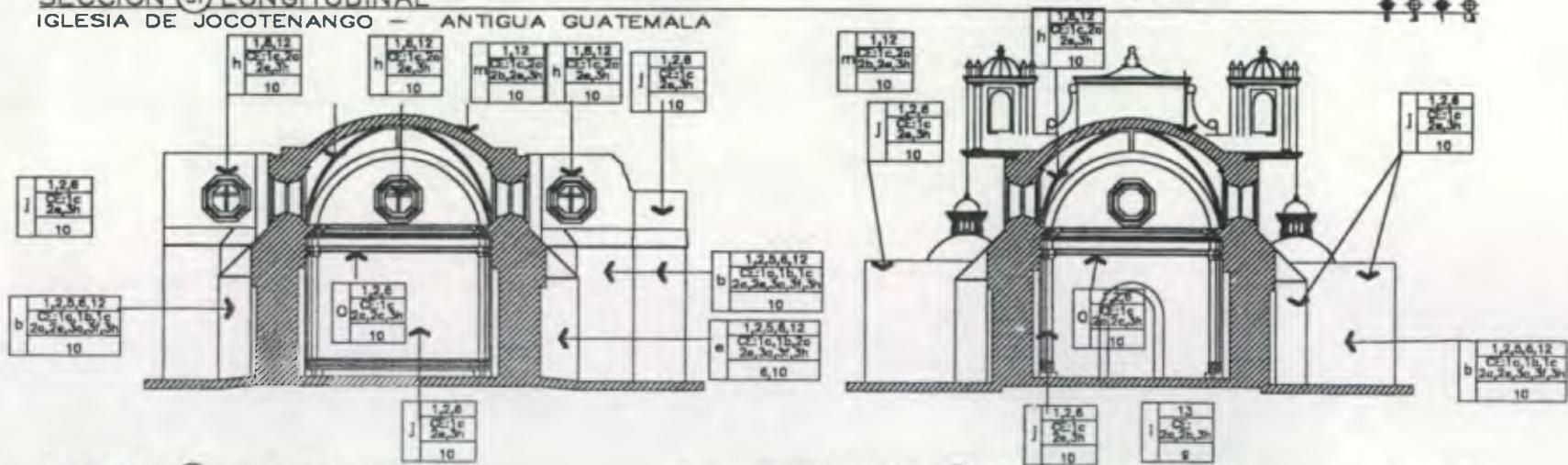
Escala:

Indicador

Plano No



SECCION (S1) LONGITUDINAL
 IGLESIA DE JOCOTENANGO — ANTIGUA GUATEMALA



SECCION (S2) TRANSVERSAL 01
 IGLESIA DE JOCOTENANGO — ANTIGUA GUATEMALA

SECCION (S3) TRANSVERSAL 02
 IGLESIA DE JOCOTENANGO — ANTIGUA GUATEMALA

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Daños y Alteraciones

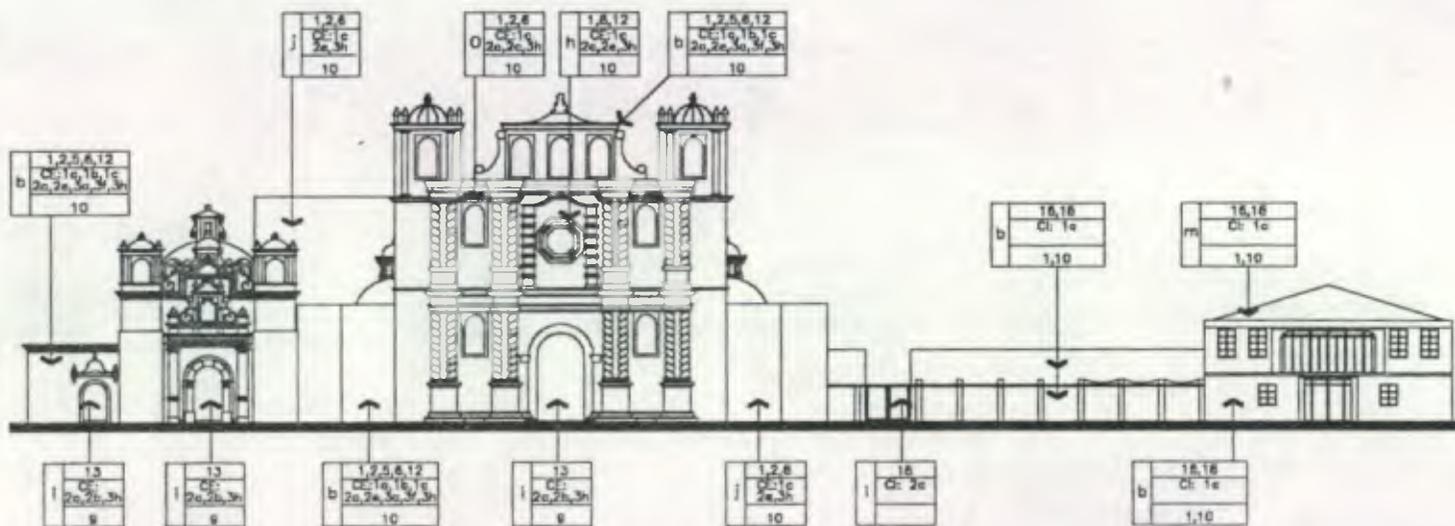
Fuente:

Propia

Escala

Inclusión

Plano No.



ELEVACION (P2) DE CONJUNTO
 IGLESIA DE JOCOTENANGO - ANTIGUA GUATEMALA



Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Daños y Alteraciones

Fuente

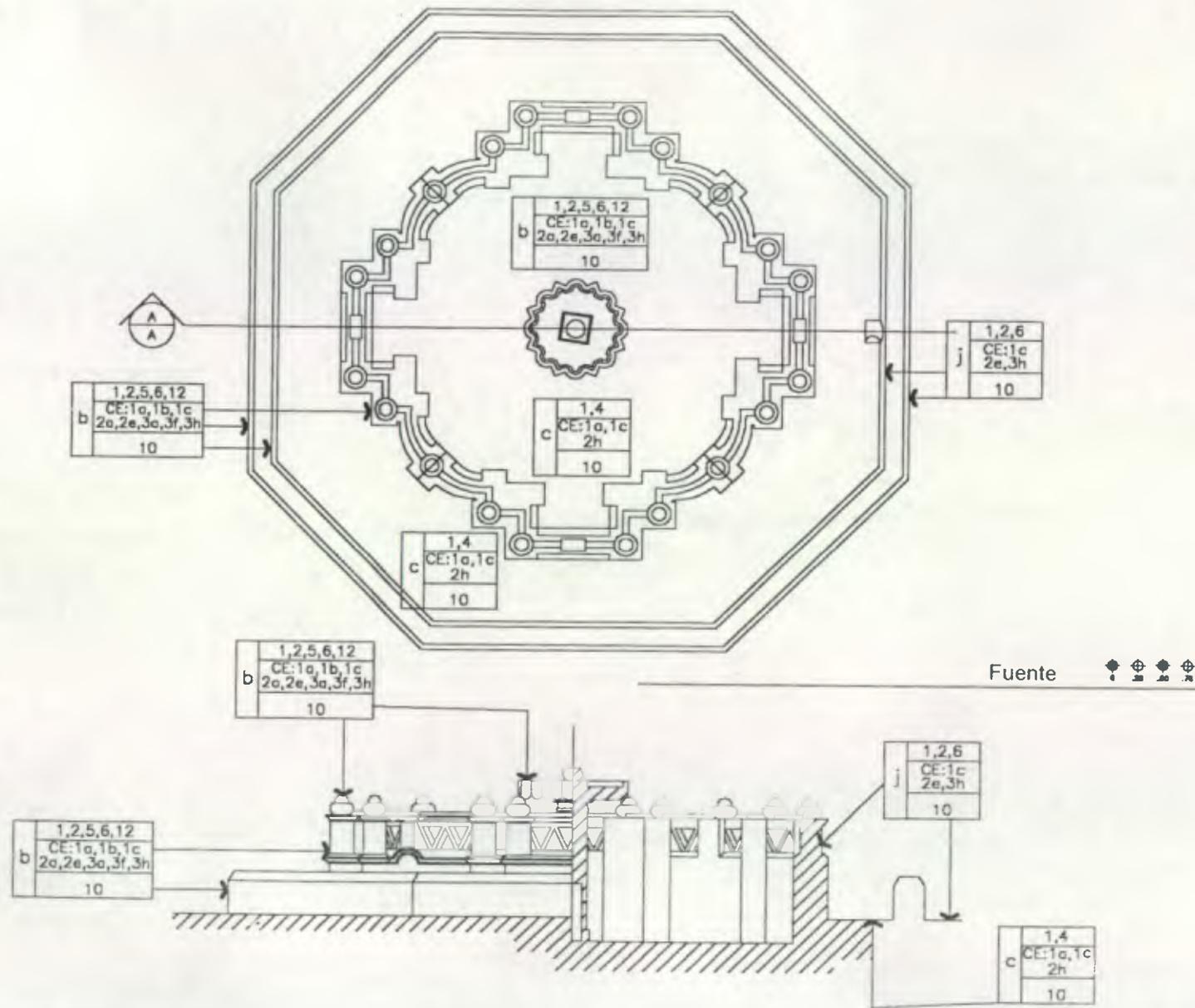
Propia

Escrita

Indicada

Folio No.

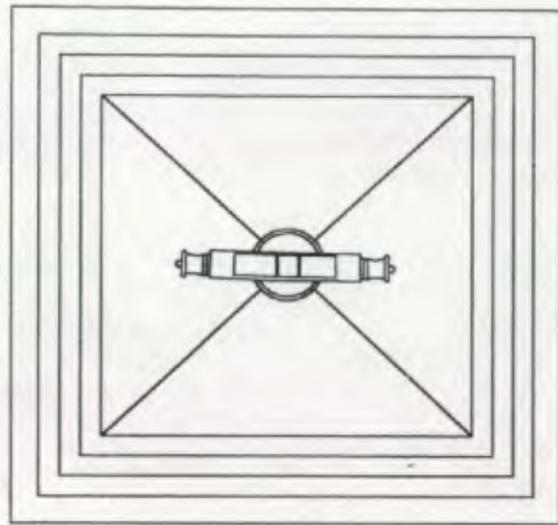




Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Daños y Alteraciones

Fuente	
Propia	
Escala	
Indicada	

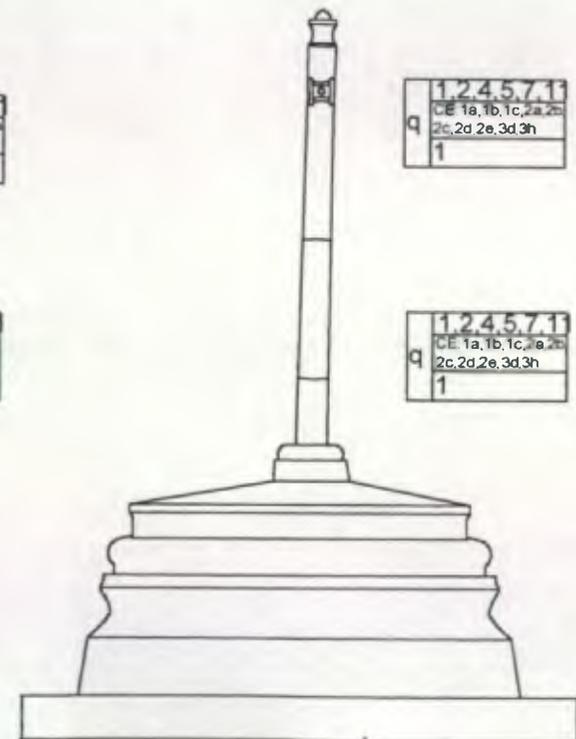


1,2,4,5,7,11
CE: 1a, 1b, 1c, 2a, 2b
2c, 2d, 2e, 3d, 3h
q
1

Planta



1,2,4,5,7,11
CE: 1a, 1b, 1c, 2a, 2b
2c, 2d, 2e, 3d, 3h
q
1



1,2,4,5,7,11
CE: 1a, 1b, 1c, 2a, 2b
2c, 2d, 2e, 3d, 3h
q
1

1,2,4,5,7,11
CE: 1a, 1b, 1c, 2a, 2b
2c, 2d, 2e, 3d, 3h
q
1

1,2,4,5,7,11
CE: 1a, 1b, 1c, 2a, 2b
2c, 2d, 2e, 3d, 3h
q
1

1,2,4,5,7,11
CE: 1a, 1b, 1c, 2a, 2b
2c, 2d, 2e, 3d, 3h
q
1

Cruz de Piedra

Elevación Frontal

Elevación Lateral

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Daños y Alteraciones

Fuente
Propia
Escala
Indicada

Plano No

4.5 El Diagnóstico

Con los diferentes tipos de levantamientos se pudo comprobar, que tanto el Templo como la Capilla necesitan de una intervención inmediata, para evitar su deterioro. Se pudo constatar que la falta de mantenimiento ha acelerado su destrucción.

La humedad ha sido uno de los factores que más ha afectado, ya que este ha causado el desprendimiento de materiales, la aparición de la microflora, las sales y hongos, entre otros. Muchos de estos factores se pudieron prevenir, por ejemplo, las gárgolas del templo se encuentran tapadas, con hojas secas y el agua pluvial se acumula en el techo.

La ignorancia del hombre a contribuido también, en la parte posterior de los templos, los vecinos han empotrado sus techos en los muros de los templos y los mismos párrocos, tienen un gallinero en el transepto del templo inconcluso.

La plaza ha sido modificada, haciéndola un lugar poco agradable para visitar. Las bancas y las gradas carecen de un estudio antropométrico. La fuente es constantemente golpeada por los señores que sacan agua con cubetas para lavar los carros, y la cruz se está bastante erosionada.

La Municipalidad, el salón de usos múltiples y las cuadras deben integrarse al conjunto y así evitar el deterioro en el paisaje urbano de este municipio.

4.5.1 Jerarquía en la Intervención de los Monumentos

Debido a que el proyecto de restauración e integración del casco de Jocotenango resulta ambicioso, nos vimos en la necesidad de fragmentarlo en pequeños proyectos para que fuera más factible su realización.

El plan maestro entonces se subdividió en los siguientes proyectos:

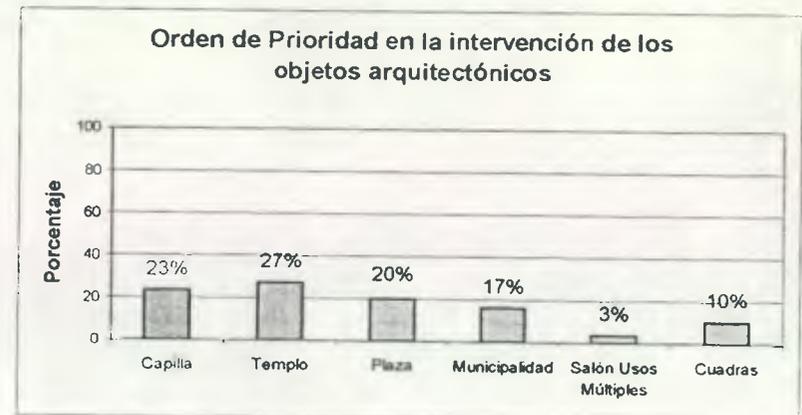
- La Restauración de la Capilla de la Virgen
- El Templo de Nuestra Señora de la Asunción de Jocotenango
- La integración de la Plaza y la Restauración de la cruz y de la fuente
- Integración de la fachada del Salón de Usos Múltiples
- Propuesta para la Municipalidad de Jocotenango
- Integración de las cuadras inmediatas

Para determinar la jerarquía en que se intervendrían los edificios, se hizo una encuesta a vecinos y visitantes del Municipio, todos elegidos al azar

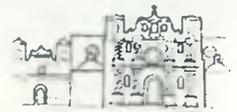
encuesta 2, en anexo), para ver cuál sería el primer proyecto que debería de realizarse.

Los resultados (gráfica 6) muestran diferentes criterios sobre la prioridad de intervención de los proyectos. El 27% de encuestados pensaron que el templo debería de ser el proyecto prioritario, debido a que era la "iglesia del pueblo" y por tal razón merecía una intervención inmediata. Por otro lado, el 23% opinaron que la Capilla debería ser intervenida primero, porque implicaba un presupuesto bajo, entonces era más fácil de conseguir dinero para algo pequeño. El 20% de los entrevistados, respondieron que la plaza debería de ser intervenida primero, ya que era el lugar de recreación de los vecinos, además sugirieron que deberían de sembrar más árboles, poner basureros, quitar el kiosco porque es el dormitorio de los indigentes y resta visibilidad a los templos. En cuanto a la Municipalidad, el 17% opinó que este edificio debería ser el primero ya que es el más importante por ser la autoridad en el Municipio. Un joven, el 3%, respondió que el salón de usos múltiples debería encabezar la lista ya que aquí es donde se hacen las fiestas. Por último, el 10% de las personas opinaron que las cuadras necesitan una 'manita', porque ellos no tienen los suficientes recursos para hacerlo.

A partir de estos resultados, y evaluando la condición de los monumentos, la cual fue analizada con anterioridad, proponemos la siguiente jerarquía de intervención para el Casco Urbano de Jocotenango:



1. Impermeabilización del Templo y Capilla



2. La Integración de la Plaza y la restauración de la fuente y la cruz
3. Restauración del Templo de Nuestra Señora de la Asunción de Jocotenango
4. Restauración de la Capilla de la Virgen
5. Propuesta para la Municipalidad de Jocotenango
6. Integración de la fachada del Salón de Usos Múltiples
7. Integración de las Cuadras Inmediatas.

Se pensó que una impermeabilización de los templos como punto de partida, sería bueno para evitar que la humedad siga deteriorando a los edificios, seguido de la intervención de la plaza, esto sería remover el kiosco que resta visibilidad a los monumentos, una reorganización de la plaza, siembra de nuevos árboles, construcción de bancas que sean antropométricas, colocación de basureros y un plan de mantenimiento.

Luego una intervención completa en el Templo de Nuestra Señora de la Asunción y en la Capilla de la Virgen, todo con el fin de preservarlos en la mejor manera posible, seguido de la construcción de una nueva propuesta para la Municipalidad. A continuación se procedería con la integración de la fachada del salón de usos múltiples y por último la integración de las cuadras inmediatas.

Síntesis de Capítulo

Cuando se empezó a analizar los monumentos que se querían intervenir, nos vimos en la necesidad de averiguar si existía un registro de planos, sólo encontramos planos para la capilla los cuales fueron verificados en campo para ver si era un levantamiento fiel. Del templo, la plaza y las cuadras si hubo la necesidad de hacer un levantamiento nuevo. Juntamente con el levantamiento arquitectónico, se hizo un registro fotográfico, un registro del sistema y materiales de construcción y finalmente un de daños y alteraciones.

Todo esto con el objetivo de conocer a profundidad la condición en que encontraban las edificaciones. Posteriormente se elaboró un dictamen, en el cual se determinó de qué adolecía y que procedimiento era el más adecuado para la intervención del casco urbano. Entre sus dolencias encontramos que la humedad era un factor que estaba dañando severamente a los edificios, además la falta de mantenimiento y de planes que regulen o controlen la construcción en Jocotenango.

Finalmente hubo la necesidad de encuestar a los vecinos para establecer un criterio de prioridad en que se intervendrían las edificaciones, ya que el proyecto resultaba muy grande era necesario saber qué preferencia tenían los vecinos. Mediante esta encuesta se conoció que el 23% respondieron que lo primero que deberían de tratar era la capilla, debido a que era la edificación más pequeña y por lo tanto sería la más económica. El 27% respondió que el templo debería ser intervenido de inmediato, pues era la 'iglesia' del pueblo. Un 20% respondieron que la plaza merecía ser tratada de primero ya que era el espacio de recreación del pueblo, además recomendaban la siembra de más árboles, poner basureros y que la mantuvieran limpia, esto significa que la población en buena medida quiere mejora el paisaje y disminuir la contaminación visual. El 17% opinaba que la municipalidad debería ser la primera porque representaba a la autoridad del lugar. Por otro lado el 3% opinó que los eventos sociales eran importantes para el pueblo, por lo tanto el salón de usos múltiples debería de encabezar la lista y, por último un 10% argumentaban que las cuadras eran primero, ya que los vecinos deseaban que les colaboraran.





Jocotenango

Subfergaria

Capítulo 5

La Propuesta de Restauración

5.1 Propuesta de Restauración

5.1.1 Determinación del tipo de Intervención

Por lo que hemos visto hasta el momento, los monumentos a intervenir no presentan ninguna alteración en cuanto a aspectos funcionales e ideológicos se refiere. Tanto el Templo como la Capilla siguen funcionando con el mismo fin con que fueron concebidas, edificios destinados para el culto religioso. Por lo tanto la propuesta de restauración de este conjunto de templos se limita a la conservación de los mismos.

Esta intervención se circunscribe a los principios y criterios de restauración. Estos principios y criterios se presentan a continuación:

a) Principios de Conservación¹

- Primero preservar antes de restaurar
- La conservación se apoya en el uso económico viable del patrimonio arquitectónico
- Principio del no aislamiento del contexto
- La conservación es una actividad sistemática
- Conservar implica una elección

b) Criterio sobre conservación

- Relativos a su preservación
 - Investigación
 - Planeación
 - Implementación
- Relativos a su intervención física (restauración)
 - Previa a la elaboración del proyecto
 - Previa a la restauración
 - Proyecto de restauración
 - Actividades prácticas
- Relativos a su mantenimiento

¹ Documento del curso de Conservación de Monumentos. Arq. Mario Ceballos., 1996.

Existen también factores que justifican la restauración de un monumento, los cuales presentaremos a continuación:

- a) Factor histórico: el monumento, a lo largo de su vida, ha sido testigo de la vida social de un pueblo, es una muestra de las expresiones artísticas de una época; cuyas características y funciones se plasmaron en la vida de sus habitantes.
- b) Factor ideológico: los monumentos son un reflejo del pensamiento, del arte y de la vida de un pueblo.
- c) Factor estético: en el momento de su concepción, representó la expresión formal de la estructura social.²
- d) Factor social: por representar física y documentalente todo el mecanismo de los sistemas de producción en una sociedad que la particulariza en un momento histórico determinado³

5.1.2 Criterios de Conservación de los Monumentos

- a) Conservación: "conjunto de actividades destinadas a salvaguardar, mantener y prolongar la permanencia de los objetos culturales para transmitirlos al futuro"⁴
- b) Restauración: "actividad y operaciones que se realizan físicamente sobre el objeto cultural, destinadas a salvaguardar, mantener y prolongar su permanencia para transmitirlo al futuro"⁵
- c) Valorización y Revalorización: "es el resultado de las acciones y de las obras necesarias para devolver a los inmuebles o espacios urbanos de patrimonio cultural, el valor que había perdido a causa de las acciones de la naturaleza o del hombre"⁶. "es el conjunto de operaciones encaminadas a devolver el valor histórico o artístico de un bien inmueble resaltando sus características sin desvirtuar su naturaleza u originalidad con el cual fue concebido; ubicándolo dentro de un proceso económico y social del país."⁷

En 1964, Venecia, se establecieron cuatro diferentes actividades las cuales siguen vigentes en la actualidad. Estas actividades son:

² Solís, Rony. Restauración de la Fachada de la Iglesia los Escambrones y revalorización de su entorno inmediato, Villa Canales Guatemala. Tesis. Marzo, 2001. P.15

³ Ibid. Solís, Rony.p.15

⁴ Op. Cit. Documento. Arq. Mario Ceballos

⁵ Op. Cit. Documento. Arq. Mario Ceballos

⁶ Op. Cit. Documento. Arq. Mario Ceballos

⁷ Op. Cit. Castro y Saravia.p.125



- a) Liberación: "supresión de elementos agregados sin valor cultural o natural que afectan a la conservación o impidan el conocimiento del objeto"⁸
- b) Consolidación: "introducción de elementos que aseguran la conservación del objeto"⁹
- c) Reintegración "restitución, en su sitio original, de partes desmembradas del objeto, para asegurar su conservación"¹⁰
- d) Integración: "aportación de elementos claramente nuevos y visibles para asegurar la conservación del objeto"¹¹

Y como lo menciona la Carta de Cracovia 2000; el mantenimiento y la reparación son una parte fundamental del proceso de conservación del patrimonio¹².

5.1.3 Proyecto de Restauración

El proyecto de restauración del Templo de Nuestra Señora de Jocotenango y el de la Capilla de la Virgen, se basaran en los criterios y principios antes descritos, con el objeto de llevar a cabo un proceso sistemático y ordenado del proyecto.

A continuación se presenta la nomenclatura para los criterios y principios de conservación que aplicaran al proyecto. Está nomenclatura esta colocada donde el monumento las requiera. Además se presenta un programa de restauración para cada uno de los objetos arquitectónicos ha intervenir.

- **Programa de Restauración para el Templo de Nuestra Señora de Jocotenango**

1. Trabajos preliminares
2. Liberación de elementos agregados
3. Consolidación de los muros
4. Reintegración de objetos y/o materiales
5. Impermeabilización de la cubierta y muros
6. Integración de cubierta para el transepto y altar mayor
7. Integración de acabados

⁸ Díaz Berrio, Terminología General. En Materia de Conservación del Patrimonio Cultural Prehispánico.p.7

⁹ Ibid. Díaz Berrio. P.7

¹⁰ Ibid. Díaz Berrio. P.7

¹¹ Ibid. Díaz Berrio. P.7

¹² Op. Cit. Cuadernos del Patrimonio No.5. Abril- Mayo 2001.

8. Instalaciones eléctricas
9. Trabajos finales

- **Programa de Restauración para La Capilla de la Virgen**

1. Trabajos preliminares
2. Liberación de elementos agregados
3. Consolidación de los muros
4. Reintegración de objetos y/o materiales
5. Impermeabilización de la cubierta y muros
6. Integración de acabados
7. Instalaciones eléctricas
8. Trabajos finales

5.1.4 Especificaciones técnicas para la restauración¹³

a) Eliminación de sales¹⁴:

Antes de la práctica de la limpieza es necesario identificar el tipo de sal que presentan los elementos, ya que para cada tipo de sal su tratamiento es distinto. Las sales más comunes son los cloruros y sulfatos. Para poder identificar la sales solubles se procederá de la siguiente manera: se agregará 1 cm³ de agua, una gota de ácido nítrico, más una gota de nitrato de plata al 10%, lo cual da un cloruro grumoso que se ennegrece con la luz, es tipo de sales es soluble al amoniaco. Para los sulfatos solubles al agua con que se lavaran deberá agregársele una gota de cloruro de bario por cada centímetro cúbico, esto da una mezcla blanquecina. En caso de ser bicarbonatos, al agua se le agregará sal en sólido más ácido clorhídrico al 10% por cada centímetro cúbico.

b) Eliminación de agentes saprófitos (hongos, algas y líquenes)¹⁶

Estos agentes son provocados por la humedad, por lo tanto es conveniente eliminar las causas. Por lo general esta humedad es causada por agua de lluvia y la humedad que existe en el ambiente. Por consiguiente deben de eliminarse las goteras en los techos y sellar las grietas para evitar las filtraciones de agua. Además deberá eliminarse las barreras de vegetación muy próximas a los muros, que impiden que les del sol directamente. Luego se procederá a aplicar con brocha una solución a base de pentaclorofenol al 5% más un 10% de formol, todo disuelto en diesel.

¹³ Tomado de Documento de Conservación de Monumentos, 1999. Capítulo XVIII, sobre especificaciones técnicas para la Restauración.

¹⁴ Ibid. Documento Conservación de Monumentos, 1999.

¹⁵ Op. Cit. Documento Conservación de Monumentos, 1999.

c) **Liberación de agregados**¹⁶

- Muros: se liberará el muro que se encuentra al final de la nave (ver plano no.) a base de cincel y mazo, con golpes rasantes para evitar percusiones que puedan dañar los elementos adyacentes.
- Instalaciones: se procederá a retirar todo tipo de instalaciones que perjudiquen a los templos, tratando de no causar daños mayores. Esta liberación deberá hacerse especialmente en las instalaciones eléctricas tanto en el interior de ambos templos como en sus fachadas.

d) **Integración de ladrillos de barro cocido**¹⁷

Se deberá de buscar un material de la calidad, color, textura y dimensiones semejantes al original. Para la sustitución se extraerán las piezas en forma dentada y así poder integrar las nuevas piezas. Antes de integrar se procederá a remojar el ladrillo, hasta que este completamente húmedo, a continuación se le aplicará una base de mezcla de cal y arena en proporción 1:3 mezclado con baba de tuna, sábila u otro polímero natural. Esta base no deberá tener más de 2.5 cm de espesor y, sobre esta se asentaran los ladrillos, golpeándolos suavemente con el mango de la cuchara. Es importante revisar que las juntas verticales 1 cm. De ancho aproximadamente, se deberá eliminar la mezcla que rebalse. Al mes se procederá a repellar las áreas tratadas.

e) **Integración de repellos y blanqueados**¹⁸

Previamente se limpiará y humedecerá la superficie donde se aplicará el repello a base de una mezcla de cal y arena en proporción 1:1 en una capa que no puede sobre pasar aproximadamente 1.5 cm. Es de suma importancia recordar que nunca se debe pretender corregir los errores de construcción o desplomes causados por efectos del tiempo o por construcción. Una vez fraguado el repello, se procederá a humedecer y luego a aplicar un cernido fino de cal apagada, arena cernida y al agua que se emplee se le agregará un polímero natural (baba de nopal, sábila u otro) se deberá aplicar una capa no mayor de 0.5 cm. Y se aplanará con una plancha de madera. Se deberá dejar secar y luego se aplicará la pintura de cal.

f) **Inyección de grietas en muros de mampostería**¹⁹

Como primer paso se retirará el material suelto para descubrir la trayectoria y dimensión de la grieta. Se aplicará aire a presión para limpiar los residuos del interior y después se lavará con agua limpia. A continuación se integrará con material del mismo tipo y características del área a tratar (si la grieta lo requiere) empleando una mezcla de cal y arena, paralelamente se colocará tubos de poliducto de 1/2" de diámetro, con separación de 50 cms aproximadamente y previniendo que sobre salgan del muro mas o menos a unos 20 cms.

Antes de inyectar la lechada de cal y arena, se inyectará agua limpia para que esta sirva de canal a la lechada. Luego se inyectará al muro con una lechada a base de cal (3 partes), arena cernida 3(partes), agua limpia (1.5 partes) y el aglutinante necesario. La presión de la inyección será de 4kg/cm² aproximadamente, por medio de una bomba especial. La inyección deberá de iniciarse en el tubo más bajo, hasta la saturación de la grieta, continuando con los inmediatos superiores y así sucesivamente. Se cortarán los tubos una vez que esta fraguada la lechada y luego se cubrirán con repello.

g) **Integración de pintura de cal**²⁰:

El paramento del muro deberá de está completamente limpio. Si las capas de pintura están en mal estado será necesario desprenderlas previamente, luego se humedecerá el muro para luego aplicar la pintura. Para elaborar la pintura se usará cal apagada en obra, se hará una lechada que pasa por el tamiz número 200, luego se le mezclará color mineral, alumbre y polímero natural, de esta manera: cal (una parte), agua (una parte), alumbre (10 gramos por cada kilogramo) de pasta, color mineral necesario, polímero natural, lo necesario también para dar una consistencia viscosa.

h) **Impermeabilización de los techos**

La impermeabilización se llevará a cabo con una mezcla de agua, jabón de coche y lejía.

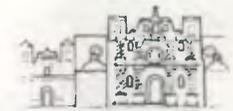
¹⁶ Op. Cit. Documento Conservación de Monumentos, 1999.

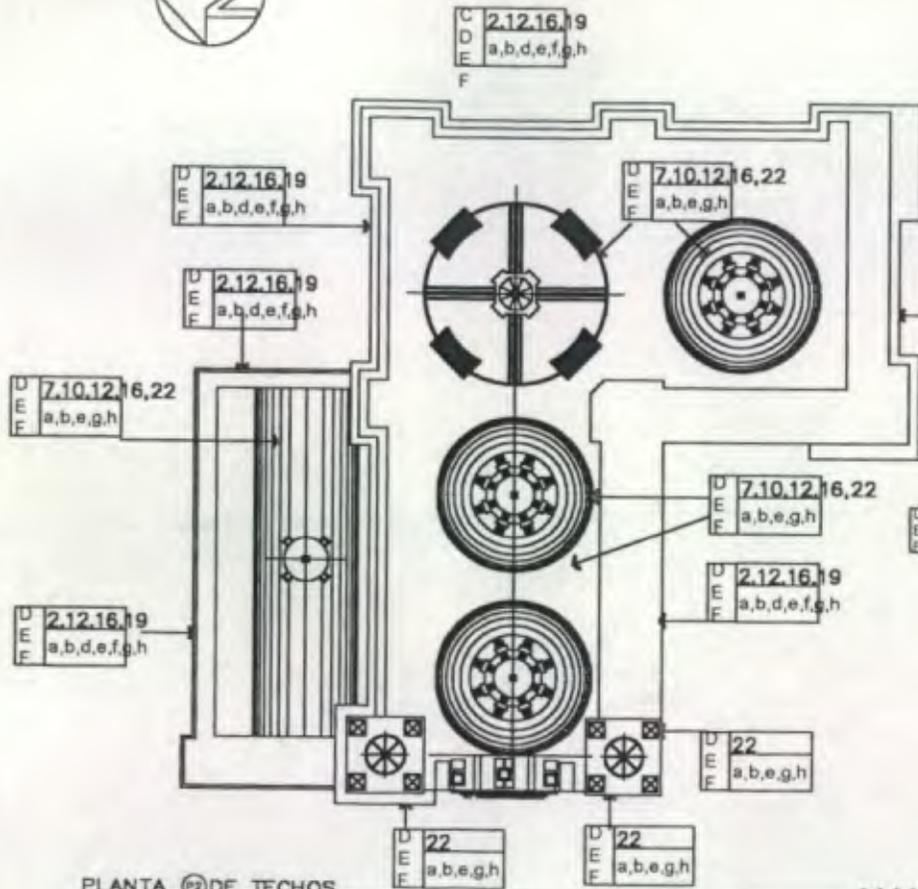
¹⁷ Op. Cit. Documento Conservación de Monumentos, 1999.

¹⁸ Op. Cit. Documento Conservación de Monumentos, 1999.

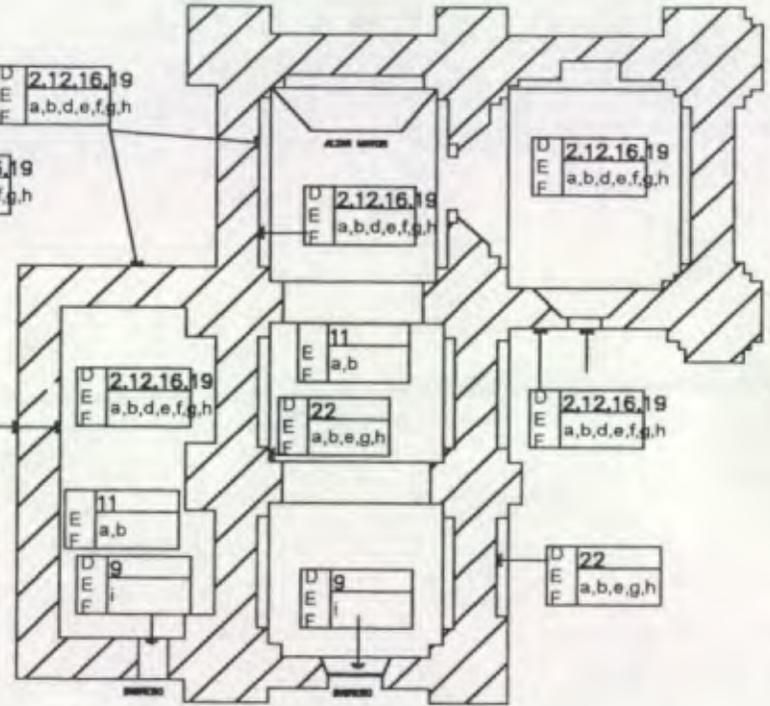
¹⁹ Op. Cit. Documento Conservación de Monumentos, 1999.

²⁰ Op. Cit. Documento Conservación de Monumentos, 1999.





PLANTA (P2) DE TECHOS
CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA



PLANTA (P1)
CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA



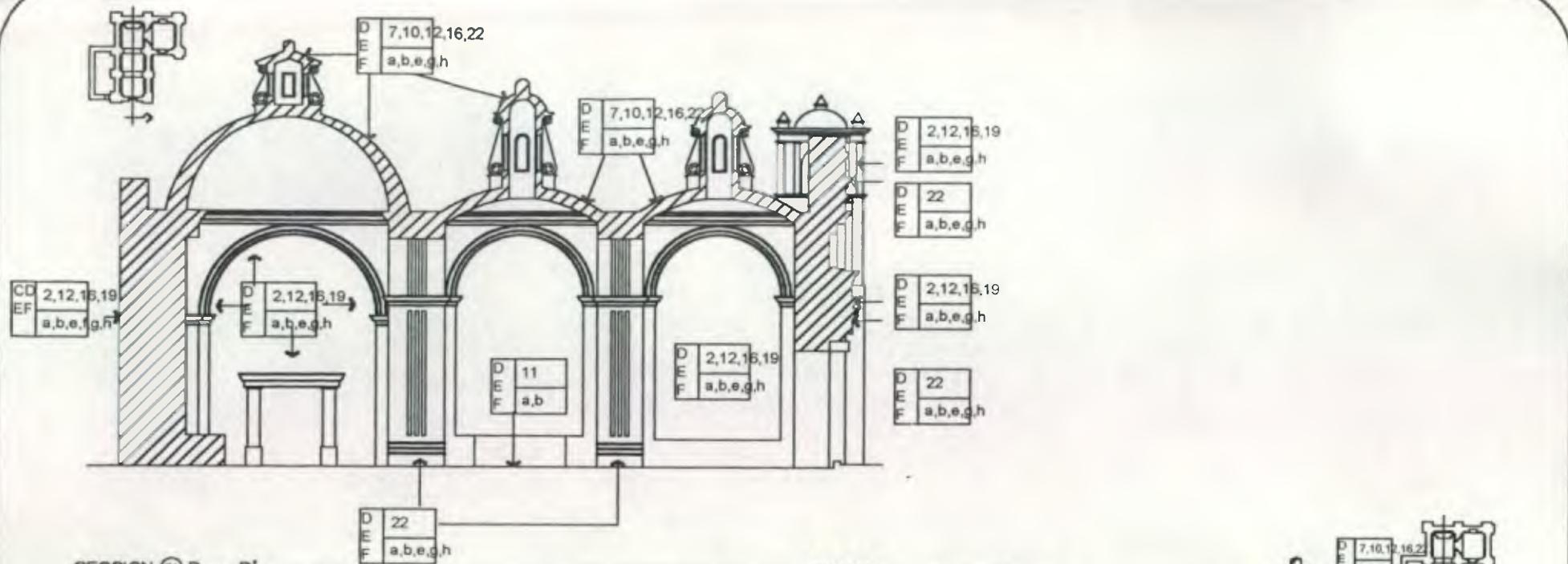
Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Propuesta de Restauración

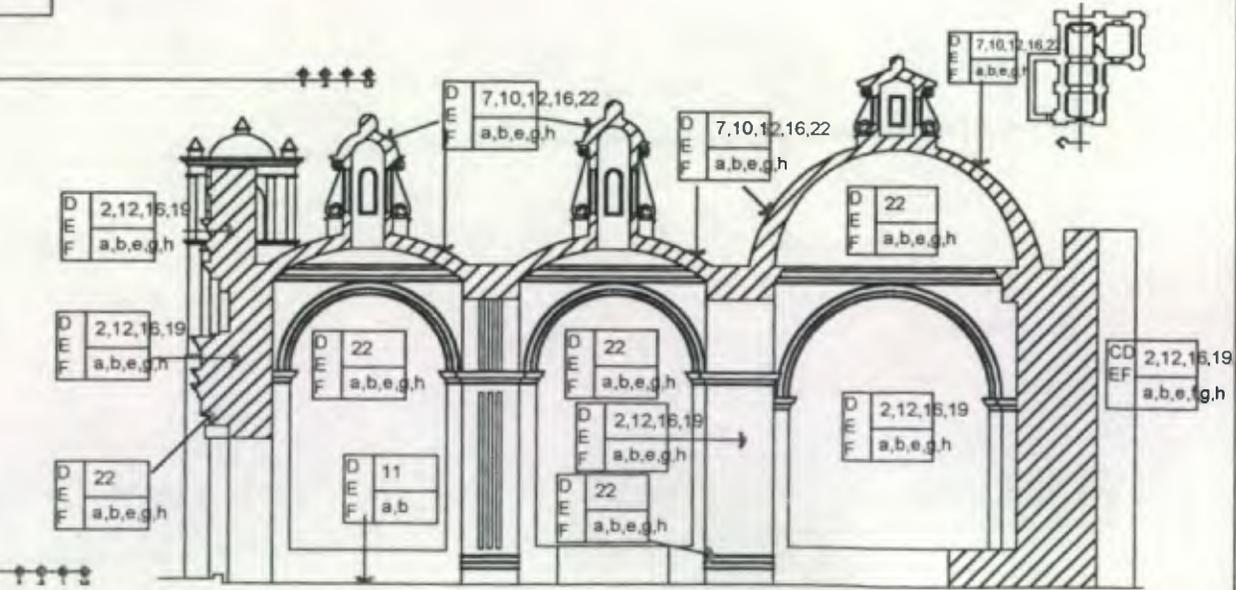
Fuente:
Propia
Escala:
Indicada

Plano No.:





SECCION 54 D - D'
CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA



SECCION 54 E - E'
CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA

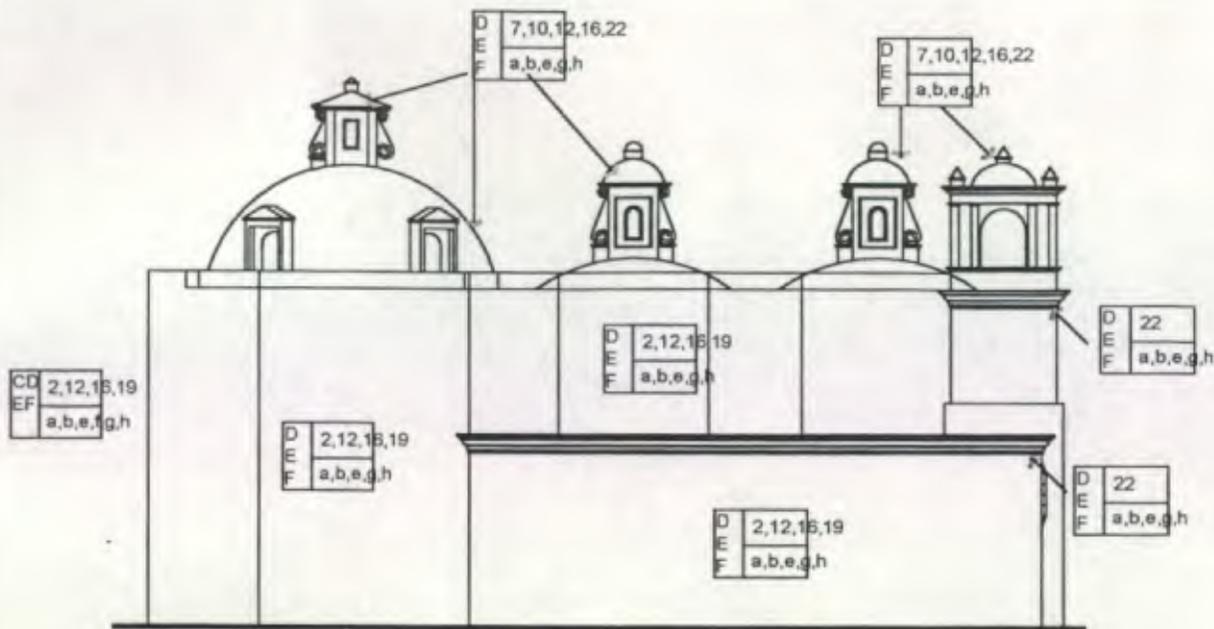
Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Propuesta de Restauración

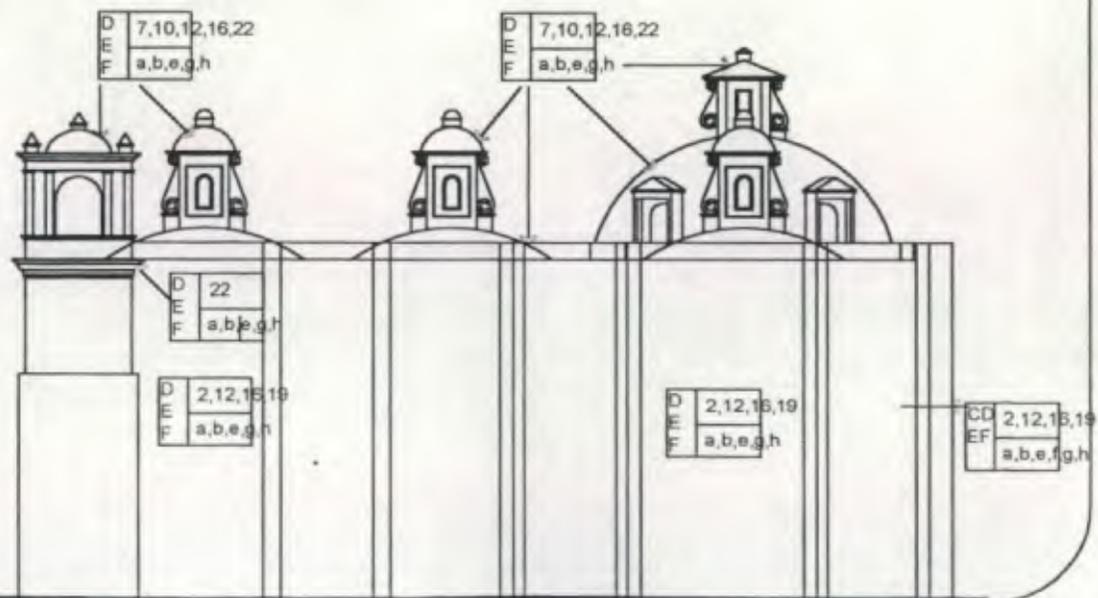
Fuente:
Propia
Escala:
Indicada

Plano No.:





ELEVACION (34) IZQUIERDA
CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA



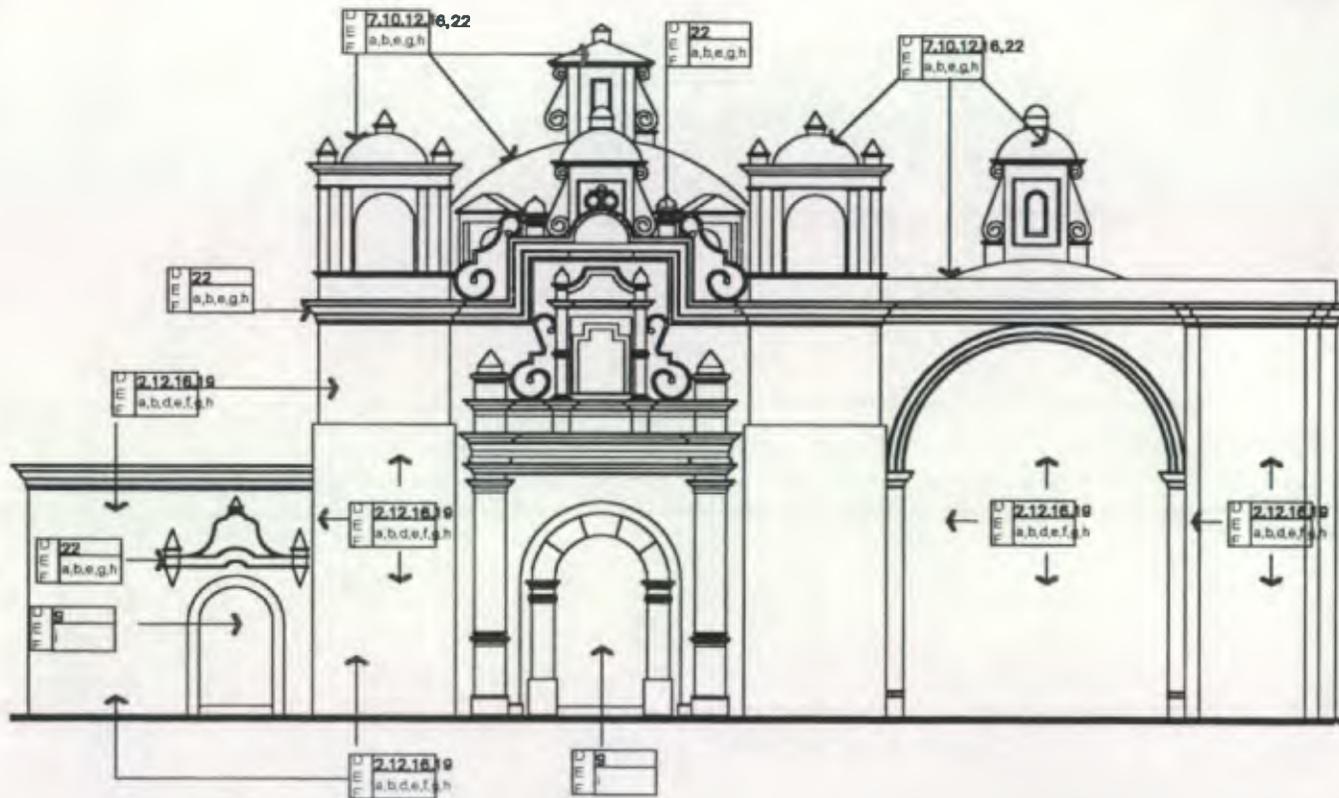
ELEVACION (35) DERECHA
CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Propuesta de Restauración

Fuente:
Propia
Escala:
Indicada

Plano No.:



ELEVACION (SI) FRONTAL
 CAPILLA - ANTIGUA GUATEMALA

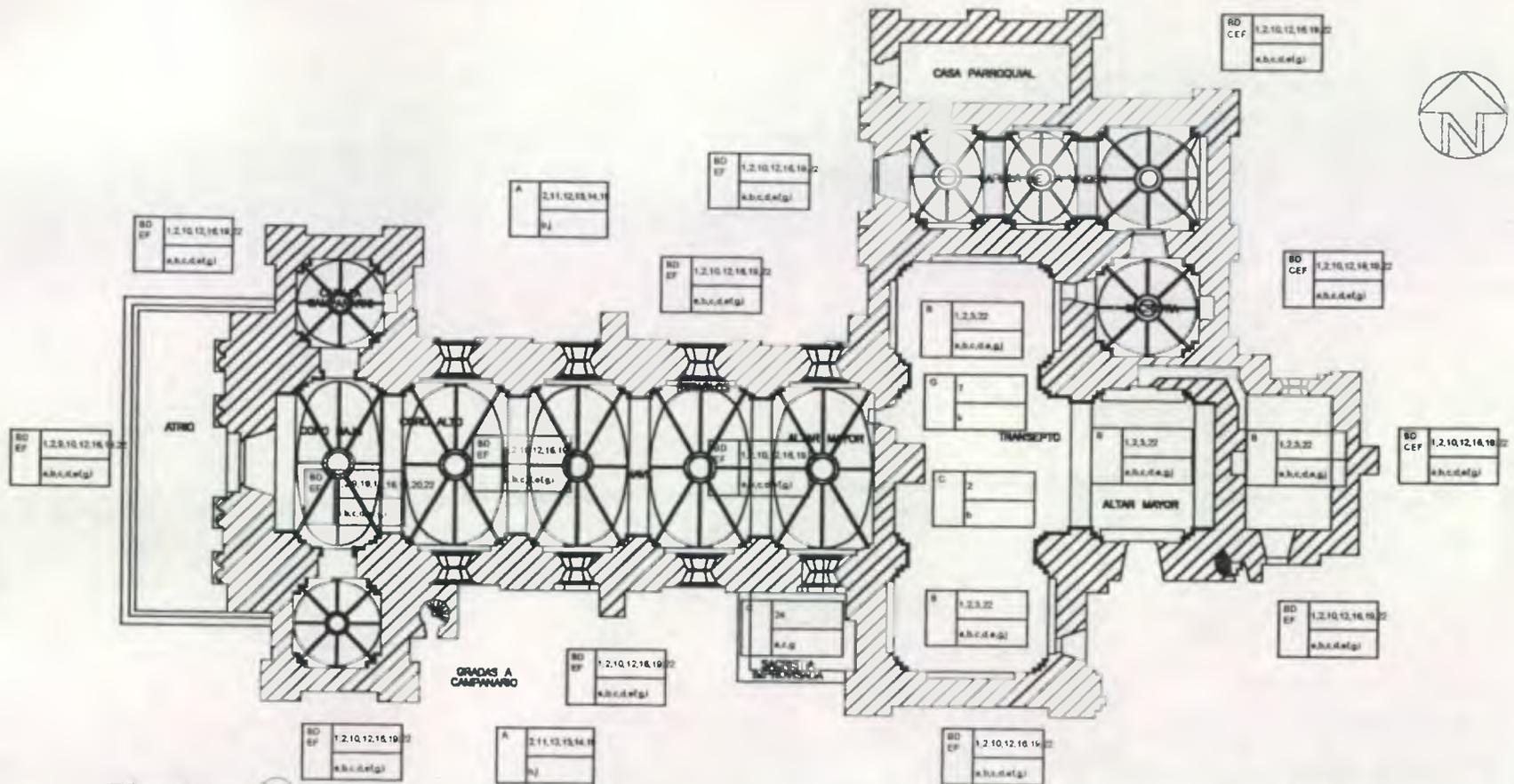


Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Propuesta de Restauración

Fuente:	Plano No.:
Propia	
Escala:	
Indicada	





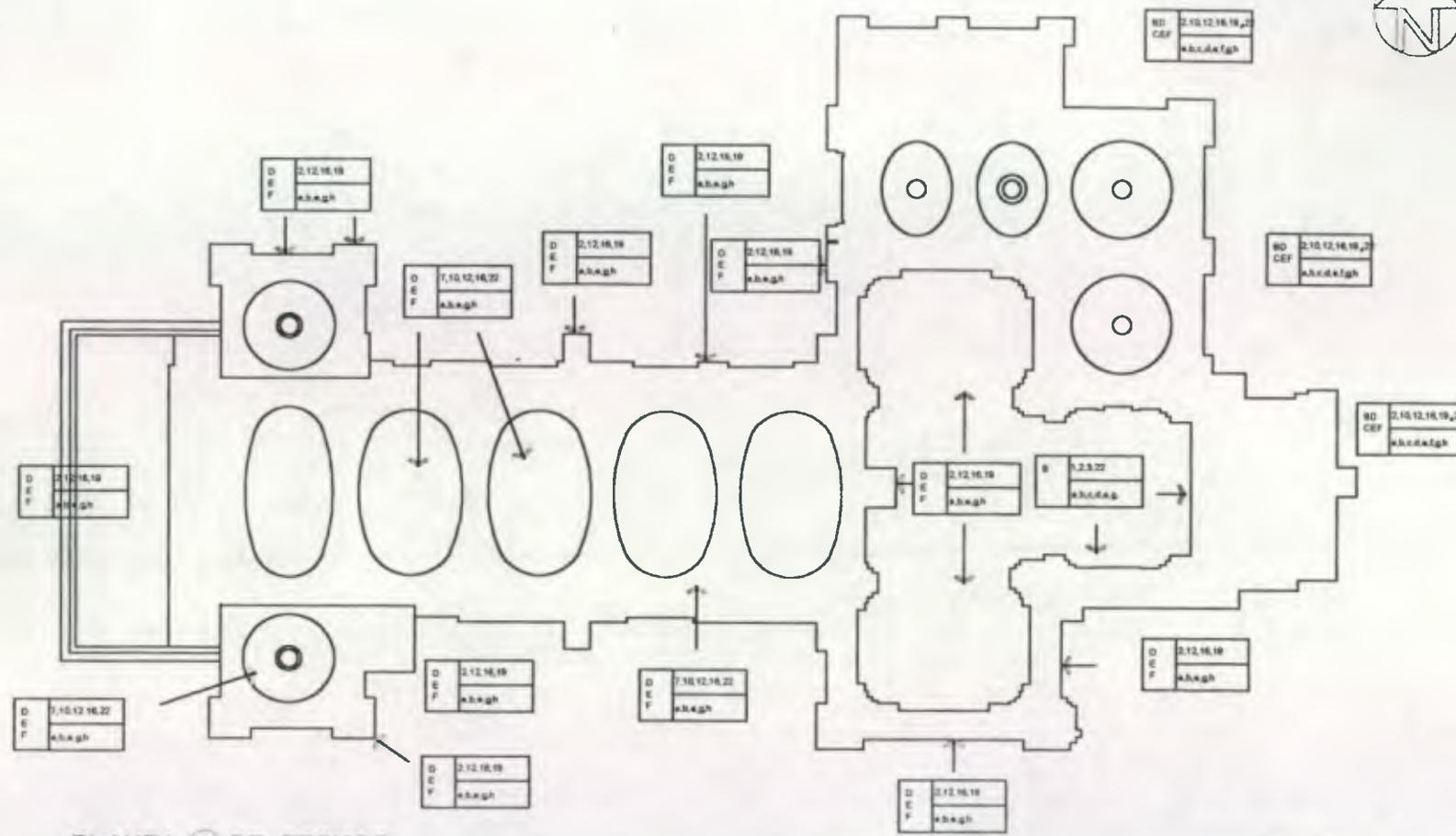
PLANTA (P1)
 IGLESIA DE JOCOTENANGO — ANTIGUA GUATEMALA

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Propuesta de Restauración

Fuente:
 Propia
 Escala:
 Indicada

Plano No.:



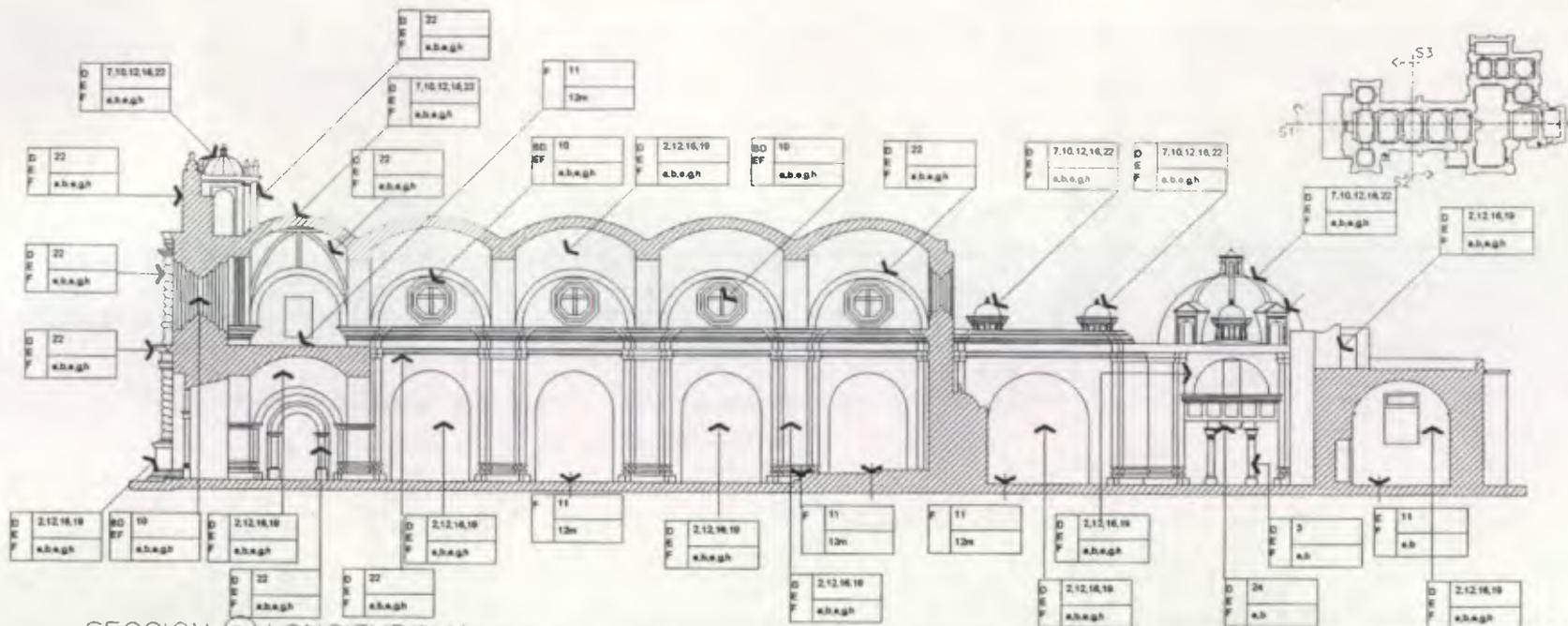
PLANTA DE TECHOS
IGLESIA DE JOCOTENANGO - ANTIGUA GUATEMALA

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

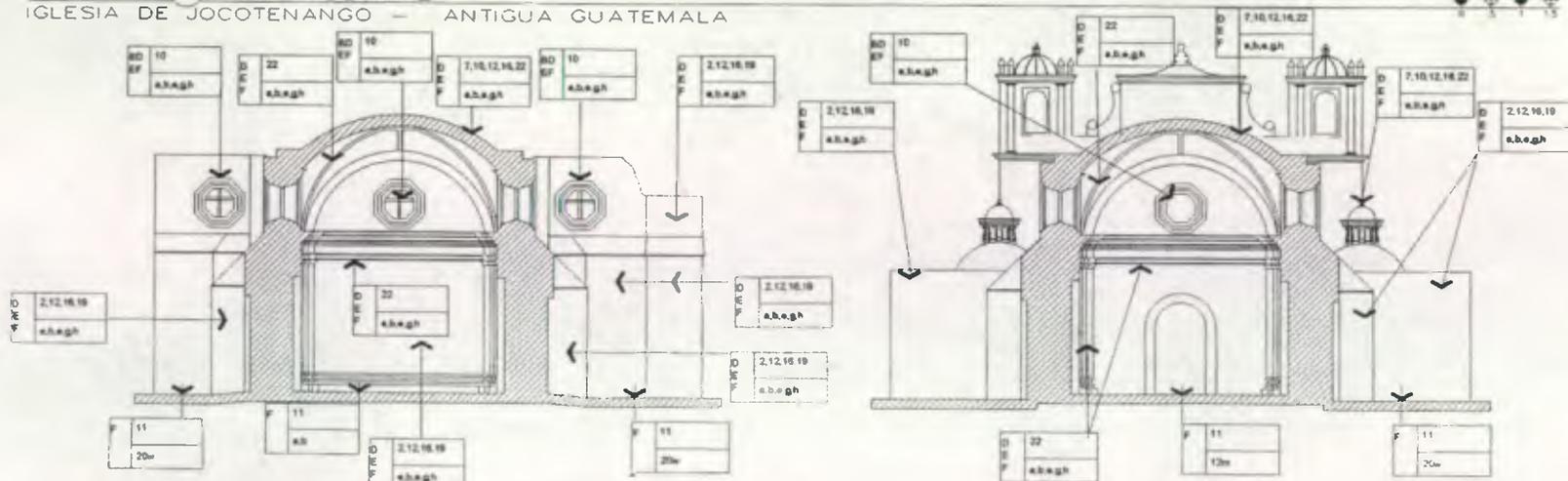
Propuesta de Restauración

Fuente:	
Propia	
Escala:	
Indicada	

Plano No.:
/



SECCION (S1) LONGITUDINAL
IGLESIA DE JOCOTENANGO - ANTIGUA GUATEMALA



SECCION (S2) TRANSVERSAL 01
IGLESIA DE JOCOTENANGO - ANTIGUA GUATEMALA

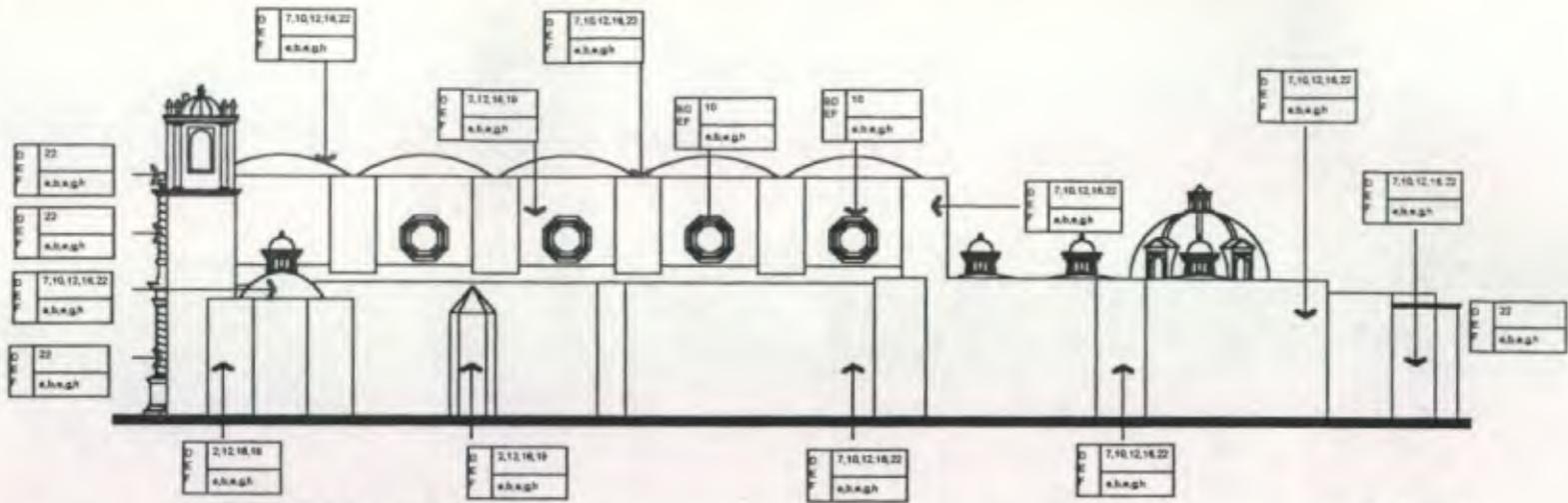
SECCION (S3) TRANSVERSAL 02
IGLESIA DE JOCOTENANGO - ANTIGUA GUATEMALA

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

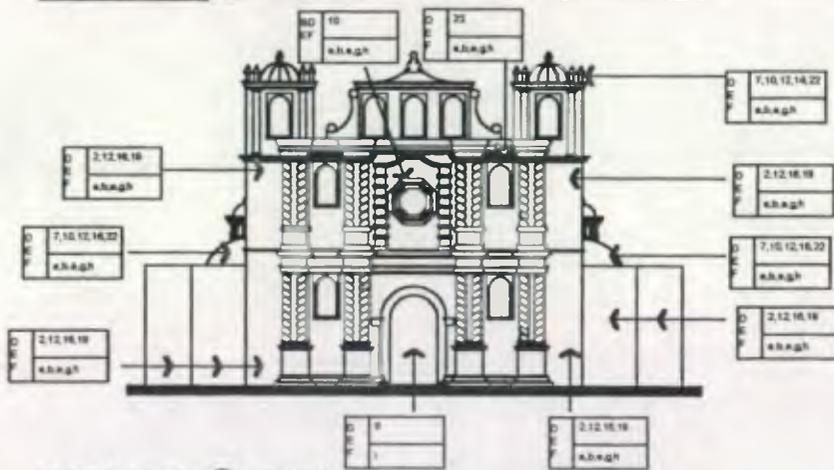
Propuesta de Restauración

Fuente:
Propia
Escala:
Indicada

Plano No.:



ELEVACION E1 LATERAL DERECHA
 IGLESIA DE JOCOTENANGO — ANTIGUA GUATEMALA



ELEVACION E2 FRONTAL
 IGLESIA DE JOCOTENANGO — ANTIGUA GUATEMALA

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Propuesta de Restauración

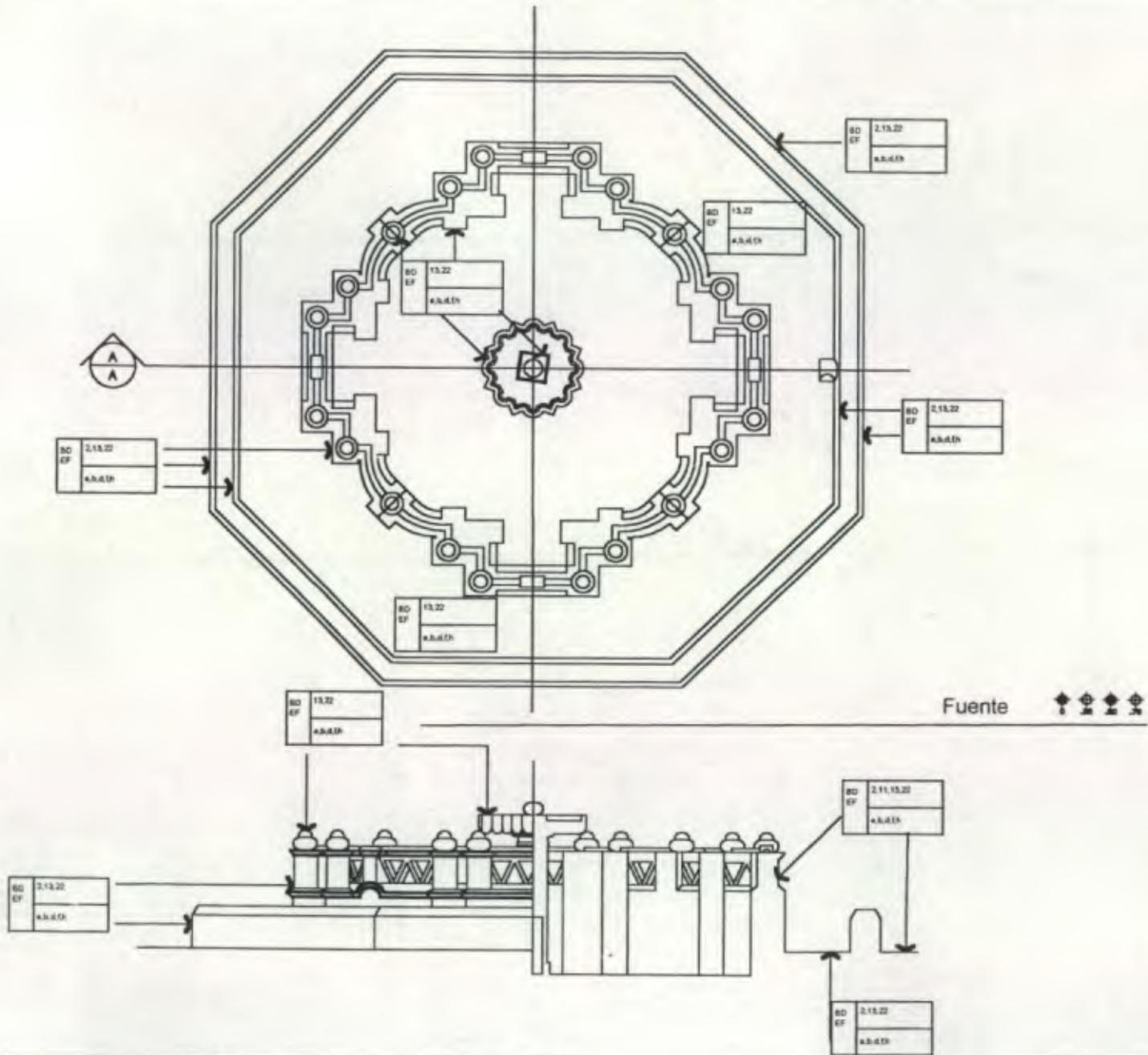
Fuente:

Propia

Escala:

Indicada

Plano No.

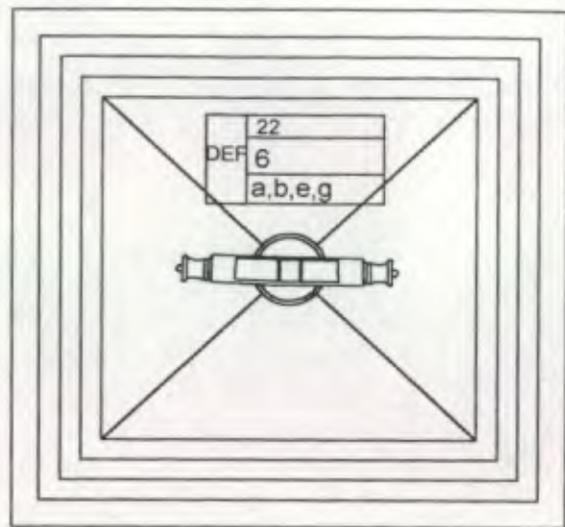


Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Propuesta de Restauración

Fuente:
Propia
Escala:
Indicada

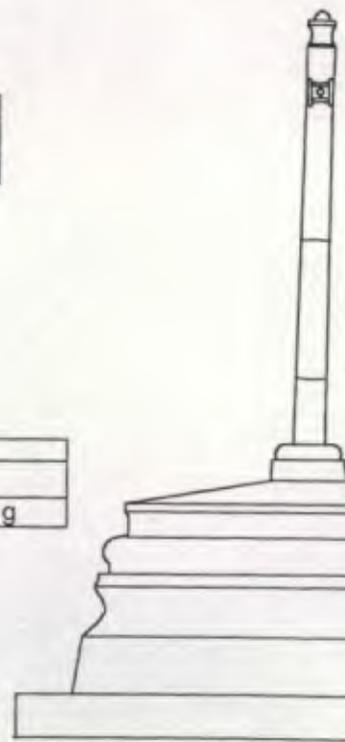
Plano No. /



Planta



Elevación Frontal



Elevación Lateral

Cruz de Piedra

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Propuesta de Restauración

Fuente	
Propia	
Escala	
Indicada	

Plano No	
----------	--



Jocotenango

Capitulo 6

Propuesta de Integración del Entorno Inmediato

6 Proyecto de Integración

En la etapa de integración se analizaron los diferentes objetos arquitectónicos y urbanísticos que integran el conjunto. Este análisis consistió en el estudio de las proporciones armónicas de los objetos, los estilos arquitectónicos de la época para dar una respuesta que satisfaga las necesidades actuales de la población.

6.1 Programa de Integración de la Plaza

1. Trabajos preliminares
2. Liberación de elementos agregados
3. Restauración de la fuente
4. Limpieza de la cruz
5. Integración de plaza
6. Instalaciones eléctricas
7. Trabajos finales

6.2 Programa de Integración y nueva Propuesta arquitectónica para la Municipalidad

1. Trabajos preliminares
2. Integración de fachada
3. Nueva propuesta para el edificio municipal.

6.3 Programa de Integración del Salón de Usos Múltiples

1. Trabajos preliminares
2. Integración solamente de la fachada.

● Programa de Mantenimiento

Acabada la restauración de los monumentos y la integración de los otros edificios, se deberá tomar en cuenta el mantenimiento de los mismos. El mantenimiento incluirá:

1. Limpieza interna y externa: con el fin de eliminar las plantas, hongos sales, humedad, etc.
2. Inspección: control permanente del estado de los monumentos.
3. Protección: protección al monumentos de agentes naturales y del hombre (vandalismo).

Es importante el mantenimiento de los edificios, porque la vida de ellos dependerá del cuidado que tengan.

Durante el proceso de restauración es importante llevar a cabo una memoria o bitácora del proyecto. Es necesario tener un registro permanente durante todo el proceso. Además es necesario llevar a cabo un registro fotográfico del mismo. Todo esto con el fin de tener un respaldo para justificar y saber las decisiones tomadas en la restauración del proyecto.

6.4 Lineamientos de Conservación para el Entorno Inmediato

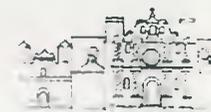
En la propuesta a nivel urbano se tratarán actividades de liberación e integración de elementos que logren armonizar y resaltar la arquitectura de la Capilla y del Templo. Para la propuesta de integración se trabajarán las tres cuadras que colindan al norte, al sur y oeste. Estas cuadras, por su proximidad a los monumentos, causan gran contaminación visual y alteran el paisaje del entorno.

Se proponen los siguientes lineamientos para su integración:

1. Liberación de rótulos publicitarios, los cuales provocan contaminación visual a la imagen urbana de Jocotenango.
2. Liberación de puertas y balcones que no corresponde o integren a los originales. Algunas puertas son de lámina o son grandes persianas si se trata de comercios.
3. Liberación de cubiertas de láminas de zinc, originalmente eran techos de teja.
4. Liberación de antenas parabólicas, debido a que causan contaminación visual y por lo tanto alteran el paisaje.
5. Liberación de pintura en mal estado, anuncios publicitarios pintados con pintura de aceite.

Lineamientos referentes a la integración:

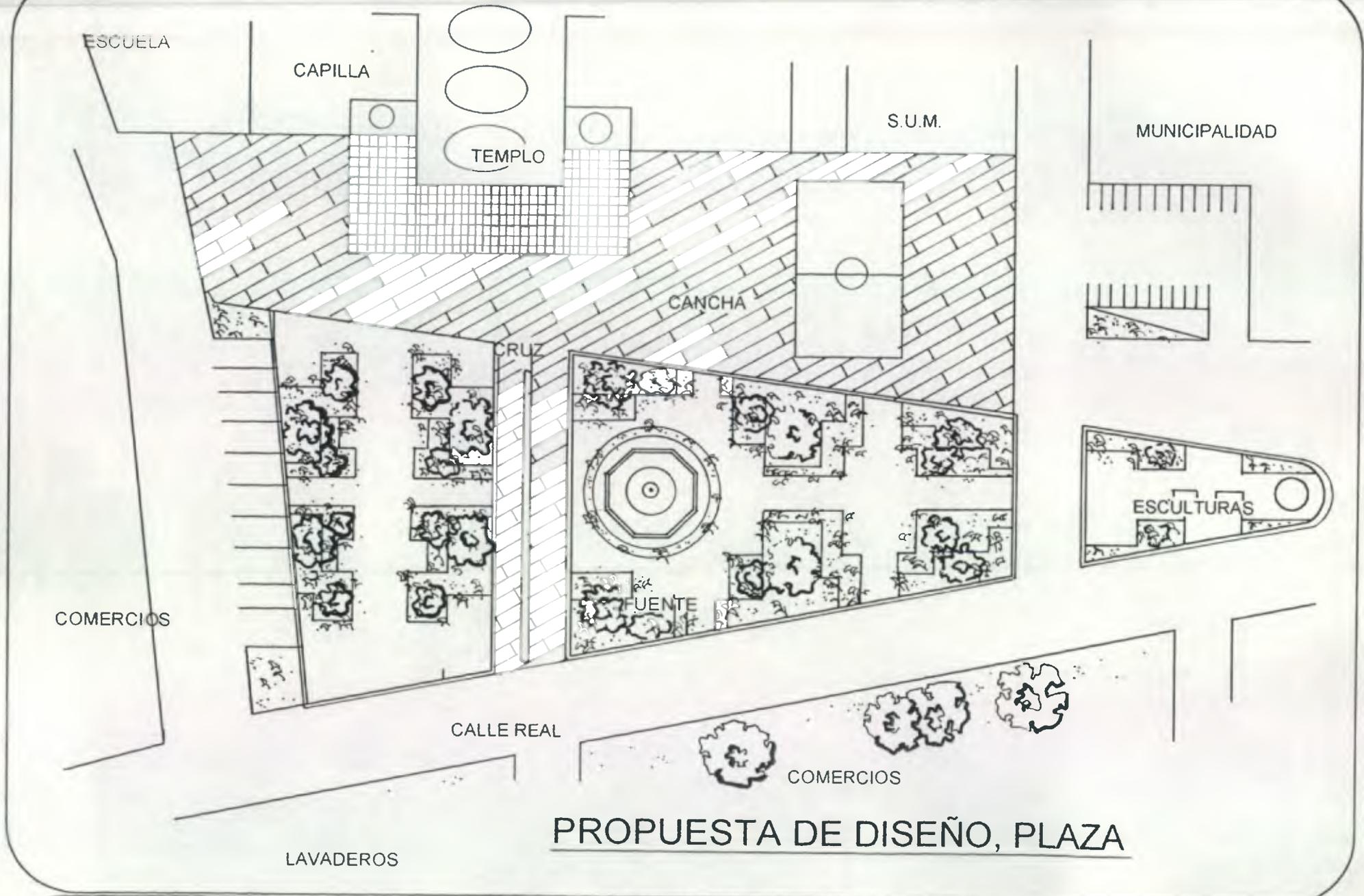
- a. Integración de puertas y ventanas, originalmente eran de madera.
- b. Integración en el color y en los materiales de construcción de las fachadas, para lograr la unificación en el entorno, tomando en cuenta la importancia que tienen los monumentos, es decir, que no sea contrastante con ellos. Es necesario las calas arqueológicas para poder determinar de qué colores eran originalmente. Toda la pintura deberá ser a base de cal.
- c. Integración de rótulos publicitarios, sobrepuestos en madera, y que no excedan de 0.50 x 1.00 metros o 0.70 x 2.00 metros y con un grosor de 0.25 metros. Estos rótulos deberán emplear únicamente dos colores.



unificando criterios con los demás comercios para evitar la contaminación visual del municipio.

- d. Integración de texturas en las fachadas. La diversidad de texturas altera el paisaje urbano.





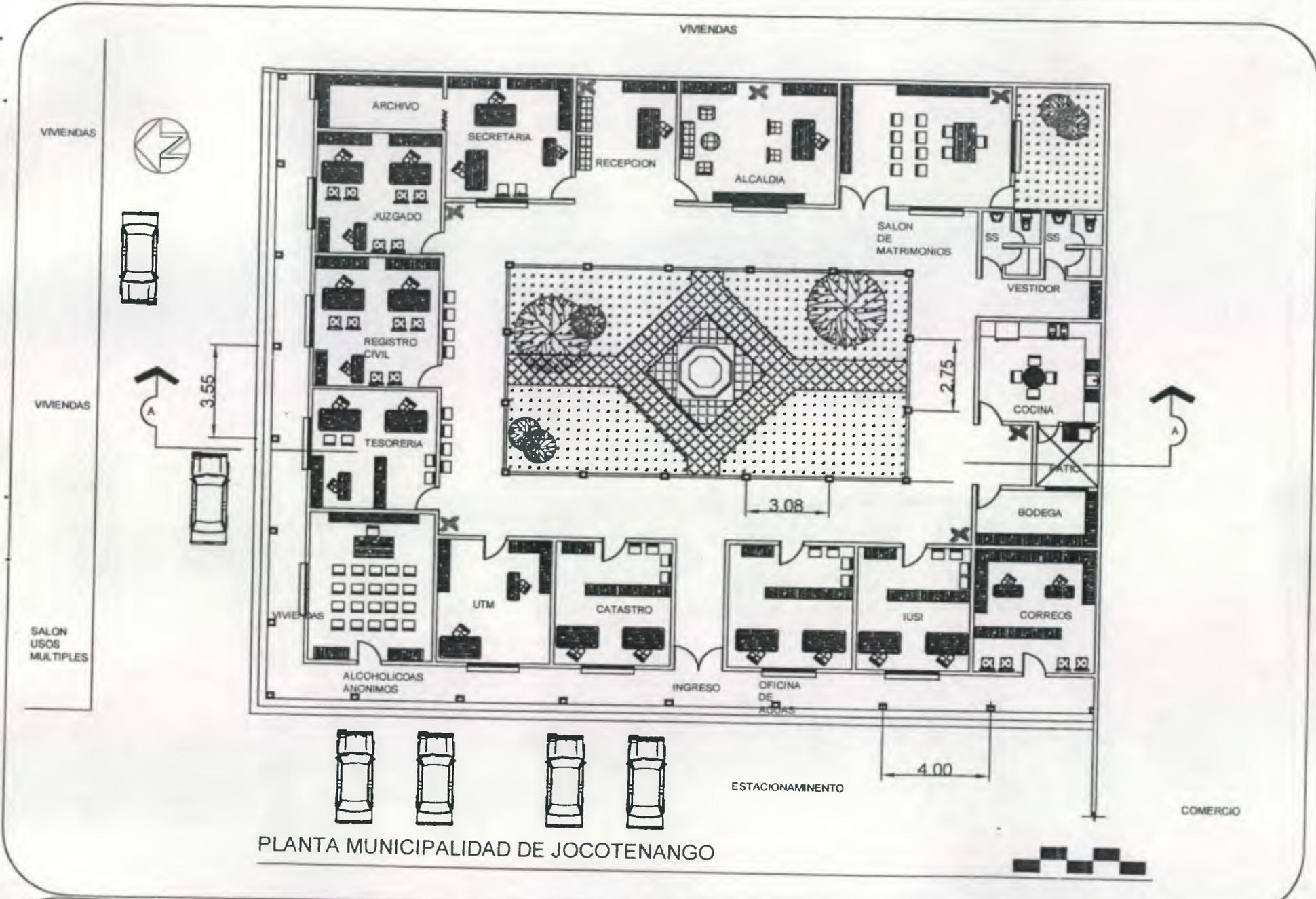
PROPUESTA DE DISEÑO, PLAZA

Restauración de la capilla y templo de Jocotenango, A. G.

Propuesta plaza Central

Fuente:	Propia
Escala:	Indicada

Plano No.



PLANTA MUNICIPALIDAD DE JOCOTENANGO

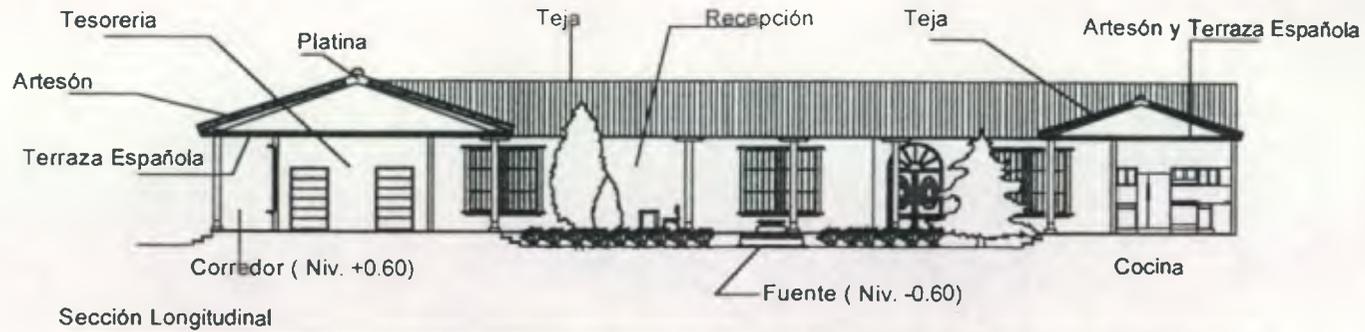
Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Propuesta de de Diseño
para la Municipalidad de
Jocotenango

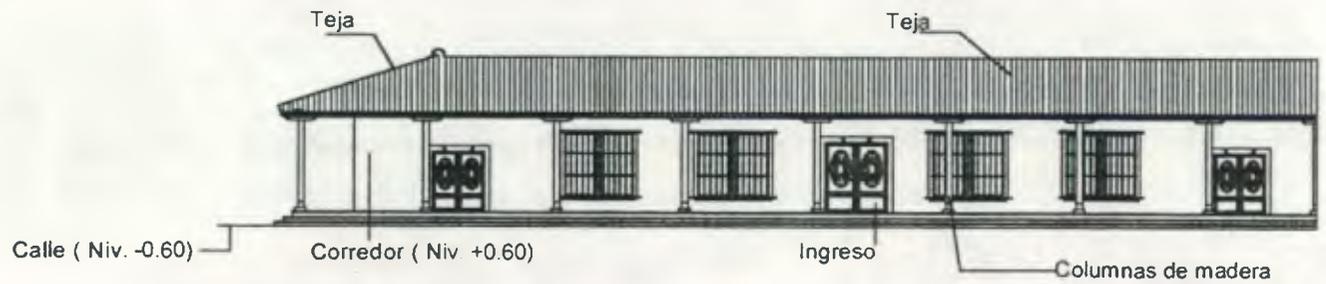
Fuente:
Propia

Escala:
Indicada

Plano No. /



Sección Longitudinal



Elevación Longitudinal

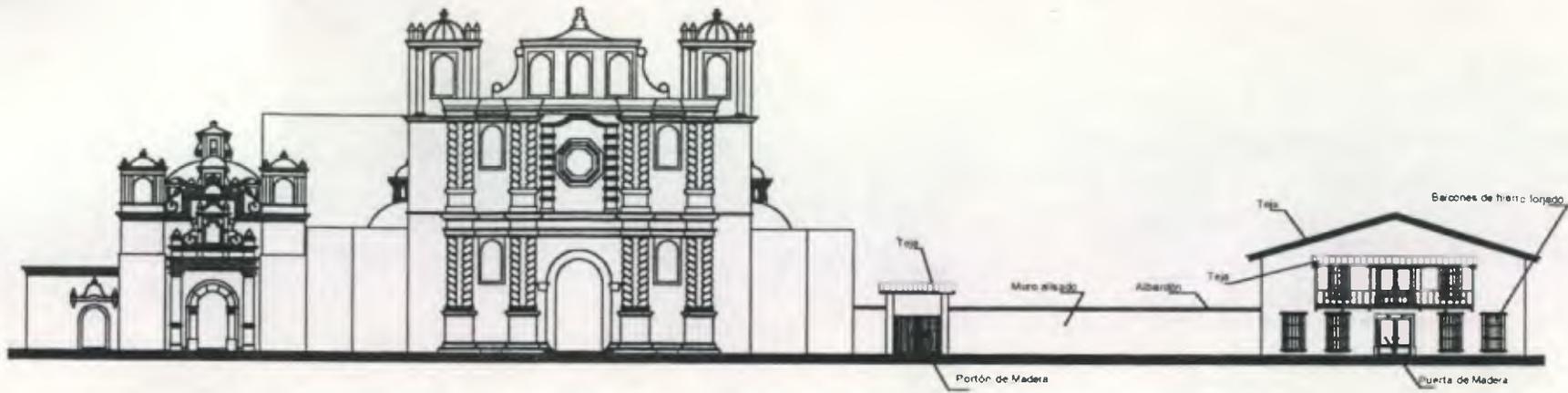
Nota: La altura de la Municipalidad fue determinada utilizando proporciones armónicas. Ver anexo, pag:

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

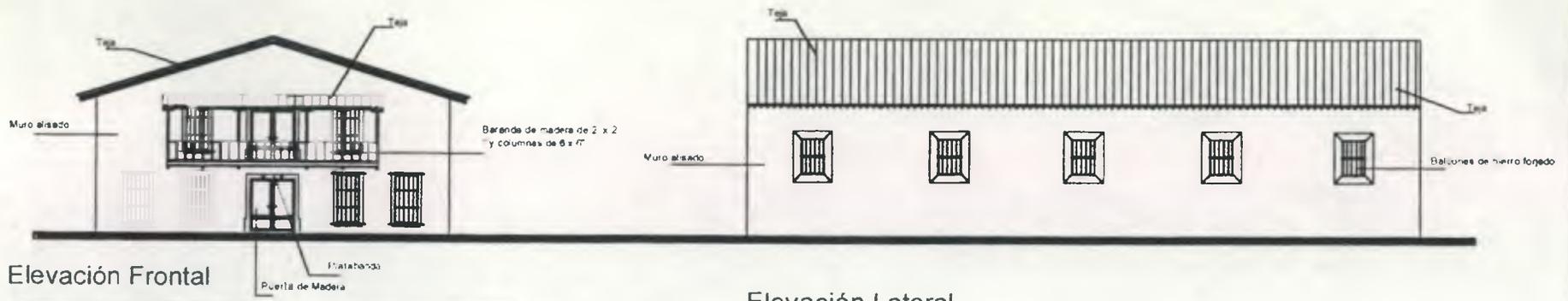
Sección y Elevación de la Municipalidad de Jocotenango

Fuente
Propia
Escala
Indicada

Plano No.



Elevación Lateral



Elevación Frontal

Elevación Lateral

Nota:
La altura del Salón de Usos Múltiples se determinará mediante el análisis de las proporciones del conjunto. (ver anexo pág.)

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Propuesta de Fachada para el Salón de Usos Múltiples de Jocotenango

Fuente
Propia
Escala
Indicada

Plano No

Templode Nuestra Señora
de Jocotenango

Capilla de la Virgen



SUM

Municipalidad

Elevación Lateral

Nota: La altura de la Municipalidad y del Salón de Usos Múltiples fue determinada a partir de las proporciones de los templos. (ver anexo pág.)

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Propuesta de Integración

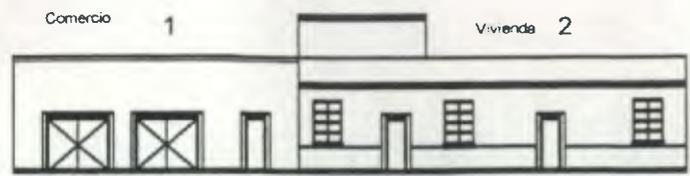
Fuente:

Propia

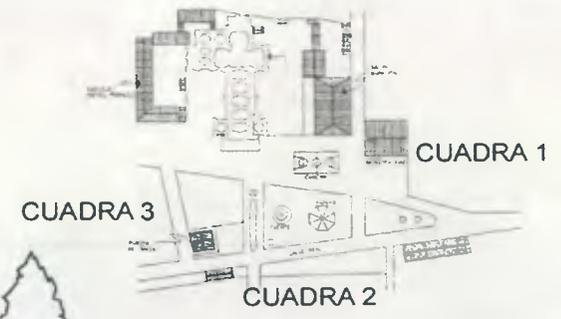
Escala:

Indicada

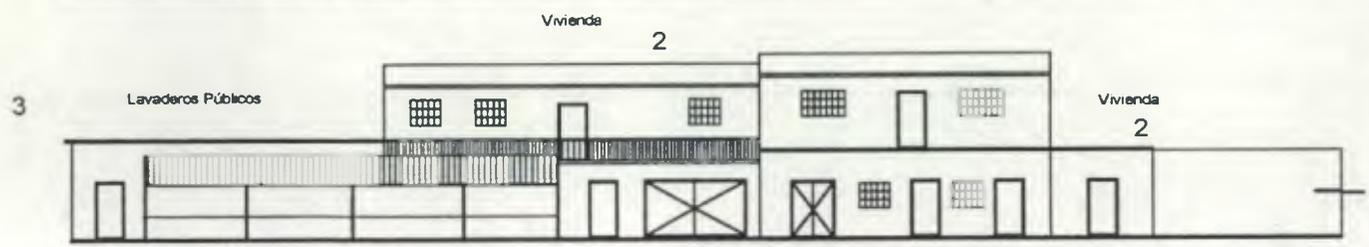
Plano No.:



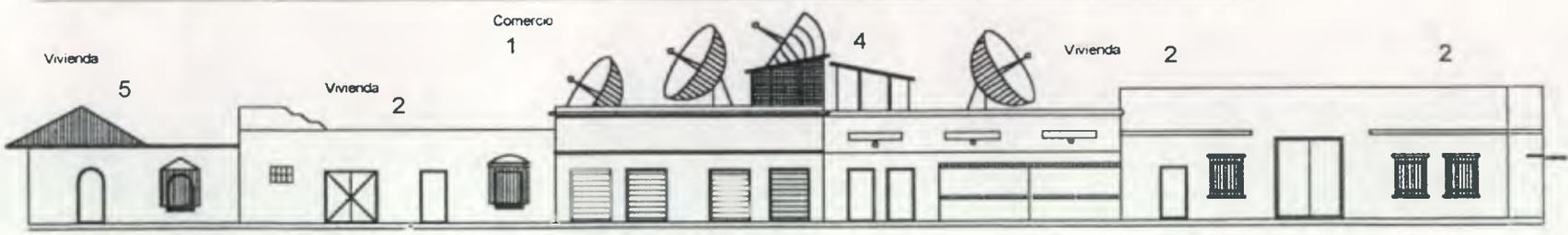
Cuadra 1



Cuadra 2



Cuadra 2 (continuación)



Cuadra 3

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Levantamiento de cuadras inmediatas a los monumentos

Fuente Propia
Escala: Indicada

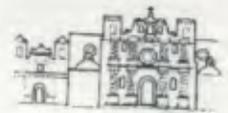
Plano No.

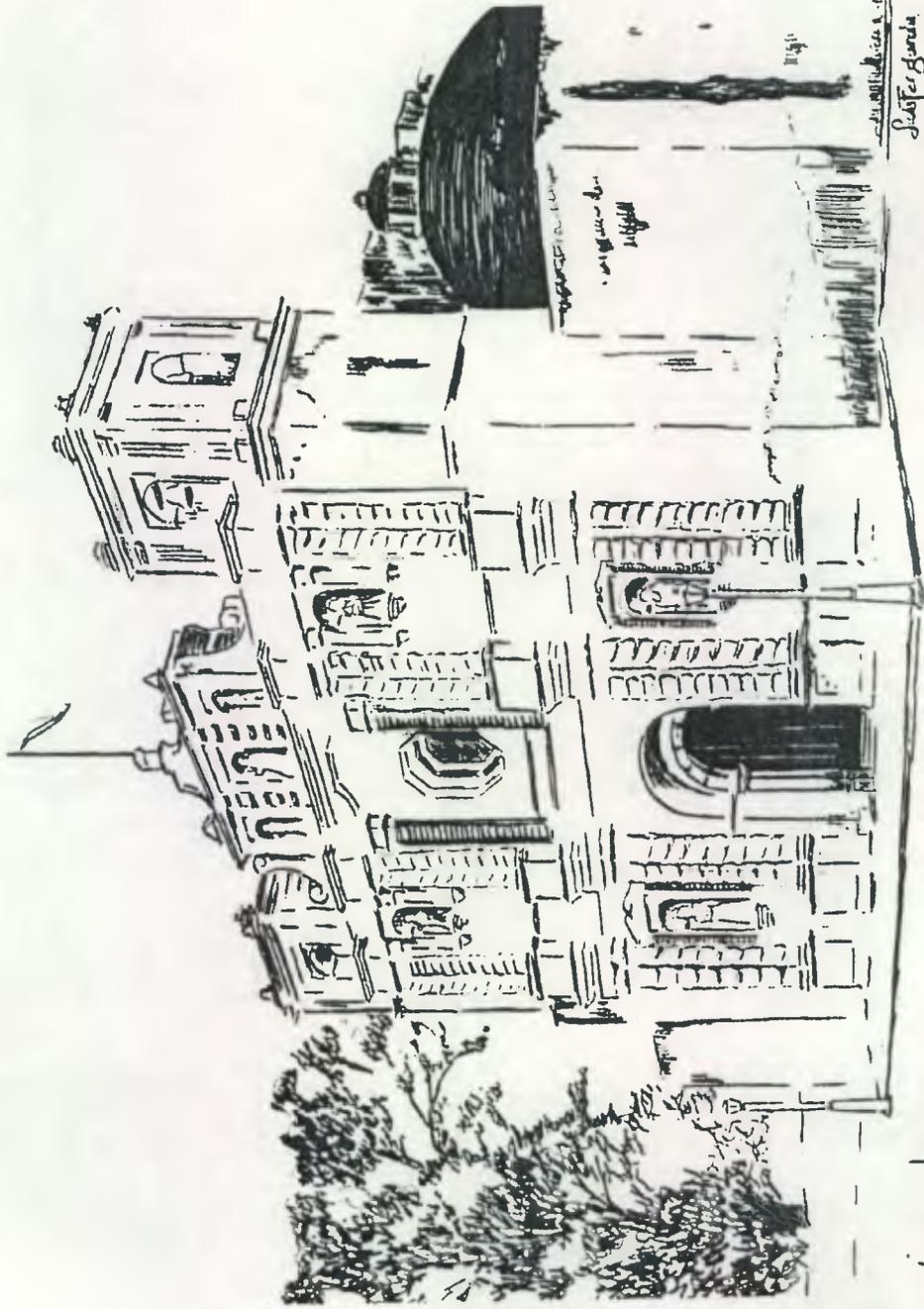
Síntesis de Capítulo

La propuesta de integración involucra la propuesta de integración de la plaza y la restauración de la fuente y de la cruz de piedra, seguida de la propuesta arquitectónica para la Municipalidad; para esto, se estudió la tipología arquitectónica que existía en Jocotenango y se tomaron en cuenta diferentes estudios análogos para poder dar una respuesta aceptable a la necesidad planteada.

Para el diseño de la plaza y para poder determinar las alturas de la propuesta de la municipalidad y del salón de usos múltiples se usó el análisis de proporciones armónicas. Este análisis se puede ver en el anexo, pág.000.

Al igual que la propuesta de restauración, la propuesta de integración también necesita de un programa de mantenimiento, el cual incluirá limpieza, control permanente del estado de las edificaciones así como de una campaña de concientización para los vecinos.





Jocotenango

Sanferganda

Capitulo 7

Presupuesto

PRESUPUESTO ESTIMADO PARA EL TEMPLO DE JOCOTENANGO

No.	REGLÓN	CANTIDAD	UNIDAD	COSTO x M	SUB TOTAL	TOTAL
	Exploración					
1	Exploración de profundidad de grietas	330	m	3,800	1,254,000	
2	Sanjeo instalaciones eléctricas y sonido	145	m	30	4,350	1,258,350
	Liberación					
3	Eliminación de acabados en mal estado	300	m	50	15,000	
4	Eliminación de sacristía	12	m	55	660	
5	Eliminación muro interior de nave	42	m	850	35,800	
6	Eliminación de vegetales	516	m	320	165,120	
7	Eliminación de cubiertas	108	m	55	660	
8	Eliminación de alambrado	7	m	30	210	217,450
	Consolidación					
9	Muros	660	m	85	56,100	
10	Contrafuertes	90.2	m	90	8,118	64,218
	Integración					
11	Nave, transepto, altar mayor	145	m	1,300	188,500	
12	Equipo de sonido			7,000	7,000	
13	Canalización de instalaciones	145	ml	235	34,075	
14	Acabados y material faltante	400	m	75	30,000	
15	Pintura a base de cal	475	m	23	10,925	
16	Aplicación de funjicidas	660	m	15	9,900	
17	Jardinización	245	m	836	204,820	
18	Reparación de puertas			5,625	5,625	
19	Elementos de metal + vidrio en ventanas	16	u	445	7,120	
20	Gárgolas	10	u	330	3,300	2,341,265
21	20 % de imprevistos					776,256.60
	TOTAL					4,657,539.60

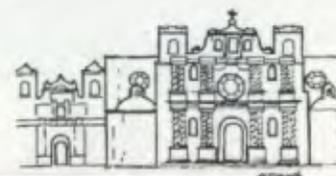
El costo estimado para el templo es de **4,657,539.60** quetzales.



PRESUPUESTO ESTIMADO PARA LA CAPILLA DE JOCOTENANGO

No.	RENLÓN	CANTIDAD	UNIDAD	COSTO X M	SUB TOTAL	TOTAL
	Exploración					
1	Exploración de profundidad de grietas	161.89	m	3,800	615,182	
2	Sanjeo de instalaciones eléctricas	80.94	ml	300	2,428.20	617,610.20
	Liberación					
3	Eliminación de acabados en mal estado	161.89	m	50	8,094.50	
4	Eliminación de vegetales	323.79	m	320	103,612.80	
5	Eliminación de cubiertas	170.16	m	55	9,358.80	121,066.10
	Consolidación					
6	Muros	323.79	m	85	27,522.15	
7	contrafuertes	40.2	m	90	3,618	31,140.15
	Integración					
8	Equipo de sonido			5,000	5,000	
9	Canalización de instalaciones	12	ml	235	2,820	
10	Acabados y materiales faltantes	323.79	m	75	24,284.25	
11	Pintura a base de cal	467.56	m	23	14,893.88	
12	Aplicación de funjicidas	323.79	m	15	4,856.85	
13	Reparación de puerta			5,625	5,625	
14	Elementos de metal + vidrio en ventanas	16	u	445	7,120	
15	Jardinización	154	m	836	128,744	193,343.98
	20 % de imprevistos					192,632.08
	TOTAL					1,155,792.50

El costo estimado para la capilla es de **1,155,792.50** quetzales.



PRESUPUESTO ESTIMADO PARA EL EDIFICIO MUNICIPAL

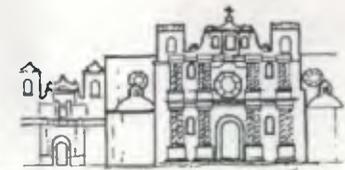
No.	REGLÓN	CANTIDAD	UNIDAD	COSTO X M	SUB TOTAL	TOTAL
1	Demolición	276	m	850	234,600	
2	Construcción	276	m	3,800	1,048,800	
3	Jardinización	69	m	836	57,684	1,341,084
	20 % imprevistos					268,216.80
	TOTAL					1,609,300.80

El costo estimado de la municipalidad es de **1,609,300.80** quetzales.

PRESUPUESTO ESTIMADO PARA EL SALÓN DE USOS MÚLTIPLES

No.	REGLÓN	CANTIDAD	UNIDAD	COSTO X M	SUB TOTAL	TOTAL
	Liberación					
1	Acabados	300	m	70	21,000	
2	Techo	300	m	55	16,500	37,500
	Integración					
3	Acabados	300	m	80	24,000	
4	Cubierta, teja de barro impermeabilizada	300	m	200	60,000	
5	Pintura	300	m	180	54,000	138,000
	20 % de imprevistos					35,100
	TOTAL					210,600

El costo estimado para la intervención del salón de usos múltiples es de **210,600** quetzales.



PRESUPUESTO ESTIMADO PARA LA PLAZA CENTRAL DE JOCOTENANGO

No.	RENLÓN	CANTIDAD	UNIDAD	COSTO X M	SUB TOTAL	TOTAL
Exploración						
1	Sanjeo de instalaciones	3225.2	ml	30	96,756	
2	Nivelación	3225.2		1600	5,160,320	5,257,076
Liberación						
3	Kiosko	21.3	m	850	18,105	
4	Bancas	54	m	120	6,480	
5	Puesto de salud	30	m	850	25,500	50,085
Consolidación						
6	Fuente	55	m	85	4,675	
7	Cruz	26.18	m	85	2,225.30	
8	Otros	50	m	85	4,250	11,150.30
Integración						
9	Aplicación de funjicidas	81.18	m	15	1,217.70	
10	Canalización eléctrica	502.2	ml	235	118,017	
11	Canalización agua potable	250	ml	235	58,750	
12	Jardinización	1935.12	m	836	1,617,760.30	177,984.70
20 % de imprevistos						1,099,259.20
TOTAL						6,595,555.20

El presupuesto estimado para la plaza de Jocotenango es de **6,595,555.20**.

PRESUPUESTO ESTIMADO DE CUPULAS Y BÓVEDAS

No.	RENLÓN	CANTIDAD	UNIDAD	COSTO X m	SUB TOTAL	TOTAL
1	Estructura para cubierta de cúpula, incluye todo.	194.99	m	800	155,595.15	
2	Estructura para cubierta de bóvedas, incluye todo.	144.03	m	800	115,235.74	270819.15
3	20 % imprevistos					54163.83
4	TOTAL					324,982.98

El presupuesto estimado para la cúpula y bóvedas es de **324,982.98**.



RESUMEN DE PRESUPUESTO ESTIMADO

NO.	ELEMENTO ARQUITECTÓNICO	SUB TOTAL	TOTAL
1	Templo de Jocotenango	4,657,539.60	
2	Capilla de Nuestra señora de J.	1,155,792.50	
3	Edificio municipal	1,609,300.80	
4	Salón de usos múltiples	210,600	
5	Plaza central de Jocotenango	6,595,555.20	
6	Cúpula y bóvedas	324,982.98	14,553,770

El costo total estimado del proyecto es de **14,553,770**





Jocotenango

Capitulo 8

Conclusiones y Recomendaciones

8.1 CONCLUSIONES

- El Municipio de Jocotenango es objeto de un alto grado de deterioro, provocado por la actividad comercial. Es por eso que se hace necesario desarrollar y ejecutar nuevos planes así como los ya existentes, para evitar un deterioro cada vez mayor, mejorando así la imagen urbana.
- A pesar de que Jocotenango esta conurbado con la Antigua, no existe un registro histórico amplio sobre su proceso evolutivo. La información se limita a la que se obtiene de los ancianos del lugar y algunas aproximaciones de historiadores, sin profundizar directamente en el tema. Por otra parte, los pocos estudios sobre el tema han sido realizados por investigadores extranjeros, lo que de alguna manera limita la visión de identidad guatemalteca.
- En cuanto a las actas históricas que se levantaron en su momento, no se pudo constatar su existencia, salvo tres actas, una donde se erige a Jocotenango como Municipio, la otra sobre repartición de tierra y la última y más importante, la autorización para poder terminar la construcción del templo. Las dos primeras son posteriores a los inicios de Jocotenango.
- A pesar de las circunstancias adversas los templos se han mantenido en condiciones aceptables, puede que esto se deba a que en la actualidad hay conciencia sobre el patrimonio cultural.
- Existen elementos cualitativos para mejorar la plaza, tales como los visuales. La siembra de más árboles, así como la limpieza y el mantenimiento de la plaza contribuyen a reducir el impacto visual del deterioro del casco urbano.
- Es necesario implementar campañas de concientización del patrimonio cultural ya el 47% no saben qué es.
- La falta de lineamientos de conservación y la no aplicación de los existentes ha contribuido a la destrucción de la arquitectura de este municipio
- El Proyecto de Integración del entorno inmediato a los templos, así como la Propuesta de Cerramiento del Templo mayor, fue analizado

minuciosamente, en busca de una respuesta satisfactoria a las necesidades de protección del Municipio.

- El 64% de la población está de acuerdo que se culmine la construcción del transepto del templo.
- Constatamos que los muros del templo mayor, si soportan estructuralmente un sistema de bóvedas y cúpulas livianas. Esto fue dictaminado por el Jefe del departamento de Restauración, Arq. Anzuetto y el Arq. V. Sandoval.

8.2 RECOMENDACIONES

A los vecinos y autoridades municipales:

- Debido al valor histórico que poseen los templos de Jocotenango, merecen ser conservados para la posteridad, pues ellos reafirman el sentimiento de posteridad en la población guatemalteca, ya que son casi los únicos vestigios que quedan y dan cuenta de la historia de Jocotenango.
- Tomar conciencia de que es el patrimonio cultural, ya que el 47%, desconoce del tema.
- A los vecinos respetar los reglamentos y a las autoridades regular la construcción en Jocotenango. La ignorancia ha llevado a la alteración del paisaje.
- A las autoridades, elaborar y aplicar programas para mantenimiento de los monumentos, tomando como base los existentes.
- Elaborar estrategias para hacer eficientes estos programas, como por ejemplo, involucrar a la población y a distintos sectores que se interesen en proyectos como éste.
- Los elementos de madera deberán ser previamente curados para prolongar su vida útil.
- Se recomienda que la teja que se va a utilizar en las cubiertas, sea impermeabilizada previamente a su colocación.
- Se recomienda a las autoridades, implementar un reglamento de rótulos y de construcción para el futuro.

A la Iglesia:

- Se recomienda a los miembros de la iglesia católica, que se vinculen a un plan de rescate y conservación del patrimonio



8.1 CONCLUSIONES

- El Municipio de Jocotenango es objeto de un alto grado de deterioro, provocado por la actividad comercial. Es por eso que se hace necesario desarrollar y ejecutar nuevos planes así como los ya existentes, para evitar un deterioro cada vez mayor, mejorando así la imagen urbana.
- A pesar de que Jocotenango esta conurbado con la Antigua, no existe un registro histórico amplio sobre su proceso evolutivo. La información se limita a la que se obtiene de los ancianos del lugar y algunas aproximaciones de historiadores, sin profundizar directamente en el tema. Por otra parte, los pocos estudios sobre el tema han sido realizados por investigadores extranjeros, lo que de alguna manera limita la visión de identidad guatemalteca.
- En cuanto a las actas históricas que se levantaron en su momento, no se pudo constatar su existencia, salvo tres actas, una donde se erige a Jocotenango como Municipio, la otra sobre repartición de tierra y la última y más importante, la autorización para poder terminar la construcción del templo. Las dos primeras son posteriores a los inicios de Jocotenango.
- A pesar de las circunstancias adversas los templos se han mantenido en condiciones aceptables, puede que esto se deba a que en la actualidad hay conciencia sobre el patrimonio cultural.
- Existen elementos cualitativos para mejorar la plaza, tales como los visuales. La siembra de más árboles, así como la limpieza y el mantenimiento de la plaza contribuyen a reducir el impacto visual del deterioro del casco urbano.
- Es necesario implementar campañas de concientización del patrimonio cultural ya el 47% no saben qué es.
- La falta de lineamientos de conservación y la no aplicación de los existentes ha contribuido a la destrucción de la arquitectura de este municipio
- El Proyecto de Integración del entorno inmediato a los templos, así como la Propuesta de Cerramiento del Templo mayor, fue analizado

minuciosamente, en busca de una respuesta satisfactoria a las necesidades de protección del Municipio.

- El 64% de la población está de acuerdo que se culmine la construcción del transepto del templo.
- Constatamos que los muros del templo mayor, si soportan estructuralmente un sistema de bóvedas y cúpulas livianas. Esto fue dictaminado por el Jefe del departamento de Restauración, Arq. Anzueto y el Arq. V. Sandoval.

8.2 RECOMENDACIONES

A los vecinos y autoridades municipales:

- Debido al valor histórico que poseen los templos de Jocotenango, merecen ser conservados para la posteridad, pues ellos reafirman el sentimiento de posteridad en la población guatemalteca, ya que son casi los únicos vestigios que quedan y dan cuenta de la historia de Jocotenango.
- Tomar conciencia de que es el patrimonio cultural, ya que el 47%, desconoce del tema.
- A los vecinos respetar los reglamentos y a las autoridades regular la construcción en Jocotenango. La ignorancia ha llevado a la alteración del paisaje.
- A las autoridades, elaborar y aplicar programas para mantenimiento de los monumentos, tomando como base los existentes.
- Elaborar estrategias para hacer eficientes estos programas, como por ejemplo, involucrar a la población y a distintos sectores que se interesen en proyectos como éste.
- Los elementos de madera deberán ser previamente curados para prolongar su vida útil.
- Se recomienda que la teja que se va a utilizar en las cubiertas, sea impermeabilizada previamente a su colocación.
- Se recomienda a las autoridades, implementar un reglamento de rólulos y de construcción para el futuro.

A la Iglesia:

- Se recomienda a los miembros de la iglesia católica, que se vinculen a un plan de rescate y conservación del patrimonio



artístico y de los bienes inmuebles que se encuentren en los templos de Jocotenango.

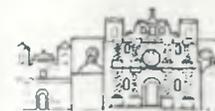
- Al Padre, trasladar su gallinero a un lugar donde no se siga deteriorando las edificaciones, por ejemplo a la par de la guardianía..
- Hacer conciencia en la feligresía de cuidar el patrimonio mueble e inmueble. Como por ejemplo el hollín de las velas se pega en las paredes de los templos y en los retablos, por lo tanto sólo se deberían usar velas que vengan envueltas en papel, no las que traen un vasito plástico.
- Implementar campañas informativas que conlleven a educar a la población sobre la importancia de nuestro legado.

A los profesores de las escuelas

- Se les recomienda que dentro de sus programas educacionales contemplen la protección del patrimonio cultural.

Al Archivo General

Se recomienda que el Archivo General, actualice sus ficheros, ya que cuando se pregunta por la información que aparece en ellos no existe.



BIBLIOGRAFÍA

LIBROS

- Acuña, Augusto, Los terremotos de Antigua Guatemala y los de la nueva Guatemala de la Asunción. Guatemala de ayer y hoy. Tipografía nacional 1973 p.p. 210
- Álvarez Polanco, Rafael, Antigua: su historia, monumentos, personales, sucedidos y leyendas. Editorial Vile. Guatemala, 1997. P.p. 277.
- Anales de la sociedad de geografía e historia. Tomo 2 1925. P.p. 42
- Annis, V.L., La Arquitectura de Antigua Guatemala, 1643-1773. 2da. Edición, Guatemala 1968.
- Architects and earthquakes. National science foundation research and application. Division of advance environment research and technology. Whashington, 1975. P.p. 93.
- Avalos Asturias, G. El retablo Guatemalteco: forma y expresión. 1ª. Edición talleres de tredex, editores S.A. de C.V., México, 1988. P.p. 181.
- Banister, Fletcher. History of architecture. 20th. Edition. Arch. London. 1996. P.p. 1714.
- Becker Long, Caroline. Church Bells of Antigua Guatemala and surrounding villages. Sacatepequez, Guatemala. Durliam, 1999. P.p. 229
- Bell, E. & Long, 1. Antigua Guatemala: An illustrated history of the city and its monuments. Uva. Ed. Guatemala, 1995. P.p. 101.
- Claret Rubira, José Arq. Detalles de Arquitectura popular española. Editorial Gustavo Gilli, S.A. Barcelona, 1976.
- Cortez y Larraz, P. Descripción geográfica y moral de la diócesis de Goathemala. Tomo I Guatemala, 1958. P.p. 302.
- Chanfón Olmos, Carlos. Elementos teóricos de la restauración. UNAM. México 1996.
- Chinchilla Aguilar, Ernesto. Historia del arte en Guatemala. 2da. Edición, editorial José Pineda Ibarra, 1965. P.p. 35
- Enciclopedia Britannica 2 000. Multimedia edición.
- Enciclopedia concisa ilustrada La fuente. Editorial Ramón Sopena S.A. Barcelona 1974. P.p. 126.
- Enciclopedia Microsoft en carta. 1999.
- Enciclopedia Práctica Jackson. W.M. Jackson, inc., editores. 14 edición. México D. F., 1972.
- Enciclopedia Salvat. Salvat editores. Barcelona 1978 tomos 1-12. 1370.
- Escamilla, Juan. El número de oro. Ciencia y educación, volumen 4. No. 1.
- Estrada Monroy, Agustín. Datos para la historia de la iglesia en Guatemala. 1era. Edición sociedad de geografía e historia de Guatemala. Guatemala 1929-30.
- Gall, F. Diccionario Geográfico de Guatemala. Tomo II. Instituto nacional de geografía. Guatemala 1978.
- Historia popular de Guatemala. Asociación de amigos del país. Fundación para la cultura y el desarrollo. Tomo II. Fascículo 12. Guatemala 1999.
- Historia y cultura de Guatemala. CD Edición 1997. Génesis Megaprogramas S.A. Guatemala 1997.
- Icaza, Leonardo. Arquitectura para el agua. Universidad nacional autónoma de México. México 1989. P.p. 48.
- Jickling, D. & Ellit, E. Façades and festivals of Antigua: A guide to church fronts and celebration. Editorial, Piedra Santa. Guatemala, 1989. P.p. 75.
- Juarros, Domingo. Compendio de la historia de la ciudad de Guatemala. 1era. Edición 1999. P.p. 668.



- Kelemen, Pal. Baroque and rococo in latin America. Ny. U.S.A. Mc. Millan, 1951. tomo 8 P.p 30.
- Kostof. Historia del arte. Editorial alianza. III tomos.
- La fuente: diccionario enciclopédico. Ed. Ramón Sopena S.A. Barcelona, 1974. P.p. 126.
- Libro azul. República de Guatemala. Coronel J. Bascon Jones. Editor Searcy & Pfaff Ilda. New orleans U.S.A. 1915. P.p. 406.
- Luján Muñoz, L. Síntesis de la Arquitectura en Guatemala. 2da. Impresión. Guatemala, Universidad de San Carlos de Guatemala, 1972.
- Luján Muñoz, L. Fuentes de Antigua Guatemala. 2da. Impresión. Guatemala, consejo para la protección de Antigua Guatemala. Talleres Serviprensa Centroamérica. Guatemala, 1991. P.p. 81.
- Lutz, Christopher H., Historia sociodemográfica de Santiago de Guatemala. 1541-1773, Centro de investigación4es regionales de Mesoamérica, (CIRMA). 1982. P.499
- Markman, S. Colonial architecture of Antigua Guatemala. The american philosophy society. Independence square. Philadelphia, 1966. P.p. 335.
- Mobil, J.A. Historia del arte Guatemalteco. 1 iva. Editorial Serviprensa Centroamericana Guatemala, 1995. P.p. 416.
- Monteforte Toledo, Mario. Las formas y los días al barroco en Guatemala. Colección encuentros. España 1992.
- Pardo, Zamora y Luján. Guía de Antigua Guatemala. 2da. Edición. Editorial José Pineda de Ibarra. Guatemala 1968. P.p. 281.
- Polo Sifontes, Francis. Historia de Guatemala. 3era. Edición Cenaltex, Ministerio de Educación. Guatemala, 1993. P.p.370.
- Prado Cobos, Antonio. El creador Maya. Editorial Galería. 1era. edición. Guatemala, 1999.
- Sánchez, José y Zárata. Guatemala. Biblioteca Iberoamérica. España. 1988. P.p. 126.
- Vocabulario arquitectónico ilustrado. 1era. Edición. Secretaría del patrimonio nacional. México 1975
- Ximénez, Fray Francisco. Historia de la provincia de San Vicente de Cenapa y Guatemala. Tomo 1-3, Tipografía Nacional de Guatemala. Guatemala, 1929-30.
- Zilbermann de Luján, Cristina. Aspectos socioeconómicos del traslado de la ciudad de Guatemala 1773 - 1783. Academia de geografía e historia de Guatemala. Guatemala, 1987. P.p. 248.

TESIS

- Aguilar Amezquita, Adán. Estudio de los monumentos históricos a través de la teoría de sistemas y de la ideografía. Tesis profesional, facultad de arquitectura. Universidad de San Carlos de Guatemala, 1985.
- Andrade Abularach. Historia de las plazas. Tesis profesional. Facultad de Arquitectura.
- Barrascout, Enrique. Puesta en valor del conjunto de la compañía de Jesús para el centro cultural de Antigua Guatemala. Tesis profesional, facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala. 1979.
- Carrera Vela, Ana Verónica. Clasificación de edificaciones religiosas dominicas del reino de Guatemala siglos XVI, XVII. Tesis profesional, facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala, 1996.
- Castro, Lucelly & Saravia Edwin. Restauración del conjunto urbano, calle de los pasos y templos: Escuela de Cristo y Calvario Antigua Guatemala. Tesis profesional. Facultad de Arquitectura. Universidad de San Carlos de Guatemala. 2000.
- Ceballos Espigares, Mario Francisco. Complejo arquitectónico de la recolección, Antigua Guatemala. Tesis profesional, Facultad de arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala,
- Ceballos Espigares, To Quiñonez. Complejo de la recolección de Antigua Guatemala, una propuesta de restauración y reciclaje. Tesis de maestría. 1992.



DOCUMENTOS Y REVISTAS

- De León Molina, G. Arquitectura vernácula sur-occidental, su adaptación a las necesidades comerciales contemporáneas. Tesis, Facultad de Arquitectura. Guatemala, 1995. P.p. 142.
- Guillioli, L. Estructuras y materiales en la Arquitectura religiosa de Antigua Guatemala. Tesis profesional, Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala. Guatemala, 1968.
- López García, Felix Enrique. Criterios de diseño para espacios abiertos. Tesis profesional, facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala. Guatemala, 1991.
- Meza Valladares, Werner Leonel. Revitalización de la alameda del Calvario de la Antigua Guatemala. Tesis profesional, Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala. Guatemala,
- Montenegro F., Marco Vinicio. Rehabilitación del antiguo edificio de la municipalidad de Escuintla y Revitalización de su entorno inmediato. Tesis profesional, Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala. Guatemala 2001. P.p. 8.
- Morataya Morales, Regina. Detalles constructivos de madera, siglos XVI, XVII y XVIII. Tesis profesional, Facultad de Arquitectura. Universidad de San Carlos de Guatemala. Guatemala. 1990
- Ríos Rosales, Claudia Margarita. Restauración y recidaje de la antigua estación de ferrocarriles de Escuintla, Escuintla. Tesis profesional, facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala, 2001.
- Solís Suazo, Rony Fernando. Restauración de la fachada de la iglesia Los Escombros y Revitalización de su entorno inmediato. Tesis profesional, Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala. Guatemala 2001.
- Vias, Berio. Terminología general en materia de conservación del patrimonio prehistórico. P.p.7
- Apuntes sobre conservación. Curso de conservación de monumentos. Guatemala 1999.
- Avalos, A. Acta: A.1- 10.30 Actas del archivo general de Centro América.
- Carta de Cracovia. Cuaderno de patrimonio cultural No. 5, universidad de Alcalá, España, Abril-mayo 2001.
- Ceballos Espigares, Mario. La Arquitectura tradicional antiqueña.
- Ceballos Espigares, Mario. Materiales de construcción.
- Constitución de la república de Guatemala. Nueva edición, 1985.
- De Flores Gonzales, Aura Rosa. Como observar el patrimonio cultural Documento. Guatemala, 2000.
- Diario la Hora. Guatemala 30 abril 1997.
- Documento. Segeplan. 1990.
- Especificaciones técnicas para la restauración. Capítulo 18, apuntes de conservación de monumentos 1999.
- Flores, Alejandro & Hall Hibbits, John. Medidas de consolidación de monumentos. 2da. Edición, Instituto de antropología e Historia (IDAEH). Guatemala, 1982.
- García R., José Luis. La iconografía en la arquitectura colonial. Asociación de conservación de bienes y muebles. México, 1990.
- Glosario general de términos y conceptos relacionados con la restauración en Guatemala. Curso de maestría. Guatemala, enero 2000.
- Guatemala. Código del derecho canónico.
- Guatemala. Código civil. Editorial Jiménez y Ayala. Guatemala marzo 1997.



- Guatemala. Decreto 26-29: ley protectora del patrimonio cultural de la nación. Guatemala. 1997.
- Guatemala. Decreto 60-69: Ley protectora de Antigua Guatemala. Guatemala, 1969.
- Guatemala. Decreto 425: de la constitución del IDAEH. Guatemala 1966.
- Guatemala. Decreto 81-98: Ley para la protección del patrimonio cultural de la nación. Guatemala, 1998.
- Guatemala. Legislación del patrimonio cultural de Guatemala. Guatemala, Centroamérica, 1987.
- Historia popular de Guatemala. Revista. Asociación de amigos del país, toma II. Guatemala 1999. P.p. 6.
- Ley para la protección del patrimonio cultural de la nación. Ministerio de cultura y deportes.
- Memorias de labores de 1972. Consejo nacional para la protección de Antigua Guatemala. P.p. 7-57.
- Memorias de labores de 1973. Consejo nacional para la conservación de Antigua Guatemala. P.p. 11-45.
- Memorias de labores de 1974 y 1975. Consejo nacional para la protección de Antigua Guatemala. P.p. (1974). 14-48, P.p. (1975). 15-56.
- Memorias de labores de 1976. Consejo nacional para la protección de Antigua Guatemala. P.p. 11-59.
- Memorias de labores de 1977, 1978, 1979. Consejo nacional para la protección de Antigua Guatemala. P.p. (1977) 11-36. P.p. (1978) 4-45. P.p. (1979) 9-56.
- Memorias de labores de 1980, 1981, 1982, 1983, 1984. Consejo nacional para la protección de Antigua Guatemala. P.p. (1980) 7-50. P.p. (1981) 11-56. P.p. (1982) 11-53. P.p. (1983) 9-43. P.p. (1984) 9-36.
- Memorias de labores de 1985. Consejo nacional para la protección de Antigua Guatemala. P.p. 17-59.
- Memorias de labores de 1989. Consejo nacional para la protección de Antigua Guatemala. P.p. 19-42
- Memorias de labores de 1990, 1991, 1992. Consejo para la protección de Antigua Guatemala. P.p. (1990) 14-32. P.p. (1991) 11- 40. P.p.(1992) 16 - 47.
- Monografía de Jocotenango. Municipalidad de Jocotenango, 2000. P.p.9.
- Montenegro Florián, Alma Aracely. Revisita plaza de Santiago Atitlán y su entorno.
- 1er. Testimonio iconográfico de la ciudad de Santiago de Guatemala. UNESCO. Iconos. OEA. CNPAG. 4 al 11 de noviembre de 1979.
- Revista. Mesoamérica. Año 2, cuaderno 2. Centro de investigaciones regionales de Mesoamérica (CIRMA). Guatemala, junio 1981.
- Sacatepequez. Colección conozcamos Guatemala. Prensa Libre. Guatemala, 1993.
- Seminario. El estuco en el arte de Guatemala. Facultad de humanidades, Universidad de San Carlos de Guatemala, Guatemala, 1990.
- Schwank, John. Cultura, constitución política de la república y acuerdos de paz.
- Suasnavar, María Paz. Partes y componentes, fachada retablo. Guatemala 2001.



ARCHIVOS FOTOGRÁFICOS

- Luján Muñoz, Luis. Fotografías de Eduardo Santiago, Cenaltex. Ministerio de educación 1984 p. 98.
- Archivo fotográfico. Fototeca. Centro de investigaciones regionales de Mesoamérica. (CIRMA).

LEVANTAMIENTO ARQUITECTÓNICO, CAPILLA.

- Ivette Hernandez
- Claudia María Romero
- Karen Siliezar Mena
- Edgar Peque
- José A. Sandoval
- Javier García

ENTREVISTAS

- Párroco del templo de Jocotenango.
- Sr. José León Pérez. Vecino del lugar. Enero 2001.
- Srita. Claudia Elizabeth Paniagua. Vecina del lugar. Enero 2001.

- Lic. Miguel Alberto Paredes. Historiador. Enero 2001.
- Dr. Arturo Taracena Arriola. Historiador. Enero 2001.
- Arg. Carlos Lemus.
- Arg. Mario Ubico. Arqueólogo.
- Arg. Enrique Berduo. Experto en registro.
- Sr. Augusto Girón. Ex - alcalde municipal.

INSTITUCIONES VISITADAS

- Archivo general de centro América.
- Biblioteca facultad de Humanidades. Escuela de Historia.
- Biblioteca del templo de Jocotenango zona 2. Guatemala de la asunción.
- Centro de investigaciones regionales de Mesoamérica (CIRMA).
- Consejo para la protección de Antigua Guatemala.
- Cooperación Española. Antigua Guatemala.
- Instituto nacional de antropología e historia (IDAEH).
- Municipalidad de Antigua Guatemala.
- Municipalidad de Jocotenango. Sacatepequez.

BÓVEDAS Y DOMOS¹

Se sabe que en el siglo XVI, el clero regular de las ordenes monásticas, estaban directamente relacionadas en la construcción de templos en casi todo el país, especialmente en los pueblos de indígenas. Se sabía también que la construcción de templos abovedados fue prohibida como una acción tomada en el Primer Capítulo Provincial de la orden Franciscana en 1567. Es también sabido, como siempre, que los Dominicos también compartían estas ideas.

La construcción de este tipo de cerramiento, durante el siglo XVI, fue muy reducida ya que se carecía de la riqueza mineral, y casi la completa ausencia de hombres adiestrados, capaces de manejar la geometría de las bóvedas.

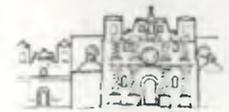
No fue sino hasta el siglo XVII, que los edificios abovedados empezaron a aparecer considerablemente, en Antigua los más considerables son Santo Domingo, La Catedral y San Pedro. En general, la mayoría de los edificios se continuaron techando con artesón y teja, y solo se usaban bóvedas o cúpulas en la Capilla Mayor, tal es el caso de San Francisco.

No hasta después del terremoto de 1717, cuando la construcción de bóvedas se volvió más común y donde todas las iglesias cambiaron su viejo artesón por bóvedas y cúpulas. El tipo de bóvedas más común en la Antigua durante el siglo XVIII, fueron las bóvedas con pechinas, la cual fue una variación con la que techaron los templos, estas estaban apoyadas sobre intercolumnios oblongos. El uso temprano de bóvedas o cúpulas es encontrado en la Catedral, completada en 1680. Después de 1717, la construcción con

¹ Traducción de la sección de Vaults and Domes del libro 'Colonial Architecture of Antigua Guatemala' de Sidney David Markman.

bóvedas y cúpulas fue universalmente empleada en la construcción o reparación de cualquier templo en Antigua. Cuando era empleada sobre intercolumnios oblongos, el resultado era una forma de mitad de una elipse o 'mitad de sandía'. Este tipo de domo probablemente se derivó del domo normal empleado sobre intercolumnios cuadrados y descritos por Fray Lorenzo como '*bóvedas vaídas*' donde él aconseja que la altura del edificio debe de mantenerse baja. La apariencia exterior del intradós del tipo elipsoidal desarrollado en Antigua falsea su verdadera construcción. Es muy frecuente encontrar 'costillas' de estuco adheridas a las cúpulas o bóvedas, las cuales simulan elementos estructurales. Es curioso notar también que estas 'costillas' nunca se encuentran en un punto de intersección o una clave, generalmente se irradian de un medallón u otro elemento decorativo en la corona. Verdaderamente, solo los arcos semicirculares apoyados sobre las columnas, en las paredes laterales son estructurales, mientras que los otros arcos pequeños son falsos. El nacimiento de la bóveda, propiamente esta empotrada en la misma pared. El tratamiento de los arcos con molduras de estuco es una práctica conocida del mudéjar español, data de siglo XV.

Los techos eran trabajados como si se trataran de bóvedas de cañón corrido. En cada intercolumnio se construía una cúpula suspendida de forma de media elipse, eso es, una *bóveda Aída*, la cual tiene la virtud de ser baja, una precaución necesaria debido al peligro de los terremotos. En una inspección en las ruinas de San José, La Catedral Capuchinas y Santa Rosa, El Carmen y otras en Antigua, es inmediatamente aparente que los albañiles improvisaron un sistema de abovedado basado en una modificación del verdadero domo suspendido.



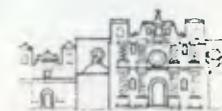
Es más, se debería haber llevado en mente, que hasta los maestros en albañilería no estaban acostumbrados a trabajar con planos detallados, dibujados en papel por arquitectos o ingenieros profesionales. Los planos en general, hasta los preparados por personajes conocidos como Diez de Navarro, el cual nunca incluyó la complicada geometría para levantar los intercolumnios o para construir las bóvedas arriba de estos. Los trabajadores nunca acostumbraron a ver el edificio detallado en papel antes de trasladarlo a ladrillo o piedra. Como resultado, soluciones a problemas nunca vistos tenían que improvisarse conforme el trabajo progresaba. Esto era especialmente cierto cuando los albañiles tenían que tratar con una forma de construcción en la cual ellos tenían un poquito o alguna experiencia como pasaba, por ejemplo, en la construcción de la bóveda del corredor del convento de Capuchinas. Estos trabajadores construían directamente, y cuando atravesaban algún mal cálculo, y partes del plan parecían imposible de llevarse a cabo debido a que no podían borrar las líneas como lo hubiera hecho un dibujante en el papel, ellos debían de improvisar una solución o perder todo el trabajo y el material invertido en el momento de descubrir el error.

Para poder forzar al domo suspendido a que cupiera en un intercolumnio oblongo, los albañiles primero construían mas o menos una verdadera esfera suspendida entre los laterales de los arcos (ver diagrama fig. 1) pero desde que los arcos semicirculares laterales y transversales eran de altura desiguales, alzaban después una sección, también mas o menos esférica como una continuación de las pechinas, arriba de las coronas inferiores de los arcos. Una verdadera bóveda Aída, generalmente estaba construida sobre un intercolumnio cuadrado, entonces las pechinas proveían una abertura circular (Ver fig.). En esta, en vez, una abertura ovalada se

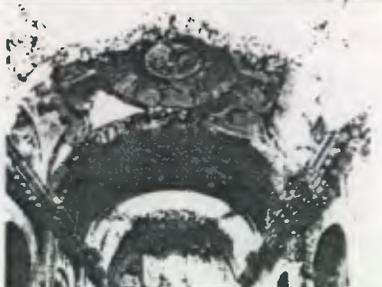
formaba, en la cual los albañiles adecuaban un pequeña y poca profunda corona en forma de plato elipsoidal, la cual era la primera parte en desprenderse en un terremoto (ver figs. 2 y 3). Por los medios de la capa de estuco que se le aplicaba al intradós el cual también era tratado con 'costillas falsas', daban al domo elipsoide la apariencia de bóvedas de cañón interceptadas. En algunos casos, 'costillas' extras se le agregaban para simular bóvedas góticas de 4 y 6 costillas, un ejemplo el templo de San Francisco (fig. 4).

Es interesante notar que, en general, el trabajo en ladrillo en las bóvedas y cúpulas de Antigua, no se irradian de un punto de origen fijo. Las cuatro esquinas de los laterales de los arcos eran rellenas independientemente. Discrepancias en la curvatura del intradós de la bóveda eran corregidas por medio de los acabados finales. Normalmente solo los arcos transversales y el intradós de las bóvedas eran construidos de ladrillo y pegados con un mortero tan grueso como el mismo ladrillo. El ladrillo del intradós es mas como un agregado y probablemente servia como una forma tendida para centrar y como una ayuda para detener el resto del material de la bóveda durante su construcción. El espacio que se dejaba detrás de los laterales era relleno con una mezcla de ladrillos enteros y quebrados, piedras, y mortero para que solo la corona quedara expuesta en techo exterior. En un sentido, debido a la gran proporción de mortero y el trabajo del ladrillo no radiado puesto al azar, la bóveda verdaderamente debería ser considerada como un monolito.

En cuanto a las cúpulas sostenidas sobre pechinas esféricas, se volvieron bastante comunes durante el siglo XVIII, estas eran empleadas sobre el transepto de los templos. Solamente dos ejemplos han sobrevivido, la de la Escuela de Cristo y la de La Merced. Se acostumbraba a que la cúpula se



elevara más arriba del techo de la nave y de la Capilla Mayor con sus bóvedas elípticas bajas en forma de plato. Como se puede ver hoy en La Merced estas se hicieron comunes.

Comentario	Ilustración
<p>Como se puede apreciar en la fotografía, debido al sistema como eran concebidas las bóvedas, estas sufrían mucho las consecuencias de un terremoto, generalmente solo quedaban los arranques de los arcos. El arco (a) es estructural el arco (b) no lo es.</p>	
<p>Nótese que las 'costillas' (a) sólo son elementos decorativos no estructurales, por lo tanto este tipo de construcción colapsaba ante cualquier movimiento telúrico. La forma de estas bóvedas es de 1/2 elipse.</p>	
<p>Como se mencionó con anterioridad los medallones con que se coronaban las bóvedas o cúpulas eran solo elementos decorativos al igual que las 'costillas'.</p>	

Comentario

Cuando se planteó la necesidad de techar el inconcluso transepto del Templo de Jocotenango, teniendo en cuenta de que no se han encontrado planos históricos sobre dicho templo, surgió la necesidad de estudiar casos análogos contemporáneos al templo. Se expone a continuación, el criterio utilizado para la propuesta del cerramiento del templo.

Para poder clasificar al Templo de Jocotenango dentro de un periodo en la historia, es necesario mencionar que existieron cuatro periodos arquitectónicos, clasificación propuesta por S. D. Markman. El primero que se dio a mediados del siglo XVII hasta 1680 con la culminación de la Catedral. El segundo, abarcó desde 1680 y acaba con el terremoto de 1717; el tercero se dio desde 1717 hasta 1751, y fue testigo del florecimiento del estilo propio de la Antigua. Finalmente el cuarto, que va desde 1751 hasta 1773, cuando este estilo nativo acaba abruptamente con la destrucción y abandono de la ciudad. Pero para efectos de esta investigación, nos limitaremos a mencionar el último periodo, o sea el cuarto, debido a que la última intervención que se hizo en el templo, fue hecha dentro de este lapso. La duración de este periodo es de aproximadamente 20 años². Comenzando con un terremoto, que relativamente tuvo consecuencias menores, en cuando a destrucción en 1751, y termino con el cataclismo de 1773³, lo que trajo la ruina de la ciudad y su posterior abandono.

² Opcit. Markman, Sidney David. 'Colonial Architecture of Antigua Guatemala'. P.191

³ Opcit. Markman, Sidney David. 'Colonial Architecture of Antigua Guatemala'. P.191



Como se menciono con anterioridad, Jocotenango se ubica dentro del cuarto y último periodo de la arquitectura colonial antigüena. En dicho periodo encontramos las siguientes construcciones, que se exponen en una tabla con el año de su construcción y el tipo de techamiento que posee y/o poseían:

Edificio	Año	Tipo de Techamiento
1. Ermita de Santa Ana ⁴	Mediados del siglo XVIII	Artesonada
2. Ermita de Santa Isabel	Mediados del siglo XVIII	Artesonada
3. San Jerónimo	Finales del siglo XVII	Artesonado
4. Seminario Tridentino	1758	Artesonado
5. Universidad de San Carlos	1763	Artesonada
6. Capitanía. Palacio Gral. De los Capitanes	1769	Artesonado
7. Capilla de la Santísima Trinidad	Finales del siglo XVIII	Bóveda
8. Templo y Capilla de Jocotenango	Siglo XVII y XVIII	Bóvedas y Cúpulas

La mayoría de los templos contemporáneos al templo de Jocotenango, son edificios de diferente jerarquía religiosa,

⁴ El templo de Santa Ana posee una cúpula sobre el altar mayor. Dicha cúpula fue construida durante la década de los sesenta gracias a la colaboración de un norteamericana.

Ermitas⁵, Templos y Capillas⁶ (No. 1-4 y 7-8) puede que a esto se deba su tipo de cerramiento. En el caso de las otras edificaciones son edificios públicos o educacionales (No. 5 y 6). Debido a que estos edificios no aportaban mayor información se realizó un segundo análisis sobre las proporciones de las diferentes cúpulas de diversos templos.

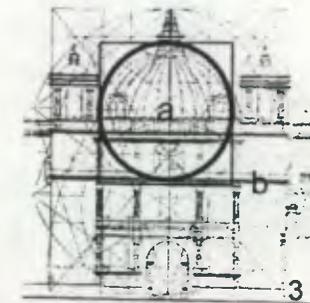
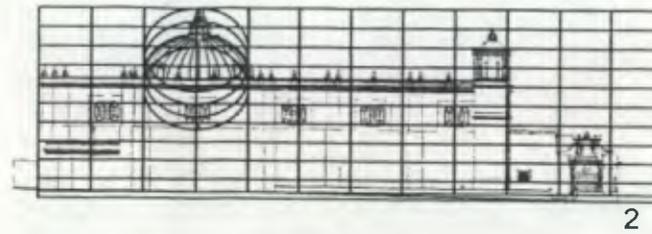
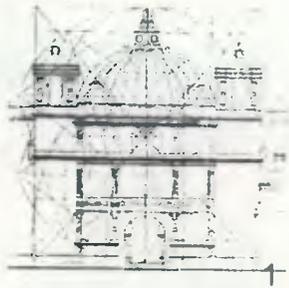
Entre los templos seleccionados para este segundo análisis se tomaron en cuenta La Merced y la Escuela de Cristo, ya que como lo menciona Markman "Solamente dos ejemplos han sobrevivido" refiriéndose a las cúpulas de estos dos templos. También se tomaron en cuenta, la cúpula del Templo de Ciudad Vieja, por las proporciones que tiene y las bóvedas del Templo de Jocotenango.

Para el análisis de las cúpulas se recurrió al estudio formal de los templos, en un intento de encontrar las proporciones manejadas en esa época para la construcción de las mismas. Este análisis se muestra en la siguiente página y consta de una análisis a las fachadas de los templos, para ver la proporción de la cúpula con respecto al conjunto de la fachada, un análisis de la elevación (Escuela de Cristo) y de la sección (La Merced) para determinar la proporción con respecto a la espadaña. También se pasó una encuesta para conocer la opinión de los vecinos.

⁵ Las Ermitas estaban localizadas fuera de la traza urbana, sobre caminos o rutas estratégicas. (Carrera, Verónica. 'Clasificación de edificios Religiosos Dominicanos en el Reino de Guatemala s. XVI-XVIII restauración y reciclaje de la Visita de San Juan Chamelco, A.V. p. 64).

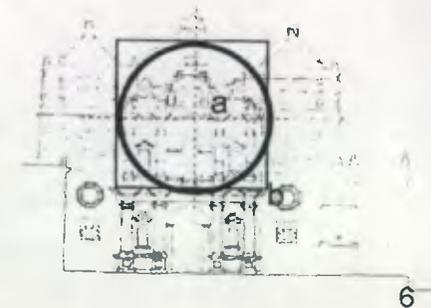
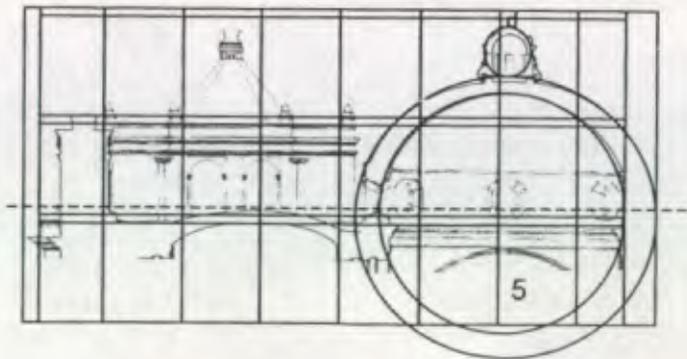
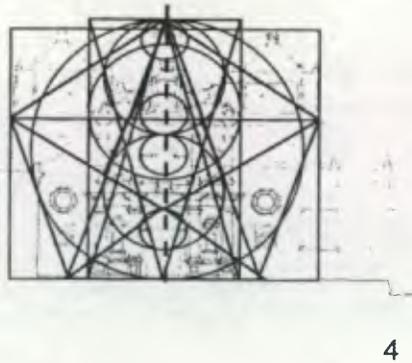
⁶ Las Capillas y los templos son representativos de un gremio u oficio. Su jerarquía es la de barrio y están administradas por un convento o parroquia (Ibid. Carrera, Verónica. P.64)





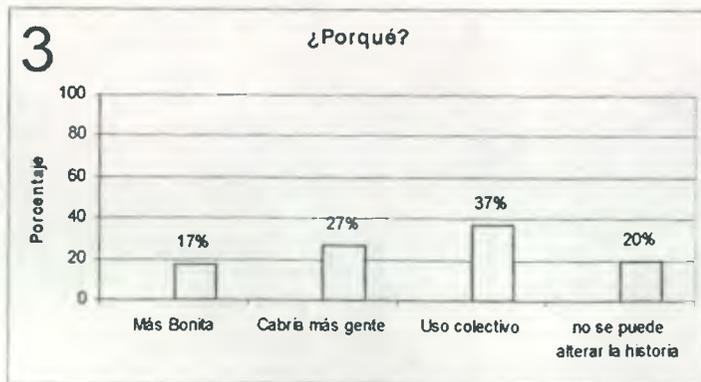
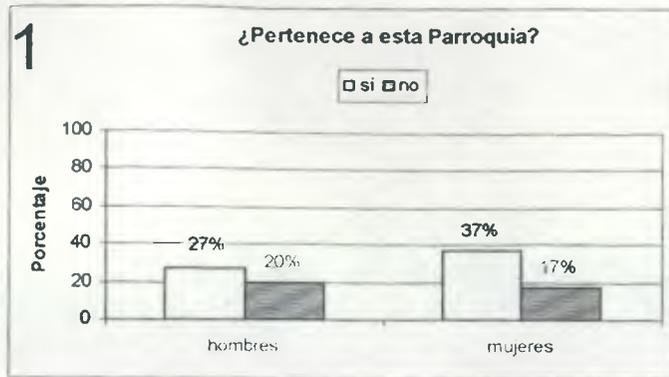
Escuela de Cristo

El análisis formal nos permitió encontrar las proporciones de las cúpulas con respecto a la altura de la espadaña, con respecto a la proporción de la fachada y a su elevación. Aquí se muestran las diferentes composiciones de las que consta el análisis. Al descomponer el trazo del análisis formal notamos que ambas cúpulas tienen su centro en la parte superior del tercer cuerpo (a) además los círculos que forman las cúpulas arrancan de la parte inferior del tercer cuerpo (b) y están enmarcados, en caso de la Escuela de Cristo dentro de los campanarios y para la Merced están enmarcados dentro de las pilastrillas, que están adosadas en los campanarios, tal como se puede ver en las figuras 3 y 6.



La Merced





Fuente: Elaboración propia. Encuesta realizada el 14/09/2001.

Cuando se pensó en la intervención del templo, en cuanto a la construcción de las cúpulas se refiere, nos vimos en la necesidad de preguntarle a los vecinos de Jocotenango qué pensaban al respecto.

Para efectos de este estudio se tomó una muestra de 30 personas escogidas al azar, todos vecinos del Municipio de Jocotenango, entre las edades de 15 a 73 años, de ambos sexos, los cuales respondieron a tres preguntas.

Los resultados de esta encuesta se muestran en las gráficas que se presentan.

Interpretación de los resultados:

Gráfica 1: Cuando se les preguntó a los vecinos si pertenecían a la Parroquia de Jocotenango, 19 de los 30 encuestados sí pertenecían, la mayoría de ellas mujeres (11) de 35-73 años.

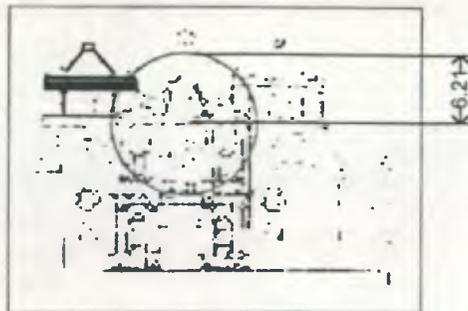
Gráfica 2: En cuanto a que terminaran la construcción del templo, 19 de 30 sí deseaban que se terminara, mientras 6 de 30, no lo deseaban, porque argumentaban que el templo siempre había estado inconcluso y que no podían alterar la historia del templo. Fue curioso encontrar que 5 de los 30 encuestados no sabían que el templo estaba inconcluso.

Gráfica 3: Esta fue una pregunta abierta, pero la mayoría de los encuestados (11 de 30) coincidió, que sería algo positivo por que el templo es del uso colectivo de la comunidad, 5 de 30 pensaron que miraría se más bonita, 8 de 30 dijeron que esto sería beneficioso porque cabría más gente, y los otros, 6 de 30, comentaron que no se puede alterar la historia del templo, la historia de un pueblo.

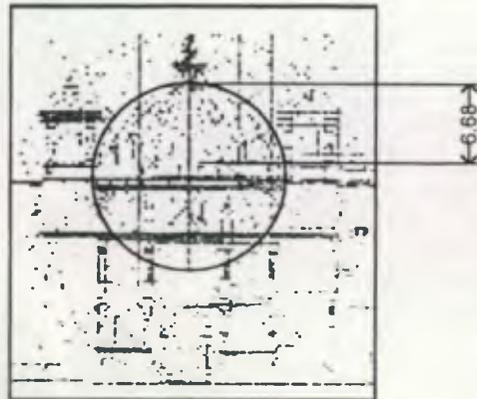
Es difícil tomar una decisión en cuanto a techar un templo el cual desde tiempos inmemorables ha estado inconcluso y más cuando se hace la misma reflexión, que los 6 vecinos de Jocotenango hicieron a que no se puede alterar la historia de un templo, el cual es protagonista de la historia de un pueblo. Pero por el otro lado existe la necesidad de que se concluya, ya que el edificio no se da abasto para la comunidad.

Pero para efectos académicos se presentará un propuesta para su techamiento, estudiando casos análogos, tomando en cuenta las proporciones armónicas de los mismos.

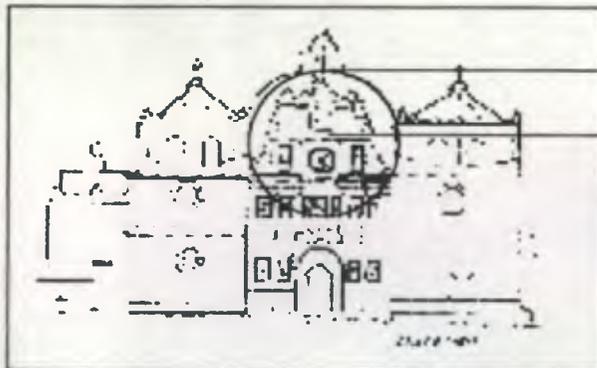




La Merced



Escuela de Cristo



Ciudad Vieja

La altura de las cúpulas se determinó por medio del análisis de las proporciones de los templos. Estas medidas fueron corroboradas en campo.

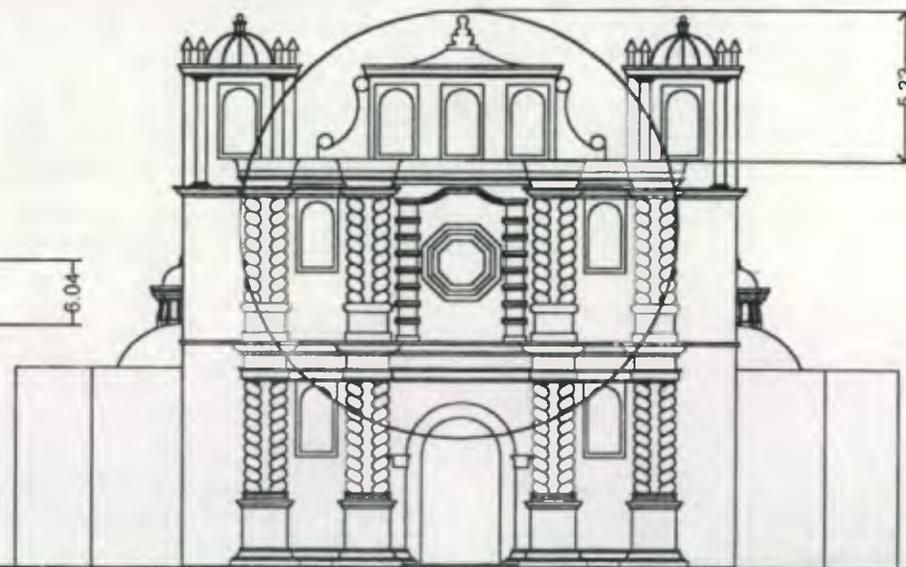
En cuanto a las cúpulas se determinó que miden:

- La Merced (6.21)
- Escuela de Cristo (6.68)
- Ciudad Vieja (6.04)

También se logró determinar que las linternillas miden:

- La Merced (1.58),
- La Escuela de Cristo (1.70) y,
- la de Ciudad Vieja (1.62).

El mismo análisis se practicó en el templo de Jocotenango, y se logró determinar que su cúpula sería de 5.22 mts. y su linternilla de 1.30 mts aproximadamente.



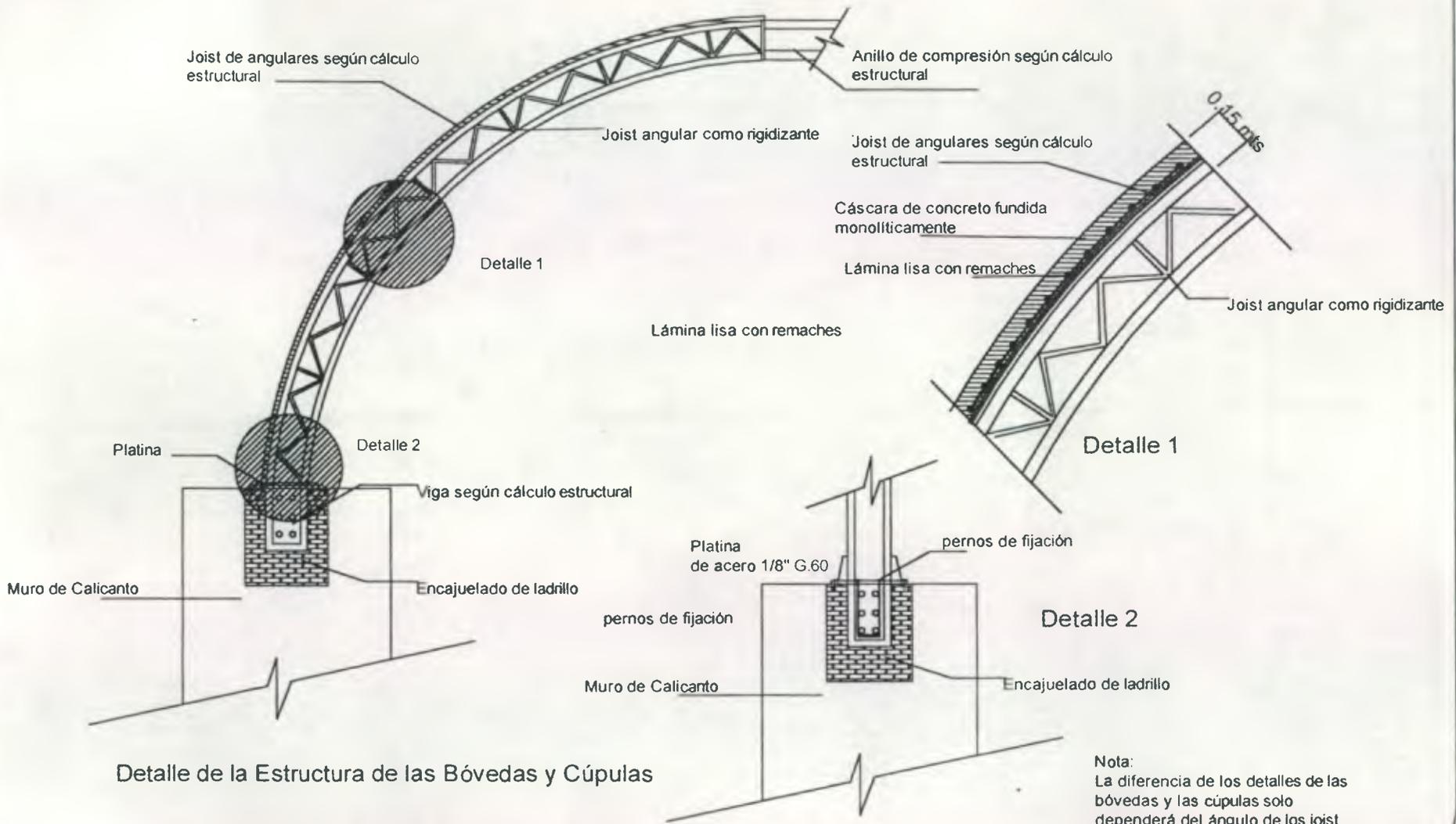
Jocotenango

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Propuesta de Cerramiento

Fuente:
Propia
Escala:
Indicada

Plano No

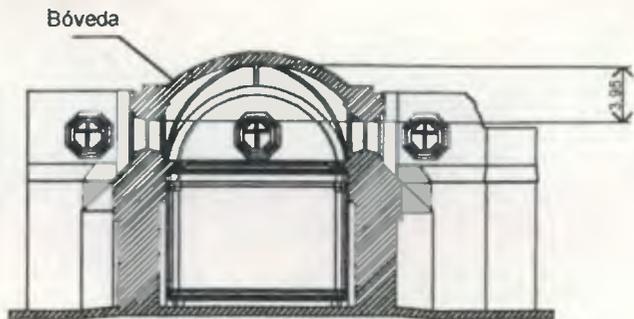


Nota:
La diferencia de los detalles de las bóvedas y las cúpulas solo dependerá del ángulo de los joist angulares.

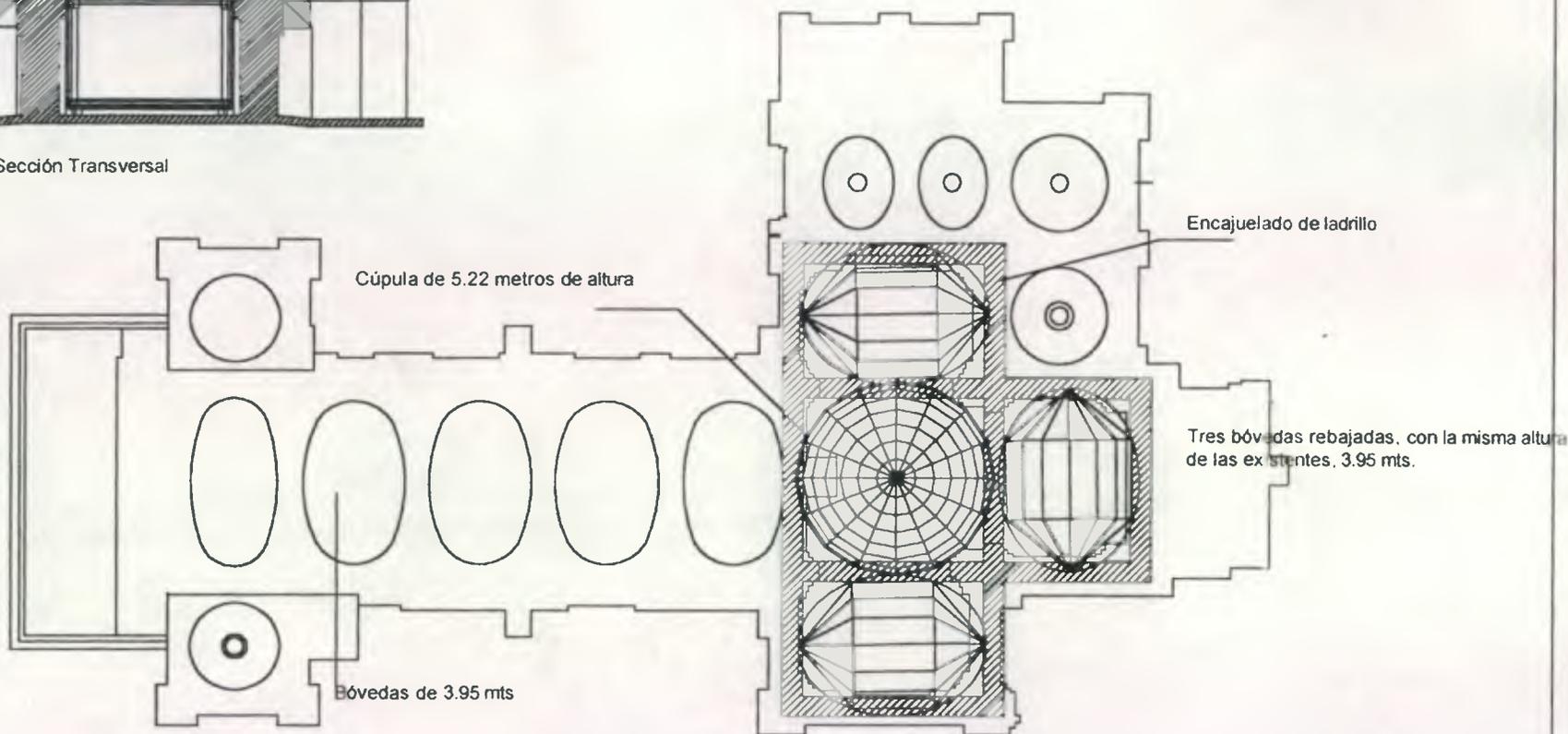
Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Propuesta de Cerramiento

Fuente	Plano No
Propia	
Escala	/
Indicada	



Sección Transversal



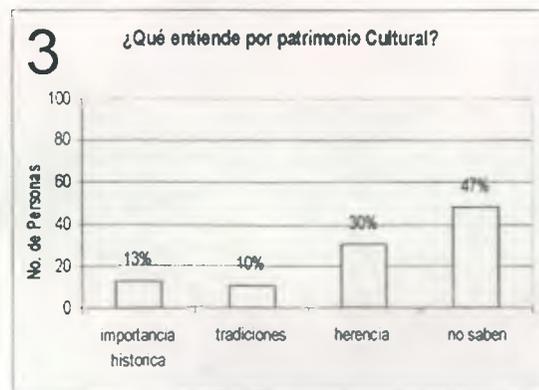
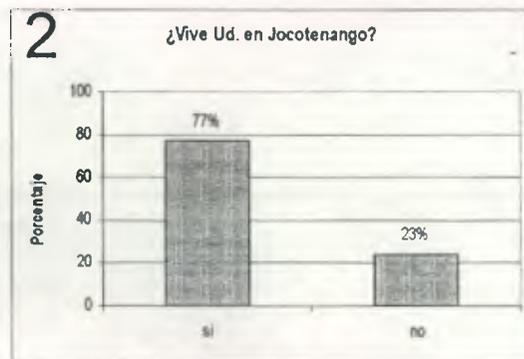
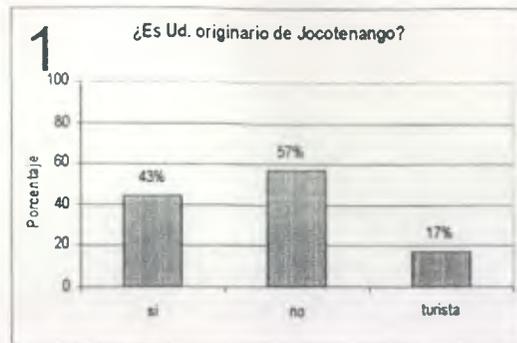
PLANTA (P2) DE TECHOS

Restauración de la Capilla y Templo de Jocotenango, A.G

Propuesta de Cerramiento

Fuente:
Propie:
Escala:
Indicada

Plano No



Esta encuesta se utilizó con el fin de medir el grado de conocimiento sobre el patrimonio cultural

En este estudio se tomó una muestra de 30 personas elegidas al azar, los cuales respondieron a ocho preguntas. Los resultados de esta encuesta se muestran a continuación:

Interpretación de los resultados

Gráfica 1: Cuando se les preguntó a los vecinos si eran originarios del Jocotenango, 43% respondieron sí eran originarios, 57% no lo eran y 17% de estos eran turistas.

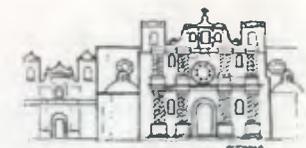
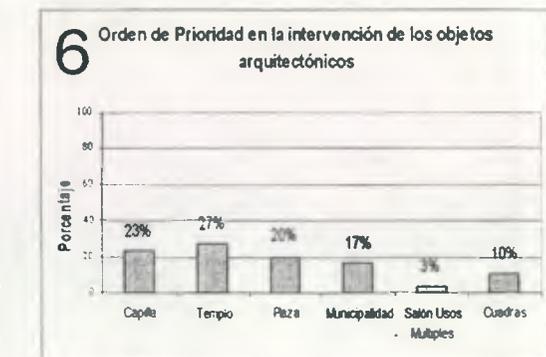
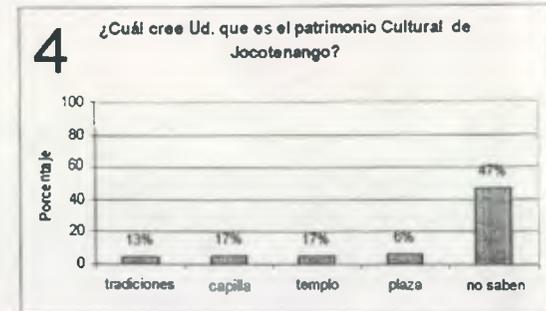
Gráfica 2: En cuanto a que si vivían en Jocotenango, 77% si radicaban allí, y 23 venían de diferentes lugares.

Gráfico 3: Cuando se les preguntó qué entendían por patrimonio cultural, fue una sorpresa encontrar que el 47% no sabían que era el patrimonio, 30% respondieron que era la herencia de los antepasados, el 10% que eran todas nuestras tradiciones y costumbres y el 13% era todo aquello que tenía importancia histórica.

Gráfico 4: En cuanto a qué creían ellos que era el patrimonio de Jocotenango, respondieron: 47% no sabían qué era; 6% respondieron que la plaza incluyendo la cruz y la fuente, 17% respondieron que el Templo; 17% también respondieron que la capilla formaba parte del patrimonio y el 13% respondieron que las tradiciones eran importantes para Jocotenango.

Gráfica 5: Cuando respondieron porqué era importante conservar el patrimonio, se obtuvieron los siguientes resultados: 20% respondieron que era necesario preservarlo porque era nuestra historia; 13% que era lo representativo de los pueblo; 20% el patrimonio formaba parte de nuestra identidad y 47% no sabían.

Gráfica 6: En cuanto al orden de prioridad en la intervención de los objetos arquitectónicos las respuestas fueron: 23% respondieron que lo primero que se debería de tratar era la capilla porque era pequeña y saldría más barato; 27% el templo ya que era usado por los vecinos. El 20% respondieron que la plaza, y que deberían sembrar más arboles, poner basureros, debería ser más limpio. Un 17% opinó que deberían componer la Municipalidad, porque está fea y desordenada. Un joven, 3%, respondió que era importante intervenir el SUM, porque allí se desarrollaban las fiestas del pueblo, y el 10% respondieron que las cuadras, ya que necesitaban que les dieran una 'manita' en las casa.



Criterios de Diseño



MATRIZ DE DIAGNÓSTICO PLAZA CENTRAL DE JOCOTENANGO

No.	Ambiente requerido	Necesidad genérica	Necesidad específica	Mobiliario	No. Usuarios	Área aproximada	Observaciones
1	Espacio abierto, físico	Atrio	Reunión, act. diversas		Variable		Textura dif., int. Materiales
2	Espacio abierto	Plaza	Reunión, act. feria	Iluminación, bancas		70%	Adecuar a esp. Físico existente
3	Espacio físico	Lugar para sentarse	Descanso, contemp.	Bancas	Variable		Ubicar frente a objeto visual
4	Espacio abierto	Plaza	Reunión, descanso	Fuente, monumento		70%	Adecuar a esp. Físico existente
5	Caminamientos	Circulaciones	Unir varios puntos		Variable	20%	Integración de materiales, dif. Textura
6	Espacio físico	Basureros	Limpieza y ornato	Depósitos basura			Integrar, depósito portátil
7	Espacio físico	Áreas verdes	Control climático			10%	Conservar árboles exist. P/control C.
8	Espacio abierto	Monumentos	Armonizar entorno	Monumentos			Integración del entorno urbano arq
9	Espacio físico	Cancha baloncesto	Jugar, recrearse	Tableros móviles	Variable		Instalaciones móviles, diversas act
10	Calles	Señalización	Orientación, info.	Señales y rótulos			Colocación de señales en calles
11	Espacio físico	Iluminación	Luz artificial	Pósteres, lámparas			Reubicación de las existentes



❖ PROGRAMA DE NECESIDADES

PLAZA CENTRAL DE JOCOTENANGO

- Espacio abierto
- Caminamientos
- Fuente existente
- Monumentos existentes
- Areas de estar
- Jardineras
- Basureros
- Señalización
- Iluminación



❖ PROGRAMA DE NECESIDADES MUNICIPALIDAD DE JOCOTENANGO

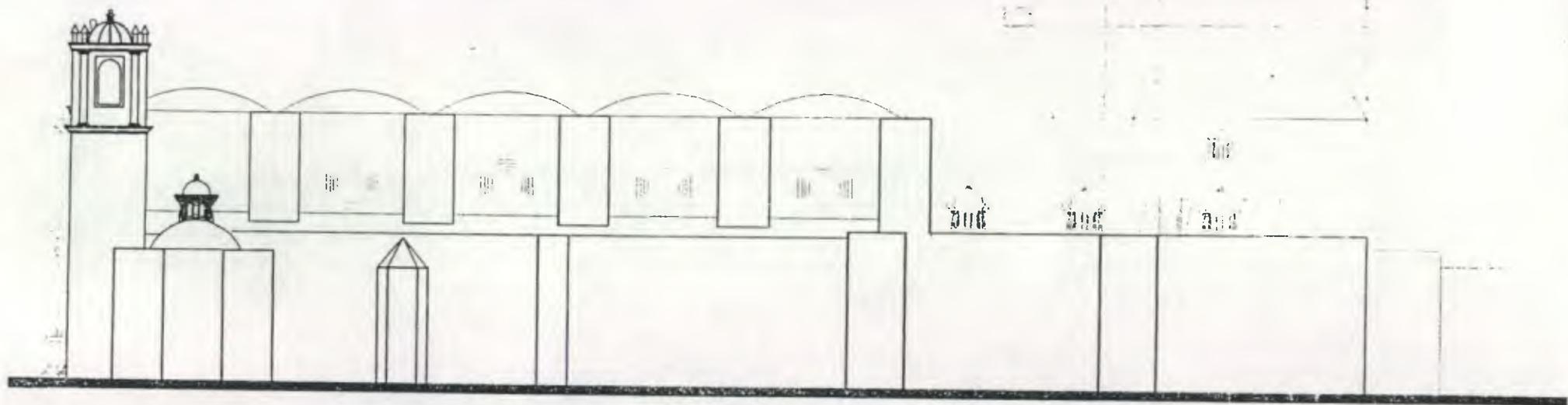
- Registro civil + cédulas
- Juzgado
- Receptoría
- Tesorería
- Secretaría
- Recepción
- Alcaldía
- Correos
- IUSI
- Salón de matrimonios
- Bodega
- Archivo
- Servicio sanitario hombres
- Servicio sanitario mujeres
- Vestidores mujeres
- Vestidores hombres
- Cocina
- Catastro
- Oficina de aguas
- Unidad técnica municipal (UTM)
- Alcohólicos anónimos



MATRIZ DE DIAGNÓSTICO MUNICIPALIDAD JOCOTENANGO

No.	AMBIENTE	No. USUARIOS	ACTIVIDADES	MOBILIARIO	ÁREA M2.	LARGO	ANCHO	ALTO	ÁREA ILUM.	ÁREA VENT.	ORIENTACIÓN
1	Registro civil	3	Cédulas, reg.	Escritorios, arch.	16.00m2	4.00 m.	4.00 m.	4.00 m.	2.4	1.2	
2	Juzgado	4	Casamientos	Escritorios, arch.	20.00m2	4.00 m.	5.00 m.	4.00 m.	3	1.5	
3	Recep./tesorería	3	Pagos	Escritorios, arch.	16.00m2	4.00 m.	4.00 m.	4.00 m.	2.4	1.2	
4	Secretaría	2	At. público	Escritorios, arch.	16.00m2	4.00 m.	4.00 m.	4.00 m.	2.4	1.2	
5	Alcaldía	1	At. público	Escritorios, arch.	20.00m2	4.00 m.	5.00 m.	4.00 m.	3	1.5	
6	Correos	3	At. público	mostrador, estant	16.00m2	4.00 m.	4.00 m.	4.00 m.	2.4	1.2	
7	IUSI	4	At. público	Escritorios, arch.	16.00m2	4.00 m.	4.00 m.	4.00 m.	2.4	1.2	
8	Salón matrim.	20	Casamientos	mesa, sillas	24.00m2	6.00 m.	4.00 m.	4.00 m.	3.6	1.8	
9	Catastro	4	At. público	Escritorios, arch.	16.00m2	4.00 m.	4.00 m.	4.00 m.	2.4	1.2	
10	Oficina de aguas	4	At. público	Escritorios, arch.	16.00m2	4.00 m.	4.00 m.	4.00 m.	2.4	1.2	
11	UTM	3	Elab. Proyectos	Escritorios, arch.	20.00m2	4.00 m.	4.00 m.	4.00 m.	3	1.5	
12	Servicios sanit.		Act. personales	art. sanitarios	12.00m2	3.00 m.	4.00 m.	4.00 m.	1.8	0.9	
13	Vestidores		Act. personales	bancas, lockers	12.00m2	3.00 m.	4.00 m.	4.00 m.	1.8	0.9	
14	Cocina	3	Cocinar	estufa, gabinetes	12.00m2	3.00 m.	4.00 m.	4.00 m.	1.8	0.9	
15	Bodega	2	Guardar	estanterías	8.00m2	4.00 m.	2.00 m.	4.00 m.	1.2	0.6	
16	Alcoholicos A.	20	Sesiones	sillas, mesas	24.00m2	6.00 m.	4.00 m.	4.00 m.	3.6	1.8	

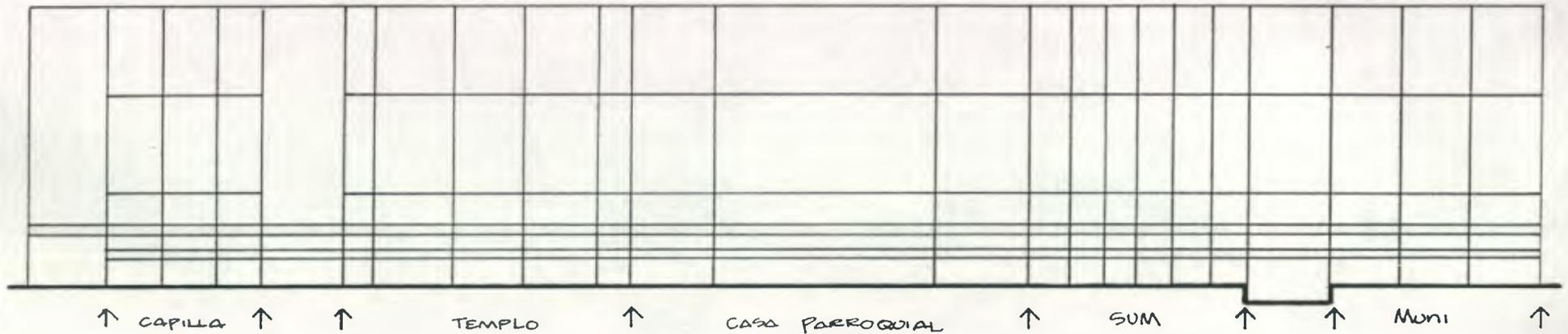




ELEVACION (E1) **LATERAL DERECHA**
IGLESIA DE JOCOTENANGO - ANTIGUA GUATEMALA



ANÁLISIS DE PROPORCIONES ARMÓNICAS
PARA DE TERMINAR ALTURAS DE LAS
CUPULAS.



ESTE ANÁLISIS DE PROPORCIONES ARMÓNICAS LO UTILIZAMOS PARA SACAR ALTURAS DEL SUM Y DE LA MUNICIPALIDAD.

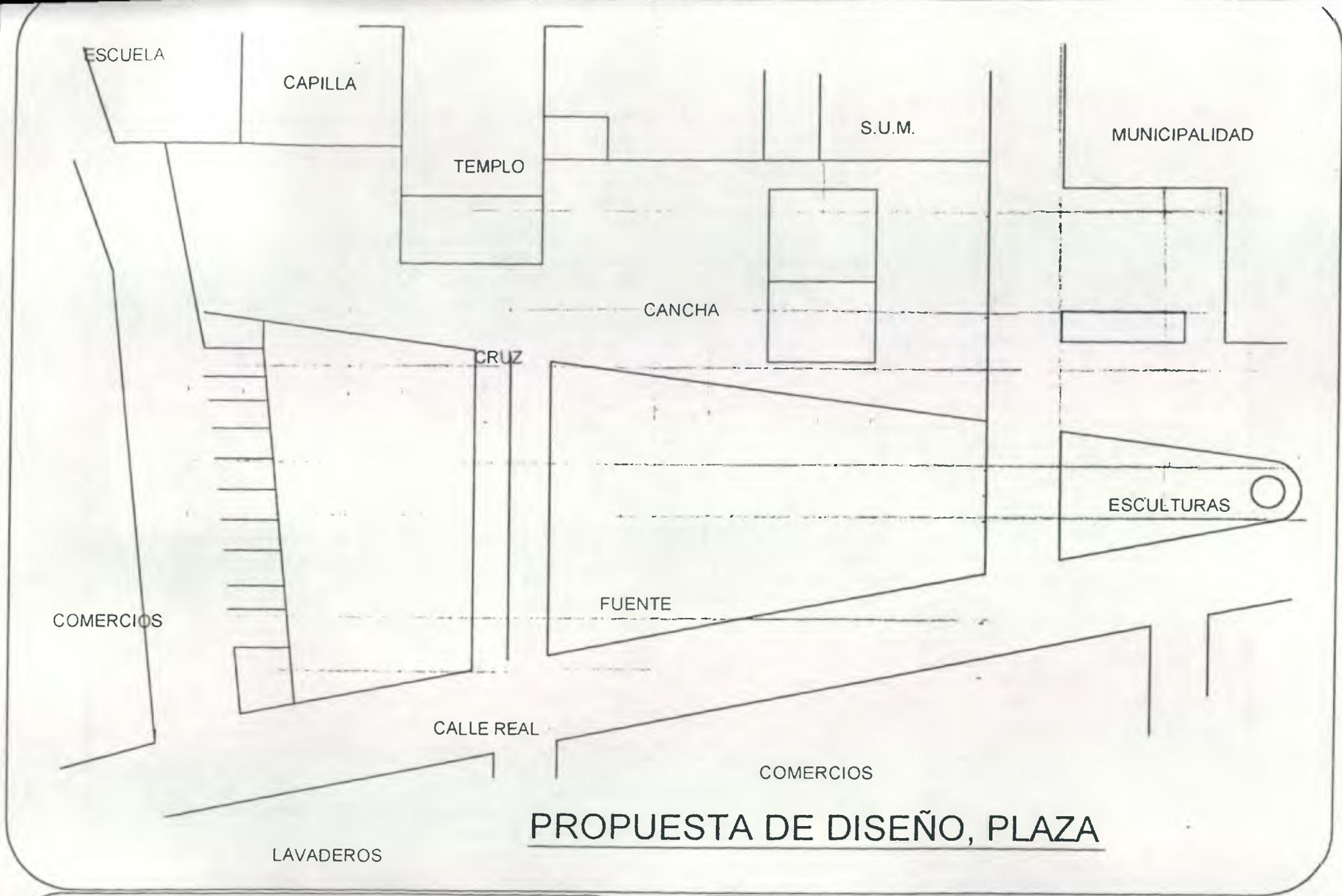
Restauración del templo y capilla de Jocotenango

Análisis de proporciones armónicas para Sum y Municipalidad de Jocotenango

Fuente:
Propia
Escala:
Indicada

Plano No.:





PROPUESTA DE DISEÑO, PLAZA

Restauración de la capilla y templo de Jocotenango, A. G.

Análisis de proporciones armónicas plaza central de Jocotenango

Fuente:
Propia
Escala:
Indicada

Plano No.:

GLOSARIO

Dentro del tema de investigación existen una conceptualización que debe de definirse para una mejor comprensión del texto.

Agentes de deterioro

Son aquellos elementos físicos, químicos, biológicos o humanos que obran sobre los materiales de los monumentos, produciendo el efecto de menoscabar sus características. Los agentes físicos son los que involucran energía. Los agentes químicos son sustancias que producen cambios en los materiales. Los agentes biológicos son todos los organismos vivos que durante sus funciones vitales producen deterioros físicos o químicos en los materiales. El hombre actúa como agente de deterioro humano, cuando produce alteraciones en los monumentos en el curso de sus actividades ideológicas, sociales políticas religiosas y económicas. (Glosario Gral. de Términos y conceptos relacionados con la Restauración de Monumentos en Guatemala, 2000)

Arquitectura

Arte de proyectar y construir en edificios (La Fuente, 1974). Es también definida como el arte del espacio, es decir arquitectura expresa el arte de crear con estructuras, materiales relativamente estables y sólidas, los espacios interiores y exteriores destinados a albergar las formas de vida humana. El espacio arquitectónico no tiene un sentido estrictamente geométrico; el arquitecto interpreta y representa en espacio las condiciones sociales y políticas, los deseos del cliente las aspiraciones religiosas y los conocimientos técnicos y para conseguirlos utiliza elementos constructivos, la luz, el color y otros factores que influyen psicológicamente (Salvat, 1978).

Arquitectura barroca en Guatemala

La arquitectura barroca de Guatemala se distinguió por poseer las siguientes características: es una arquitectura masiva, con gruesos muros y torres bajas, cuando las tiene; todo ello, consecuencia de los movimientos sísmicos que han dado lugar al concepto de "Barroco sísmico". La misma característica hizo a los arquitectos

enormes cubos para las torres-campanarios, las cuales comprimían, así decirlo, a la fachada, razón por la cual se buscó integrarlas a la misma, con lo que se perdió la condición de torres. Estas fachadas iban profusamente decoradas con adornos de tipo vegetal, animal o geométricos hechos con estuco (Pardo, Zamora, Luján, 1969).

Estas fachadas eran independientes estructuralmente del resto del edificio, siendo las torres los elementos que unían la fachada con el resto del edificio. La proporción de los mofrantes era cuadrada generalmente tenía dos cuerpos y un remate (espadaña) (Pardo, Zamora, Luján, 1969).

Astrágalo:

Anillo que adorna la columna sobre la basa y debajo del capitel o friso (La Fuente, 1974).

Ático

Cuerpo arquitectónico de adorno, situado sobre la cornisa de un edificio. Último piso del edificio de techo más bajo que los inferiores (La Fuente, 1974).

Atrio

Vestíbulo de algunos templo y palacios (La Fuente, 1974).

Barroco

Estilo de ornamentación arquitectónica caracterizada por la abundancia de volutas y otros adornos en la que predomina la línea curva.

Capiteles

Parte superior que corona una columna (La Fuente, 1974).

Columna

Elemento arquitectónico que realiza funciones de sostén. (Salvat, 1978) pilar que sirve de sostén y adorno.

Columnas Salomónicas

Es la columna que sube en espiral (La Fuente, 1974). Es la columna que tiene el fuste contorneado en espiral (Salvat, 1978).

GLOSARIO

Dentro del tema de investigación existen una conceptualización que debe de definirse para una mejor comprensión del texto.

Agentes de deterioro

Son aquellos elementos físicos, químicos, biológicos o humanos que obran sobre los materiales de los monumentos, produciendo el efecto de menoscabar sus características. Los agentes físicos son los que involucran energía. Los agentes químicos son sustancias que producen cambios en los materiales. Los agentes biológicos son todos los organismos vivos que durante sus funciones vitales producen deterioros físicos o químicos en los materiales. El hombre actúa como agente de deterioro humano, cuando produce alteraciones en los monumentos en el curso de sus actividades ideológicas, sociales políticas religiosas y económicas. (Glosario Gral. de Términos y conceptos relacionados con la Restauración de Monumentos en Guatemala, 2000)

Arquitectura

Arte de proyectar y construir en edificios (La Fuente, 1974). Es también definida como el arte del espacio, es decir arquitectura expresa el arte de crear con estructuras, materiales relativamente estables y sólidas, los espacios interiores y exteriores destinados a albergar las formas de vida humana. El espacio arquitectónico no tiene un sentido estrictamente geométrico; el arquitecto interpreta y representa en espacio las condiciones sociales y políticas, los deseos del cliente las aspiraciones religiosas y los conocimientos técnicos y para conseguirlos utiliza elementos constructivos, la luz, el color y otros factores que influyen psicológicamente (Salvat, 1978).

Arquitectura barroca en Guatemala

La arquitectura barroca de Guatemala se distinguió por poseer las siguientes características: es una arquitectura masiva, con gruesos muros y torres bajas, cuando las tiene; todo ello, consecuencia de los movimientos sísmicos que han dado lugar al concepto de "Barroco sísmico". La misma característica hizo a los arquitectos

enormes cubos para las torres-campanarios, las cuales comprimían, por así decirlo, a la fachada, razón por la cual se busco integrarlas a la misma, con lo que se perdió la condición de torres. Estas fachadas iban profusamente decoradas con adornos de tipo vegetal, animal o geométricos hechos con estuco (Pardo, Zamora, Luján, 1969).

Estas fachadas eran independientes estructuralmente del resto del edificio, siendo las torres los elementos que unían la fachada con el resto del edificio. La proporción de los mofrantes era cuadrada generalmente tenía dos cuerpos y un remate (espadaña) (Pardo, Zamora, Luján, 1969).

Astrágalo:

Anillo que adorna la columna sobre la basa y debajo del capitel o friso (La Fuente, 1974).

Ático

Cuerpo arquitectónico de adorno, situado sobre la cornisa de un edificio. Último piso del edificio de techo más bajo que los inferiores (La Fuente, 1974).

Atrio

Vestíbulo de algunos templo y palacios (La Fuente, 1974).

Barroco

Estilo de ornamentación arquitectónica caracterizada por la abundancia de volutas y otros adornos en la que predomina la línea curva.

Capiteles

Parte superior que corona una columna (La Fuente, 1974).

Columna

Elemento arquitectónico que realiza funciones de sostén. (Salvat, 1978) pilar que sirve de sostén y adorno.

Columnas Salomónicas

Es la columna que sube en espiral (La Fuente, 1974). Es la columna que tiene el fuste contorneado en espiral (Salvat, 1978).

Columnas toscanas:

Pertenciente al orden toscano, su altura es de 14 nódulos, fuste liso con mucho éntasis (aumento de diámetro de alguna columnas en su primer tercio) capitel de molduras y basa ática simplificada (Salvat, 1978)

Conservación

Es el arte de conservar el Patrimonio Construido (Notas de Clase, 1999)

Cornisa

Cuerpo saliente con molduras, que sirve de remate a otro (La Fuente, 1974).

Coro alto

Lugar del templo donde el clero canta los oficios divinos. Por lo general el coro se encuentra en la entrada de la iglesia.

Cultura

Sistema exclusivamente humano de hábitos y costumbres, que se adquieren por medio de un proceso para el hombre en sociedad, como un recurso fundamental para adaptarse al medio ambiente. (Salvat, 1978).

Deterioro urbano

Este se presenta cuando la diversidad y el uso del suelo se transforman en congestionamiento desorganizado de actividades que hace que no pueda realizarse una de ellas, sin entorpecimiento de las demás (De León, 1995)

Entablamento

Conjunto de elementos que coronan un edificio o un orden a de arquitectura. Se compone de arquitrabe, friso y cornisa (Salvat, 1978).

Espadaña

Elemento arquitectónico decorativo, que se usa para remates.

Estuco

Pasta de cal y mármol pulverizado para enlucir paredes. Es también masa de yeso y agua de cola para ciertos objetos (La Fuente, 1974).

Extradós

Superficie convexa o exterior de una bóveda.

Fianqueado

Guardado por los flancos (lados) (La Fuente, 1974).

Identidad cultural

Lo que identifica y caracteriza una cultura. Lo que la hace diferente. (Notas de clase, 1999).

Integración

Aportación de elementos y Materiales ajenos al Patrimonio Construido (contemporáneos o tradicionales), en forma visible para asegurar la integridad del patrimonio (Notas de clase, 1999).

Intradós

Superficie interior de un arco o bóveda (La Fuente, 1974).

Jambas

Cualquiera de las dos piezas verticales que sostienen el dintel en puertas y ventanas (La Fuente, 1978).

Liberación

Supresión de elementos agregados al patrimonio construido, que afecten su integridad.

Merlón (merlones)

Trozo de parapeto (pared o baranda de defensa), comprendido entre cañonera y cañonera (abertura en las paredes) (La Fuente, 1974).

Nave

Cada uno de los espacios que entre muros o filas de arcadas se extienden a lo largo de las iglesias u otros edificios.

Patrimonio cultural

Patrimonio es una palabra que se deriva del latín - patris- que significa padre, entonces entenderíamos como lo que nos han heredado nuestros padres, otras culturas, otros tiempos, etc. Pero consideremos que el Patrimonio Cultural de una sociedad es el espacio físico determinado donde sus pobladores realizan una continua interacción con el entorno transformándolo con el fin de satisfacer sus necesidades; pero dicha acción está enmarcada dentro de una práctica social de un grupo en el transcurso del tiempo y la resultante de esas relaciones recíprocas y constantes conforman el Patrimonio cultural de un Pueblo. Y es ese Patrimonio

el que lo caracteriza con una identidad propia, como testimonio de su capacidad colectiva y de su riqueza cultural, tangible e intangible. El Patrimonio Cultural se manifiesta en formas tangibles o materiales e intangibles o inmateriales como testimonio de un determinado modo de vida, de una sociedad específica en un periodo histórico más o menos establecido (González, 2000).

Patrimonio Tangible o Material

Es toda la producción humana, producto de las generaciones antecedentes y los que hoy se están realizando teniendo un soporte material y estos bienes transmiten un conocimiento y conllevan un contenido social integrado con los valores y tradiciones propias a su vez se dividen en los Bienes Inmuebles, que son los que no pueden trasladarse, como son los edificios públicos, los templos y sitios arqueológicos y los Bienes Muebles, que por su carácter manual pueden ser trasladados sin dificultad, como las obras de arte, material de archivo, material arqueológico. Textiles y en general los objetos de los museos (González, 2000).

Patrimonio Intangible o Inmaterial

Es el legado de conocimientos al cual se llegó por empirismo, por lógica o por la intuición, y refleja la propia aprehensión del universo, los conceptos filosóficos, religiosos, científicos, políticos, sociales, estéticos, tradiciones, conformando una particular cosmovisión de su mundo y su entorno (González, 2000).

Pedestales

Cuerpo sólido con basa y cornisa, que sostiene una columna (La Fuente, 1974).

Pilastras

Se refiere a las columnas cuadradas (La Fuente, 1978)

Protección

Acción encaminada a proteger los monumentos.

Restauración

Acciones encaminadas a intervenir los monumentos dañados.

Retablo

La palabra retablo tiene su origen en las voces latinas -retro-, detrás y -tabula-, mesa, altar. Con ella denominamos a las estructuras que se levantan delante de los muros internos de un templo, construidas esencialmente por elementos de carácter arquitectónico, cuales son columnas y entablamentos, los cuales crean espacios destinada a contener pinturas y esculturas (Avalos, 1988).

Salvaguarda

Defender, guardar o poner a salvo (La Fuente, 1974) nuestros monumentos.

Urbanismo

Ciencia o teoría del embellecimiento u ornato de las ciudades y del trazado o disposición de sus calles, alcantarillado, alumbrado, etc. (La Fuente, 1974)

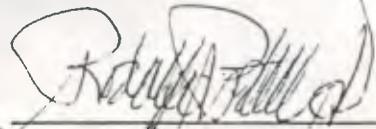
Vicarias

Territorio de la jurisdicción del vicario (que tiene las veces y la autoridad de algún superior en ausencia o falta de éste) (La Fuente, 1974).

Voluta

Adorno en la figura de espiral que tienen algunos capiteles (La Fuente, 1974).

IMPRIMASE



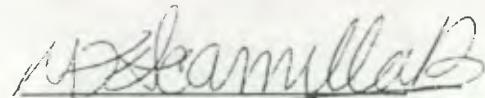
Arq. Rodolfo Portillo Arriola
Decano



Dr. En Arq. Mario Ceballos E.
Asesor



Inoky Rowena Cameros Ruiz
Sustentante



María Teresa Escamilla Bran
Sustentante